

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2012-2013

7 OCTOBRE 2013

**Projet de loi portant réforme de la compétence, de la procédure et de l'organisation du Conseil d'État**

## SOMMAIRE

	Pages
Exposé des motifs.....	2
Projet de loi.....	43
Avant-projet .....	70
Avis du Conseil d'État.....	89

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2012-2013

7 OKTOBER 2013

**Wetsontwerp houdende hervorming van de bevoegdheid, de procedureregeling en de organisatie van de Raad van State**

## INHOUD

	Blz.
Memorie van toelichting .....	2
Wetsontwerp .....	42
Voorontwerp .....	70
Advies van de Raad van State.....	89

## EXPOSÉ DES MOTIFS

---

### OBSERVATIONS GÉNÉRALES

#### **I. L'accord de gouvernement du 1<sup>er</sup> décembre 2011**

L'accord de gouvernement, intervenu le 1<sup>er</sup> décembre 2011, précise que « Afin de répondre davantage à des préoccupations concrètes dans l'intérêt du justiciable et des autorités administratives, le gouvernement, en coopération avec le Conseil d'État, examinera et adoptera des propositions visant à améliorer la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État ».

La dernière réforme d'envergure du Conseil d'État date de la loi du 15 septembre 2006.

À l'épreuve des faits, il est apparu que certaines dispositions introduites à l'occasion de cette réforme et touchant à l'organisation du Conseil d'État méritaient d'être revues à l'effet de rendre l'institution toujours davantage performante dans l'exercice de ses missions consultative et juridictionnelle.

D'autres dispositions, plus anciennes, se devaient également d'être revisitées. L'occasion est saisie pour ce faire.

Le présent projet se donne donc pour objet la mise en œuvre de l'accord du gouvernement du 1<sup>er</sup> décembre 2011, ainsi que la modification de diverses dispositions existantes, essentiellement dans le souci premier d'optimaliser le fonctionnement du Conseil d'État.

#### **II. Les objectifs de la réforme du Conseil d'État**

Il est apparu dans certaines affaires récentes que les effets des arrêts d'annulation du Conseil d'État pouvaient donner lieu à des difficultés. Ce n'est pas l'analyse juridique faite par la haute juridiction administrative qui est remise en cause, mais bien l'obligation qui lui est faite d'annuler un acte illégal, sans distinction entre les différents types d'illégalité.

C'est pourquoi, l'accord de gouvernement prévoit une réforme « qualitative » qui doit permettre au Conseil d'État d'affiner son contrôle juridictionnel de légalité en prononçant des arrêts ordonnant d'autres mesures que

## MEMORIE VAN TOELICHTING

---

### ALGEMENE OPMERKINGEN

#### **I. Het op 1 december 2011 gesloten regeerakkoord**

Het op 1 december 2011 gesloten regeerakkoord stelt het volgende : « Om beter aan de concrete bekommernissen te beantwoorden, zal de regering, in het belang van de rechtzoekende en de bestuurlijke overheden, in samenwerking met de Raad van State, voorstellen die de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State verbeteren, onderzoeken en goedkeuren. »

De laatste belangrijke hervorming van de Raad van State heeft plaatsgevonden bij de wet van 15 september 2006.

Uit de feiten is gebleken dat het aangewezen was sommige bepalingen die bij deze hervorming zijn ingevoerd en die betrekking hebben op de organisatie van de Raad van State, te herzien teneinde de doeltreffendheid van de instelling in de uitoefening van haar raadgevende en juridictionele opdracht nog te verhogen.

Andere bepalingen, die van vroeger dateren, dienden tevens herzien te worden. Thans doet de gelegenheid daartoe zich voor.

Het voorliggende ontwerp beoogt dus uitvoering te geven aan het regeerakkoord van 1 december 2011, en tevens verscheidene bestaande bepalingen te wijzigen, met als hoofddoel een verbetering van de werking van de Raad van State.

#### **II. De doelstellingen van de hervorming van de Raad van State**

In sommige recente zaken is gebleken dat de gevolgen van annulatiearresten van de Raad van State aanleiding kunnen geven tot moeilijkheden. Niet de door het hoge administratieve rechtscollege gemaakte juridische analyse staat daarbij ter discussie, maar de verplichting die het wordt opgelegd om een onwettelijke handeling te vernietigen zonder dat een onderscheid kan worden gemaakt naargelang van de verschillende soorten van onwettigheid.

Daarom staat het regeerakkoord een « kwalitatieve » hervorming voor, die het de Raad van State mogelijk moet maken de rechterlijke toetsing van de wettigheid te verfijnen door het wijzen van arresten

l'annulation pure et simple : l'indication de la manière de remédier aux illégalités dans les arrêts d'annulation, la modulation des effets dans le temps des arrêts, la boucle administrative, la réformation ou l'injonction sont autant de nouvelles modalités qui concourent à la réalisation d'un tel objectif.

D'autres mesures visent également à améliorer la procédure au Conseil d'État, en facilitant l'accès à cette haute juridiction ou en lui permettant de se concentrer sur les moyens de fond plutôt que sur des irrégularités inutilement formalistes. Articuler davantage la saisine de médiateurs avec l'introduction de recours au Conseil d'État participe du même objectif puisqu'il s'agit de supprimer des obstacles à la saisine du Conseil d'État, tout en encourageant ce mode alternatif du règlement des conflits.

De manière générale, faciliter l'accès au Conseil d'État lorsque un tel recours s'avère nécessaire pour protéger les intérêts des justiciables, tout en permettant à celui-ci d'assurer au mieux ses missions consultatives et juridictionnelles, sont les éléments qui se trouvent au cœur de la présente réforme.

### **III. Les principales innovations apportées par le projet de loi**

#### *1. Une meilleure articulation entre la procédure au Conseil d'État et la médiation*

Actuellement, la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux prévoit que l'introduction d'un recours administratif ou juridictionnel suspend l'examen d'une réclamation introduite devant les médiateurs fédéraux.

Pour favoriser ce mode alternatif de règlement des conflits, il est proposé, d'une part, de supprimer cette cause de suspension de l'examen de la réclamation et, d'autre part, que l'introduction d'une telle réclamation dans le délai de recours devant certains médiateurs notamment suspende le délai de prescription pour aller devant le Conseil d'État, durant une durée maximale de quatre mois.

#### *2. Une simplification des conditions d'accès des personnes morales au Conseil d'État*

L'interprétation donnée par le Conseil d'État à l'article 440 du Code judiciaire conduit à alourdir

waarin autres maatregelen worden bevolen dan een nietigverklaring zonder meer : de aanduiding van de manier waarop in de arresten van nietigverklaring aan de onwettelijkheden dient te worden verholpen, het moduleren in de tijd van de gevolgen van de arresten, de bestuurlijke lus, de hervorming van een beslissing of de injunctie zijn nieuwe modaliteiten die hiertoe bijdragen.

Andere maatregelen zijn ook bedoeld om de procedure bij de Raad van State te verbeteren, door de toegang tot dit Hoog Rechtscollege te vergemakkelijken of het toe te laten zich te richten op de grond van de zaak in plaats van op onnodige formalistische onregelmatigheden. Het op elkaar afstemmen van een beroep op de ombudsmannen en de indiening van een beroep bij de Raad van State kadert in dit doel aangezien het gaat om de belemmeringen voor het aanhangig maken bij de Raad van State weg te nemen, terwijl dit alternatief voor het oplossen van conflicten wordt aangemoedigd.

Over het algemeen zijn de toegang tot de Raad van State vergemakkelijken wanneer een dergelijk beroep noodzakelijk is om de belangen van de rechtzoekenden te beschermen, terwijl de Raad in de mogelijkheid wordt gesteld zijn raadplegende en jurisdicionele opdrachten beter te verzekeren, de elementen die aan de basis van deze hervorming liggen.

### **III. De voornaamste nieuwigheden die het wetsontwerp invoert**

#### *1. Betere afstemming tussen de procedure bij de Raad van State en de bemiddeling*

Momenteel voorziet de wet van 22 maart 1995 tot vaststelling van de federale ombudsmannen dat de indiening van een administratief of rechterlijk beroep het onderzoek van een klacht die wordt ingediend bij de federale ombudsmannen opschort.

Om deze alternatieve geschillenbeslechting te bevorderen wordt voorgesteld, enerzijds, deze reden tot schorsing van het onderzoek van de klacht af te schaffen en, anderzijds, dat de indiening van een dergelijke klacht bij bepaalde ombudsmannen binnen de beroepstermijn met name de verjaringstermijn om de Raad van State te vatten, zou schorsen gedurende maximaal vier maanden.

#### *2. Een vereenvoudiging van de voorwaarden voor toegang van rechtspersonen tot de Raad van State*

De interpretatie die de Raad van State aan artikel 440 van het Gerechtelijk Wetboek verleent, leidt tot een

considérablement la charge de la preuve des personnes morales désireuses d'introduire un recours devant cette haute juridiction. Elle impose à la haute juridiction administrative un examen aussi difficile que fastidieux qui le détourne de sa mission de juger.

Il est donc prévu d'instaurer une présomption réfragable de la régularité de la décision d'agir des personnes morales, lorsqu'elles sont représentées par un avocat, à l'instar de ce qui prévaut devant les cours et les tribunaux.

### *3. La consécration de l'intérêt au moyen*

S'inspirant de l'arrêt Danthony rendu en décembre 2011 par l'assemblée générale du Conseil d'État de France, le projet de loi rappelle la nécessité d'un intérêt au moyen. Il s'agit d'éviter que l'annulation ne puisse être prononcée sur le fondement d'une irrégularité alors que son accomplissement n'aurait eu aucune incidence concrète sur la situation du requérant.

### *4. L'amélioration de la procédure en référé*

Le Conseil d'État est saisi d'un grand nombre de requêtes dites « uniques », c'est-à-dire qui demandent non seulement l'annulation d'un acte administratif mais également la suspension de son exécution (pour les statistiques, voir le rapport annuel du Conseil d'État). Ce mode d'introduction des demandes de suspension apparaît cependant contreproductif. Il encourage l'introduction automatique d'une demande de suspension, ce qui entraîne une multiplication des rapports et des audiences. Il se peut pourtant qu'aucun événement particulier ne requière que le Conseil d'État statue d'urgence sur la cause qui lui est soumise. Le projet de loi abandonne ce système, au profit d'une demande de suspension qui peut être introduite postérieurement à l'introduction du recours en annulation, si celui-ci est toujours en cours et si l'urgence le justifie. La demande de suspension demeure son accessoire.

Actuellement, la suspension de l'exécution des effets d'un acte administratif impose également la démonstration de l'existence de moyens sérieux et d'un risque de préjudice grave difficilement réparable dans le chef du requérant. Les moyens sérieux sont ceux qui, à première vue, sont susceptibles de conduire à l'annulation. La présente réforme ne modifie pas cette condition. En

aanzienlijk zwaardere bewijslast voor rechtspersonen die een beroep bij dit hoog gerechtshof wensen in te dienen en legt dit laatste een onderzoek op dat zowel moeilijk als omslachtig is en dat de Raad afleidt van zijn missie om te oordelen.

Er wordt dan ook voorzien om een weerlegbaar vermoeden in te stellen met betrekking tot de geldigheid van het besluit om te handelen van rechtspersonen, wanneer ze worden vertegenwoordigd door een advocaat, in navolging van wat wordt toegepast voor de hoven en rechtbanken.

### *3. De invoering van het belang bij het middel*

Geïnspireerd op het arrest Danthony uitgesproken in december 2011 door de algemene vergadering van de Raad van State van Frankrijk, herhaalt het wetsvoorstel de noodzaak van een belang bij het middel. Het gaat er om te voorkomen dat de nietigverklaring zou kunnen worden uitgesproken op grond van een onregelmatigheid terwijl deze geen praktische gevolgen zou hebben gehad voor de situatie van de verzoeker

### *4. Een verbetering van de procedure in kort geding*

Bij de Raad van State worden tal van verzoekschriften ingediend in de vorm van een « enig verzoekschrift », d.w.z. een verzoekschrift waarbij zowel de nietigverklaring van een bestuurshandeling wordt gevorderd als de schorsing van de tenuitvoerlegging ervan (wat de statistieken daaromtrent betreft, zie het jaarverslag van de Raad van State). Deze manier om de vorderingen tot schorsing in te dienen blijkt evenwel contraproductief. Het moedigt de automatische indiening aan van een verzoek tot schorsing, hetgeen een vermenigvuldiging met zich meebrengt van verslagen en terechtzittingen. Het is evenwel mogelijk dat geen enkele bijzondere gebeurtenis vereist dat de Raad van State zich bij spoedeisendheid over de zaak die haar wordt voorgelegd uitspreekt. Onderhavig voorontwerp van wet verlaat dit systeem, ten voordele van een vordering tot schorsing die kan worden ingediend na het vernietigingsberoep, indien dit beroep nog steeds hangende is en indien de spoedeisendheid dit rechtvaardigt. De vordering tot schorsing is een accessorium van dit beroep.

Op dit ogenblik vereist de schorsing van de tenuitvoerlegging van de gevolgen van een bestuurlijke handeling eveneens dat het bestaan wordt aangetoond van ernstige middelen en een risico op moeilijk te herstellen ernstig nadeel in hoofde van de verzoeker. De ernstige middelen zijn de middelen die, op het eerste gezicht, kunnen leiden tot de vernietiging. Onderhavige hervorming wijzigt

revanche, le risque de préjudice grave difficilement réparable comporte plusieurs aspects à démontrer. Il donne lieu à une jurisprudence abondante et parfois disparate, qui rend cette notion difficilement objectivable. Elle exige un examen minutieux qui se fait au détriment de celui du caractère sérieux des moyens. Le projet de loi abandonne cette seconde condition et la remplace par celle plus claire et évolutive de l'urgence. Cette notion, qui s'inspire de la jurisprudence en matière de référentiel judiciaire, tient compte du délai habituel auquel doit tendre le traitement d'une affaire en annulation.

La possibilité d'opérer une balance des intérêts qui est actuellement réservée au contentieux des marchés publics est expressément étendue à tous les actes administratifs. Cette balance des intérêts ne trouve toutefois pas à s'appliquer que si les conséquences négatives de la suspension l'emportent de manière manifestement déraisonnable sur ses avantages.

#### *5. La modulation dans le temps de l'effet des arrêts concernant des actes individuels*

Le caractère rétroactif d'un arrêt d'annulation peut avoir des conséquences disproportionnées ou mettre en péril notamment la sécurité juridique, dans certaines circonstances.

Par son arrêt n° 18/2012 du 9 février 2012, la Cour constitutionnelle a jugé que la possibilité pour le Conseil d'État de moduler dans le temps l'effet de ses arrêts ne viole pas les articles 10, 11 et 13, combinés avec l'article 159, de la Constitution. Cet arrêt a été confirmé en tout point par celui n° 14/2013 du 21 février 2013.

Cette possibilité n'existe actuellement que pour les actes réglementaires. Le projet de loi l'étend aux actes individuels. Le maintien de leurs effets devra aussi avoir été demandé par la partie adverse ou intervenante et ne pourra être décidé qu'en cas de circonstances exceptionnelles, au terme d'un débat contradictoire entre les parties. Le législateur entend ainsi renforcer les garanties liées à la mise en œuvre de cette procédure dérogatoire, qui est étendue aux actes individuels.

#### *6. L'exécution des arrêts, le pouvoir d'injonction et l'astreinte*

L'aide à l'exécution des arrêts du Conseil d'État n'existe pas actuellement. Elle n'en présente pas moins

de ces conditions. Daarentegen omvat het risico op moeilijk te herstellen ernstig nadeel meerdere aspecten die aangetoond dienen te worden. Het geeft aanleiding tot een overvloedige en soms disparate rechtspraak, hetgeen dit begrip moeilijk objectieerbaar maakt. Het vereist een nauwgezet onderzoek dat gebeurt ten nadele van het onderzoek naar de ernst van de middelen. Het wetsontwerp verlaat deze tweede voorwaarde en vervangt die door de duidelijkere en evolutieve voorwaarde van spoedeisendheid. Dit begrip houdt rekening met de gebruikelijke termijn waarnaar dient te worden gestreefd voor de behandeling van een vernietigingszaak.

De mogelijkheid om een afweging te maken van de op het spel staande belangen, en die thans alleen bestaat in het kader van geschillen met betrekking tot overheidsopdrachten, wordt uitdrukkelijk uitgebreid tot alle bestuurshandelingen. Deze belangenafweging wordt evenwel alleen toegepast indien de negatieve gevolgen van de schorsing het op een klarblijkelijke onredelijke manier halen op de voordelen.

#### *5. Het moduleren in de tijd van de gevolgen van arresten betreffende individuele akten*

De terugwerking van een annulatiearrest kan in bepaalde gevallen onevenredige gevolgen hebben of met name de rechtszekerheid aantasten.

Het Grondwettelijk Hof heeft bij arrest nr. 18/2012 van 9 februari 2012 geoordeeld dat de mogelijkheid voor de Raad van State om de gevolgen van zijn arresten te moduleren in de tijd niet in strijd is met de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, gelezen in samenhang met artikel 159. Dit arrest werd over de hele lijn door het arrest nr. 14/2013 van 21 februari 2013 bevestigd.

Deze mogelijkheid bestaat thans alleen voor reglementaire akten. Het wetsontwerp breidt ze uit tot de individuele akten. Het behoud van hun gevolgen zal ook dienen te worden gevraagd door de verwerende of tussenkomende partij en kan slechts worden beslist in uitzonderlijke omstandigheden, ingevolge een tegenwoordig debat tussen de partijen. De wetgever beoogt aldus de waarborgen verbonden aan de uitvoering van deze afwijkende procedure, die wordt uitgebreid tot de individuele handelingen, te verhogen.

#### *6. De uitvoering van de arresten, de injunctiebevoegdheid en de dwangsom*

Momenteel bestaat er geen hulp bij de uitvoering van de arresten van de Raad van State. Dergelijke hulp kan

une grande utilité dans le cas d'arrêts complexes qui posent des difficultés particulières d'application. L'exécution correcte des arrêts du Conseil d'État constitue en effet une garantie tant pour les justiciables que pour les autorités, parties adverses au litige. Elle contribue également à éviter la multiplication des recours devant le Conseil d'État.

Le projet de loi prévoit, à cet effet, que le Conseil d'État devra préciser, dans les motifs de ses arrêts d'annulation, comment l'autorité concernée doit procéder pour remédier aux irrégularités ayant conduit à ces annulations, ce dans le respect de l'autorité de chose jugée desdits arrêts.

Un pouvoir d'injonction est, par ailleurs, expressément reconnu au Conseil d'État en vue d'assurer l'exécution de ses arrêts. Le non-respect de cette injonction de faire ou de ne pas faire peut amener le Conseil d'État, saisi d'une nouvelle demande en ce sens, de condamner l'autorité concernée au paiement d'une astreinte.

#### *7. La boucle administrative*

Le Conseil d'État des Pays-Bas dispose d'une faculté appelée « boucle administrative » (*bestuurlijke lus*). Il peut, par un arrêt interlocutoire, enjoindre à un organe de corriger ou faire corriger, dans un délai déterminé, un manquement dans la décision contestée.

L'arrêt interlocutoire mentionne autant que possible comment corriger le manquement. Dans ce cas, l'organe administratif doit aussi rapidement que possible communiquer au juge administratif s'il entend faire usage de la faculté offerte de corriger ou faire corriger le manquement.

Si l'organe administratif fait droit à la correction du manquement, il communique par écrit aussi rapidement que possible la manière dont il va procéder à celle-ci. Les parties peuvent, dans un délai déterminé après envoi de cette communication écrite, faire connaître leur attitude quant à la manière de corriger le manquement. Un arrêt final intervient sur le premier recours contre l'acte vicié, ultérieurement refait (ou non).

L'introduction de cette procédure au Conseil d'État a déjà fait l'objet d'une résolution du Parlement flamand du 3 mars 2010 (*Doc. parl.*, VI. P., 2009-2010, n° 395/2, p. 17). Par son décret du 6 juillet 2012 (*Moniteur belge*,

nochtans zeer nuttig zijn in het geval van complexe arresten die specifieke toepassingsproblemen veroorzaken. De correcte uitvoering van de arresten van de Raad van State vormt immers een garantie, zowel voor de rechts-onderhorigen als voor de overheden, verwerende partijen in het geschil. Ze draagt er ook toe bij de toename van de beroepen bij de Raad van State te vermijden.

Het wetsontwerp voorziet dat de Raad van State aangeeft in de motivering van zijn vernietigingsarresten hoe de betrokken overheid moet overgaan tot het verhelpen van de onregelmatigheden die geleid hebben tot deze nietigverklaringen, in overeenstemming met het gezag van gewijsde van voornoemde arresten.

Aan de Raad van State wordt bovendien uitdrukkelijk een injunctierecht toegekend met het oog op de tenuitvoerlegging van zijn arresten. De niet-naleving van deze injunctie om iets al dan niet te doen kan de Raad van State ertoe brengen, wanneer een nieuw verzoek hiertoe ingediend wordt, de betrokken overheid tot het betalen van een dwangsom te veroordelen.

#### *7. De bestuurlijke lus*

De Raad van State van Nederland beschikt over de mogelijkheid van de bestuurlijke lus. Hij kan bij een tussenarrest een instantie gelasten een tekortkoming in de aangevochten beslissing binnen een bepaalde termijn recht te zetten of te laten rechtzetten.

Het tussenarrest vermeldt zoveel als mogelijk hoe de tekortkoming kan worden rechtgezet. In dat geval moet de overheidsinstantie zo spoedig mogelijk aan de bestuursrechter mededelen of ze gebruik wil maken van de geboden mogelijkheid om de tekortkoming recht te zetten of te laten rechtzetten.

Indien de bestuurlijke overheid instemt met het rechtzetten van de tekortkoming, deelt ze zo spoedig mogelijk schriftelijk mede op welke manier ze te werk zal gaan. De partijen kunnen binnen een bepaalde termijn te rekenen van de verzending van die schriftelijke mededeling hun standpunt te kennen geven omtrent de manier waarop de tekortkoming wordt rechtgezet. Een eindarrest wordt gewezen op het eerste beroep ingesteld tegen de gebrekige handeling die uiteindelijk al dan niet is herzien.

Het Vlaams parlement heeft op 3 maart 2010 een resolutie aangenomen met het oog op de invoering van deze procedure bij de Raad van State (*Parl. St.*, VI. Parl., 2009-2010, nr. 395/2, 17). Via zijn decreet van

du 24 août 2012), ce même Parlement a également doté le Conseil pour les contestations des autorisations de ce pouvoir.

Le projet prévoit la possibilité pour le Conseil d'État de faire usage de la boucle administrative. Il ne préjudicie en rien à la faculté, toujours reconnue à l'auteur d'un acte administratif, de retirer celui-ci sur le vu, par exemple, du rapport d'un auditeur concluant à son annulation.

#### **IV. Autres mesures**

1. En vue d'augmenter le temps consacré à l'exercice des missions consultatives et juridictionnelles du Conseil d'État, plusieurs procédures d'organisation internes sont simplifiées.

L'évaluation est revue afin de la rendre plus adaptée à l'organisation du Conseil d'État. Les étapes et, par conséquent, les délais sont réduits.

La procédure de mise à la pension anticipée pour raison de santé est également simplifiée. Le magistrat concerné, ainsi que le Conseil d'État, doivent pouvoir être fixés rapidement pour éviter une situation d'attente, pénible pour l'intéressé et préjudiciable pour l'institution.

Enfin, les nombreux rapports d'activité, qui sont actuellement prescrits par plusieurs dispositions légales, sont fusionnés dans le rapport annuel qui devient le document de référence.

2. Plusieurs autres adaptations sont encore apportées qui, dictées par l'expérience, procèdent toutes du souci de parfaire le bon fonctionnement du Conseil d'État dans toutes ses composantes et sous tous ses aspects. Il en va ainsi pour le mode de recrutement des greffiers du Conseil d'État, la procédure d'attribution des mandats des chefs de corps de l'auditorat, la prise en charge de la technique législative par le bureau de coordination et la composition de l'assemblée générale du Conseil d'État et de l'assemblée de corps de l'auditorat.

3. Étant donné que la situation actuelle des sections du contentieux et de législation est déjà très précaire et aussi que l'évolution de la charge de travail des deux sections est très difficile à évaluer, il est proposé, à titre de mesure de prudence et dans un souci de bonne gestion, de prévoir la consolidation du cadre d'extension prévu en 2006 pour résorber l'arriéré du Conseil d'État,

6 juillet 2012 (*Belgische Staatsblad* van 24 augustus 2012), heeft ditzelfde Parlement eveneens de Raad voor vergunningsbetwistingen deze bevoegdheid verleend.

Het ontwerp voorziet in de mogelijkheid voor de Raad van State om gebruik te maken van de bestuurlijke lus. Zulks doet niets af aan de mogelijkheid voor de steller van een bestuurshandeling om deze te allen tijde in te trekken, bijvoorbeeld op basis van het verslag van een auditeur waarin tot de nietigverklaring van die handeling wordt geconcludeerd.

#### **IV. Overige maatregelen**

1. Verscheidene interne organisatorische procedures worden vereenvoudigd, zodat de Raad van State meer tijd kan besteden aan het uitvoeren van zijn raadgevende en juridictionele opdracht.

De evaluatie wordt herzien, zodat ze meer aangepast is aan de organisatie van de Raad van State. De verschillende stadia, en bijgevolg ook de termijnen, worden ingekort.

De regeling van vervroegde pensionering om gezondheidsredenen wordt eveneens vereenvoudigd. De betrokken magistraat en de Raad van State moeten snel zekerheid krijgen, zodat wachttoestanden worden voorkomen, die pijnlijk zijn voor de betrokkenen en nadelig voor de instelling.

Ten slotte worden de vele activiteitenverslagen die thans door verschillende wetsbepalingen worden voorgeschreven, samengevoegd in het jaarverslag, dat het referentiedocument wordt.

2. Er worden nog enkele andere aanpassingen aangebracht, ingegeven door de ervaring, met het oog op een betere werking van de Raad van State, in al zijn geledingen en in alle aspecten. Ze betreffen de wijze van werving van de griffiers van de Raad van State, de procedure van toewijzing van de mandaten van korpschef van het auditoraat, het uitstippelen van de wetgevingstechniek door het coördinatiebureau, alsmede de samenstelling van de algemene vergadering van de Raad van State en van de korpsvergadering van het auditoraat.

3. Omdat de huidige toestand in de afdeling wetgeving reeds zeer preair is en mede gelet op het feit dat de evolutie van de werklast van de beide afdelingen zeer moeilijk in te schatten is wordt voorgesteld om, als een soort van voorzichtigsmaatregel en vanuit de idee van goed beheer, de consolidatie te voorzien van het uitbreidingskader dat in 2006 werd vastgesteld

jusqu'au 31 décembre 2015. Par après, une habilitation est conférée au Roi pour adopter un arrêté royal délibéré en conseil des ministres, afin de maintenir l'extension temporaire de cadre. À ce jour, cet arriéré n'est en effet pas résorbé et les missions nouvelles qui devront être confiées au Conseil d'État nécessiteront immanquablement, sinon des moyens nouveaux, en tout cas le maintien de ses moyens existants.

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

### Article 2

La liste des actes susceptibles de recours est complétée pour prendre en considération l'enseignement des arrêts de la Cour constitutionnelle n°s 36/2011 du 10 mars 2011 et 161/2011 du 20 octobre 2011 qui ont constaté des lacunes législatives, ainsi que l'arrêt n° 79/2010 du 1<sup>er</sup> juillet 2010 qui a constaté une discrimination.

L'article 14, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, vise déjà un très grand nombre d'institutions publiques « non administratives », par opposition aux autorités administratives visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de la même disposition. Toutefois, ces autorités « non administratives » peuvent, dans certaines circonstances, prendre des décisions unilatérales obligatoires à l'égard de tiers qui ne sont pas des membres de leur personnel. Ainsi, comme l'a jugé la Cour constitutionnelle dans les arrêts précités, un candidat à une fonction judiciaire n'est pas un membre du personnel du Conseil supérieur de la justice, un auditeur n'est pas un membre du personnel du Conseil d'État et un candidat à la fonction de membre de la commission de nomination de langue française pour le notariat n'est pas un membre du personnel du Sénat.

Pour combler ces lacunes et prévenir les risques de discrimination, la compétence d'annulation du Conseil d'État à l'égard de certaines autorités législatives ou jurisdictionnelles, qui était limitée aux actes concernant leur personnel et les marchés publics, est étendue aux actes et règlement relatifs au recrutement, à la désignation, à la nomination dans une fonction publique, ce qui implique également les mandats ou la désignation au sein d'une commission consultative, ainsi qu'aux mesures ayant un caractère disciplinaire.

La notion de « fonction publique » à laquelle il est fait référence dans la disposition en projet doit s'entendre dans un sens fonctionnel plutôt que organique. La

om de achterstand van de Raad van State in te halen, tot 31 december 2015. Nadien, wordt aan de Koning een machtiging gegeven om via een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, de tijdelijke uitbreiding van de personeelsformatie te behouden. Tot op heden is deze achterstand inderdaad niet ingehaald en de nieuwe opdrachten die aan de Raad van State zullen moeten worden toevertrouwd zullen allicht nieuwe middelen, maar hoe dan ook het behoud van zijn bestaande middelen vereisen.

## ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

### Artikel 2

De lijst van akten waartegen een beroep openstaat, wordt aangevuld teneinde de lering van de arresten van het Grondwettelijk Hof nrs. 36/2011 van 10 maart 2011 en 161/2011 van 20 oktober 2011, die leemten in de wetgeving hebben vastgesteld, evenals het arrest nr. 79/2010 van 1 juli 2010 dat een discriminatie heeft vastgesteld in aanmerking te nemen.

Artikel 14, paragraaf 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, heeft reeds betrekking op een heel groot aantal « niet-administratieve » openbare instellingen in tegenstelling tot de administratieve overheden bedoeld bij paragraaf 1, 1<sup>o</sup>, van dezelfde bepaling. Deze « niet-administratieve » overheden kunnen evenwel, in bepaalde omstandigheden, eenzijdige bindende beslissingen nemen jegens derden die geen leden zijn van hun personeel. Zodoende, zoals het Grondwettelijk Hof in voormelde arresten oordeelde, is een kandidaat voor een rechterlijke functie geen personeelslid van de Hoge Raad voor justitie, is een auditeur geen personeelslid van de Raad van State, en een kandidaat voor de functie van lid van de Franstalige benoemingscommissie voor het notariaat is geen personeelslid van de Senaat

Teneinde deze leemten aan te vullen en de risico's op discriminatie te voorkomen wordt de vernietigingsbevoegdheid van de Raad van State ten aanzien van bepaalde wetgevende of rechterlijke instanties, die beperkt was tot akten betreffende hun personeel en overheidsopdrachten, uitgebreid tot de akten en reglementen betreffende de aanwijzing, de benoeming in een openbare functie, hetgeen eveneens de mandaten impliceert of de aanwijzing binnen een raadgevende commissie, evenals de maatregelen met tuchtkarakter.

Het begrip « openbaar ambt » waarnaar wordt verwezen in de ontwerpbepaling moet worden begrepen in een functionele betekenis in plaats van in organieke

doctrine précise, à cet égard, que « les termes « fonction publique » désignent, dans un sens large, l'ensemble des tâches dont s'acquittent ceux qui participent aux activités de service public prises en charge par les pouvoirs publics. L'usage du mot « fonction » permet cette compréhension large et « fonctionnelle » (...) On en trouve une résurgence dans les lois coordonnées sur le Conseil d'État, qui qualifient les magistrats et les greffiers du Conseil de « titulaires de fonctions » (articles 111 et suivants) ou encore à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 16 mars 1803 (25 ventôse — 5 germinal an I) contenant organisation du notariat, qui dispose que « Les notaires sont des fonctionnaires publics ». Dans cette acception, les fonctionnaires sont ceux qui exercent une fonction publique » (B. Lombaert, I. Mathy, V. Rigodanzo, *Éléments du droit de la fonction publique*, Kluwer, 2007, pp. 5 et 6, n<sup>os</sup> 5 et 6). Cette interprétation large permet de répondre aux arrêts de la Cour constitutionnelle et d'inclure les candidats à une fonction judiciaire, les auditeurs du Conseil d'État ou les candidats à la fonction de membre de la commission de nomination de langue française pour le notariat, sans devoir les considérer comme membres du personnel des institutions qu'ils prétendent rejoindre ou auxquelles ils appartiennent. Cette modification permet également de régler la contradiction prévalant jusqu'à présent, selon laquelle la compétence du Conseil d'État a été étendue, dès 1999, notamment aux actes relatifs aux membres du personnel des institutions visées, alors que, s'agissant de nomination de ces personnes, ils ne pouvaient encore être considérés comme membres du personnel à part entière. La Cour constitutionnelle a donné une interprétation conciliante de ces termes mais la présente modification permet de remédier définitivement à cette ambiguïté. Enfin, l'on notera que, si la notion de « fonction publique » doit s'entendre dans un sens large lorsqu'elle concerne le recrutement, la désignation, la nomination ou des mesures à caractère disciplinaire pour les personnes concernées, elle se restreint aux seuls membres du personnel administratif des autorités non administratives, pour tous les autres actes.

Les sanctions disciplinaires visées par la présente disposition ne sont, par ailleurs, pas seulement des sanctions disciplinaires au sens strict, mais bien également des mesures qui, sous l'apparence de mesures d'ordre intérieur, visent en réalité à infliger une punition à une personne. Cette situation est désignée dans la jurisprudence du Conseil d'État sous les termes de sanctions disciplinaires « déguisées ». Pour le surplus, la jurisprudence du Conseil d'État développée sur la base de l'article 14, paragraphe 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, quant aux actes faisant ou non grief reste inchangée, en dépit de la présente modification. Par exemple, une mesure d'ordre n'est en

zin. De rechtsleer verduidelijkt in dit verband, dat « [I] es termes « fonction publique » désignent, dans un sens large, l'ensemble des tâches dont s'acquittent ceux qui participent aux activités de service public prises en charge par les pouvoirs publics. L'usage du mot « fonction » permet cette compréhension large et « fonctionnelle » (...) On en trouve une résurgence dans les lois coordonnées sur le Conseil d'État, qui qualifient les magistrats et les greffiers du Conseil de « titulaires de fonctions » (articles 111 et suivants) ou encore à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 16 mars 1803 (25 ventôse — 5 germinal an I) contenant organisation du notariat, qui dispose que « Les notaires sont des fonctionnaires publics ». Dans cette acception, les fonctionnaires sont ceux qui exercent une fonction publique » (B. Lombaert, I. Mathy, V. Rigodanzo, *Éléments du droit de la fonction publique*, pp. 5 en 6, nrs. 5 en 6). Deze ruime interpretatie kan voldoen aan de arresten van het Grondwettelijk Hof en de kandidaten omvatten voor rechterlijke ambten, de auditeurs van de Raad van State of de kandidaten voor de functie van lid van de benoemingscommissie van de Franse taal voor het notariaat, zonder dat zij dienen te worden beschouwd als personeelsleden van de instellingen die zij beogen te vervoege of waartoe zij behoren. Deze wijziging regelt ook de tegenstrijdigheid die tot nu toe heerste volgens dewelke de bevoegdheid van de Raad van State werd uitgebreid vanaf 1999, met name tot de handelingen met betrekking tot de personeelsleden van de bedoelde instellingen, terwijl in het geval van benoeming van deze personen, zij nog niet konden worden beschouwd als volwaardige personeelsleden. Het Grondwettelijk Hof gaf een verzoenende interpretatie van deze termen, maar onderhavige wijziging kan deze dubbelzinnigheid definitief verhelpen. Tot slot merken wij op dat indien het begrip « openbaar ambt » moet worden opgevat in brede zin bij de werving, aanstelling, benoeming of tuchtmaatregelen voor de betrokken personen, het wordt beperkt tot de leden van het administratief personeel van de niet-administratieve overheden, voor alle andere handelingen.

De tuchtsancties bedoeld bij onderhavige bepaling zijn overigens niet alleen de tuchtsancties stricto sensu maar tevens maatregelen die onder het mom van maatregelen van inwendige orde genomen worden en, in werkelijkheid, beogen iemand een straf op te leggen. Deze toestand wordt in de rechtspraak van de Raad van State aangeduid met de term « verdoken » tuchtsancties. Voor het overige, blijft de rechtspraak van de Raad van State ontwikkeld op basis van artikel 14, paragraaf 1, 1<sup>o</sup>, met betrekking tot de handelingen die al dan niet grievend zijn ongewijzigd, ondanks huidige wijziging. Bijvoorbeeld is een ordemaatregel in principe geen

principe pas un acte qui cause grief et qui pourrait être déféré à la censure du Conseil d'État (voyez en ce sens l'arrêt Sels n° 11.725 du 23 mars 1966 quant à une mutation au sein de l'armée, ou l'arrêt Snykers n° 75.570 du 10 août 1998 quant à un changement d'accréditation d'un inspecteur des finances ou encore l'arrêt Huygens n° 87.854 du 6 juin 2000 à propos de la répartition des compétences entre échevins).

Malgré l'interprétation large qu'il convient de donner aux notions de « fonction publique » et de « sanctions disciplinaires » précitées, l'objectif poursuivi par la présente disposition est de respecter autant que possible l'indépendance des autorités non administratives visées en l'espèce et, par voie de conséquence, de se limiter aux actes susvisés. Nombreux sont les arrêts de la Cour constitutionnelle qui ont d'ailleurs rappelé cette exigence (CC, n° 31/96 du 31 mai 1996 ; n° 36/2011 du 10 mars 2011 ; n° 161/2011 du 20 octobre 2011), ce que la section de législation du Conseil d'État n'a pas manqué de souligner également dans son avis. À ce titre, il y a lieu de considérer que la référence à la « désignation dans une fonction publique » se limite à l'attribution de nouvelles fonctions, fût-ce à titre temporaire, et exclut, notamment, les mesures prises en vue du renforcement de la mobilité des magistrats qui permettent en quelques sortes de mutations au sein, voire en dehors, du ressort de leur cour d'appel. Seront également exclues, pour les mêmes motifs, les décisions prises par les futurs collèges des cours et tribunaux ou du ministère public à l'égard des comités de direction à mettre sur pied, dans le cadre de la plus grande autonomie de gestion conférée aux parquets et aux cours et tribunaux. Enfin, en référence à l'arrêt 79/2010 du 1<sup>er</sup> juillet 2010, il y a lieu d'insister sur la nécessité pour le Conseil d'État de tenir compte du « lien spécial de confiance que traduit la désignation par une assemblée législative » (B.7.3).

L'on soulignera, pour conclure, que l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'État conserve un caractère subsidiaire et qu'il ne s'applique que si une législation particulière n'a pas prévu un autre contrôle juridictionnel des mesures à caractère disciplinaire. Cette spécificité est rappelée dans le corps du nouveau texte lui-même.

La deuxième modification de l'article 14 des lois coordonnées sur le Conseil d'État participe de l'objectif poursuivi par la présente réforme, d'améliorer l'efficacité de la justice administrative au Conseil d'État. Elle s'inspire de l'arrêt rendu le 23 décembre 2011 par

handeling die grievend is en die het voorwerp zou kunnen zijn van de censuur van de Raad van State (zie in die zin het arrest Sels nr. 11.725 van 23 maart 1966 betreffende een mutatie in het leger, of het arrest Snykers nr. 75.570 van 10 augustus 1998 met betrekking tot een wijziging in de erkenning van een inspecteur financiën of het arrest Huygens nr. 87.854 van 6 juni 2000 betreffende de verdeling van bevoegdheden tussen schepenen).

Ondanks de ruime interpretatie die moet worden gegeven aan de hierboven vermelde begrippen « openbaar ambt » en « tuchtsancties », is het doel van deze bepaling om zo veel mogelijk de onafhankelijkheid van de niet-administratieve overheden ter zake te eerbiedigen en, bijgevolg zich tot bovengenoemde handelingen te beperken. Veel arresten van het Grondwettelijk Hof, herinnerden trouwens aan deze vereiste (CC, nr. 31/96 van 31 mei 1996 nr. 36/2011 van 10 maart 2011, nr. 161/2011 van 20 oktober 2011), wat de afdeling wetgeving van de Raad van State niet naliet in haar advies te benadrukken. Als zodanig moet worden aangenomen dat de verwijzing naar « de aanwijzing in een openbare functie » is beperkt tot de toewijzing van nieuwe functies, zelfs op tijdelijke basis, en zijn onder meer uitgesloten, de maatregelen ter versterking van de mobiliteit van de magistraten die in enige mate mutaties toestaan binnen of zelfs buiten het ressort van hun hof van beroep. Ook om dezelfde redenen, worden tevens uitgesloten de beslissingen van toekomstige colleges van de rechtbanken of het openbaar ministerie ten aanzien van directiecomités die men dient in te stellen, in het kader van de grotere bestuurlijke autonomie verleend aan de parketten en hoven en rechtbanken. Tot slot, met verwijzing naar het arrest 79/2010 van 1 juli 2010, is het noodzakelijk om de noodzaak voor de Raad van State te benadrukken om rekening te houden met de « bijzondere vertrouwensband die blijkt uit de aanwijzing door een wetgevende vergadering » (B.7.3).

Tot slot zal men benadrukken dat artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State een subsidiair karakter houdt en dat het alleen van toepassing is indien een bijzondere wetgeving geen andere rechterlijke controle op de maatregelen met tuchtkarakter heeft voorzien. Deze specificiteit wordt in de bewoordingen van de nieuwe tekst zelf in herinnering gebracht.

De tweede wijziging van artikel 14 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State is een onderdeel van de doelstelling die door onderhavige hervorming wordt nagestreefd met name de doeltreffendheid van de administratieve rechtspraak bij de Raad van State

l'assemblée générale du Conseil d'État de France dans l'affaire Danthony et autres (n° 335033).

Cette nouvelle disposition tend à rappeler la nécessité d'un intérêt au moyen en évitant que l'annulation ne puisse être prononcée sur le fondement d'une irrégularité qui n'aurait eu aucune incidence concrète sur la situation du requérant, l'aurait privé d'une garantie ou aurait pour effet d'affecter la compétence de l'auteur de l'acte. Cette mesure n'affecte, cependant, pas la jurisprudence relative aux dispositions qui sont d'ordre public, ni ne modifie la notion d'intérêt au recours telle qu'interprétée par le Conseil d'État. Elle est étrangère aussi à la compétence de l'auteur de l'acte ou même aux formalités substantielles susceptibles de l'affecter. Cette nouvelle disposition trouve, d'une certaine manière, son pendant à l'article 20, paragraphe 2, alinéa 3, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, qui concerne la procédure en cassation.

### Article 3

Dans son arrêt n° 154/2012 du 20 décembre 2012, confirmé par celui du 21 février 2013, n° 14/2013, la Cour constitutionnelle a indiqué qu'elle ne se prononce pas sur la constitutionnalité de la solution, évoquée dans les travaux préparatoires de la loi du 4 août 1996, consistant à permettre au Conseil d'État de moduler dans le temps les effets de ses arrêts pour les actes à caractère individuel (B.7). A priori, cela semble laisser la porte ouverte pour une extension de cette possibilité aux actes individuels. Deux propositions de lois actuellement à l'examen à la Chambre des représentants (proposition de loi modifiant les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, déposée par Mme Carina Van Cauter et M. Patrick Dewael, *Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, n° 53-2583/001) et au Sénat (proposition de loi modifiant les lois coordonnées du 12 janvier 1973 sur le Conseil d'État, déposée par M. Peter Van Rompuy et consorts, *Doc. parl.*, Sénat, 2011-2012, n° 5-1579/1) prévoient cette extension.

Toutefois, il convient de ne pas perdre de vue l'enseignement de l'arrêt n° 18/2012 du 9 février 2012 qui insiste sur le juste équilibre qui doit être respecté par le législateur entre « l'importance de remédier à chaque situation contraire au droit et le souci de ne plus mettre

te verbeteren. Dit is geïnspireerd op het arrest van 23 december 2011 van de algemene vergadering van de Raad van State van Frankrijk in de zaak Danthony en anderen (nr. 335033).

Deze nieuwe bepaling beoogt de noodzaak in herinnering te brengen van een belang bij het middel en aldus te vermijden dat de nietigverklaring wordt uitgesproken op basis van een onregelmatigheid, die geen enkele concrete invloed gehad zou hebben op de situatie van de verzoeker, hem geen waarborg zou hebben ontnomen, of niet als gevolg zou hebben gehad de bevoegdheid van de auteur van de akte te beïnvloeden. Deze maatregel heeft echter geen invloed op de rechtspraak betreffende de bepalingen die de openbare orde betreffen, en wijzigt ook niet het begrip van belang bij het beroep, zoals dit door de Raad van State wordt geïnterpreteerd. Hij is ook vreemd aan de bevoegdheid van de steller van de handeling of zelfs de wezenlijke formaliteiten die hierop een invloed kunnen hebben. Deze nieuwe bepaling vindt, in zekere zin, haar tegenhanger in artikel 20, paragraaf 2, derde lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, met betrekking tot de procedure in cassatie.

### Artikel 3

In zijn arrest nr. 154/2012 van 20 december 2012, bevestigd door het arrest nr. 14/2013 van 21 februari 2013, heeft het Grondwettelijk Hof gesteld dat het zich niet uitspreekt over de grondwettigheid van de oplossing, vermeld in de voorbereidende werkzaamheden van de wet van 4 augustus 1996, die erin bestaat de Raad van State de mogelijkheid te geven de gevolgen van zijn arresten voor de individuele akten in de tijd te moduleren (B.7). *A priori* lijkt dat de deur open te laten voor een uitbreiding van deze mogelijkheid tot de individuele akten. Deze uitbreiding wordt voorzien door twee wetsvoorstellen die momenteel ter bestudering bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers (wetsvoorstel tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, ingediend door mevrouw Carina Van Cauter en de heer Patrick Dewael, *Parl. Doc.*, Kamer, 2012-2013, nr. 53-2583/001) en bij de Senaat (wetsvoorstel tot wijziging van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 op de Raad van State, ingediend door de heer Peter Van Rompuy en consorten, *Parl. Doc.*, Senaat, 2011-2012, nr. 5-1579/1) liggen.

De lessen die getrokken worden uit het arrest nr. 18/2012 van 9 februari 2012 mogen evenwel niet uit het oog verloren worden ; het arrest benadrukt het blijkbaar evenwicht, dat door de wetgever gerespecteerd moet worden, tussen « het belang dat elke situatie die strijdig

en péril, après un certain temps, des situations existantes et des attentes suscitées » (B.9.4.). Selon la Cour, le maintien des effets ne peut avoir lieu que si des « raisons exceptionnelles » le justifient. Les principes de la sécurité juridique ou de la continuité de service public ont déjà été retenus comme autant de circonstances de nature à primer sur le principe de la légalité (voy. not. CE, arrêt Maselyne, n° 194.015 du 9 juin 2009).

La disposition est modifiée afin de s'assurer de l'existence de ces raisons et de prévoir une précision quant l'obligation de les justifier au moyen d'une motivation spécifique ainsi que la garantie d'un débat contradictoire. Cette mesure ne sera pas ordonnée d'office par le Conseil d'État, mais devra avoir été demandée par la partie adverse ou une partie intervenante.

L'arrêté du Régent du 23 août 1948 déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État, qui constitue le règlement général de procédure, sera modifié afin de le prévoir expressément.

#### Article 4

L'article 15 des mêmes lois vise la saisine des juridictions administratives par renvoi du Conseil d'État à la suite d'un de ses arrêts. Il ne peut s'agir que d'arrêts de cassation et non d'annulation, comme l'indique erronément la version actuelle dudit article 15.

#### Article 5

Le 8<sup>e</sup> inséré par l'article en projet résulte du fait que la procédure du contentieux de pleine juridiction est fixée par le Roi sur la base de l'article 30, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, qui renvoie à l'article 16 des mêmes lois. Or, il existe des hypothèses où un contentieux de pleine juridiction est attribué au Conseil d'État sur une base autre que les lois coordonnées. Cette base prévoit tantôt une procédure *ad hoc*, tantôt rien. Afin d'habiliter le Roi à adopter un règlement de procédure qui serait le droit commun de la procédure de plein contentieux, il se justifie d'ajouter un 8<sup>e</sup> à l'article 16. Cet arrêté royal aura pour vocation de s'appliquer à titre subsidiaire afin de garantir la sécurité

is met het recht, wordt verholpen en de bekommernis dat bestaande toestanden en gewekte verwachtingen na verloop van tijd niet meer in het gedrang worden gebracht » (B.9.4.). Volgens het Hof mogen de gevolgen enkel behouden blijven als « uitzonderlijke redenen » dat verantwoorden. De beginselen van de rechtszekerheid of de continuïteit van de openbare dienstverlening werden reeds weerhouden als even zoveel omstandigheden die van dien aard zijn dat ze voorrang hebben op het legaliteitsprincipe (zie o.m. R.v.St., arrest Maselyne, nr. 194.015 van 9 juni 2009).

De bepaling wordt gewijzigd teneinde zich te vergewissen van het bestaan van die redenen en teneinde een precisering te voorzien betreffende de verplichting om die redenen te verantwoorden aan de hand van een specifieke motivering, alsook de garantie van een tegensprekelijk debat. Deze maatregel zal niet ambtshalve door de Raad van State worden bevolen, maar zal dienen gevraagd te worden door de verwerende partij of door een tussenkomende partij.

Het Regentbesluit van 23 augustus 1948 tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling administratie van de Raad van State, dat het algemeen procedurereglement vormt zal gewijzigd worden om dit uitdrukkelijk te voorzien.

#### Artikel 4

Het artikel 15 van dezelfde wetten beoogt de aanhangigmaking bij de administratieve rechtscolleges waarnaar de Raad van State heeft verwezen ingevolge één van zijn arresten. Het kan alleen gaan over cassatiearresten en niet over arresten houdende nietigverklaring zoals de huidige versie van het artikel 15 verkeerdlijkt aangeeft.

#### Artikel 5

Het punt 8<sup>e</sup> ingevoegd door het ontworpen artikel vloeit voort uit het feit dat de procedure van het contentieux van volle rechtsmacht door de Koning wordt vastgesteld op basis van het artikel 30, paragraaf 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, dat verwijst naar het artikel 16 van dezelfde wetten. Er bestaan hypotheses waarin een contentieux van volle rechtsmacht wordt toegewezen aan de Raad van State op een andere basis dan de gecoördineerde wetten. Die basis voorziet nu eens in een procedure *ad hoc* en dan weer in niets. Teneinde de Koning te machtigen tot het aannemen van een procedurereglement dat het gemene recht zou zijn van de procedure met volle rechtsmacht,

juridique qui postule une prévisibilité de la procédure applicable.

L'effet d'un arrêt au contentieux de « pleine juridiction » est également précisé pour prévoir expressément le pouvoir de réformation.

## Article 6

La notion d'urgence est substituée à celle de préjudice grave difficilement réparable. Cette notion de fait est plus claire et plus simple à manier. Déjà utilisée devant les cours et tribunaux, pour le référé judiciaire, elle pourra être facilement appréhendée, en fonction de la jurisprudence existante auprès de ces juridictions, tout en tenant compte des circonstances propres au contentieux objectif du Conseil d'État.

La notion de l'urgence est cependant aussi une notion évolutive qu'il convient de mettre en rapport avec le délai habituel de traitement des affaires en annulation. L'urgence sera établie si le requérant ne peut souffrir d'attendre l'issue d'une telle procédure pour obtenir sa décision, sous peine de se trouver dans une situation aux conséquences dommageables irréversibles. Inévitablement, plus le délai de traitement des affaires au fond sera long, plus le risque de se trouver confronté à de telles situations sera grand. Il est donc impératif que pareil délai soit le plus court possible et, en tout cas, qu'il redevienne un délai raisonnable. Ce délai tient compte du temps requis pour mettre la cause en état, le dépôt du rapport de l'auditeur, l'échange des derniers mémoires, fixer l'audience et rendre l'arrêt au fond. Au-delà, l'objectif d'amélioration de l'efficacité de la justice administrative pourrait ne pas être atteint, voire s'éloigner, si la conséquence d'un délai trop long tient dans la multiplication du nombre de demandes de suspension et, donc, un engorgement subséquent de la juridiction saisie.

Devant les juridictions de l'ordre judiciaire, la doctrine présente l'urgence comme suit : « L'urgence n'étant pas définie par la loi, son existence est laissée à

is het gerechtvaardigd om een punt 8° toe te voegen aan het artikel 16. Dit koninklijk besluit is bestemd om subsidair te worden toegepast teneinde de rechtszekerheid te garanderen die vereist dat de toepasbare procedure voorspelbaar is.

De uitwerking van een arrest in het contentieux van « volle rechtsmacht » wordt tevens verduidelijkt teneinde uitdrukkelijk in de hervormingsbevoegdheid te voorzien.

## Artikel 6

Het begrip moeilijk te herstellen ernstig nadeel wordt vervangen door het begrip spoedeisendheid. Dit begrip is duidelijker en eenvoudiger aan te wenden. Aangezien het reeds wordt aangewend voor de hoven en rechtsbanken voor het gerechtelijk kort geding, zal het gemakkelijk kunnen worden begrepen in functie van de bestaande rechtspraak bij deze rechtscolleges, waarbij evenwel rekening wordt gehouden met de eigen omstandigheden van het objectief contentieux van de Raad van State.

Deze spoedeisendheid is evenwel ook een evolutief begrip, dat dient te worden beoordeeld op grond van de gebruikelijke behandelingstermijn van een beroep tot nietigverklaring. De spoedeisendheid zal worden vastgesteld wanneer de verzoeker het resultaat van dergelijke procedure niet kan afwachten om zijn beslissing te verkrijgen, op straffe zich in een toestand te bevinden met onherroepelijke schadelijke gevolgen. Het is onvermijdelijk dat hoe langer de behandeling van de zaken ten gronde duurt, hoe groter het risico wordt om geconfronteerd te worden met dergelijke toestanden. Het is dus van het grootste belang dat dergelijke termijn zo kort mogelijk zou zijn, en dat het, hoe dan ook, opnieuw een redelijke termijn zou worden. Deze termijn houdt rekening met de tijd die vereist is om de zaak in staat te stellen, de neerlegging van het verslag van de auditeur, de uitwisseling van de laatste memories, het bepalen van de terechting en het uitspreken van het arrest ten gronde. Bij het overschrijden van deze termijn zou de doelstelling van de verbetering van de doeltreffendheid van de administratieve justitie niet kunnen worden bereikt, of nog verderaf liggen, indien het gevolg van een te lange termijn te maken heeft met de toename van het aantal verzoeken tot schorsing en bijgevolg aanleiding geeft tot een substantiële overbelasting van het rechtscollege waarbij de zaak aanhangig werd gemaakt.

Voor de rechtscolleges van de rechterlijke orde, stelt de rechtsleer de spoedeisendheid als volgt voor : « De spoedeisendheid wordt niet bepaald door de wet, het

l'appréciation du président, guidé cependant par certains critères progressivement élaborés en doctrine et en jurisprudence : existence d'une voie de fait, crainte sérieuse d'un préjudice grave, balance des droits et des intérêts des parties, attitude procédurale antérieure du demandeur, ..., mais non pas uniquement l'impuissance de la procédure ordinaire à régler le différend en temps utile » (G. Closset-Marchal, « *L'appel de référé en questions* », RCJB, 3/2012, p. 403, n° 16). Au vu de ce qui précède, il convient de s'inspirer de cette définition, pour peu qu'elle trouve à s'appliquer au contentieux objectif de l'annulation qui a cours devant le Conseil d'État.

L'article 6 de la loi en projet prévoit aussi que la demande de suspension ne doit plus se faire dans la requête en annulation. Bien qu'elle demeure l'accessoire de la procédure en annulation, la demande de suspension peut être introduite à tout moment de la procédure au fond, si l'urgence le justifie. Plusieurs demandes de ce type peuvent même être introduites au cours d'une seule procédure, étant entendu que seule l'existence d'éléments nouveaux déterminera la recevabilité de ces nouvelles demandes. À cet égard, le nouvel article 17, paragraphe 2, alinéa 3, prévoit que le Conseil d'État peut fixer un délai au cours duquel aucune nouvelle demande de suspension ou de mesures provisoires ne peut être introduite si le seul élément nouveau invoqué consiste en l'écoulement du temps. Ce cas de figure tient compte du caractère évolutif de la notion d'urgence et vise notamment l'hypothèse où le requérant s'inquiète de l'approche de l'âge de la pension qui lui ferait perdre son intérêt au recours : la disposition précitée vise à éviter qu'il ne multiplie les recours pendant une période déterminée à tout le moins.

Les moyens invoqués à l'appui de ces demandes en référé sont ceux développés dans la requête en annulation, auxquels s'ajoutent, le cas échéant, ceux d'ordre public ou qui n'auraient pu être invoqués plus tôt. La demande de suspension devra donc, en principe, se concentrer uniquement sur l'exposé de l'urgence qui justifie cette demande. Ainsi conçue, la future procédure de référé s'inspire de celle qui prévaut à l'heure actuelle pour les mesures provisoires. Ces deux procédures sont d'ailleurs fusionnées dans la même disposition car elles sont très similaires. La demande de mesures provisoires ne doit plus être l'accessoire de la demande de suspension.

bestaan ervan is ter beoordeling van de voorzitter, die echter wordt geleid door criteria die geleidelijk aan werden ontwikkeld in de rechtsleer en de rechtspraak : het bestaan van een feitelijkheid, ernstige vrees voor een ernstig nadeel, afweging van rechten en belangen van de partijen, de vroegere procedurele houding van de eiser, ..., maar niet alleen de onmacht via de gewone procedure om het geschil tijdig te regelen » (G. Closset-Marchal, « *L'appel de référé en questions* » [« Het beroep in kort geding in vraag gesteld »], RCJB, 3/2012, p. 403, nr. 16). Gelet op het voorgaande moet men zich door deze definitie laten leiden voor zover zij kan worden toegepast op het objectief annulatiecontentieux voor de Raad van State.

Artikel 6 van het wetsontwerp voorziet tevens dat het verzoek tot schorsing niet meer dient te worden opgenomen in het verzoekschrift tot nietigverklaring. Hoewel het een bijkomstig element blijft van de vernietigingsprocedure, kan het verzoek tot schorsing op elk moment van de procedure ten gronde worden ingediend, indien de spoedeisendheid dit rechtvaardigt. Meerdere verzoeken van dit type kunnen zelfs worden ingediend tijdens één enkele procedure, gelet op het feit dat alleen het bestaan van nieuwe elementen bepalen zal of deze nieuwe verzoeken ontvankelijk zijn. Wat dit betreft, voorziet het nieuwe artikel 17, paragraaf 2, derde lid, dat de Raad van State een termijn kan bepalen tijdens dewelke geen enkel nieuwe vordering tot schorsing of tot het bevelen van voorlopige maatregelen mag worden ingediend indien het enige nieuwe ingeroepen element het verloop van de tijd is. Dit geval houdt rekening met het evolutief karakter van het begrip spoedeisendheid en beoogt met name de hypothese waarbij de eiser zich zou verontrusten over het naderen van de pensioenleeftijd, hetgeen hem zijn belang bij het beroep zou doen verliezen : voornoemde bepaling beoogt te vermijden dat hij de beroepen zou vermenigvuldigen, ten minste gedurende een bepaalde periode.

De middelen die ingeroepen worden ter ondersteuning van deze vorderingen in kort geding zijn de middelen die ontwikkeld worden in het verzoek tot nietigverklaring, waarbij desgevallend de middelen worden toegevoegd van openbare orde of die niet eerder hadden kunnen worden ingeroepen. De vordering tot schorsing zal dus in principe zich alleen moeten concentreren op de uiteenzetting van de spoedeisendheid die deze vordering rechtvaardigt. Aldus opgevat wordt de toekomstige kort geding procedure geïnspireerd op de procedure die op dit ogenblik geldt voor de voorlopige maatregelen. Deze twee procedures zijn trouwens samengebracht in dezelfde bepaling want zij zijn heel gelijkaardig. Het verzoek tot voorlopige maatregelen dient niet meer de bijzaak van de vordering tot schorsing te zijn.

En cas de péril imminent, le requérant conserve la possibilité d'introduire une demande de suspension ou de mesures provisoires sous le bénéfice de l'extrême urgence. Pareille demande peut être introduite avant le recours en annulation.

L'audience en extrême urgence peut également se tenir sans que toutes les parties ne soient convoquées, à charge pour la chambre saisie de prévoir une audience de confirmation à très bref délai. À cet égard, le Conseil d'État a suggéré que soit réintroduite dans l'avant-projet l'interdiction de siéger au sein de la « chambre de confirmation » formulée à l'égard du conseiller d'État ayant ordonné la suspension provisoire de l'acte attaqué. Cette remarque n'est, cependant, pas suivie dès lors que le fait d'avoir ordonné la suspension provisoire ne porte pas atteinte à l'impartialité objective du conseiller d'État concerné. En effet, en procédure d'extrême urgence, il arrive que la chambre doive convoquer les parties à très brefs délais, voire dans l'heure, afin de préserver l'effet utile de la suspension. En cas de défaut de la partie adverse, le Conseil est tenu de statuer sans disposer du dossier administratif et sur le seul vu de la demande de suspension dont les faits y décrits sont réputés établis en vertu de l'article 21, alinéa 3, des lois coordonnées. L'objet du renvoi devant une chambre composée de trois conseillers est précisément de respecter les droits de la défense et de garantir une meilleure instruction de l'affaire. Grâce à cette nouvelle audience, le conseiller d'État ayant ordonné la suspension provisoire pourra revoir son jugement à l'aune du dossier ou à l'écoute des explications fournies par la partie adverse. Dans son arrêt n° 17/99, la Cour constitutionnelle, alors Cour d'arbitrage, a, d'ailleurs, relevé l'absence d'incompatibilité entre le fait de siéger en référé et en annulation, le bon fonctionnement de la section du contentieux administratif devant prévaloir, sans que cela ne compromette l'impartialité de ses membres. Cette jurisprudence trouve à s'appliquer avec d'autant plus de force au stade de la suspension provisoire, laquelle nécessite un premier examen prima facie de la requête et peut justifier que le même conseiller poursuive l'instruction du dossier.

Enfin, lorsque la partie adverse ou la partie intervenante le demande, la suppression de la condition du préjudice grave difficilement réparable est tempérée par l'obligation, pour le Conseil d'État, d'opérer une balance des intérêts en présence. Depuis le début de l'année 2010, le Conseil d'État témoigne déjà d'une grande prudence, dans le domaine des marchés publics, où la balance des

In geval van op handen zijnd gevaar, bewaart de verzoeker de mogelijkheid om een verzoek tot schorsing of voorlopige maatregelen in te dienen waarbij de uiterste spoedeisendheid wordt aangevoerd. Dergelijk verzoek kan worden ingediend vóór het vernietigingsberoep.

De terechting in uiterst dringende noodzakelijkheid kan ook worden gehouden zonder dat alle partijen worden opgeroepen, en het is aan de kamer die gevat is door van de zaak op zeer korte termijn een terechting tot bevestiging te voorzien. In dit verband heeft de Raad van State geopperd dat in het voorontwerp het verbod te zetelen in de « kamer tot bevestiging » opnieuw in te voeren ten aanzien van de staatsraad die de tijdelijke schorsing van de bestreden handeling heeft bevolen. Deze opmerking wordt echter niet gevolgd gezien het feit de voorlopige schorsing te hebben bevolen geen aantasting inhoudt van de objectieve onpartijdigheid van de betrokken staatsraad. Inderdaad, in geval van uiterst dringende noodzakelijkheid, gebeurt het dat de kamer de partijen op zeer korte tijd dient op te roepen, zelfs binnen het uur, om de effectiviteit van de schorsing te behouden. In geval van afwezigheid van de verwerende partij, dient de Raad zich uit te spreken zonder te beschikken over het administratief dossier en alleen op zicht van de vordering tot schorsing waarvan de daarin beschreven feiten geacht worden vast te staan op grond van artikel 21, derde lid, van de gecoördineerde wetten. Het voorwerp van de verwijzing naar een kamer samengesteld uit drie raadsleden is precies om de rechten van de verdediging te eerbiedigen en een beter onderzoek van de zaak te waarborgen. Met deze nieuwe terechting zal de staatsraad die de tijdelijke schorsing bevolen heeft zijn oordeel kunnen herzien in het licht van het dossier of van de uitleg van de verwerende partij. In zijn arrest 17/99, heeft het Grondwettelijk Hof, toen het Arbitragehof, trouwens de afwezigheid aangestipt van enige onverenigbaarheid tussen het feit van het zetelen in schorsing en in nietigverklaring, omdat namelijk de goede werking van de Afdeling bestuursrechtspraak de overhand dient te hebben, zonder de onpartijdigheid van de leden ervan in gevaar te brengen. Deze rechtspraak is des te meer van toepassing in het stadium van de voorlopige schorsing, die een eerste prima facie onderzoek van het verzoek vereist en kan rechtvaardigen dat dezelfde staatsraad het dossier verder onderzoekt.

Ten slotte, wanneer de verwerende partij of de tussenkomende partij hierom verzoekt, wordt de opheffing van de voorwaarde van het moeilijk te herstellen ernstig nadeel getemperd door de verplichting voor de Raad van State een afweging te verrichten van de aanwezige belangen. Sinds het begin van 2010 geeft de Raad van State al blijk van grote voorzichtigheid, in de materie van

intérêts a été introduite pour la procédure de l'extrême urgence. Cette circonspection devra être plus grande encore, à présent, dès lors que la balance des intérêts va être appliquée à l'ensemble de la procédure de suspension ordinaire. Le Conseil d'État ne pourra en faire application que lorsque les conséquences négatives de la suspension lui apparaîtront comme étant manifestement déraisonnables au regard de ses avantages.

Pour le surplus, les dispositions de l'actuel article 17, paragraphe 4, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État sont reprises au paragraphe 5 de la nouvelle disposition. Comme par le passé, les délais prescrits demeurent des délais d'ordre. Il appartiendra au Roi de prévoir dans les règlements de procédure concernés les dispositions *ad hoc* pour pouvoir en assurer le respect. Les habilitations prescrites à cet effet sont inscrites à l'article 30 des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel que modifié par l'article 8 du texte en projet.

## Article 7

Dans son arrêt n° 172/2011 du 10 novembre 2011, la Cour constitutionnelle a estimé que « interprétré comme fixant le point de départ du délai d'introduction d'un recours en annulation dirigé contre un acte administratif individuel, non à la date de notification de cet acte à son destinataire, mais à la date de prise de connaissance, lorsque la notification ne contient pas les voies de recours disponibles et les formes et délais à respecter pour les introduire, l'article 19, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État viole les articles 10 et 11 de la Constitution ». L'article en projet répond à l'inégalité et à la discrimination constatées par la Cour en tenant compte du fait que celle-ci avait elle-même relevé une discordance entre les textes français et néerlandais de la disposition concernée (considérant B.2., dernier alinéa : « ... même s'il convient de tenir compte de la version néerlandaise de la disposition en cause, laquelle pourrait être comprise comme retenant comme point de départ du délai de recours non la prise de connaissance mais bien la notification de l'acte. »).

Complémentairement à l'article 37 du texte en projet, qui a pour objet de modifier l'article 13 de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux, il est prévu de compléter l'article 19 des lois coordonnées sur le Conseil d'État, de manière à permettre la suspension des délais de prescription prévus pour les recours visés à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, par l'introduction d'une réclamation

de overhedsopdrachten, waar de belangenafweging is ingevoerd voor de procedure bij hoogdringendheid. Deze omzichtigheid zal nu nog groter moeten zijn, aangezien de belangenafweging wordt toegepast op de volledige gewone schorsingsprocedure. De Raad van State kan dit alleen toepassen als de negatieve gevolgen van de schorsing voor de Raad kennelijk onredelijk blijken in het licht van de voordelen ervan.

Voor het overige worden de bepalingen van het huidig artikel 17, paragraaf 4, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State hernomen in paragraaf 5 van de nieuwe bepaling. De voorgeschreven termijnen zijn, zoals voorheen, termijnen van orde. Het zal aan de Koning toekomen om in de betreffende procedurereglementen bepalingen *ad hoc* vast te stellen om de naleving ervan te kunnen verzekeren. De daartoe voorgeschreven machtigingen zijn ingeschreven in artikel 30 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals gewijzigd door artikel 8 van de ontwerptekst.

## Artikel 7

In zijn arrest nr. 172/2011 van 10 november 2011 heeft het Grondwettelijk Hof het volgende voor recht gezegd : « In die zin geïnterpreteerd dat het het aanvangspunt van de termijn voor het instellen van een beroep tot nietigverklaring gericht tegen een individuele administratieve akte niet bepaalt op de datum van de kennisgeving van die akte aan de geadresseerde ervan, maar op de datum dat daarvan wordt kennisgenomen, wanneer de kennisgeving de beschikbare rechtsmiddelen en de in acht te nemen vormvoorschriften en termijnen om die aan te wenden, niet bevat, schendt artikel 19, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. » Het ontworpen artikel antwoordt op de door het Hof vastgestelde ongelijkheid en discriminatie, rekening houdend met het feit dat het Hof zelf een gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse en Franse tekst van de desbetreffende bepaling had vermeld (considerans B.2., laatste lid : « ... ook al zou de in het geding zijnde bepaling, rekening houdend met de Nederlandstalige versie ervan, zo kunnen worden begrepen dat de kennisgeving — en niet de kennisname — als aanvangspunt geldt. »).

Aanvullend bij artikel 37 van de ontwerptekst, die de wijziging beoogt van artikel 13 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van de federale ombudsmanen, wordt er voorzien om artikel 19 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State aan te vullen om de schorsing van de verjaringstermijnen van de beroepen bedoeld bij artikel 14, § 1, mogelijk te maken via de

auprès d'un médiateur pendant une durée maximale de quatre mois. Seuls les recours en annulation et leurs accessoires, les demandes de suspension ou de mesures provisoires, sont concernés. L'on imagine difficilement que les recours en cassation soient précédés d'une procédure de médiation puisque l'acte attaqué constitue, par hypothèse, une décision de nature juridictionnelle, revêtue de l'autorité de chose jugée, face à laquelle la médiation serait impuissante. Quant au contentieux de l'indemnité, il n'est pas assorti de délais de prescription particuliers, de sorte que le mécanisme en projet ne présente pas d'utilité. Reste le contentieux de pleine juridiction auquel la médiation pourrait trouver à s'appliquer. Répondant néanmoins à des règles de procédure spécifiques, il paraît préférable que ce soient ces dispositions qui, le cas échéant, le prévoient.

Le nouveau dispositif trouvera à s'appliquer en cas de réclamation auprès d'un médiateur institué par une loi, un décret ou une ordonnance. Cette précision apparaît comme une garantie d'indépendance indissociable de tout processus de médiation digne de ce nom. De même, seuls les médiateurs susceptibles d'être saisis de plaintes relatives à des actes susceptibles de recours au Conseil d'État sont envisagés. Les médiateurs pour les services publics tels que les télécoms, la SNCB, le secteur de l'énergie, ..., ne sont donc pas concernés. Les services de médiation institués au niveau local, par l'une des normes susvisées, peuvent également tomber dans le champ d'application de la nouvelle disposition.

La suspension du délai de recours prendra fin au plus tard, à l'expiration d'un délai de quatre mois, voire même plus tôt si le réclamant se voit notifier ou prend connaissance de la décision du médiateur de ne pas traiter ou de rejeter sa réclamation. La charge de la preuve incombera au requérant puisque, par hypothèse, il lui appartient de démontrer que l'introduction hors délai de son recours en annulation se justifie par l'introduction de sa réclamation. Tout au plus et pour simplifier les débats sur ce point, il est demandé qu'il produise une attestation dans l'hypothèse où aucune décision ne serait prise à l'issue des quatre mois. Cette suspension ne vaut que pour l'auteur de la réclamation.

La suspension du délai de recours et non son interruption doit permettre d'assurer un équilibre entre la volonté de donner à la médiation toute sa chance d'aboutir, tout en veillant à ne pas prolonger le délai de recours de manière inutilement longue. Le requérant bénéficiera donc toujours d'un délai de soixante jours pour introduire son

indiening van een klacht bij een ombudsman, voor een periode van maximaal vier maanden. Alleen de beroepen tot nietigverklaring en hun accessoria, de vorderingen tot schorsing of tot het bevelen van voorlopige maatregelen, zijn hierbij betrokken. Het is moeilijk voor te stellen dat het cassatieberoep zou worden voorafgegaan door een bemiddelingsprocedure omdat de bestreden handeling, per hypothese, een juridictionele beslissing is,, met gezag van gewijsde, waaromtrent de bemiddeling zinloos zou zijn. Het vergoedingscontentieux gaat niet gepaard met bijzondere verjaringstermijnen, zodat het ontwerpmechanisme hier geen nut vertoont. Blijft nog het contentieux van volle rechtsmacht waar de bemiddeling van toepassing zou kunnen zijn. Evenwel, het voorwerp uitmakende van specifieke procedureregels, lijkt het verkiezelijk dat het deze bepalingen zijn die dit in voorkomend geval voorzien.

De nieuwe bepalingen zullen van toepassing zijn in geval van een klacht bij een ombudsman ingesteld bij een wet, een decreet of ordonnantie. Deze verduidelijking vormt een garantie van onafhankelijkheid die onafscheidelijk is van elke bemiddelingsproces die naam waardig. Evenzo, worden alleen de ombudsmannen bij wie klachten kunnen worden ingediend met betrekking tot handelingen vatbaar voor een beroep bij de Raad van State beoogd. Ombudsmannen voor openbare diensten zoals telecommunicatie, de NMBS, de energiesector, ..., worden dus niet betrokken. De bemiddelingsdiensten vastgesteld op lokaal niveau, bij één van de bovengenoemde normen kunnen ook in het toepassingsgebied van de nieuwe bepaling vallen

De schorsing van de beroepstermijn loopt ten laatste af, bij het verstrijken van een periode van vier maanden of zelfs eerder als de eiser de mededeling of kennisgeving ontvangt van de beslissing van de ombudsman zijn klacht niet te behandelen of te verwerpen. De bewijslast zal bij de eiser berusten omdat het per hypothese aan hem is om aan te tonen dat de indiening buiten de termijnen van het beroep tot nietigverklaring wordt gerechtvaardigd door de indiening van zijn klacht. Hoogstens en om de debatten op dit punt te vereenvoudigen wordt gevraagd dat hij een attest aanreikt in het geval dat er geen beslissing op het einde van vier maanden zou zijn genomen. Deze schorsing geldt alleen voor de indiener van de klacht.

De opschorting van de beroepstermijn en niet zijn onderbreking moet het mogelijk maken om een evenwicht te waarborgen tussen de wil om de bemiddeling zijn kans tot slagen te geven en het op onnodig lange wijze rekken van de beroepstermijn. De eiser zal dus steeds recht hebben op een termijn van zestig dagen om zijn

recours au Conseil d'État, qu'il ait ou non décidé d'avoir recours à la médiation.

L'article 440 du Code judiciaire dispose que : « L'avocat comparaît comme fondé de pouvoirs sans avoir à justifier d'aucune procuration, sauf lorsque la loi exige un mandat spécial. » Cette disposition est interprétée par la Cour de cassation comme établissant une présomption réfragable selon laquelle l'avocat dispose d'un mandat de son client et selon laquelle la décision d'agir en justice a été prise par une personne physique capable ou par les organes légalement compétents d'une personne morale (Cass., 7 décembre 1993, *Pas.*, 1993, I, 1029). Par contre le Conseil d'État interprète cette disposition comme établissant une présomption en faveur du mandat de l'avocat, mais non de la régularité de la décision d'agir. La Cour constitutionnelle, alors la Cour d'arbitrage, a admis la constitutionnalité de cette différence d'interprétation en raison de la différence de nature entre les procédures qui se développent devant le Conseil d'État et les Cours et tribunaux (CC, n° 42/98 du 22 avril 1998).

L'interprétation donnée à l'article 440 du Code judiciaire par le Conseil d'État n'en est pas moins apparue au fil du temps comme génératrice de vaines complications. Elle a été critiquée, à juste titre, en ce que ni le caractère d'ordre public des règles relatives à l'introduction des recours devant le Conseil d'État, ni le caractère inquisitoire de la procédure suivie devant celui-ci ne sont incompatibles avec la présomption énoncée par l'article 440, alinéa 2, du Code judiciaire (R. Jafferali, « *L'auberge espagnole ou la représentation des sociétés devant le Conseil d'État* », *CDPK*, 2006, p. 623 et s.). Exiger de l'avocat qui agit en annulation ou en référé au nom d'une personne morale, qu'elle soit de droit public ou de droit privé qu'il joigne à la requête ou apporte la preuve en cours d'instance que l'organe qualifié de cette personne morale a régulièrement décidé d'agir devant le Conseil d'État l'expose à des tracasseries de procédure que ne manquent pas d'exploiter ses contradicteurs.

Sans doute est-il d'élémentaire prudence pour l'avocat de s'assurer qu'il est régulièrement mandaté pour agir par la personne physique ou la personne morale qui lui demande d'agir en justice. Mais cette vérification concerne au premier chef sa propre responsabilité vis-à-vis de ses clients. Elle est étrangère au contrôle de la légalité des actes et règlements des autorités administratives tel

beroep voor de Raad van State in te dienen, ongeacht hij al of niet heeft besloten op bemiddeling beroep te doen.

Artikel 440 van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt : « De advocaat verschijnt als gevormd tot vertegenwoordiger van de partij zonder dat hij van enige volmacht moet doen blijken, behalve indien de wet een bijzondere lastgeving eist. » Deze bepaling wordt geïnterpreteerd door het Hof van Cassatie als het bewijs van een waardebaar vermoeden dat de advocaat over een lastgeving van zijn cliënt beschikt en volgens welke de beslissing om in rechte te treden is genomen door een fysieke persoon die handelingsbekwaam is of door de wettelijk bevoegde organen van een rechtspersoon (Cass., 7 december 1993, *Pas.*, 1993, I, 1029). Daarentegen interpreert de Raad van State deze bepaling als het bestaan van een vermoeden ten gunste van de lastgeving van de advocaat, maar niet met betrekking tot de regelmatigheid van het besluit om in rechte te treden. Het Grondwettelijk Hof, alsdan het Arbitragehof, stemde in met de grondwettigheid van dit verschil in interpretatie omwille van de verschillende aard van de procedures die werden gevoerd bij de Raad van State en de hoven en rechtbanken (CC, nr. 42/98 van 22 april 1998).

De interpretatie van artikel 440 van het Gerechtelijk Wetboek door de Raad van State is in de loop der jaren de oorzaak gebleken van vrij nutteloze complicaties. Zij werd bekritiseerd, en terecht, in die zin dat noch de regels van openbare orde met betrekking tot het indienen van beroepen bij de Raad van State, noch het inquisitoriale karakter van de gevolgde procedure voor de Raad van State, in strijd zijn met het vermoeden van artikel 440, 2de lid, van het Gerechtelijk Wetboek (R. Jafferali, « *L'auberge espagnole ou la représentation des sociétés devant le Conseil d'État* », *CDPK*, 2006, p. 623 ev.). Eisen van de advocaat die optreedt in een vernietigingsprocedure of in kort geding in naam van een rechtspersoon, zowel publiek- of privaatrechtelijk, dat hij bij het verzoekschrift of tijdens de procedure het bewijs levert dat het bevoegd orgaan van deze rechtspersoon rechtsgeldig heeft beslist om op te treden voor de Raad van State, stelt hem bloot aan procedurele beslommeringen die zijn tegenstanders zeker zullen uitbuiten.

Zonder twijfel is het een elementaire voorzichtighedsplijkt voor de advocaat om ervoor te zorgen dat hij rechtsgeldig wordt gelast om op te treden voor de natuurlijke of rechtspersoon die hem vraagt om in rechte op te treden. Maar deze controle heeft in eerste instantie betrekking op zijn verantwoordelijkheid ten opzichte van zijn cliënten. Hij is vreemd aan de wettigheidscontrole

qu'il appartient au Conseil d'État lorsqu'il est saisi d'un recours en annulation sur la base de l'article 14 des lois sur le Conseil d'État coordonnées le 12 janvier 1973.

La vérification s'avère particulièrement incompatible avec les procédures d'extrême urgence qui se sont multipliées au cours des dernières années. Tel est spécialement le cas dans le secteur du contentieux des marchés publics, en application de la loi du 23 décembre 2009 introduisant un nouveau livre relatif à la motivation, à l'information et aux voies de recours dans la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services. En application de la directive 2007/66 du Parlement européen et du Conseil du 11 décembre 2007, spécialement de son article 2, 1.a), le législateur a imposé le recours systématique à la procédure d'extrême urgence (voy. la loi du 23 décembre 2009 précitée, article 65/15 ; doc. Parl., Chambre, session 2009-2010, n° 53 2276/001, p. 31). Les requêtes portées en suspension d'extrême urgence devant le Conseil d'État en matière de marchés publics sont, dans leur grande majorité, introduites par des sociétés, qu'elles soient de droit belge ou de droit étranger. Même lorsqu'elles agissent avec le concours d'un avocat, celles-ci doivent actuellement justifier de leur qualité pour agir devant le Conseil d'État (voyez, par exemple, CE, 24 janvier 2011, n° 210.655 ; 9 mars 2011, n° 211.865 ; 9 janvier 2012, 217.150 ; 8 mars 2012, n° 218.369 ; 14 mars 2012, n° 218.456 ; 6 juillet 2012, n° 220.231.). Il arrive qu'elles échouent dans leur recours uniquement parce qu'elles ne parviennent pas à faire cette preuve (voyez, par exemple, CE, 10 mars 2011, n° 211.931 ; 30 mars 2011, n° 212.320 ; 25 janvier 2013, n° 222.259).

Il apparaît donc souhaitable de revenir à une interprétation de l'article 440 du Code judiciaire qui soit commune à la Cour de cassation et au Conseil d'État. Cette interprétation n'empêche pas une partie au litige de contester la régularité de la décision d'agir. Mais il lui reviendra, dans ce cas, de l'établir par toute voie de droit.

## Articles 8 et 9

Comme l'a souligné la section de législation dans son avis, « [I]’intervention dans la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d’État est régie pour une part importante par l’article 21bis des lois coordonnées tandis que l’échange des mémoires des

van de handelingen en reglementen van de bestuursrechtelijke instanties, die de Raad van State toekomt wanneer een beroep tot nietigverklaring bij hem aanhangig wordt gemaakt op grond van artikel 14 van de wetten op de Raad van Staat gecoördineerd op 12 januari 1973.

De controle is in het bijzonder onverenigbaar met procedures bij uiterst dringende noodzakelijkheid die de afgelopen jaren zijn toegenomen, met name in het overheidsopdrachtencontentieux, als gevolg van de wet van 23 december 2009 tot invoeging van een nieuw boek betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen in de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten. Op grond van Richtlijn 2007/66 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2007, in het bijzonder artikel 2, 1.a), heeft de wetgever het systematische gebruik van de procedure bij uiterst dringende noodzakelijkheid opgelegd (zie voorbeeld wet van 23 december 2009, artikel 65/15, Parl. St., Kamer, 2009-2010, nr. 53 2276/001, p. 31). Verzoekschriften bij uiterst dringende noodzakelijkheid bij de Raad van State inzake overheidsopdrachten worden meestal ingediend door bedrijven, die ressorteren onder de Belgische of buitenlandse wetgeving. Zelfs wanneer zij met de medewerking van een advocaat optreden, moeten zij zich nu verantwoorden met betrekking tot hun hoedanigheid om voor de Raad van State op te treden (zie : bijvoorbeeld, R.v.S., 24 januari 2011, nr. 210.655 ; 9 maart 2011 ; nr. 211.865 ; 9 januari, 2012 ; 217.150 ; 8 maart 2012, nr. 218.369 ; 14 maart 2012, nr. 218.456 ; 6 juli 2012, nr. 220.231.). Soms falen zij in hun beroep enkel omdat ze er niet toe komen dit bewijs te leveren (zie. bijvoorbeeld R.v.S., 10 maart 2011, nr. 211.931, 30 maart 2011, nr. 212.320 ; 25 januari 2013 , nr. 222.259).

Het lijkt wenselijk om terug te keren naar een interprétation van artikel 440 van het Gerechtelijk Wetboek, die gedeeld wordt door het Hof van Cassatie en de Raad van State. Deze interpretatie belet niet dat een partij in het geschil de regelmatigheid van de beslissing om te handelen zou betwisten. Maar het behoort die partij, in casu dan toe dit door alle mogelijke rechtsmiddelen te bewijzen.

## Artikelen 8 en 9

Zoals de afedling wetgeving heeft benadrukt, « [wordt] de tussenkomst in de procedure voor de afedling Bestuursrechtspraak van de Raad van State [...] voor een groot deel geregeled door artikel 21bis van de gecoördineerde wetten, terwijl de uitwisseling van

parties, le dépôt du dossier administratif par la partie défenderesse, et les délais pour ce faire sont régis par l'article 21 des mêmes lois ainsi que, pour partie, par l'article 21bis précité.

Au surplus, l'article 21bis n'a pas été complètement adapté aux nouvelles règles résultant de la loi du 15 septembre 2006 "réformant le Conseil d'État et créant un Conseil du contentieux des étrangers" tandis que son paragraphe 3 qui concerne la requête unique, n'aura plus d'objet puisque la requête unique est supprimée par le présent avant projet.

Ces dispositions législatives ne règlent cependant pas tout le déroulement de la procédure à cet égard, puisque, essentiellement pour l'échange des pièces de procédure et la détermination des délais, l'arrêté du Régent du 23 août 1948 "déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État" en fixe les modalités.

Conformément à l'article 160 de la Constitution selon lequel, « la loi peut attribuer au Roi, le pouvoir de régler la procédure conformément aux principes qu'elle fixe », il est proposé de mieux ordonner les règles en matière de transmission du dossier administratif et d'intervention.

En ce qui concerne la transmission du dossier administratif, il s'agit de regrouper les dispositions législatives au sein du seul article 21 des lois coordonnées. Quant à l'intervention, seuls les principes sont fixés dans le nouvel article 21bis, les modalités procédurales étant réglées dans les arrêtés de procédure.

Il est dès lors suggéré d'insérer dans l'avant-projet de loi deux nouveaux articles en vue de remplacer les articles 21 et 21bis des lois coordonnées ».

## Article 10

En son 1<sup>o</sup>, l'article 10 en projet modifie l'article 30, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, de manière à inclure les nouvelles dispositions pertinentes et soustraire celles qui ne le seraient plus.

de memories van de partijen, de neerlegging van het administratief dossier door de verwerende partij, en de termijnen daarvoor, worden geregeld door artikel 21 van dezelfde wetten alsook, gedeeltelijk, door het voornoemde artikel 21bis.

Bovendien is artikel 21bis niet volledig aangepast aan de nieuwe regels die voortvloeien uit de wet van 15 september 2006 "tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor vreemdelingenbetwistingen" terwijl paragraaf 3 ervan, die betrekking heeft op het enig verzoekschrift, doelloos wordt aangezien het enig verzoekschrift opgeheven wordt bij dit voorontwerp.

Die wetsbepalingen regelen evenwel niet het hele verloop van de rechtspleging in dat verband, aangezien in wezen de nadere regels voor de uitwisseling van de processtukken en de vaststelling van de termijnen bepaald worden in het Regentsbesluit van 23 augustus 1948 "tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State"

Overeenkomstig artikel 160 van de Grondwet waarin bepaald wordt dat « de wet (...) aan de Koning de macht [kan] toekennen de rechtspleging te regelen overeenkomstig de beginselen die zij vaststelt », wordt voorgesteld om de regels inzake de overzending van het administratief dossier en inzake de tussenkomst beter te ordenen.

Wat betreft de overzending van het administratief dossier, dienen de wetsbepalingen in dat verband uitsluitend ondergebracht te worden in artikel 21 van de gecoördineerde wetten. Wat betreft de tussenkomst worden enkel de beginselen vastgelegd in het nieuwe artikel 21bis, terwijl de nadere regels betreffende de rechtspleging moeten worden bepaald in de procedurebesluiten.

Derhalve wordt voorgesteld om in het voorontwerp twee nieuwe artikelen (de artikelen 8 en 9) in te voegen teneinde de artikelen 21 en 21bis van de gecoördineerde wetten respectievelijk te vervangen ».

## Artikel 10

In zijn 1<sup>o</sup> wijzigt het ontworpen artikel 10, artikel 30, paragraaf 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, om de nieuwe relevante bepalingen erin op te nemen en de bepalingen die niet meer relevant zouden zijn eruit te halen

Le 2° de ce même article permet d'habiliter le Roi à fixer des règles particulières de procédures de nature à permettre le respect des délais de quarante-cinq jours pour rendre un arrêt de suspension et de six mois qui doit séparer l'arrêt de suspension de l'arrêt d'annulation. Dans ce dernier cas, avec les délais actuels, si la demande de suspension est introduite avant le mémoire en réponse ou même pendant le délai imparti à cet effet, ledit délai de six mois ne pourra que très difficilement, voire ne pourra pas du tout être respecté, après le prononcé de l'arrêt de suspension. Même si ces délais demeurent des délais d'ordre, il convient donc de les adapter, ce qui ne peut se faire que par la modification du règlement de la procédure et donc par arrêté royal. Une attention particulière sera accordée pour tenir compte du degré de mise en état de la procédure.

L'actuel article 17, paragraphe 4, alinéa 2, des lois coordonnées est par ailleurs réintroduit dans cette même nouvelle disposition.

En ses 3° et 6°, les modifications apportées par l'article 10 en projet tiennent compte de l'enseignement de l'arrêt de la Cour constitutionnelle (alors Cour d'arbitrage) portant le numéro 124/2006 du 28 juillet 2006. En vertu de cet arrêt, les droits exigés à l'occasion de l'introduction d'une requête au Conseil d'État constituent bien une « taxe ». Le fondement de la délégation au Roi faite par l'article 30, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel que rédigé à l'époque, se trouve dans l'article 160 de la Constitution et non dans l'article 170 de la Constitution. Il en découle que « la délégation accordée au Roi par la troisième phrase de l'article 30, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, des lois coordonnées le 12 janvier 1973 a pour fondement juridique l'article 160, alinéa 1<sup>er</sup>, de la Constitution et ne saurait dès lors violer les articles 10, 11 et 170 de celle-ci ». Cette base constitutionnelle particulière justifie que l'avant-projet de loi privilégie le terme de « taxe » à celui de « droit ».

En substance, il est acquis que le Roi peut, sans violer la Constitution, fixer le montant et le mode de perception des droits de mise au rôle, ainsi que les autres frais afférents à un recours devant le Conseil d'État.

Afin d'éviter les discussions sur la portée exacte des termes « frais et dépens », il est proposé d'ajouter le mot « droits » afin, d'une part, d'intégrer l'enseignement de l'arrêt précité de la Cour constitutionnelle et, d'autre part, de consolider la délégation royale comme englobant tout

Het 2° van ditzelfde artikel maakt het mogelijk de Koning te machtigen specifieke regels inzake procedures te bepalen om de naleving mogelijk te maken van de termijnen van vijfenviertig dagen om een schorsingsarrest te wijzen of van zes maanden tussen het schorsingsarrest en het vernietigingsarrest. In dit laatste geval, met de huidige termijnen, indien het verzoek tot schorsing voor de memorie van antwoord wordt ingediend of zelfs tijdens de daartoe gestelde termijn, zal de termijn van zes maanden helemaal niet of erg moeilijk kunnen worden nageleefd na de uitspraak van het schorsingsarrest. Hoewel deze termijnen ordetermine blijven past het dus deze aan te passen, wat alleen kan worden gedaan door het wijzigen van het procedurerreglement en dus bij koninklijk besluit. Bijzondere aandacht zal worden besteed om rekening te houden met de mate waarin de procedure in staat is.

Het huidige artikel 17, paragraaf 4, tweede lid, van de gecoördineerde wetten wordt trouwens opnieuw in dezelfde nieuwe bepaling ingevoerd.

In zijn punten 3° en 6° houden de wijzigingen aangebracht door het ontworpen artikel 10 rekening met de leer van het arrest nr. 124/2006 van het Grondwettelijk Hof (toen Arbitragehof) van 28 juli 2006. Op grond van dit arrest, kan worden gesteld dat de rechten die worden geïnd naar aanleiding van het indienen van een verzoekschrift bij de Raad van State, een belasting vormen. De machtiging die aan de Koning is verleend bij artikel 30, paragraaf 1, tweede lid, van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft als rechtsgrond artikel 160 van de Grondwet en niet artikel 170 van de Grondwet. Men leidt hier uit af dat « de machtiging die aan de Koning is verleend bij de derde zin van artikel 30, paragraaf 1, tweede lid, van de op 12 januari 1973 gecoördineerde wetten, artikel 160, eerste lid, van de Grondwet als rechtsgrond heeft en zij zou derhalve de artikelen 10, 11 en 170 van de Grondwet niet kunnen schenden ». Deze bijzondere grondwettelijke basis rechtvaardigt dat het voorontwerp van wet de term « taks » eerder gebruikt dan die van « recht ».

Het staat in hoofdzaak vast dat, zonder de Grondwet te schenden, de Koning het bedrag en de wijze van inning van de rolrechten alsook de andere kosten van een beroep bij de Raad van State kan vaststellen.

Om de discussies aangaande de exacte draagwijdte van de termen « kosten en uitgaven » te vermijden, wordt er voorgesteld om het woord « rechten » toe te voegen. Enerzijds om de opmerking van het voornoemde arrest van het Grondwettelijk Hof te integreren en anderzijds

type de frais inhérents à l'instance d'un recours devant le Conseil d'État.

En effet, l'ancienne version abrogée de cette disposition visait « les tarifs des frais et dépens, ainsi que les droits de timbre et d'enregistrement ». Désormais, vu la suppression des timbres fiscaux, le mot « droits » est plus approprié. Le terme « droit » a été préféré à celui de « droit de greffe » réservé par le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, aux jurisdictions civiles (article 268/1 et article 268/2, du Code des droits d'enregistrement) au sens large du terme, en ce compris les cours et tribunaux du travail.

Enfin, un plafond est fixé afin d'éviter que le Roi ne rende l'accès au Conseil d'État inutilement difficile. Ce plafond exclut les « frais », c'est-à-dire les frais d'expertise, de descentes sur les lieux, les indemnités des témoins, ... Il a aussi été considéré que ce plafond s'entend par fait générateur. Ainsi, dans les lois coordonnées actuelles, les droits de 175 euros sont dus pour chaque requérant. Il n'est pas envisagé de modifier ce système

Il suit de ce qui précède que les paragraphes 5 à 9 de l'article 30 des lois coordonnées, à l'exception de l'alinéa 4 dudit paragraphe 5, doivent être abrogés puisqu'ils sont soit repris dans le 3<sup>e</sup> susmentionné, soit doivent être réglés par arrêté royal comme il est prévu ci-dessus. Cela inclura les nouvelles dispositions en matière de requêtes collectives, auxquelles l'avis du Conseil d'État se réfère.

Le 4<sup>e</sup> de l'article 10 du texte en projet habilite le Roi à étendre l'application de la procédure des débats succincts aux cas où, dans le cadre d'une demande en suspension, une partie en ferait expressément la demande, sur le vu du rapport de l'auditeur qui ne l'aurait lui-même pas proposé. Cette demande peut être adressée après la notification du rapport, au plus tard à l'audience de plaidoiries.

Le 5<sup>e</sup> de l'article 10 du texte en projet habilite le Roi à fixer des dispositions pour les cas où la censure d'un acte peut être évitée à l'aide de la boucle administrative. Vu l'incompatibilité du mécanisme de la boucle avec le caractère provisoire de la procédure en suspension, le système consiste à basculer de la procédure en suspension à la procédure en annulation, telle la procédure abrégée actuelle en cas de recours sans objet ou n'appelant que

om de koninklijke machting te versterken door alle soorten kosten inherent aan een beroep bij de Raad van State samen te nemen.

De oude versie van deze opgeheven bepaling had betrekking op « het tarief der kosten en uitgaven, alsmede de rechten van zegel en registratie ». Gelet op het afschaffen van de zegelrechten, is het meer aangewezen om voortaan het woord « rechten » te gebruiken. De term « recht » werd verkozen boven die van « griffierecht » voorbehouden door het Wetboek van registratie- hypothek- en griffierechten voor de burgerlijke rechtscolleges (artikel 268/1 en artikel 268/2, van het Wetboek van registratierechten) in ruime zin, met inbegrip van de hoven en arbeidsrechtsbanken.

Ten slot wordt een bovengrens bepaald om te vermijden dat de Koning de toegang tot de Raad van State nutteloos bemoeilijken zou. Deze bovengrens sluit de « kosten », uit d.w.z. de kosten voor expertise, plaatsbezoeken, vergoedingen voor getuigen, ... Er wordt ook beschouwd dat deze bovengrens dient te worden begrepen per genererend feit. Zodoende zijn in de huidige gecoördineerde wetten de rechten van 175 euro verschuldigd voor elke eiser. Er wordt niet overwogen dit systeem te wijzigen.

Uit wat voorafgaat volgt dat de paragrafen 5 en 9 van artikel 30 van de gecoördineerde wetten, met uitzondering van het vierde lid van paragraaf 5, dienen te worden opgeheven aangezien ze opgenomen staan in het bovenvermelde 3<sup>e</sup>, ofwel dienen te worden geregd via koninklijk besluit zoals hierboven voorzien. Dit zal de nieuwe bepalingen omvatten inzake collectieve verzoeken, waarnaar het advies van de Raad van State verwijst.

Het ten 4<sup>e</sup> van artikel 10 van de ontwerptekst machtigt de Koning om de toepassing van de korte debattenprocedure uit te breiden naar de gevallen waar, in het kader van een vordering tot schorsing, een partij hier uitdrukkelijk om zou vragen na kennisneming van het verslag van de auditeur die dit zelf niet zou hebben voorgesteld. Dit verzoek kan worden geformuleerd na de kennisgeving van het verslag, ten laatste op de terechting.

Het 5<sup>e</sup> van artikel 10 van de ontwerptekst machtigt de Koning om bepalingen vast te stellen voor de gevallen waarin de censuur van een handeling kan worden vermeden door het gebruik van de bestuurlijke lus. Gelet op de inconsistentie van het mechanisme van de lus met de tijdelijke aard van de schorsingsprocedure, bestaat het systeem erin om de schorsingsprocedure te doen kantelen naar de procedure tot nietigverklaring,

des débats succincts. En l'occurrence, cette procédure présente néanmoins un caractère hybride puisque la condition de l'urgence est maintenue pour justifier son utilisation et que l'acte peut être suspendu en attendant la correction du vice. En principe, ce sera à l'auditeur, dans son rapport, de constater que l'irrégularité conduisant à la censure de l'acte peut être évitée par l'application de ce mécanisme. Il conserve, dès lors, un pouvoir d'initiative en la matière, sous la seule réserve que, s'il a examiné tous les moyens mais qu'il n'a pas proposé la boucle, la chambre saisie peut, elle-même, proposer de la lancer si elle juge que la condition de l'urgence est remplie. Le lancement de la boucle suppose, en toute hypothèse, que l'ensemble des moyens aient été examinés.

Si la boucle administrative est proposée par l'auditeur dans son rapport, les parties se verront conférer la possibilité de déposer des derniers mémoires, la partie adverse devant alors donner son accord quant à l'application de cette boucle. Si tel est le cas et si l'arrêt suit le rapport de l'auditeur, notamment en ce qui concerne l'application de la boucle, un délai pourra être accordé pour remédier aux irrégularités de l'acte, ses effets pouvant être suspendus dans l'intervalle. Le Conseil d'État peut néanmoins aussi décider de ne pas suivre l'avis de l'auditeur et considérer que la condition de l'urgence n'est pas remplie ou juger que le moyen retenu par l'auditeur ne peut donner lieu à l'application de la boucle ; il doit, dans ce cas, renoncer à la procédure dérogatoire prévue à cet effet. La possibilité de se prononcer sur le recours en annulation a cependant été maintenue, l'auditeur ayant examiné tous les moyens tandis que les parties ont eu l'occasion de faire valoir leurs observations sur ce rapport dans le cadre d'un dernier mémoire. L'on rappelle que, si l'auditeur a examiné tous les moyens mais n'a pas proposé de lancer la boucle administrative, le Conseil d'État pourra le décider lui-même, s'il juge que la condition de l'urgence est remplie.

Sous cette réserve, l'auditeur conserve un pouvoir d'initiative qui lui permet de ne pas proposer le lancement de la boucle administrative, s'il s'estime dans l'incapacité d'examiner de manière plus approfondie l'ensemble des moyens. En cas d'extrême urgence qui ne s'accommoderait d'aucun retard, le requérant dispose

zoals de huidige ingekorte procedure in geval van beroep zonder voorwerp of procedure die alleen korte debatten vergt. In voorkomend geval, vertoont deze procedure evenwel een gemengd karakter aangezien de voorwaarde van spoedeisendheid behouden wordt om het gebruik ervan te rechtvaardigen, en de handeling kan worden geschorst in afwachting van het herstel van het euvel. Het is aan de auditeur om in zijn verslag vast te stellen dat de onregelmatigheid die leidt tot censuur van de handeling kan worden vermeden door de toepassing van dit mechanisme. Zodoende behoudt hij een initiatief bevoegdheid, onder het enige voorbehoud dat, als hij alle middelen heeft onderzocht maar hij de lus niet heeft voorgesteld, de kamer die van de zaak wordt is gevatt, zelf voorstellen deze op te starten indien zij van oordeel is dat de voorwaarde van spoedeisendheid is vervuld. De opstart van de lus veronderstelt in ieder geval dat het geheel der middelen werd onderzocht.

Indien de administratieve lus door de auditeur in zijn verslag wordt voorgesteld, zullen de partijen vervolgens in de gelegenheid worden gesteld om laatste memories neer te leggen waarbij de verwerende partij haar goedkeuring voor de toepassing van deze lus moet verlenen. Als dit het geval is en als het arrest het verslag van de auditeur volgt, in het bijzonder met betrekking tot de toepassing van de lus, kan een termijn worden verstrekt om de tekortkomingen van de handeling te verhelpen, waarbij de uitwerking ervan in tussentijd worden geschorst. De Raad van State kan evenwel eveneens beslissen het advies van de auditeur niet te volgen en te beschouwen dat de voorwaarde voor de spoedeisendheid niet is vervuld of oordelen dat het door de auditeur weerhouden middel geen aanleiding kan geven tot de toepassing van de lus ; in dat geval dient hij af te zien van de hiertoe voorziene afwijkende procedure. De mogelijkheid zich uit te spreken over het beroep tot nietigverklaring werd evenwel behouden, aangezien de auditeur alle middelen heeft onderzocht terwijl de partijen de gelegenheid hebben gehad hun opmerkingen over het verslag te laten gelden in het raam van een laatste memorie. Men herinnert eraan dat indien de auditeur alle middelen heeft onderzocht maar niet heeft voorgesteld de bestuurlijke lus op te starten, de Raad van State dit zelf zal kunnen beslissen indien hij van oordeel is dat de voorwaarde van spoedeisendheid is vervuld.

Onder voorbehoud hiervan, behoudt de auditeur een initiatief bevoegdheid die hem in staat stelt de opstart van de bestuurlijke lus niet voor te stellen, indien hij van oordeel is dat hij zich in de onmogelijkheid bevindt het geheel van de middelen grondiger te onderzoeken. In geval van uiterst dringende noodzakelijkheid die geen

aussi toujours de la faculté de solliciter la suspension de l'acte sous le bénéfice de l'extrême urgence.

## Article 11

Cet article s'inspire de l'article 1022 du Code judiciaire, tel qu'il a été remplacé par la loi du 21 avril 2007. Lors des travaux préparatoires de cette loi, l'extension de la répétibilité des honoraires d'avocats à la section du contentieux administratif du Conseil d'État avait été évoquée, mais reportée afin de ne pas ralentir le processus législatif en cours (Rapport fait au nom de la commission de la Justice par M. Luc Willems, *Doc. parl.*, Sénat, 2006-2007, n° 3-1686/5, p. 26).

Actuellement, le requérant qui obtient gain de cause devant le Conseil d'État doit introduire une action devant les juridictions de l'ordre judiciaire en vue d'obtenir la répétibilité des honoraires d'avocats, sauf accord à l'amiable avec la partie adverse. Dans son arrêt n° 118/2009 du 16 juillet 2009, la Cour constitutionnelle n'a pas jugé cette situation discriminatoire. De même, dans son arrêt n° 96/2012, 19 juillet 2012, elle n'a pas non plus jugé discriminatoire l'absence de possibilité pour l'autorité administrative d'obtenir une indemnisation en cas de rejet du recours.

Toutefois, il semble contraire au principe de bonne administration de la justice d'imposer à un justiciable une nouvelle procédure juridictionnelle lorsqu'il est arrivé avec succès au terme de la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État. De même, les pouvoirs publics s'exposent à devoir supporter une double indemnité, d'une part, pour la procédure devant le Conseil d'État et d'autre part, pour la procédure ultérieure devant la juridiction de l'ordre judiciaire, ce qui est préjudiciable à une bonne gestion des deniers publics.

La disposition proposée entend prévoir un système similaire à celui prévu par le Code judiciaire, tout en permettant à la section du contentieux administratif du Conseil d'État de statuer elle-même sur la question de la répétibilité des honoraires d'avocats. Cette répétibilité doit bénéficier aux parties qui ont obtenu gain de cause dans le litige, lesquelles se limitent aux parties requérantes et adverses. Les parties intervenantes ne peuvent en bénéficier ni se voir imposer de contribuer à leur paiement, ce afin d'éviter le surcoût que leur

enkele vertraging duld, beschikt de eiser nog steeds over de mogelijkheid om de schorsing van de handeling te verzoeken, onder het voordeel van de uiterst dringende noodzakelijkheid.

## Artikel 11

Dit artikel is geïnspireerd op artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek, zoals vervangen door de wet van 21 april 2007. Tijdens de voorbereidende werkzaamheden van die wet werd de verhaalbaarheid van de honoraria van advocaten voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State ter sprake gebracht, maar uitgesteld om het hangende wetgevende proces niet te vertragen (Verslag opgemaakt in naam van de commissie voor de Justitie door de heer Luc Willems, *Parl. St.*, Senaat, 2006-2007, nr. 3-1686/5, blz. 26).

Momenteel moet de verzoeker, die voor de Raad van State in het gelijk gesteld wordt, een rechtsvordering instellen voor de gewone rechtscolleges teneinde de verhaalbaarheid van de advocatenhonoraria te verkrijgen, behoudens minnelijke overeenkomst met de tegenpartij. Het Grondwettelijk Hof heeft in zijn arrest nr. 118/2009 van 16 juli 2009 geoordeeld dat deze situatie niet discriminerend is. Daarnaast heeft het Hof in zijn arrest nr. 96/2012 van 19 juli 2012 geoordeeld dat het evenmin discriminerend is dat de administratieve overheid geen vergoeding kan krijgen in geval van verwerving van het beroep.

Het lijkt echter tegenstrijdig met het principe inzake goed bestuur om aan een rechtsonderhorige een nieuwe gerechtelijke procedure op te leggen wanneer de procedure voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State voor die partij met succes beëindigd werd. Bovendien worden de openbare overheden blootgesteld aan een dubbele vergoeding, enerzijds voor de procedure voor de Raad van State en anderzijds voor de daaropvolgende procedure voor de justitiële rechter, wat afbreuk doet aan een goed beheer van de openbare financiën.

De voorgestelde bepaling strekt ertoe een gelijkaardig systeem te voorzien als het systeem vastgesteld door het Gerechtelijk Wetboek, waarbij de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State de mogelijkheid heeft om zelf een uitspraak te doen over de verhaalbaarheid van de advocatenhonoraria. De verhaalbaarheid moet ten goede komen van de partijen die in het gelijk werden gesteld in het geschil, beperkt tot de eisende en verwerende partijen. De tussenkomende partijen kunnen dit niet genieten of kunnen ook niet worden opgelegd

intervention peut représenter pour les parties et pour ne pas dissuader une personne d'introduire un recours au Conseil d'État. Il y va aussi de la prévisibilité des coûts d'une telle procédure. Une partie obtient gain de cause lorsque, notamment, l'autorité retire son acte en se fondant sur une irrégularité constatée lors de la procédure au Conseil d'État, si les effets de son acte sont maintenus en application de l'article 14ter des lois coordonnées, si elle fait application de la boucle administrative pour corriger son acte ou, le cas échéant, si le Conseil d'État est amené à statuer sur les effets en droit privé d'une annulation. À l'inverse, pour déterminer la partie qui succombe, il n'est tenu compte que du principal et non des divers incidents pouvant émailler la procédure (boucle, référé, ...). La disposition est similaire à celle qui est prévue par le Code judiciaire.

À l'instar de l'article 1022 du Code judiciaire, des critères sont prévus dans le nouvel article 30/1 des lois coordonnées, pour justifier une diminution ou une augmentation des montants de base à allouer, dans les limites des montants minima et maxima à prévoir par arrêté royal. Ces critères sont suffisamment larges que pour embrasser ceux mis en évidence dans la jurisprudence de la Cour de justice de l'Union européenne (arrêt du 11 avril 2013, C-260/11, Edwards et Pallikaropoulos).

Enfin, comme le prévoit l'article 1022 du Code judiciaire et comme la Cour constitutionnelle l'a rappelé dans son arrêt n° 182/2008 du 18 décembre 2008, le présent article permet au Conseil d'État de fixer le montant de l'indemnité de procédure due par le justiciable bénéficiant d'une aide juridique de deuxième ligne en dessous du minimum prévu par la loi. Selon la Cour, cela lui permet même de la fixer à un montant symbolique s'il considère, par une décision spécialement motivée sur ce point, qu'il serait déraisonnable de fixer cette indemnité au minimum prévu par le Roi (B.7.6.6).

## Article 12

L'article 12 du projet remplace le chapitre III du titre V, intitulé « De l'astreinte », comprenant l'article 36,

tot hun betaling bij te dragen, en dit om de meerkost te vermijden die hun tussenkomst kan betekenen voor de partijen en om niemand te ontraden een beroep bij de raad van State in te dienen. Het gaat ook om de voorspelbaarheid van de kosten van dergelijke procedure. Een partij zal in het gelijk worden gesteld wanneer, onder meer, de overheid haar handeling zal intrekken op basis van een vastgestelde onregelmatigheid in de procedure bij de Raad van State, indien de gevolgen van haar handeling als gehandhaafd moeten worden beschouwd, bij toepassing van artikel 14ter van de gecoördineerde wetten, indien zij toepassing maakt van de bestuurlijke lus om een administratieve handeling te herstellen of, desgevallend, indien de Raad van State uitspraak dient te doen over de privaatrechtelijke gevolgen van een nietigverklaring. Omgekeerd, om de verliezende partij te bepalen, wordt er alleen rekening gehouden met het hoofdzakelijke en niet met de voorvallen die de procedure zouden kunnen kenmerken (lus, kort geding, ...). De bepaling is gelijkaardig aan de bepaling die door het Gerechtelijk Wetboek is voorzien.

Net zoals voor artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek zijn er criteria voorzien in het nieuwe artikel 30/1 van de gecoördineerde wetten, om een vermindering of verhoging van de toe te kennen basisbedragen te rechtvaardigen, binnen de grenzen van de minimum- en maximumbedragen die bij koninklijk besluit dienen te worden voorzien. Deze criteria zijn voldoende ruim om de criteria te omvatten die in de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie in het daglicht worden gezet (arrest van 11 april 2013, C-260/11, Edwards en Pallikaropoulos).

Tot slot, zoals vereist door artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek en zoals het Grondwettelijk Hof eraan heeft herinnerd in zijn arrest nr. 182/2008 van 18 december 2008, laat onderhavig artikel aan de Raad van State toe om het bedrag te bepalen van de rechtsplegingsvergoeding verschuldigd door de verzoeker die een tweedelijns rechtsbijstand geniet die onder het minimum ligt dat vereist is door de wet. Volgens het Hof, staat dit tevens de Raad toe dit bedrag te bepalen op een symbolisch bedrag indien de Raad van oordeel is via een speciaal met redenen omklede beslissing over dit punt dat het onredelijk zou zijn om de vergoeding te bepalen op het minimum dat door de Koning wordt bepaald (B.7.6.6).

## Artikel 12

Artikel 12 van het ontwerp vervangt hoofdstuk III van titel V, getiteld « Over de dwangsom », met inbegrip

par un nouveau chapitre III intitulé « De l'exécution des arrêts et de l'astreinte ».

Le nouvel article 35/1 procède de l'idée que, lorsqu'il est prévisible qu'un arrêt d'annulation pose des difficultés d'exécution voire d'interprétation, en raison de la complexité de l'affaire, les parties peuvent demander au Conseil d'État, avant la clôture des débats, de donner, dans le même arrêt, des précisions visant à faciliter son exécution. Ces précisions consistent à expliciter ce que l'autorité de chose jugée requiert pour remédier aux irrégularités ayant conduit à l'annulation. Elles n'imposent pas pour autant à la partie adverse ou à l'autorité compétente de refaire l'acte annulé. La nouvelle décision prise sur cette base ne reçoit pas non plus un « brevet de légalité » qui l'immunisera contre toute nouvelle irrégularité. Si l'autorité se conforme aux précisions mentionnées dans l'arrêt, elle se met tout au plus à l'abri d'un moyen pris de la violation de l'autorité de chose jugée, fréquemment invoqué dans un tel cas de figure. Ces mentions ne peuvent avoir pour effet de désavantager l'une des parties et singulièrement celle qui a obtenu gain de cause.

Le nouvel article 36 remplace, par ailleurs, celui existant actuellement qui fixe les règles applicables en matière d'astreinte. Il reprend, pour l'essentiel, les mêmes règles, sous réserve des modifications suivantes.

Le paragraphe 1<sup>er</sup> confère au Conseil d'État la faculté de prononcer une injonction chaque fois qu'un arrêt implique une nouvelle décision de l'autorité concernée ou une obligation d'abstention dans son chef. Dans la première hypothèse, l'arrêt peut assortir l'injonction d'un délai à respecter. Si tel est le cas, la partie à la requête de laquelle l'annulation est prononcée ne doit plus mettre l'autorité en demeure d'agir, comme c'était le cas auparavant. L'imposition d'un tel délai n'est pas envisageable en cas d'injonction de s'abstenir de prendre une telle décision.

Par le même souci d'efficacité, notons enfin que, pour des cas extrêmement limités et reconnus comme tels par la doctrine (B. Bléro, « Compétence liée et droit subjectif, compétence discrétionnaire et droit objectif : les nuances d'une double équation », in M. Leroy (coord.), *Actualité en droit public*, Bruxelles, Bruylants, ULB, 2010, p.p. 42 et s., en particulier p. 79-84 ; M. Leroy, *Contentieux administratif*, 5<sup>e</sup> éd., Bruxelles, Anthemis, 2011, p. 350), le Conseil d'État se voit conférer un

van artikel 36, door een nieuw hoofdstuk III met als titel « Over de uitvoering van de arresten en de dwangsom ».

Het nieuw artikel 35/1 vloeit voort uit het idee dat, wanneer te verwachten valt dat een arrest uitvoerings- of interpretatieproblemen dreigt te veroorzaken door de complexiteit van de zaak, de partijen voor de sluiting der debatten aan de Raad van State kunnen vragen dat in hetzelfde arrest wordt verduidelijkt hoe de tenuitvoerlegging ervan wordt gefaciliteerd. Deze verduidelijkingen omvatten de nodige uitleg betreffende de inhoud van het gezag van gewijsde om aan de onregelmatigheden te remediëren die tot de nietigverklaring hebben geleid. Voornoemde preciseringen houden niet in dat de verwerende partij of de bevoegde overheid de bestreden handeling moet overdoen. De nieuwe beslissing genomen op deze basis verkrijgt geen « legaliteitsbrevet » dat het immuun maakt voor elke nieuwe onregelmatigheid. Indien de overheid zich schikt naar de preciseringen opgenomen in het arrest, is ze beschermd tegen een middel afgeleid uit de schending van het gezag van gewijsde, dat in dergelijk geval vaak wordt aangevoerd. Die aanwijzingen mogen niet als gevolg hebben dat één van de partijen benadeeld wordt, in het bijzonder die welke in het gelijk wordt gesteld.

Het nieuwe artikel 36 vervangt bovendien het momenteel bestaande waarin regels worden bepaald die op het gebied van de dwangsom van toepassing zijn. Het neemt in wezen dezelfde regels over, onder voorbehoud van de volgende wijzigingen.

Paragraaf 1 geeft de Raad van State de mogelijkheid om een bevel te geven telkens een arrest een nieuwe beslissing van de betrokken overheid met zich meebrengt of een verplichting tot onthouding in hoofde van de overheid. In het eerste geval kan het arrest het bevel vergezellen van een termijn die nageleefd dient te worden. Als dit het geval is, dient de partij op wier verzoek de nietigverklaring wordt bevolen de overheid niet meer in gebreke te stellen om op te treden, zoals dit het geval was voordien. Het opleggen van een dergelijke termijn valt niet te overwegen in het geval van een bevel om zich te onthouden van het nemen van een dergelijke beslissing.

Om dezelfde redenen van efficiëntie, weze opgemerkt dat in zeer uitzonderlijke gevallen, en zoals erkend in de rechtsleer (B. Bléro, « *Compétence liée et droit subjectif, compétence discrétionnaire et droit objectif : les nuances d'une double équation* », in M. Leroy (coord.), *Actualité en droit public*, Brussel, Bruylants, ULB, 2010, pp. 42 e.v., inz. p. 79-84 ; M. Leroy, *Contentieux administratif*, 5<sup>e</sup> ed., Brussel, Anthemis, 2011, p. 350), de Raad van State een bevoegdheid toegemeten

pouvoir de substitution d'action lorsque la nouvelle décision à prendre résulte d'une compétence liée de l'autorité administrative. Clé de voûte de la répartition des compétences entre le pouvoir judiciaire et le Conseil d'État — à laquelle le présent texte en projet n'entend déroger —, cette notion connaît des hypothèses où la haute juridiction administrative est demeurée compétente, bien qu'en présence de telles décisions. L'on songe, notamment, aux cas des décisions négatives de démission d'office ou aux cas de compétences liées en fait ou a posteriori, lesquels recouvrent les hypothèses selon lesquelles l'effet combiné de la loi et de certaines circonstances a pour effet de contraindre l'administration à prendre une décision déterminée alors même que la loi lui laissait au départ une certaine marge d'appréciation.

Le paragraphe 2 prévoit, par ailleurs, qu'un plafond puisse être fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Le paragraphe 3 est adapté pour mettre fin à la discrimination qui a été constatée par l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 122/2012 du 18 octobre 2012 en ce que la partie adverse peut demander une annulation, une suspension ou une diminution de l'astreinte alors que la partie requérante était privée de la faculté de demander son augmentation. Conformément au paragraphe 2, alinéa 2, l'astreinte supplémentaire s'appliquera lorsqu'un montant global et donc unique d'une première astreinte n'aura pas permis de dissuader la partie adverse de persévéérer dans le non-respect de l'arrêt d'annulation. L'augmentation de l'astreinte s'appliquera, en revanche, lorsque l'astreinte aura été fixée sous la forme d'un montant par unité de temps ou par infraction.

Enfin, au paragraphe 5, il a semblé préférable que le bénéfice de l'astreinte soit accordé pour moitié à la partie requérante elle-même. Actuellement, l'astreinte est exécutée à la demande du requérant et à l'intervention du ministre de l'Intérieur. Il est prévu qu'elle soit affectée à un fonds budgétaire utilisé pour la modernisation de l'organisation de la jurisprudence administrative. Toutefois, cette procédure est actuellement peu attractive puisque, même si une astreinte est ordonnée par le Conseil d'État, elle sera finalement entièrement affectée à un fonds budgétaire dont le fonctionnement gagnerait à être amélioré. La modification proposée contribuera donc à remédier à ce manque d'attractivité.

krijgt om zich in de plaats te stellen wanneer de nieuw te nemen beslissing het gevolg is van een gebonden bevoegdheid van de bestuurlijke overheid. Dit begrip, dat de hoeksteen vormt van de bevoegdheidsverdeling tussen de rechterlijke macht en de Raad van State, en waarvan voorliggende ontwerptekst niet wenst af te wijken, kent gevallen waarbij het hoge administratief rechtscollege toch bevoegd blijft. Men denke aan, onder meer, de weigeringsbeslissing om ambtshalve te ontslaan of de gevallen van feitelijke of *a posteriori* gebonden bevoegdheden, waaronder de hypotheses volgens dewelke de werking van de wet en bepaalde omstandigheden samen tot gevolg hebben dat het bestuur een welbepaalde beslissing dient te nemen terwijl de wet hem in het begin een zekere appreciatiemarge liet.

Paragraaf 2 voorziet bovendien, dat er een boven-grens kan worden vastgesteld bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad .

Paragraaf 3 wordt aangepast om een einde te stellen aan de discriminatie die vastgesteld werd door het arrest van het Grondwettelijk Hof nr. 122/2012 van 18 oktober 2012 en die erin bestaat dat de verwerende partij een vernietiging, een opschoring of een vermindering van de dwangsom kan vragen, terwijl de verzoekende partij niet de mogelijkheid heeft een verhoging van de dwangsom te vragen. Overeenkomstig paragraaf 2, tweede lid, zal de bijkomende dwangsom van toepassing zijn wanneer een globaal en derhalve enig bedrag van een eerste dwangsom het niet mogelijk zal hebben gemaakt de verwerende partij te ontraden te volharden in de niet-naleving van het arrest tot nietigverklaring. De verhoging van de dwangsom zal worden bepaald onder de vorm van een bedrag per tijdseenheid of inbreuk.

Ten slotte in paragraaf 5 is verkieslijk gebleken om het voordeel van de dwangsom voor de helft toe te kennen aan de verzoekende partij zelf. Thans wordt de dwangsom uitgevoerd op vordering van de verzoekende partij en door tussenkomst van de minister van Binnenlandse Zaken. Er wordt bepaald dat ze wordt toegewezen aan een begrotingsfonds bestemd voor de modernisering van de organisatie van de bestuursrechtspraak. Echter, deze procedure is momenteel vrij onaantrekkelijk, want zelfs als er een dwangsom wordt bevolen door de Raad van State, zal die uiteindelijk volledig worden toegewezen aan een begrotingsfonds waarvan de werking kan worden verbeterd. De voorgestelde wijziging zal er dus toe bijdragen om aan voornoemde onaantrekkelijkheid te verhelpen.

## Article 13

L'article 13 du projet instaure la boucle administrative.

Le Conseil d'État est désormais compétent pour proposer à la partie adverse, dans le cadre d'un litige dont il est saisi, de recourir à la possibilité de corriger, en cours de procédure, une irrégularité constatée afin d'éviter une annulation. Il résulte du fait que cette compétence tend à corriger une décision que le recours à la boucle administrative ne peut avoir pour effet de modifier la portée de la décision après sa correction. Cette position correspond ainsi à celle adoptée par la Communauté flamande dans son décret du 6 juillet 2012 modifiant diverses dispositions du Code flamand de l'aménagement du territoire en ce qui concerne le Conseil pour les contestations des autorisations.

Les dispositions proposées fixent tout d'abord les conditions d'application de cette faculté. La première condition tend à éviter que l'application de la boucle administrative ne prolonge excessivement la durée de la procédure devant le Conseil d'État (1°). Un délai de trois mois est fixé, étant entendu que l'autorité chargée de corriger l'irrégularité peut tenter de démontrer que ce délai sera légèrement trop court pour y remédier. Elle peut faire valoir à cet effet que le délai de trois mois sera dépassé de peu eu égard aux circonstances propres de l'espèce (tel un retard minime lié aux périodes de vacances annuelles ou aux dates de réunions du conseil communal). Il reviendra au Conseil d'État d'apprécier au cas par cas le caractère raisonnable du délai ainsi demandé. Cette souplesse dans l'application de la boucle administrative ne doit pas contribuer à allonger indûment le délai de correction, ni à contourner la règle rappelée ci-dessus selon laquelle cette boucle ne peut avoir pour effet de modifier la portée de la décision après sa correction. Les trois autres conditions ont trait à l'effectivité de l'application de la boucle administrative. Ce procédé ne peut pas être appliqué si l'administration qui est partie à la cause n'est pas compétente pour corriger ou faire corriger le vice (2°) et si la réparation du vice ne peut conduire au règlement du litige (4°). Cette dernière condition vise l'hypothèse où la procédure devant le Conseil d'État a permis de constater encore d'autres vices qui ne se prêtent pas à l'application de la boucle administrative. Enfin, il ne s'indique pas non plus d'appliquer ce dispositif si la partie adverse n'est pas disposée à apporter sa collaboration (3°).

## Artikel 13

Het artikel 13 van het ontwerp voert de bestuurlijke lus in.

De Raad van State krijgt nu de bevoegdheid om in het kader van een bij hem aanhangig geding aan de verwerende partij voor te stellen gebruik te maken van de mogelijkheid om een vastgestelde onregelmatigheid in de loop van het proces te herstellen teneinde een vernietiging te vermijden. Uit het feit dat deze bevoegdheid tot doel heeft een besluit te herstellen blijkt dat het gebruik van de bestuurlijke lus er niet toe kan leiden dat na herstel het besluit een gewijzigde inhoud krijgt. Daarmee wordt aangesloten bij de houding die de Vlaamse Gemeenschap in haar decreet van 6 juli 2012 houdende wijziging van diverse bepalingen van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening heeft aangenomen wat de Raad voor Vergunningsbewijzingen betreft.

De voorgestelde bepalingen stellen vooreerst de voorwaarden vast waaronder deze mogelijkheid kan worden toegepast. De eerste voorwaarde heeft tot doel te voorkomen dat de duur van de procedure voor de Raad van State door het gebruik van de bestuurlijke lus overmatig wordt verlengd (1°). Een periode van drie maanden is vastgesteld, met dien verstande dat de overheid belast met de correctie van de onregelmatigheid kan proberen aan te tonen dat deze termijn iets te kort zal uitvallen om eraan te verhelpen. Hierin kan worden aangevoerd dat de termijn van drie maanden licht zal worden overschreden gelet op de omstandigheden eigen aan de zaak (zoals een minieme vertraging die verband houdt met de perioden van jaarlijkse vakantie of op de data van de vergaderingen van de gemeenteraad). Het zal de Raad van State toekomen geval per geval de redelijke aard van de aldus verzochte termijn te beoordelen. Deze flexibiliteit bij de toepassing van de bestuurlijke lus mag niet bijdragen tot onnodig uitstel van de correctie, of tot het omzeilen van de regel die hierboven in herinnering werd gebracht, volgens dewelke de lus niet als resultaat mag hebben de draagwijdte van de beslissing na de correctie te wijzigen. De overige drie voorwaarden betreffen de doelmatigheid van de toepassing van de bestuurlijke lus. Het systeem kan niet worden toegepast indien het bestuur dat partij is in het geding niet bevoegd is om het gebrek te herstellen of te doen herstellen (2°) en indien het herstel van het gebrek niet kan leiden tot de oplossing van het geschil (4°). Dit laatste zal het geval zijn indien er tijdens de procedure voor de Raad van State nog andere gebreken werden vastgesteld die zich niet lenen tot de toepassing van de bestuurlijke lus. Ten slotte is het evenmin zinvol het systeem toe te passen indien de verwerende partij niet bereid is om zijn medewerking te verlenen (3°).

Le respect de ces conditions, en particulier la première, combinée avec la circonstance que le recours à la boucle administrative ne peut avoir pour effet de modifier la portée de la décision après sa correction, implique que les irrégularités à corriger ne peuvent être intervenues qu'en fin de procédure administrative. Ces irrégularités sont donc, en somme, de minime importance. Les exemples de l'étude d'incidences ou de l'audition cités dans les questions ci-dessus ne paraissent pas pertinents, même si le premier a donné lieu à l'annulation du permis d'urbanisme dans la célèbre affaire dite « du tram de Wijnegem », laquelle est précisément à l'origine de l'introduction de la boucle administrative dans la procédure au Conseil d'État. Dans ces deux cas, en effet, il s'agit de formalités qui sont de nature à modifier la décision litigieuse, si l'autorité accepte de tenir compte de ces formalités. L'étude d'incidences est, en outre, impossible à refaire en si peu de temps. Concernant les motifs de la décision, la boucle ne peut aboutir à en créer de nouveaux. L'on peut, néanmoins, imaginer le cas d'une motivation par référence dont la pièce contenant la motivation, tout en figurant au dossier administratif, n'aurait pas été portée à la connaissance de la partie requérante, préalablement à ou en même temps que l'acte lui-même. La motivation formelle inexiste de l'acte pourrait aussi être rectifiée selon le mécanisme de la boucle, s'il s'agit uniquement de formuler dans l'acte les motifs qui se trouvent énoncés dans le dossier administratif. On peut encore imaginer des problèmes liés à la signature absente ou illisible d'un acte.

Le fait que la boucle administrative peut uniquement être appliquée si elle permet de trancher le litige implique aussi en toute logique qu'il faut tout d'abord établir si d'autres moyens ne sont pas fondés. Lorsqu'il est fait application de la boucle administrative, il est donc requis que tous les moyens soient examinés. L'application du mécanisme de la boucle impose, dès lors, de faire exception à l'article 24 précité. Celui-ci peut néanmoins subsister lorsque l'auditeur entend n'examiner que l'un ou l'autre moyen qui, s'il s'avère fondé, ne peut être réparé à l'aide de ce mécanisme.

Il s'ensuit que la boucle administrative ne peut être appliquée que dans le cadre d'un litige au fond. En effet, dans le cadre du référé, un point de vue définitif n'est pas encore adopté sur les moyens.

De naleving van deze voorwaarden, vooral de eerste, in combinatie met de omstandigheid dat het zich beroepen op de bestuurlijke lus niet tot gevolg kan hebben dat de draagwijde van de beslissing na de correctie ervan kan wijzigen brengt met zich mee dat de te corrigeren onregelmatigheden alleen kunnen voorkomen bij het einde van de administratieve procedure. Deze onregelmatigheden zijn dus, in feite, van weinig belang. Voorbeelden van de impactstudie of hoorzitting in de bovenstaande kwesties genoemd lijken niet relevant te zijn, zelfs als de eerste leidde tot de nietigverklaring van de bouwvergunning in het bekende geval genaamd « tram Wijnegem », dat precies de oorsprong is van de invoering van de bestuurlijke lus in de procedure bij de Raad van State. In beide gevallen, in feite, gaat het om formaliteiten die de bestreden beslissing kunnen wijzigen, indien de overheid ermee instemt deze formaliteiten te overwegen. De effectstudie is ook onmogelijk over te doen in zo'n korte tijd. Wat betreft de redenen voor de beslissing, kan de lus niet leiden tot het creëren van nieuwe. Men kan echter, het geval inbeelden van een motivering per verwijzing waarbij het gedeelte met de motivering, terwijl het in het administratief dossier prijkt niet ter kennis van de aanvrager zou zijn gebracht, voorafgaand aan of gelijktijdig met de handeling zelf. De niet-bestante formele motivering van de handeling zou ook kunnen worden gecorrigeerd op basis van het mechanisme van de lus, indien het alleen erom gaat om in de handeling de motieven te formuleren die zijn opgenomen in het administratieve dossier. Men kan ook nog denken aan de problemen van ontbrekende of onleesbare handtekening op een akte.

Uit het feit dat de bestuurlijke lus enkel kan worden toegepast indien ze een oplossing voor het geschil kan vormen volgt logischerwijze dat eerst moet worden uitgemaakt of er geen andere middelen gegrond zijn. Wanneer de bestuurlijke lus wordt toegepast, is het dus vereist dat alle middelen worden onderzocht. De toepassing van het mechanisme van de lus legt zodoende op een uitzondering te maken op voornoemd artikel 24. Dit kan evenwel nogsteeds toegepast worden wanneer de auditeur slechts één of ander middel wenst te onderzoeken dat, indien dit gegeund blijkt, met behulp van dit mechanisme niet kan worden hersteld.

Daaruit volgt dat de bestuurlijke lus slechts kan worden toegepast in een geding ten gronde. In het kortgeding wordt er immers nog geen definitief standpunt ingenomen over de middelen.

La procédure est conçue de telle façon que le Conseil d'État ne peut décider d'appliquer la boucle administrative qu'après avoir pris connaissance des positions des différentes parties à la cause concernant l'application de cette procédure. Ainsi, la partie adverse a la possibilité de faire savoir si elle est disposée à apporter sa collaboration à la boucle administrative, tandis que les autres parties peuvent faire part de leurs objections éventuelles à l'encontre de celle-ci au Conseil d'État.

Ce débat contradictoire est susceptible d'intervenir à deux moments distincts au cours de la procédure en annulation, selon l'hypothèse envisagée. La boucle administrative peut soit procéder de l'initiative de l'auditeur, soit être proposée d'office par la chambre. Cela ressort du paragraphe 3 du futur article 38 des lois coordonnées. La première de ces deux hypothèses permet d'éviter une audience puisque les parties auront déjà eu l'occasion de faire valoir leurs observations sur l'application de ce mécanisme dans le cadre du dernier mémoire. La seconde hypothèse a néanmoins été envisagée pour les cas où l'auditeur ne l'aurait pas proposée d'initiative. Dans ce cas, la chambre saisie du recours ne peut décider de proposer d'initiative l'application de la boucle administrative que si les conditions visées au paragraphe 2, exception faite de l'accord de la partie adverse prévu au 3°, sont réunies. Le respect de ces conditions — en particulier celle prévue au 4° (« la correction de l'illégalité ne peut mettre définitivement fin à la procédure en cours ») — implique nécessairement que tous les moyens aient été examinés préalablement à cet arrêt. En principe, la chambre saisie du recours devra donc rouvrir les débats pour que ce dernier examine les autres moyens.

L'on notera que, lorsque la boucle administrative est proposée en référent, soit en réalité dans le cadre d'une procédure abrégée où le recours est examiné au fond, seul l'auditeur peut proposer de recourir à la boucle administrative, dans le cadre de son rapport, à moins qu'il n'ait de toute façon examiné l'ensemble des moyens.

Le dispositif élaboré prévoit encore un contrôle de la manière dont la partie adverse a exécuté la mesure de correction imposée. Les parties ont la possibilité de soumettre leur point de vue à ce sujet au Conseil d'État qui rejettéra ensuite le recours si la correction a été correctement exécutée ou, dans le cas contraire, annulera la décision dont la correction n'est pas satisfaisante.

De procedure is zo uitgewerkt dat de Raad van State pas tot de toepassing van de bestuurlijke lus zal besluiten nadat hij kennis heeft genomen van de standpunten van de verschillende partijen in het geding over de toepassing van die procedure. Alzo heeft de verwerende partij de mogelijkheid te laten weten of zij bereid is haar medewerking te verlenen aan een bestuurlijke lus terwijl de andere partijen hun eventuele bezwaren ertegen ter kennis kunnen brengen van de Raad van State.

Dit debat op tegenspraak zal kunnen plaatsvinden op twee verschillende momenten tijdens de procedure tot nietigverklaring, volgens de overwogen hypothese. De bestuurlijke lus kan voorspruiten ofwel uit het initiatief van de auditeur, of door de Kamer ambtshalve worden voorgesteld. Dit blijkt uit paragraaf 3 van het toekomstige artikel 38 van de gecoördineerde wetten. De eerste van deze twee hypotheses laat toe een terechtzitting te voorkomen, omdat de partijen reeds in de gelegenheid gesteld zijn geweest hun opmerkingen te maken over de uitvoering van dit mechanisme in de laatste memorie. De tweede hypothese werd niettemin overwogen voor de gevallen waarin de auditeur de bestuurlijke lus niet op initiatief zou hebben voorgesteld. In dit geval kan de kamer waarbij het beroep werd ingesteld slechts op eigen initiatief besluiten tot het voorstellen van de toepassing van de bestuurlijke lus indien aan de voorwaarden die in paragraaf 2 zijn bedoeld, met uitzondering van de instemming van de in het 3° voorziene verwerende partij wordt voldaan. De naleving van deze voorwaarden — in het bijzonder de voorwaarden in het 4° (« het herstel van de onwettigheid niet kan leiden tot de definitieve beslechting van het hangende geding ») — impliceert noodzakelijkerwijs dat alle middelen voorafgaand aan dit arrest werden onderzocht. In principe zal de kamer waarbij het beroep werd ingesteld de debatten moeten heropenen opdat deze laatste de andere middelen zou onderzoeken.

We zullen tevens opmerken dat wanneer de bestuurlijke lus in kort geding wordt voorgesteld, zijnde in de werkelijkheid in het raam van een ingekorte procedure waarbij het beroep ten gronde wordt onderzocht, alleen de auditeur kan voorstellen de bestuurlijke lus toe te passen, in het raam kader van zijn verslag, tenzij hij hoe dan ook het geheel der middelen zou hebben onderzocht.

De uitgewerkte regeling voorziet nog een controle op de wijze waarop de verwerende partij de opgelegde herstelmaatregel heeft uitgevoerd. De partijen krijgen de gelegenheid hun visie daarover voor te leggen aan de Raad van State die dan, indien het herstel op een correcte wijze is uitgevoerd het beroep zal verwerpen en in het andere geval de onvoldoende herstelde beslissing zal vernietigen.

Le législateur a ainsi fixé les éléments essentiels de la procédure. Selon l'article 30, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, tel que modifié par la présente loi, le Roi est habilité à préciser les modalités de la procédure dans les limites ainsi fixées.

Il faut enfin noter que la boucle administrative ne trouve à s'appliquer qu'au contentieux de l'annulation, soit les recours prévus à l'article 14, paragraphe 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État. Elle ne peut, en revanche, être mise en œuvre pour les autres contentieux tels que ceux de cassation, en réformation ou de l'indemnité. En cas de cassation, la juridiction administrative est tenue de se conformer à l'arrêt. De plus, la partie adverse n'est, par hypothèse, pas l'auteur de la décision querellée, laquelle est le fait de la juridiction de renvoi, de sorte qu'on est en dehors des conditions d'application de la boucle (« pouvoir de décision propre de la partie adverse »). Quant au contentieux de pleine juridiction, c'est le Conseil d'État lui-même qui prend la décision finale. La boucle administrative ne pourra pas davantage s'appliquer dans le cadre des procédures prévues par une loi spéciale.

#### Article 14

La condition nouvelle prévue au 1<sup>o</sup> s'aligne sur l'une de celles exigées par l'article 191bis du Code judiciaire pour pouvoir exercer la fonction de magistrat sans devoir passer l'examen d'aptitude professionnelle.

Par ailleurs, la terminologie de cette disposition est adaptée à celle prévalant dans les services publics, laquelle ne recourt plus à la notion de rang 15.

Une clarification est également apportée quant à la situation des référendaires à la Cour de cassation : il est désormais acquis que la réussite de ce concours ouvre l'accès à la fonction de conseiller d'État, à la condition de remplir par ailleurs l'exigence visée au premier alinéa quant à l'expérience utile de nature juridique de dix ans au moins, étant entendu que cette dernière peut être remplie par l'exercice des fonctions de référendaire à la Cour de cassation ou tout autre expérience utile.

Aldus zijn de essentiële elementen van de procedure vastgelegd door de wetgever. Volgens artikel 30, paragraaf 1, eerste lid, zoals gewijzigd door deze wet, wordt de Koning gemachtigd om de procedure verder in detail uit te werken binnen de aldus getrokken grenzen.

Tot slot moet worden opgemerkt dat de bestuurlijke lus alleen van toepassing is in het annulatiecontentieux, hetzij de beroepen voorzien bij artikel 14, paragraaf 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. Zij kan daarentegen niet worden toegepast in de andere geschillen zoals die inzake cassatie, hervorming of schadeloosstellingen. In geval van cassatie, is het administratieve rechtscollege ertoe gehouden zich naar het arrest te schikken. Bovendien is de verwerende partij, per veronderstelling, niet de opsteller van de aangevochten beslissing, die het feit is van de rechter, zodat men zich bevindt buiten de toepassingsvooraarden van de lus (beslissingsbevoegdheid die eigen is aan de verwerende partij). Met betrekking tot het contentieux van volle rechtsmacht, is het de Raad van State zelf die de eindbeslissing neemt. De bestuurlijke lus kan evenmin worden toegepast in het kader van de procedures op grond van een bijzondere wet.

#### Artikel 14

De nieuwe voorwaarde voorzien in 1<sup>o</sup> is aangepast aan één van de voorwaarden vereist door artikel 191bis van het Gerechtelijk Wetboek om de functie van magistraat te mogen uitoefenen zonder het examen inzake beroepsbekwaamheid te moeten afleggen.

Bovendien is de terminologie van deze bepaling aangepast aan de terminologie die in de overhedsdiensten geldt, die zich niet meer beroeft op het begrip van rang 15.

Een verduidelijking wordt tevens aangebracht met betrekking tot de status van de referendarissen bij het Hof van Cassatie : het is nu een uitgemaakte zaak dat het slagen voor dit vergelijkend examen de toegang tot de functie van staatsraad opent, op voorwaarde dat er overigens voldaan wordt aan de eis bedoeld in het eerste lid over de nuttige ervaring van juridische aard van ten minste tien jaar, met dien verstande dat aan deze laatste voorwaarde kan worden voldaan door de uitoefening van de functies van referendaris bij het Hof van Cassatie of enige andere nuttige ervaring.

Enfin, les conseillers d'État sont, pour la moitié au moins de leur nombre, nommés parmi les membres de l'auditorat et du bureau de coordination.

Toutefois, sans précision à ce sujet, il serait envisageable que les conseillers d'État d'un rôle linguistique soient, en leur quasi-totalité, issus de l'auditorat tandis que la majorité de ceux de l'autre rôle, en leur majorité, le soient de l'extérieur de l'institution.

Pour éviter ce déséquilibre et assurer l'égal accès au conseil des membres des deux rôles linguistiques de l'auditorat, l'article 8 prévoit que le calcul de la répartition se fera par rôle linguistique.

#### Article 15

Le système actuel de nomination des greffiers n'offre pas les mêmes garanties qu'un concours de recrutement.

Le système proposé s'inspire de celui de l'auditorat et du bureau de coordination.

Les modalités du concours et les aptitudes requises pour le présenter seront adaptées en fonction du profil recherché.

Enfin, une adaptation technique est prévue pour rendre la disposition compatible avec les grades applicables dans l'administration.

#### Article 16

L'article 73, paragraphe 3, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, dont l'abrogation est proposée, exige de deux membres de l'auditorat qu'ils fassent la preuve d'une connaissance approfondie de la langue allemande, par référence expresse à l'article 43*quinquies* de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire. Or, dans sa version modifiée par la loi du 18 juillet 2002, l'article 43*quinquies*, précité, ne fait plus mention d'un tel niveau de connaissance.

Le présent article tient compte de cette évolution législative et requiert un seul et même niveau de connaissance de tous les titulaires de fonction qui, au sein du Conseil d'État, ont à justifier de la connaissance de la langue allemande.

Ten slotte wordt de helft van de staatsraden benoemd uit de leden van het auditoraat en van het coördinatiebureau.

Zonder nadere precisering dienaangaande zou het evenwel denkbaar zijn dat de staatsraden van de ene taalrol bijna allemaal uit het auditoraat komen terwijl de staatsraden van de andere taalrol voor het merendeel van buiten de instelling afkomstig zijn.

Om dit evenwicht te voorkomen en ervoor te zorgen dat leden van de twee taalrollen van het auditoraat gelijke toegang hebben tot de raad, bepaalt artikel 8 dat de verdeling wordt berekend per taalrol.

#### Artikel 15

De huidige regeling voor de benoeming van de greffiers biedt niet dezelfde waarborgen als een vergelijkend wervingsexamen.

De voorgestelde regeling is gebaseerd op de regeling van het auditoraat en van het coördinatiebureau.

De modaliteiten van het vergelijkend examen en de vaardigheden die vereist zijn om het af te leggen zullen worden afgestemd op het gewenste profiel.

Tot slot wordt voorzien in een technische aanpassing om de bepaling verenigbaar te maken met de graden toepasselijk in de administratie.

#### Artikel 16

Artikel 73, paragraaf 3, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, waarvan de opheffing wordt voorgesteld, vereist dat twee leden van het auditoraat een grondige kennis bezitten van de Duitse taal en verwijst daarbij uitdrukkelijk naar artikel 43*quinquies* van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken. Het genoemde artikel 43*quinquies* maakt echter, zoals het is gewijzigd bij de wet van 18 juli 2002, geen gewag meer van zulk een kennsniveau.

Het voorliggende artikel houdt rekening met die ontwikkeling van de wetgeving en vereist eenzelfde kennsniveau van alle ambtsdragers op de Raad van State die het bewijs moeten leveren van de kennis van het Duits.

## Article 17

Une adaptation technique est à nouveau prévue pour rendre la disposition compatible avec les grades applicables dans l'administration.

## Article 18

Cette disposition prévoit que l'assemblée de corps de l'auditorat se substitue à l'assemblée générale du Conseil d'État pour la présentation des chefs de corps de l'auditorat. Elle modifie une règle introduite par la loi du 15 septembre 2006 et assure désormais un strict parallélisme entre les procédures de désignation des mandats de chefs de corps du Conseil et de l'auditorat.

L'assemblée de corps de l'auditorat est, par ailleurs, définie et la présence des chefs de corps du Conseil d'État est prévue dans une perspective de réciprocité.

## Article 19

Dans un but de simplification, le renouvellement des mandats adjoints devient automatique, en l'absence d'une évaluation insuffisante.

## Article 20

La loi du 15 septembre 2006 réformant le Conseil d'État et créant un Conseil du contentieux des étrangers a instauré un premier système d'évaluation. Ce système ne pouvait entrer en vigueur qu'après que le Roi eut fixé des critères d'évaluation. Cet arrêté royal n'ayant pas encore été pris, le système d'évaluation n'est pas encore entré en vigueur à ce jour.

Le système élaboré à l'époque est très complexe et requiert que de nombreuses personnes consacrent une bonne partie de leur temps aux évaluations, et ce au détriment de leur mission principale.

Le nouveau système proposé est plus simple. Il tente de faire la synthèse entre, d'une part, l'utilité de l'évaluation et, d'autre part, le temps qu'il faut y investir.

## Artikel 17

Een technische aanpassing wordt opnieuw voorzien om de bepaling verenigbaar te maken met de graden toepasselijk in de administratie.

## Artikel 18

Deze bepaling voorziet dat de korpsvergadering van het auditoraat zich in de plaats stelt van de vergadering van de Raad van State voor de voordracht van de korpsoversten van het auditoraat. Zij wijzigt een regel ingevoerd door de wet van 15 september 2006 en verzekert voortaan een strikte parallel tussen de procedures van aanwijzing van de mandaten van de korpsoversten van de Raad en van het auditoraat.

De korpsvergadering van het auditoraat wordt overigens bepaald en de aanwezigheid van de korpsoversten van de Raad van State wordt voorzien in een perspectief van wederkerigheid.

## Artikel 19

Ten behoeve van de vereenvoudiging worden de adjunct-mandaten automatisch hernieuwd indien de evaluatie niet de vermelding « onvoldoende » oplevert.

## Artikel 20

De wet van 15 september 2006 tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor vreemdelingenbetwistingen heeft een eerste evaluatiesysteem ingevoerd. Dit systeem kon maar in werking treden nadat de Koning evaluatiecriteria had vastgesteld. Dit koninklijk besluit werd tot nog toe niet uitgevaardigd zodat het evaluatiesysteem tot op vandaag niet in werking is getreden.

Het systeem dat toen werd uitgewerkt is zeer omslachtig en vereist dat veel personen een behoorlijk deel van hun tijd spenderen aan de evaluaties, tijd die ten koste gaat van hun hoofdopdracht.

Het nieuwe voorgestelde systeem is eenvoudiger. Het poogt een synthese te vormen tussen enerzijds het nut van de evaluatie en anderzijds de er in te investeren tijd.

Le Roi devra encore préciser les critères d'évaluation, en consultant le collège des chefs de corps du Conseil d'État à cet effet, dont la composition est précisée dans le nouvel article 101/1 des lois coordonnées, inséré par la présente loi. Ce collège rendra son avis, après que l'ensemble des titulaires d'un mandat adjoint aient été entendus sur la question. Lesdits critères se trouvent également simplifiés. La personnalité et les capacités organisationnelles et professionnelles du titulaire de fonction, en ce compris la qualité des prestations fournies et le maintien à niveau des connaissances dans les matières traitées, seront autant de critères par rapport auxquels l'évaluation devra être établie. L'indépendance et l'impartialité du titulaire de fonction ne pourra toutefois être méconnues.

Il est de l'intérêt du bon fonctionnement d'une organisation que tous ses membres exercent leurs fonctions d'une manière aussi efficace que possible. À cet effet, il est nécessaire de pouvoir identifier les éventuels dysfonctionnements dans le travail des intéressés, comme les points positifs du reste. Cet ajustement constituera souvent un processus qui ne pourra être évalué qu'après un certain temps. Par ailleurs, il doit également être possible de déterminer de manière formelle les dysfonctionnements permanents et d'y assortir des effets. Il est donc nécessaire, d'une part, de pouvoir dresser à intervalles réguliers un bilan sur la manière de servir de chacun sans pour autant, d'autre part, attendre un de ces moments pour s'attaquer à un dysfonctionnement constaté.

C'est pour cette raison que le système proposé sépare l'évaluation proprement dite des entretiens de fonctionnement. Ces entretiens peuvent avoir lieu dès que des dysfonctionnements apparaissent et au moins une fois par an. Y sont abordés les éventuels problèmes mais aussi les points positifs du travail de l'intéressé. L'entretien de fonctionnement fait l'objet d'un bref rapport dont les conclusions seront prises en compte dans l'évaluation de l'intéressé. Celle-ci sera établie ultérieurement, à la fin de la période d'évaluation, compte tenu de sa façon globale d'exercer ses fonctions pendant cette période, et qui permet alors de tenir compte de la manière dont l'intéressé a ou non remédié aux éventuels dysfonctionnements relevés au cours des entretiens de fonctionnement. Une note « bien », « à développer » ou « insuffisant » sera attribuée à l'intéressé, à l'issue de l'évaluation. Outre les conclusions des rapports d'entretien, elle prendra aussi appui sur le rapport d'activités établi par l'intéressé.

De Koning moet ook de evaluatiecriteria verduidelijken, mits het college van korpschefs van de Raad van State , waarvan de samenstelling wordt verduidelijkt in het nieuwe artikel 101/1 van de gecoördineerde wetten, ingevoegd bij deze wet, hiertoe te raadplegen Dit college zal zijn advies uitbrengen nadat het geheel van de houders van een adjunct-mandaat over deze kwestie zullen zijn gehoord. Die criteria worden ook vereenvoudigd. Persoonlijkheid en organisatorische en professionele vaardigheden van de ambtsdrager, met inbegrip van de kwaliteit van de geleverde diensten en het onderhoud van het kennisniveau in de aangelegenheden die behandeld worden zullen criteria zijn aan de hand waarvan de beoordeling moet worden vastgesteld. De onafhankelijkheid en onpartijdigheid van de ambtsdrager mogen evenwel niet worden miskend.

Het is in het belang van de goede werking van een organisatie dat alle leden van die organisatie zo goed mogelijk functioneren. Daartoe is vereist dat eventuele disfuncties in de werkzaamheden van de belanghebbenden, net zoals trouwens de positieve punten kunnen worden vastgesteld. Deze bijsturing zal vaak een proces zijn dat pas na verloop van een zekere tijd kan worden beoordeeld. Anderzijds moet het ook mogelijk zijn blijvende disfuncties op een formele wijze te kunnen vaststellen en er ook gevolgen aan te verbinden. Het is dus noodzakelijk dat op regelmatige tijdstippen een balans kan worden opgemaakt van ieders functioneren enerzijds maar dat anderzijds niet tot op één van die tijdstippen wordt gewacht om een vastgesteld disfunctioneren aan te pakken.

Daarom wordt in het voorgestelde systeem de evaluatie als dusdanig en de functioneringsgesprekken van elkaar gescheiden. Deze gesprekken kunnen plaatsvinden zodra disfuncties zich voordoen en ten minste één keer per jaar. Hierin worden de eventuele problemen aangesneden maar ook de positieve punten van de werkzaamheden van de betrokkenen. Het functioneringsgesprek maakt het voorwerp uit van een kort verslag waarvan de besluiten in aanmerking zullen worden genomen bij de evaluatie van de betrokkenen. Deze evaluatie zal, op het einde van de evaluatieperiode, worden opgemaakt op grond van zijn totale wijze van functioneren tijdens die periode en die dan toelaat rekening te houden met de wijze waarop de betrokkenen aan de eventuele disfuncties die tijdens de functioneringsgesprekken aan het licht gekomen zijn, al dan niet heeft verholpen. Een quotering « goed », « te ontwikkelen » of « onvoldoende » zal aan de betrokkenen worden toegekend bij het einde van de evaluatie. Naast de besluiten van de gespreksverslagen zal die zich ook steunen op het activiteitenverslag dat door de betrokkenen wordt opgesteld.

L'évaluation est donc essentiellement un processus positif qui vise à améliorer la manière de servir des membres de l'organisation et, partant, de l'organisation dans son ensemble. Il ne s'agit pas d'une sanction. Elle ne peut donc être assortie d'effets négatifs qu'en cas de prestations manifestement insuffisantes.

Le Conseil d'État est une organisation à taille humaine et ses quatre groupes de titulaires de fonction au sein du Conseil d'État, les conseillers d'État, les auditeurs, les référendaires et les greffiers, exercent chacun une activité propre qui est essentiellement la même pour tous les membres de leur groupe. Des dysfonctionnements sont donc aisément observables.

Le système proposé, partiellement inspiré de celui qui a été instauré récemment à la Cour des comptes, concilie l'exigence de la nécessité d'une évaluation des titulaires de fonction avec celle de ne pas devoir y consacrer plus de temps que ce qui est réellement nécessaire et utile.

## Article 21

Comme indiqué dans les observations générales, les rapports d'activité sont intégrés dans le rapport annuel du Conseil d'État.

La condition d'une année de service exigée dans le chef de l'auditeur adjoint pour pouvoir donner son avis à l'audience est supprimée. Il s'avère qu'en pratique, selon les cas, une période d'adaptation d'un an n'est pas nécessaire. En toute hypothèse, l'autorisation du chef de corps restera requise.

L'organisation actuelle de l'auditorat n'exige plus qu'un de ses membres soit distrait de ses fonctions premières pour assurer la coordination du traitement de la documentation du Conseil d'État. Cette disposition peut donc être supprimée.

## Article 22

La mission de l'élaboration et la diffusion des principes de la technique législative est retirée à l'auditorat pour être confiée au bureau de coordination, qui s'en charge déjà dans les faits et s'en est d'ailleurs toujours chargée.

De evaluatie is dus in essentie een positief proces dat een beter functioneren van de leden van de organisatie en also van de organisatie als geheel nastreeft. Het is geen bestaffingsmiddel. Er kunnen dan ook alleen maar negatieve gevolgen aan verbonden worden ingeval van manifest ondermaats presteren.

De Raad van State is een relatief kleine organisatie en de vier groepen ambtsdragers binnen de Raad, de staatsraden, de auditeurs, de referendarissen en de griffiers hebben elk een eigen activiteit die voor alle leden van hun groep in essentie dezelfde is. Disfuncties worden dan ook gemakkelijk ontdekt.

Het voorgestelde systeem, dat gedeeltelijk geïnspireerd is op het systeem dat recent bij het Rekenhof werd ingevoerd, verzoent de vereiste van de nood aan evaluatie van de ambtsdragers met de vereiste om daaraan niet meer tijd te moeten besteden dan werkelijk nodig en nuttig is.

## Artikel 21

Zoals aangegeven in de algemene opmerkingen, worden de activiteitenverslagen mee opgenomen in het jaarverslag van de Raad van State.

De voorwaarde dat de adjunct-auditeur één jaar dienst moet tellen om advies te kunnen geven tijdens de zitting, wordt opgeheven. In de praktijk is gebleken dat in de meeste gevallen, een inwerkingsperiode van 1 jaar niet noodzakelijk is. Hoe dan ook zal de korpschef nog steeds zijn toestemming moeten geven.

Door de wijze waarop het auditoraat thans georganiseerd is, is het niet meer noodzakelijk dat één van de leden zijn hoofdambt opgeeft om te zorgen voor de coördinatie van de verwerking van de documentatie van de Raad van State. Die bepaling kan derhalve worden opgeheven.

## Artikel 22

Het uitwerken en de verspreiding van de beginselen van de wetgevingstechniek behoort niet langer tot de opdrachten van het auditoraat, maar wordt toevertrouwd aan het coördinatiebureau dat daar eigenlijk reeds mee belast is en er ook steeds mee belast is geweest.

## Articles 23 à 25

À l'heure actuelle, les lois coordonnées sur le Conseil d'État prévoient que les avis peuvent être demandés sans délai ou dans un délai de trente jours ou, en cas d'urgence, de cinq jours. Toutefois, pour des projets volumineux et d'une grande complexité technique, le délai de trente jours est souvent encore très court.

C'est pourquoi il est prévu d'instaurer un délai supplémentaire de soixante jours. Ce délai permettra à la section de législation de donner, également sur de tels projets volumineux et d'une grande complexité technique, dans le délai préalablement connu du demandeur d'avis, un avis dont la valeur qualitative est conforme à ce qu'on est en droit d'attendre de ses avis.

En outre, cela peut contribuer à résoudre le problème du nombre accru de demandes dont la section de législation est saisie pendant les mois de juillet, août et septembre. La section de législation est en effet d'une manière récurrente toujours le plus intensivement sollicitée entre le 15 juillet et la fin septembre, période qui coïncide avec les congés et avec la période d'activité des chambres de vacation. Cette pratique consistant à envoyer un grand nombre de demandes d'avis à la section de législation juste avant le début des vacances parlementaires et du gouvernement a non seulement pour effet de surcharger les auditeurs, conseillers d'États et assesseurs présents, mais également de nuire à la possibilité de garantir la même qualité qu'en période normale. En effet, les spécialistes de la matière ne sont pas toujours présents dans la chambre ou à l'auditorat et, les délégués étant parfois également en vacances, les renseignements nécessaires ne peuvent pas toujours être obtenus. Par ailleurs, compte tenu du délai qui lui est imparti, le Conseil doit strictement limiter ses observations aux trois points. Ceci n'est pas dans l'intérêt des demandeurs d'avis.

Sans devoir recourir au nouveau délai de soixante jours, il est également proposé d'étendre automatiquement le délai de trente jours de quinze jours supplémentaires lorsqu'il prend cours entre le 15 juillet et le 31 juillet ou s'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

## Article 26

La disposition en projet adapte l'article 90, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2°, des lois coordonnées, en fonction du nouvel article 17 de ces mêmes lois.

## Artikelen 23 tot 25

Momenteel voorzien de gecoördineerde wetten op de Raad van State dat de adviezen kunnen worden gevraagd zonder termijn of op een termijn van dertig dagen of, in spoedeisende gevallen, van vijf dagen. Voor omvangrijke en technisch ingewikkelde ontwerpen is de termijn van dertig dagen evenwel vaak nog erg kort.

Daarom wordt voorgesteld om een bijkomende termijn in te voeren van zestig dagen. Deze termijn zal de afdeling wetgeving toelaten om binnen de vooraf door de adviesaanvrager gekende termijn ook voor dergelijke omvangrijke of technisch ingewikkelde ontwerpen een advies te geven dat beantwoordt aan de kwalitatieve waarde die van zijn adviezen mag worden verwacht.

Tevens kan het bijdragen tot een oplossing voor het probleem van overbevraging waarmee de afdeling wetgeving tijdens de maanden juli, augustus en september wordt geconfronteerd. Het is inderdaad een steeds weerkerend verschijnsel dat de afdeling wetgeving het meest intensief wordt gevraagd tussen 15 juli en eind september, periode die samenvalt met het verlof en met de periode van de vakantiekamers. Deze praktijk om een groot aantal adviesaanvragen toe te sturen aan de afdeling wetgeving net voor het begin van het parlementair- en regeringsreces heeft niet alleen tot gevolg dat de aanwezige auditeurs, staatsraden en assessoren overbelast zijn maar ook dat niet steeds dezelfde kwaliteit kan worden gegarandeerd als in een normale periode. Immers zijn de specialisten van de materie niet steeds aanwezig noch in de kamer, noch op het auditoraat, terwijl het ook voorkomt dat de vereiste inlichtingen niet kunnen worden bekomen omdat de gemachtigden eveneens met vakantie zijn. Tevens is de Raad omwille van de tijdsnood verplicht om de opmerkingen strikt te beperken tot de drie punten. Dit alles is niet in het belang van de adviesvragers.

Zonder te moeten terugrijpen naar de nieuwe termijn van zestig dagen, wordt ook voorgesteld om de termijn van dertig dagen automatisch te verlengen met vijftien bijkomende dagen wanneer die begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of, tussen 15 juli en 15 augustus verstrikt.

## Artikel 26

De ontworpen bepaling past artikel 90, paragraaf 1, tweede lid, 2°, van de gecoördineerde wetten aan, in functie van het nieuwe artikel 17 van dezezelfde wetten.

## Article 27

Cette adaptation technique forme la suite logique de la modification apportée à l'article 16 des lois coordonnées.

## Articles 28 et 29

Ces deux dispositions consacrent l'existence du collège des chefs de corps qui se compose des quatre chefs de corps du Conseil d'État et de l'auditorat. Ce collège se réunit déjà à présent, lorsque des questions relatives à l'ensemble du Conseil d'État doivent y être abordées. Ce mode de fonctionnement n'est nullement remis en cause par les présentes dispositions, ni par le nouvel article 74/7 des lois coordonnées qui lui confie formellement le pouvoir d'émettre un avis sur les critères à prendre en considération pour l'évaluation des titulaires de fonction. La présence en son sein de l'administrateur et du greffier en chef témoigne de cette volonté de permettre au collège des chefs de corps de continuer de se réunir pour aborder toute question intéressant l'ensemble du Conseil d'État.

## Article 30

Comme indiqué précédemment, les rapports d'activités sont intégrés dans le rapport annuel du Conseil d'État.

## Article 31

La procédure de mise à la retraite anticipée pour cause d'inaptitude physique définitive est simplifiée. L'assemblée générale n'est plus convoquée que pour constater cette situation qui aura préalablement été établie par les autorités médicales.

L'intéressé pourra toujours faire valoir ses observations, mais il ne pourra plus faire opposition s'il décide de ne pas comparaître.

## Article 32

Le contenu du rapport annuel est étendu pour qu'il devienne le seul document de référence de l'activité du Conseil d'État, en lieu et place des multiples rapports prévus actuellement.

## Artikel 27

Deze technische aanpassing vormt het logisch gevolg van de wijziging aangebracht aan artikel 16 van de ge-coördineerde wetten.

## Artikelen 28 en 29

Deze twee bepalingen bezegelen het bestaan van het college der korpsoversten dat samengesteld is uit de vier korpschefs van de Raad van State en van het auditoraat. Dit college vergadert nu reeds, wanneer kwesties met betrekking tot het geheel van de Raad van State er dienen te worden aangesneden. Deze werkwijze wordt door onderhavige bepalingen geenszins opnieuw in vraag gesteld, noch door het nieuwe artikel 74/7 van de gecoördineerde wetten die hem formeel de macht toevertrouwen een advies uit te brengen over de criteria die in aanmerking dienen te worden genomen voor de evaluatie van de ambtsdragers. De aanwezigheid in zijn midden van de beheerder en de hoofdgriffier getuigt van deze wil om het college der korpsoversten toe te staan te blijven vergaderen om elke kwestie aan te snijden dat het geheel van de Raad van State aanbelangt.

## Artikel 30

Zoals eerder aangegeven, worden de activiteitenverslagen mee opgenomen in het jaarverslag van de Raad van State.

## Artikel 31

De procedure inzake de vervroegde pensionering wegens definitieve lichamelijke ongeschiktheid wordt vereenvoudigd. De algemene vergadering wordt alleen nog bijeengeroepen om die situatie vast te stellen, die reeds eerder ook is vastgesteld door de medische instanties.

De betrokkenen kan steeds zijn opmerkingen meedelen, maar hij zal geen verzet meer kunnen aantekenen als hij beslist om niet te verschijnen.

## Artikel 32

De inhoud van het jaarverslag wordt uitgebreid zodat dit het enige referentiedocument over de activiteiten van de Raad van State wordt, in de plaats van de vele verslagen die thans bestaan.

Ce travail de rationalisation poursuit le même objectif que celui à l'œuvre pour la modification de l'article 39/3 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (voyez en ce sens le projet de loi (II) modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et modifiant la loi du 27 décembre 2006 portant des dispositions diverses, *Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, n° 53-2556/001). Cet article 39/3 de la loi du 15 décembre 1980 est le pendant de l'article 74/6 des lois coordonnées sur le Conseil d'État dont le futur article 119 reprend la substance. En effet, la constitution des divers rapports d'activités prescrits dans les lois coordonnées sur le Conseil d'État constituent une charge administrative et budgétaire très lourde par rapport à la plus-value qu'ils constituent en termes de transparence. Les informations contenues dans ces rapports font double emploi avec celles contenues dans le rapport annuel du Conseil d'État dont le principe est maintenu. En outre, la jurisprudence du Conseil d'État est accessible sur son site internet, tandis que les arrêts marquants font l'objet de communiqués de presse établis par le Conseil d'État et diffusés sur son site.

La modification proposée rencontre l'objectif de simplification postulée par l'accord de gouvernement tout en garantissant une saine transparence de gestion.

Enfin, à la différence du Conseil du contentieux des étrangers, qui ne comporte pas de corps d'instruction, une ventilation est maintenue entre les données relatives à l'auditorat et celles relatives aux chambres du Conseil d'État et à ses services centraux.

## Articles 33 à 36

La loi du 15 septembre 2006 a inséré dans les lois coordonnées sur le Conseil d'État un titre IX « Mesures en vue de résorber l'arriéré juridictionnel ». Ces mesures consistent dans l'augmentation temporaire du nombre de magistrats et de greffiers. Elles visent à résorber le retard de la section du contentieux administratif dans les domaines où l'arriéré est le plus important. Prises pour une durée initiale de trois ans, elles ont été reconduites par le Roi pour une période de deux années judiciaires venant à expiration le 31 août 2013.

Deze rationalisatie heeft hetzelfde doel als de wijziging van artikel 39/3 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (zie in de zin : wetsontwerp (II) tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en tot wijziging van de wet van 27 december 2006 houdende diverse bepalingen *Parl. St.*, Kamer, 2012-2013, nr. 53-2556/001). Dit artikel 39/3 van de wet van 15 december 1980 is de tegenhanger van artikel 74/6 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, waarvan het toekomstig artikel 119 de essentie overneemt. Inderdaad, de samenstelling van de verschillende activiteitenverslagen zoals voorgeschreven in de gecoördineerde wetten op de Raad van State is een zware administratieve en financiële last in vergelijking met de toegevoegde waarde die zij bieden op het gebied van transparantie. De informatie in deze verslagen is redundant met die welke zijn opgenomen in het jaarverslag van de Raad van State, waarvan het principe wordt gehandhaafd. Bovendien is de rechtspraak van de Raad van State beschikbaar op de website van de Raad, terwijl de pregnanten arresten het voorwerp zijn van persberichten opgesteld door de Raad van State en gepubliceerd op de website van de Raad.

De voorgestelde wijziging beantwoordt aan de doelstelling van vereenvoudiging vooropgesteld door het regeerakkoord en is tegelijkertijd de waarborg voor een goede beheertransparantie.

Tot slot, in tegenstelling tot de Raad voor vreemdelingenbewijzingen, die geen onderzoeksborps heeft, wordt er een opsplitsing gehandhaafd tussen de gegevens met betrekking tot het auditoraat en die met betrekking tot de kamers van de Raad van State en de centrale diensten van de Raad.

## Artikelen 33 tot 36

De wet van 15 september 2006 voegde in de gecoördineerde wetten op de Raad van State een titel IX in : « Maatregelen tot het wegwerken van de gerechtelijke achterstand ». Deze maatregelen omvatten een tijdelijke verhoging van het aantal magistraten en griffiers. Zij streven ernaar om de achterstand van de afdeling bestuursrechtspraak waar de achterstand op juridisch gebied het belangrijkste is, te verminderen. Genomen voor een eerste termijn van drie jaar, werden ze verlengd door de Koning voor een periode van twee gerechtelijke jaren die verstrijkt per 31 augustus 2013.

Alors que l'arriéré juridictionnel s'élevait encore à 35 918 dossiers en août 2006, dont 24 946 dossiers étrangers et 10 866 dossiers non étrangers (Rapport annuel du Conseil d'État 2005-2006, p. 20), il ne restait déjà plus que 6 002 affaires pendantes au 31 août 2011, dont 809 dossiers étrangers et 5 193 dossiers « annulation ou cassation » (Rapport annuel du Conseil d'État 2010-2011, p. 65). Particulièrement spectaculaire pour l'ancien contentieux étrangers, la résorption de l'arriéré du Conseil d'État ne s'explique pas seulement par l'augmentation temporaire du nombre des titulaires de fonctions, mais également par l'opération de régularisation des étrangers, lancée le 19 juillet 2009.

Si les mesures de la réforme de 2006 ont, pour une large part, prouvé leur efficacité, la situation actuelle du Conseil d'État n'est cependant pas encore satisfaisante. Tant la section de législation que celle du contentieux administratif demeurent confrontées à la nécessité de conserver les moyens procurés par ladite réforme.

Ainsi, actuellement déjà, le nombre de magistrats affectés à la section de législation suffit à peine à faire face, dans les délais qui lui sont impartis, au nombre élevé de demandes d'avis qui lui sont adressées par les divers législateurs et exécutifs, et ce dernier nombre devrait nécessairement croître à la suite de l'important transfert de compétences envisagé dans le cadre de la réforme institutionnelle.

Un autre objectif du Conseil d'État est de réduire sensiblement la durée du délai dans lequel une affaire contentieuse peut être tranchée en portant celle-ci, pour une affaire ordinaire, à dix-huit mois au maximum. Ici aussi le maintien des effectifs actuels (magistrats et greffiers) demeure justifié. Il l'est également au motif que, déjà actuellement, l'on observe que le nombre de recours introduits est à la hausse et parce qu'il n'est pas possible de mesurer dès à présent l'importance de la charge de travail que l'actuelle réforme du Conseil d'État risque d'engendrer.

Or, la compétence du Conseil d'État va être étendue dans une très large mesure par l'octroi du contentieux de l'indemnité. De même, quoique dans une mesure moindre ou en tout cas plus incertaine, vont s'ajouter les nouveaux actes susceptibles de recours en annulation, l'extension de la possibilité de modulation des effets des arrêts pour les actes individuels, la réforme du référé,

Terwijl de gerechtelijke achterstand nog 35 918 dossiers bedroeg in augustus 2006, waarvan 24 946 dossiers vreemdelingen en 10 866 dossiers niet-vreemdelingen (Jaarverslag van de Raad van State 2005-2006, blz. 20), waren er al minder dan 6 002 hangende zaken op 31 augustus 2011, waaronder 809 dossiers vreemdelingen en 5 193 dossiers niet-vreemdelingen « nietigverklaring of cassatie » (Jaarverslag van de Raad van State 2010-2011, p. 65). Het verminderen van de achterstand van de Raad van State, dat bijzonder spectaculair is voor het voormalig vreemdelingcontentieux, wordt niet alleen verklaard door de tijdelijke verhoging van het aantal ambtsdragers, maar ook door de regularisatie van vreemdelingen gelanceerd op 19 juli 2009.

Als de hervormingsmaatregelen van 2006, grotendeels hun effectiviteit bewezen hebben, is de huidige situatie van de Raad van State nog niet bevredigend. Zowel de afdeling wetgeving als de afdeling bestuursrechtspraak worden nog steeds geconfronteerd met de noodzaak om de middelen te behouden die door de hervorming werden verschaft.

Zo voldoet, op dit moment reeds, het aantal magistraten toegewezen aan de afdeling wetgeving nauwelijks om binnen de toebedeelde tijd, het hoofd te bieden aan het grote aantal verzoeken om adviezen die worden gevraagd door verschillende wetgevers en executieven, en dit aantal zou noodzakelijkerwijs moeten toenemen als gevolg van de aanzienlijke overdracht van bevoegdheden die overwogen wordt in de context van de institutionele hervorming.

Een andere doelstelling van de Raad van State is een significante vermindering van de duur van de termijn waarbinnen een geschil kan worden beslecht door die voor een gewone zaak, op maximum achttien maanden te brengen. Ook hier blijft het behoud van de huidige personeelsbezetting (magistraten en griffiers) gerechtvaardigd. Het blijft het eveneens op grond van het feit dat we nu al vaststellen dat het aantal ingediende beroepen stijgt en omdat het niet mogelijk is om nu reeds het belang te meten van de werklast die de huidige hervorming van de Raad van State zou kunnen veroorzaken in de huidige personeelsbezetting.

Welnu, de bevoegdheid van de Raad van State zal voor een groot deel worden uitgebreid door de toekenning van schadevergoedingsgeschillen. Zo ook, zij het in mindere mate of onzekerder in ieder geval, zullen erbij komen : de nieuwe handelingen die een beroep tot nietigverklaring kunnen genereren, de uitbreiding van de mogelijkheid van het moduleren van de gevolgen van

la boucle administrative, les instructions sur l'exécution des arrêts. Il va sans dire que ces différentes réformes vont nécessairement entraîner un accroissement significatif de la charge de travail des magistrats et des greffiers affectés à la section du contentieux administratif du Conseil d'État. Il semble également évident que si elles doivent entraîner la création d'un nouvel arriéré juridictionnel, ces réformes vont manquer le but d'amélioration de la procédure qu'elles se sont assigné.

En vue d'éviter la création d'un nouvel arriéré, il est proposé de maintenir le cadre temporaire jusqu'au 31 décembre 2015. Les nombres de conseillers d'État, d'auditeurs et de greffiers prévus temporairement par les articles 122 à 124 des lois coordonnées sur le Conseil d'État seront donc maintenus jusqu'à cette date.

Par après, il est prévu de faire le point sur l'impact des nouvelles mesures en termes de charge de travail et de permettre au Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, de proroger cette extension temporaire de cadre par durées de deux ans. Cet arrêté royal sera subordonné à une proposition commune des chefs de corps du Conseil d'État faisant état des besoins justifiant la mesure ; celle-ci aura un caractère temporaire mais renouvelable et le nombre de titulaires de fonction supplémentaire sera fixé à concurrence d'un maximum.

## Article 37

L'article 13 de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux prévoit actuellement que l'examen d'une plainte est suspendu lors de l'introduction d'un recours juridictionnel ou administratif. De plus, il est prévu expressément que l'introduction et l'examen d'une réclamation ne suspendent ni n'interrompent les délais d'introduction de ces recours.

Le présent projet de loi entend cependant déroger à ces dispositions lorsqu'un recours est introduit au Conseil d'État. La rigueur des délais qui s'imposent devant cette juridiction, contrairement aux juridictions de l'ordre judiciaire, de même que la longueur des procédures devant cette haute juridiction confèrent un caractère particulier aux procédures mises devant elle et justifient qu'un traitement particulier lui soit réservé.

de arresten voor individuele handelingen, de hervorming van het kort geding, de bestuurlijke lus, de instructies over de uitvoering van arresten. Het spreekt voor zich dat deze verschillende hervormingen noodzakelijkerwijze zullen leiden tot een aanzienlijke toename van de werklast van magistraten en griffiers toegewezen aan de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. Het lijkt ook duidelijk dat als ze zouden moeten leiden tot het oplopen van een nieuwe gerechtelijke achterstand, deze hervormingen het doel van het optimaliseren van de procedure, waartoe ze werden tot stand gebracht, zouden mislopen.

Om te voorkomen dat een nieuwe achterstand wordt opgelopen wordt voorgesteld om de tijdelijke personeelsformatie te handhaven tot 31 december 2015. Het aantal staatsraden, auditeurs en griffiers die tijdelijk door artikelen 122 tot 124 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State worden voorzien zal dus worden gehandhaafd tot die datum.

Vervolgens is het de bedoeling om de impact van de nieuwe maatregelen opnieuw te evalueren in termen van werklast en de Koning toe te staan, door een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, de tijdelijke uitbreiding van deze personeelsformatie te verlengen voor een periode van twee jaar. Dit koninklijk besluit is onderworpen aan een gezamenlijk voorstel van de korps-oversten van de Raad van State die gewag zullen maken van de noden die de maatregels rechtvaardigen ; deze zal tijdelijk maar hernieuwbaar van aard zijn en het aantal bijkomende ambtdragers zal een bovengrens vertonen.

## Artikel 37

Het artikel 13 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van de federale ombudsmannen bepaalt thans dat het onderzoek van een klacht wordt opgeschort wanneer een beroep bij de rechbank of een administratief beroep wordt ingesteld. Bovendien wordt uitdrukkelijk bepaald dat de indiening en het onderzoek van een klacht de termijnen voor het instellen van deze beroepen schorsen noch stuiten.

Het onderhavige wetsontwerp wil evenwel afwijken van die bepalingen wanneer een beroep bij de Raad van State wordt ingesteld. De striktheid van de termijnen die voor dit rechtscollege worden opgelegd, in tegenstelling tot de rechtscolleges van gerechtelijke aard, evenals de duur van de procedures voor dit hoog rechtscollege, kennen een bijzonder karakter toe aan de procedures die voor dit college werden ingesteld en rechtvaardigen dat moet worden voorzien in een bijzondere behandeling.

La modification de la loi précitée du 22 mars 1995 s'inspire, dès lors, de la proposition de loi modifiant l'article 13 de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux, déposée au Sénat lors de la législature précédente par Mme Christine Defraigne et M. Alain Courtois (*Doc. parl.*, Sénat, 2007-2008, n° 4-932/1), afin de permettre de poursuivre l'examen d'une plainte auprès du médiateur fédéral en cas d'exercice d'un recours juridictionnel ou d'un recours administratif organisé. Actuellement, la procédure de médiation devant les médiateurs fédéraux est suspendue lorsqu'un recours est introduit devant le Conseil d'État au sujet des mêmes faits pour toute la durée de la procédure juridictionnelle. Cette suspension réduit considérablement l'efficacité de la médiation et n'est nullement indispensable pour le bon déroulement de la procédure devant le Conseil d'État. À cet égard, la circonstance que la médiation puisse éventuellement déboucher sur un retrait de l'acte attaqué, voire un désistement de la partie requérante, est plutôt de nature à accélérer la procédure devant la haute juridiction administrative.

#### Article 38

Les dispositions rendues obsolètes par les différentes modifications des lois coordonnées sont abrogées.

#### Article 39

La date d'entrée en vigueur de la loi est fixée au 1<sup>er</sup> janvier 2014. Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1<sup>er</sup> pour chacune de ses dispositions, étant entendu qu'il peut faire rétroagir celles prévues aux articles 26 à 29 à la date du 1<sup>er</sup> septembre 2013.

De wijziging van voornoemde wet van 22 maart 1995 inspireert dan zich op het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 13 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van de federale ombudsmannen, tijdens de vorige legislatuur ingediend bij de Senaat door mevrouw Christine Defraigne en de heer Alain Courtois (*Parl. St.*, Senaat, 2007-2008, nr. 4-932/1), teneinde het onderzoek van een klacht bij de federale ombudsman te kunnen voortzetten, in geval van een beroep bij een rechtscollege of een georganiseerd administratief beroep. Momenteel wordt de bemiddelingsprocedure voor de federale ombudsmannen opgeschorst voor de duur van de gerechtelijke procedure, wanneer voor de Raad van State een beroep is ingediend omrent dezelfde feiten. Deze opschorting beperkt de efficiëntie van de bemiddeling aanzienlijk en is geenszins onontbeerlijk voor het goede verloop van de procedure voor de Raad van State. De omstandigheid dat de bemiddeling eventueel kan uitmonden in een intrekking van de bestreden akte, of een terugtrekking van de verzoekende partij, is in dat opzicht eerder van die aard dat de procedure voor het hoge administratieve rechtscollege daardoor versneld wordt.

#### Artikel 38

De bepalingen die door de onderscheiden wijzigingen van de gecoördineerde wetten achterhaald zijn, dienen te worden afgeschaft.

#### Artikel 39

De datum van inwerkingtreding van de wet wordt bepaald op 1 januari 2014. De Koning kan een datum van inwerkingtreding bepalen die voorafgaat aan de datum vermeld in het 1ste lid voor elk van deze bepalingen, met dien verstande dat hij de bepalingen voorzien bij artikelen 26 tot 29 met terugwerkende kracht op de datum van 1 september 2013 in werking kan doen treden.

Telle est, Mesdames et Messieurs, la portée du projet de loi que le gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

*La ministre de l'Intérieur,*

Joëlle MILQUET.

*La ministre de la Justice,*

Annemie TURTELBOOM.

*Le ministre des Finances,*

Koen GEENS.

Dit is, Dames en Heren, de draagwijdte van het ontwerp die de regering de eer heeft u ter goedkeuring voor te leggen.

*De minister van Binnenlandse Zaken,*

Joëlle MILQUET.

*De minister van Justitie,*

Annemie TURTELBOOM.

*De minister van Financiën,*

Koen GEENS.

**PROJET DE LOI**

PHILIPPE,

Roi des Belges,

*À tous, présents et à venir;*

SALUT.

Sur la proposition des ministres de l'Intérieur, de la Justice et des Finances et de l'avis des ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÈTONS :

Les ministres de l'Intérieur, de la Justice et des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 14, § 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, remplacé par la loi du 15 mai 2007 et modifié par la loi du 21 février 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « Si leur contentieux n'est pas attribué par la loi à une autre juridiction » sont insérés au début de la première phrase ;

2° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, les mots les mots « du Conseil supérieur de la Justice relatifs aux marchés publics et aux membres de leur personnel » sont remplacés par les mots « du Conseil supérieur de la Justice, relatifs aux marchés publics, aux membres de leur personnel, ainsi qu'au recrutement, à la désignation, à la nomination dans une fonction publique ou aux mesures ayant un caractère disciplinaire » ;

3° il est inséré un alinéa 3 rédigé comme suit :

« Les irrégularités visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne donnent lieu à une annulation que si elles ont été susceptibles d'exercer, en l'espèce, une influence sur le sens de la décision

**WETSONTWERP**

FILIP,

Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*

ONZE GROET.

Op de voordracht van de ministers van Binnenlandse Zaken, Justitie en Financiën en op het advies van de in Raad vergaderde ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

De ministers van Binnenlandse Zaken, Justitie en Financiën zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen :

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld bij artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 14, § 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, vervangen bij de wet van 15 mei 2007 en gewijzigd bij de wet van 21 februari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden « Indien hun geschil niet door de wet aan een ander rechtscollege wordt toegekend » ingevoegd in het begin van de eerste zin » ;

2° in het eerste lid, 2°, worden de woorden « van de Hoge Raad voor de Justitie, met betrekking tot overheidsopdrachten en leden van hun personeel » vervangen door de woorden « van de Hoge Raad voor de Justitie, met betrekking tot overheidsopdrachten en leden van hun personeel, evenals de aanwerving, de aanwijzing, de benoeming in een openbare ambt of de maatregelen die een tuchtkarakter vertonen » ;

3° een derde lid wordt ingevoegd, luidende :

« De in het eerste lid bedoelde onregelmatigheden geven slechts aanleiding tot een nietigverklaring als zij, in voorkomend geval, een invloed konden uitoefenen op de

prise, ont privé les intéressés d'une garantie ou ont pour effet d'affecter la compétence de l'auteur de l'acte. »

### Art. 3

L'article 14ter des mêmes lois, inséré par la loi du 4 août 1996, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 14ter. À la demande d'une partie adverse ou intervenante, et si la section du contentieux administratif l'estime nécessaire, elle indique ceux des effets des actes individuels annulés ou, par voie de disposition générale, ceux des effets des règlements annulés, qui doivent être considérés comme définitifs ou maintenus provisoirement pour le délai qu'elle détermine.

La mesure prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne peut être ordonnée que pour des raisons exceptionnelles justifiant de porter atteinte au principe de la légalité, par une décision spécialement motivée sur ce point et après un débat contradictoire. Cette décision peut tenir compte des intérêts des tiers. »

### Art. 4

À l'article 15 des mêmes lois, les mots « d'annulation » sont remplacés par les mots « de cassation ».

### Art. 5

À l'article 16 des mêmes lois, les modifications suivantes sont apportées :

1° au 7° de l'alinéa 1<sup>er</sup>, inséré par la loi du 17 février 2005, le « . » est remplacé par un « ; » ;

2° il est inséré un 8° rédigé comme suit :

« 8° sur tout autre recours de pleine juridiction attribué au Conseil d'État. » ;

3° il est inséré un alinéa rédigé comme suit :

« L'arrêt du Conseil d'État peut réformer la décision prise par l'autorité ou la juridiction administrative. Dans ce cas, l'arrêt se substitue à cette décision. »

draagwijdte van de genomen beslissing, de betrokkenen een waarborg hebben ontnomen of als gevolg hebben de bevoegdheid van de auteur van de akte te beïnvloeden. »

### Art. 3

Artikel 14ter van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, wordt vervangen als volgt :

« Art. 14ter. Op verzoek van de verwerende of de tussenkomende partij, en als de afdeling bestuursrechtspraak het nodig oordeelt, wijst zij die gevolgen van de vernietigde individuele akten of, bij wege van algemene beschikking, die gevolgen van de vernietigde reglementen aan, welke als gehandhaafd moeten worden beschouwd of voorlopig gehandhaafd worden voor de termijn die zij vaststelt.

De in het eerste lid voorziene maatregel kan enkel bevallen worden om uitzonderlijke die een aantasting van het legaliteitsbeginsel rechtvaardigen, bij een met bijzondere redenen omklede beslissing en na een tegensprekelijk debat. Deze beslissing kan rekening houden met de belangen van derden. »

### Art. 4

In artikel 15 van dezelfde wetten wordt het woord « nietigverklaring » door het woord « cassatie » vervangen.

### Art. 5

In artikel 16 van dezelfde wetten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 7° van het eerste lid, ingevoegd bij de wet van 17 februari 2005, wordt het « . » vervangen door « ; » ;

2° er wordt een 8° ingevoegd, luidende :

« 8° op elk ander beroep in volle rechtsmacht toegewezen aan de Raad van State. » ;

3° er wordt een lid ingevoegd, luidende :

« Het arrest van de Raad van State kan de beslissing genomen door de overheid of het administratief rechtscollege hervormen. In dat geval treedt het arrest in de plaats van die beslissing. »

## Art. 6

L'article 17 des mêmes lois, remplacé par la loi du 19 juillet 1991 et modifié par les lois du 4 août 1996 et du 15 septembre 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 17. § 1<sup>er</sup>. La section du contentieux administratif est seule compétente pour ordonner par arrêt, les parties entendues ou dûment appelées, la suspension de l'exécution d'un acte ou d'un règlement susceptible d'être annulé en vertu de l'article 14, §§ 1<sup>er</sup> et 3 et pour ordonner toutes les mesures nécessaires afin de sauvegarder les intérêts des parties ou des personnes qui ont intérêt à la solution de l'affaire.

Cette suspension ou ces mesures provisoires peuvent être ordonnées à tout moment :

1° s'il existe une urgence incompatible avec le traitement de l'affaire en annulation ;

2° et si au moins un moyen sérieux susceptible à première vue de justifier l'annulation de l'acte ou du règlement est invoqué dans la requête en annulation.

Par dérogation aux alinéas qui précèdent, la suspension ne peut être demandée après le dépôt du rapport visé à l'article 24. Toutefois, toute partie qui y a un intérêt peut dans ce cas adresser au président de la chambre saisie de la requête une demande motivée en vue d'obtenir la fixation de l'affaire en urgence. La demande de suspension introduite entre le dépôt du rapport et sa notification est assimilée à la demande motivée. Le président se prononce par ordonnance sur cette demande. Si l'urgence paraît justifiée, il fixe l'affaire à brève échéance et au plus tard dans les deux mois de la réception de la demande, et peut aménager les délais pour le dépôt des derniers mémoires.

§ 2. La requête en suspension ou en mesures provisoires contient un exposé des faits qui, selon son auteur, justifient l'urgence invoquée à l'appui de cette requête.

À la demande de la partie adverse ou de la partie intervenante, la section du contentieux administratif tient compte des conséquences probables de la suspension de l'exécution ou des mesures provisoires pour tous les intérêts susceptibles d'être lésés, en ce compris l'intérêt

## Art. 6

Artikel 17 van dezelfde wetten, vervangen bij de wet van 19 juli 1996 en gewijzigd bij de wetten van 4 september en 15 september 2006, wordt vervangen als volgt :

« Art. 17. § 1. De afdeling bestuursrechtspraak is als enige bevoegd om, de partijen gehoord of behoorlijk opgeroepen, bij arrest de schorsing te bevelen van de tenuitvoerlegging van een akte of een reglement, vatbaar voor nietigverklaring krachtens artikel 14, §§ 1 en 3, en om alle maatregelen te bevelen die nodig zijn om de belangen veilig te stellen van de partijen of de personen die een belang hebben bij de beslechting van de zaak.

Deze schorsing of deze voorlopige maatregelen kunnen op elk moment worden bevolen :

1° indien de zaak dermate spoedeisend is dat ze niet samen met de vordering tot nietigverklaring kan worden behandeld ;

2° en indien minstens één ernstig middel wordt aangevoerd dat de nietigverklaring van de akte of het reglement op het eerste gezicht kan verantwoorden.

In afwijking van de voorgaande leden, kan de schorsing niet worden gevorderd na de neerlegging van het verslag bedoeld bij artikel 24. Elke partij die hierbij enig belang heeft kan evenwel in deze gevallen aan de voorzitter van de kamer waarbij het verzoek aanhangig werd gemaakt een met redenen omkleed verzoek richten om de spoedeisendheid van de zaak vast te stellen. De vordering tot schorsing ingediend tussen de neerlegging van het verslag en de kennisgeving ervan wordt gelijkgesteld met het gemotiveerd verzoek. De voorzitter spreekt zich over dit verzoek bij beschikking uit. Indien de spoedeisendheid gerechtvaardigd lijkt, stelt hij de zaak vast op korte termijn en ten laatste binnen de twee maanden na de ontvangst van het verzoek, en kan hij de termijnen voor de neerlegging van de laatste memories aanpassen.

§ 2. Het verzoekschrift tot schorsing of tot het bevelen van voorlopige maatregelen bevat een uiteenzetting van de feiten die, volgens de indiener ervan, de spoedeisendheid verantwoorden die ter ondersteuning van dit verzoekschrift werd ingeroepen.

Op verzoek van de verwerende of de tussenkomende partij houdt de afdeling bestuursrechtspraak rekening met de waarschijnlijke gevolgen van de schorsing van de tenuitvoerlegging of van de voorlopige maatregelen voor alle belangen die kunnen worden geschonden,

public, et peut décider de ne pas accéder à la demande de suspension ou de mesures provisoires lorsque ses conséquences négatives pourraient l'emporter de manière manifestement disproportionnée sur ses avantages.

Si la section du contentieux administratif rejette une demande de suspension ou de mesures provisoires en raison du défaut d'urgence, une nouvelle demande ne peut être introduite que si elle s'appuie sur des nouveaux éléments justifiant l'urgence de cette demande. La section du contentieux administratif peut, en outre, fixer un délai au cours duquel aucune nouvelle demande de suspension ou de mesures provisoires ne peut être introduite si le seul élément nouveau invoqué consiste en l'écoulement du temps.

§ 3. Les arrêts portant sur une demande de suspension ou de mesures provisoires ne sont susceptibles ni d'opposition ni de tierce opposition et ne sont pas davantage susceptibles de révision.

Les arrêts par lesquels la suspension ou des mesures provisoires ont été ordonnées sont susceptibles d'être rapportés ou modifiés à la demande des parties.

§ 4. Dans les cas d'extrême urgence incompatibles avec le délai de traitement de la demande de suspension ou de mesures provisoires visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, la suspension ou les mesures provisoires peuvent être ordonnées, même avant l'introduction d'un recours en annulation, selon une procédure qui déroge à celle qui s'applique pour la suspension et les mesures provisoires visées au paragraphe 1<sup>er</sup>.

Le cas échéant, cette suspension ou ces mesures provisoires peuvent même être ordonnées sans que toutes les parties aient été convoquées. Dans ce cas, l'arrêt qui ordonne la suspension provisoire ou les mesures provisoires convoque les parties à bref délai devant la chambre qui statue sur la confirmation de la suspension.

La suspension et les mesures provisoires qui auraient été ordonnées avant l'introduction de la requête en annulation de l'acte ou du règlement seront immédiatement levées s'il apparaît qu'aucune requête en annulation invoquant les moyens qui les avaient justifiées n'a été introduite dans le délai prévu par le règlement de procédure.

§ 5. Le président de la chambre ou le conseiller d'État qu'il désigne statue dans les quarante-cinq jours sur la

alsook met het openbaar belang, en kan hij besluiten de schorsing of voorlopige maatregelen niet te bevelen indien de nadelige gevolgen ervan op een kennelijk onevenredige wijze, zwaarder wegen dan de voordelen.

Wanneer de afdeling bestuursrechtspraak een vordering tot schorsing of voorlopige maatregelen verwerpt omdat van het gebrek aan spoedeisendheid kan een nieuwe vordering slechts worden ingediend indien die steunt op nieuwe elementen die de spoedeisendheid van deze vordering rechtvaardigen. De afdeling bestuursrechtspraak kan bovendien een termijn bepalen tijdens dewelke geen enkel nieuwe vordering tot schorsing of voorlopige maatregelen kan worden ingediend indien het enige nieuw ingeroepen element bestaat uit het verloop van de tijd.

§ 3. Tegen de arresten inzake een vordering tot schorsing of tot het bevelen van voorlopige maatregelen kan geen verzet noch derdenverzet worden aangetekend, noch zijn ze vatbaar voor herziening.

De arresten waarbij de schorsing of voorlopige maatregelen zijn bevolen, kunnen worden ingetrokken of gewijzigd op verzoek van de partijen.

§ 4. In geval van een uiterst dringende noodzakelijkheid die onverenigbaar is met de behandelingstermijn van de vordering tot schorsing of voorlopige maatregelen bedoeld in paragraaf 1, kunnen de schorsing of voorlopige maatregelen worden bevolen, zelfs voordat een beroep tot nietigverklaring werd ingediend, volgens een procedure die afwijkt van die welke geldt voor de schorsing en de voorlopige maatregelen als bedoeld in paragraaf 1.

In voorkomend geval kunnen deze schorsing of voorlopige maatregelen zelfs worden bevolen zonder dat alle partijen zijn opgeroepen. In dat laatste geval worden in het arrest dat de voorlopige schorsing of de voorlopige maatregelen beveelt, de partijen opgeroepen om op korte termijn te verschijnen voor de kamer, die uitspraak doet over de bevestiging van de schorsing.

De schorsing en de voorlopige maatregelen die zouden zijn bevolen vóór het indienen van het verzoekschrift tot nietigverklaring van de akte of het reglement worden onmiddellijk opgeheven als blijkt dat binnen de in de procedureregeling vastgestelde termijn geen verzoekschrift tot nietigverklaring is ingediend waarin de middelen worden aangevoerd die ze gerechtvaardigd hadden.

§ 5. De voorzitter van de kamer of de staatsraad die hij aanwijst doet binnen vijfenvierentig dagen uitspraak over

demande de suspension ou de mesures provisoires. Si la suspension ou des mesures provisoires ont été ordonnées, il est statué sur la requête en annulation dans les six mois du prononcé de l'arrêt.

§ 6. La section du contentieux administratif peut, suivant une procédure accélérée déterminée par le Roi, annuler l'acte ou le règlement dont la suspension est demandée si, dans les trente jours à compter de la notification de l'arrêt qui ordonne la suspension ou confirme la suspension provisoire, la partie adverse ou celui qui a intérêt à la solution de l'affaire n'a pas introduit une demande de poursuite de la procédure.

§ 7. Il existe dans le chef de la partie requérante une présomption de désistement d'instance lorsque, la demande de suspension d'un acte ou d'un règlement ayant été rejetée, la partie requérante n'introduit aucune demande de poursuite de la procédure dans un délai de trente jours à compter de la notification de l'arrêt.

§ 8. L'arrêt qui ordonne la suspension, la suspension provisoire de l'exécution d'un acte ou d'un règlement ou des mesures provisoires peut, à la demande de la partie requérante, imposer une astreinte à l'autorité concernée. Dans ce cas, les dispositions de l'article 36, §§ 2 à 5, sont d'application.

§ 9. Au cas où la suspension de l'exécution ou des mesures provisoires sont ordonnées pour détournement de pouvoir, l'affaire est renvoyée à l'assemblée générale de la section du contentieux administratif.

Si l'assemblée générale n'annule pas l'acte ou le règlement attaqué, la suspension ou les mesures provisoires cessent immédiatement leurs effets. Dans ce cas, l'affaire est renvoyée, pour examen d'autres moyens éventuels, à la chambre qui en était initialement saisie.

§ 10. Si la chambre compétente pour statuer au fond n'annule pas l'acte ou le règlement qui fait l'objet du recours, elle lève la suspension ordonnée ainsi que les mesures provisoires. »

#### Art. 7

À l'article 19 des mêmes lois, modifié par les lois du 6 mai 1982, du 24 mars 1994, du 25 mai 1999, du

de vordering tot schorsing of voorlopige maatregelen. Indien de schorsing of de voorlopige maatregelen werden bevolen, wordt binnen zes maanden na de uitspraak van het arrest uitspraak gedaan over het verzoekschrift tot nietigverklaring.

§ 6. De afdeling bestuursrechtspraak kan volgens een versnelde procedure bepaald door de Koning de akte of het reglement waarvan de schorsing wordt gevorderd vernietigen indien de verwerende partij of degene die een belang heeft bij de beslechting van de zaak geen vordering tot voortzetting van de procedure heeft ingediend binnen dertig dagen te rekenen van de kennisgeving van het arrest waarbij de schorsing wordt bevolen of de voorlopige schorsing wordt bevestigd.

§ 7. Ten aanzien van de verzoekende partij geldt een vermoeden van afstand van geding indien de verzoekende partij, nadat de vordering tot schorsing van een akte of een reglement afgewezen is, geen verzoek tot voortzetting van de procedure indient binnen een termijn van dertig dagen te rekenen van de kennisgeving van het arrest.

§ 8. Het arrest dat de schorsing, de voorlopige schorsing van de tenuitvoerlegging van een akte of een reglement of voorlopige maatregelen beveelt, kan op vordering van de verzoekende partij een dwangsom opleggen aan de betrokken overheid. In dat geval zijn de bepalingen van artikel 36, §§ 2 tot 5, van toepassing.

§ 9. In het geval dat de schorsing van de tenuitvoerlegging of voorlopige maatregelen worden bevolen wegens machtsafwending, wordt de zaak verwezen naar de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak.

Indien de algemene vergadering de akte of het reglement waartegen het beroep is gericht niet vernietigt, houden de schorsing of de voorlopige maatregelen onmiddellijk op gevolg te hebben. In dit geval wordt de zaak voor de behandeling van eventuele andere middelen verwezen naar de kamer waarbij zij oorspronkelijk is ingeleid.

§ 10. Indien de kamer bevoegd om uitspraak te doen over de grond van de zaak de akte of het reglement waartegen het beroep gericht is niet vernietigt, heft ze de bevolen schorsing alsook de voorlopige maatregelen op. »

#### Art. 7

In artikel 19 van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 6 mei 1982, 24 maart 1994, 25 mei 1999,

17 février 2005 et du 15 septembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, le numéro « 6<sup>o</sup> » est remplacé par le numéro « 8<sup>o</sup> » ;

2° il est inséré un alinéa après l'alinéa 2, rédigé comme suit :

« Lorsqu'une réclamation est introduite contre un acte susceptible de recours au sens de l'article 14, § 1<sup>er</sup>, des mêmes lois, auprès d'un personne investie de la fonction de médiateur par une loi, un décret ou une ordonnance, dans l'un des délais de prescription visés à l'alinéa qui précède, ce délai est suspendu pour l'auteur de cette réclamation. La partie non écoulée de ce délai reprend cours soit à compter du moment où le réclamant est informé de la décision de ne pas traiter ou de rejeter sa réclamation, soit à l'expiration d'un délai de quatre mois qui prend cours à compter de l'introduction de la réclamation, si la décision n'est pas intervenue plus tôt. Dans ce dernier cas, le réclamant le justifie par une attestation du médiateur concerné. » ;

3° il est inséré un alinéa après l'alinéa 4, devenu l'alinéa 5, rédigé comme suit :

« Sauf preuve contraire, l'avocat est présumé avoir été mandaté par la personne capable qu'il prétend représenter. »

#### Art. 8

L'article 21 des mêmes lois, remplacé par la loi du 17 octobre 1990 et modifié par les lois du 25 mai 1999 et du 15 septembre 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 21. Les délais dans lesquels les parties doivent transmettre leurs mémoires, leur dossier administratif ou les documents ou renseignements demandés par la section du contentieux administratif sont fixés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Lorsque la partie requérante ne respecte pas les délais prévus pour l'envoi du mémoire en réplique ou du mémoire ampliatif, la section statue sans délai, les parties entendues à leur demande, en constatant l'absence de l'intérêt requis.

17 februari 2005 en 15 september 2006 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, wordt het nummer « 6<sup>o</sup> » vervangen door het nummer « 8<sup>o</sup> » ;

2° na het tweede lid, wordt een lid ingevoegd, luidende :

« Wanneer een klacht wordt ingediend tegen een handeling die vatbaar is voor beroep in de zin van artikel 14, § 1, van dezelfde wetten, bij een persoon die door een wet, een decreet of een ordonnantie bekleed is met de functie van ombudsman, binnen één van de verjaringstermijnen bedoeld bij het voorgaande lid, wordt deze termijn voor de indiener van deze klacht opgeschorst. Het resterende deel van die termijn vangt opnieuw aan hetzij vanaf het moment dat de verzoeker in kennis wordt gesteld van de beslissing om de klacht niet te behandelen of te verwerpen, ofwel bij het verstrijken van een termijn van vier maanden die begint te lopen vanaf de indiening van de klacht, als de beslissing niet eerder tussenkomt. In dit laatste geval rechtvaardigt de klager dit door een attest van de betrokken ombudsman. » ;

3° na het vierde lid, dat het vijfde lid geworden is, wordt een lid ingevoegd, luidende :

« Behoudens bewijs van het tegendeel, wordt de advocaat verondersteld gemandateerd te zijn door de handelsbekwame persoon die hij beweert te verdedigen. »

#### Art. 8

Artikel 21 van dezelfde wetten, vervangen bij de wet van 17 oktober 1990 en gewijzigd bij de wetten van 25 mei 1999 en 15 september 2006, wordt vervangen als volgt :

« Art. 21. De termijnen waarbinnen de partijen hun memories, hun administratief dossier of de door de afdeling Bestuursrechtspraak gevraagde stukken of inlichtingen moeten toesturen, worden bepaald bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Wanneer de verzoekende partij de termijnen voor het toesturen van de memorie van wederantwoord of van de toelichtende memorie niet eerbiedigt, doet de afdeling, nadat de partijen die daarom verzocht hebben gehoord zijn, zonder verwijl uitspraak, waarbij het ontbreken van het vereiste belang wordt vastgesteld.

Lorsque la partie adverse ne transmet pas le dossier administratif dans le délai fixé, les faits cités par la partie requérante sont réputés prouvés, à moins que ces faits soient manifestement inexacts.

Lorsque le dossier administratif n'est pas en possession de la partie défenderesse, elle doit en aviser la chambre saisie du recours.

D'office ou à la demande du membre de l'auditorat désigné ou à la demande d'une partie, la chambre peut ordonner le dépôt du dossier administratif moyennant une astreinte conformément aux dispositions de l'article 36.

Les mémoires introduits par la partie défenderesse sont écartés d'office des débats lorsqu'ils ne sont pas introduits dans les délais fixés conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Il existe dans le chef de la partie requérante, une présomption de désistement d'instance lorsqu'elle n'introduit aucune demande de poursuite de la procédure dans un délai de trente jours à compter de la notification du rapport de l'auditeur ou lors de la communication selon laquelle l'article 30, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, est appliqué et dans laquelle est proposé le rejet ou la déclaration d'irrecevabilité du recours. »

#### Art. 9

L'article 21bis, des mêmes lois, inséré par la loi du 17 octobre 1990, remplacé par la loi du 25 mai 1999 et modifié par la loi du 15 septembre 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 21bis. Ceux qui ont intérêt à la solution de l'affaire peuvent y intervenir. La chambre peut, d'office ou à la demande du membre de l'auditorat désigné ou d'une partie, appeler en intervention ceux dont la présence est nécessaire à la cause.

L'intervenant à l'appui de la requête ne peut soulever d'autres moyens que ceux qui ont été formulés dans la requête introductory d'instance. »

Wanneer de verwerende partij het administratief dossier niet binnen de vastgestelde termijn toestuurt, worden de door de verzoekende partij aangehaalde feiten als bewezen geacht, tenzij deze feiten kennelijk onjuist zijn.

Wanneer het administratief dossier niet in het bezit is van de verwerende partij, moet zij dit onverwijd aan de kamer bij wie het beroep aanhangig is mededelen.

De kamer kan, ambtshalve of op verzoek van het aangewezen lid van het auditoraat of op verzoek van een partij, de neerlegging van het administratief dossier bevelen onder verbeurte van een dwangsom overeenkomstig de bepalingen van artikel 36.

De memories ingediend door de verwerende partij worden ambtshalve uit de debatten geweerd wanneer zij niet zijn ingediend binnen de termijnen bepaald overeenkomstig het eerste lid.

Ten aanzien van de verzoekende partij geldt een vermoeden van afstand van geding wanneer zij, binnen een termijn van dertig dagen die ingaat bij de betrekking van het verslag van de auditeur of bij de kennisgeving van het feit dat toepassing werd gemaakt van artikel 30, § 1, tweede lid, en waarin de verwerping of onontvankelijkheid van het beroep wordt voorgesteld, geen verzoek tot voortzetting van de procedure indient. »

#### Art. 9

Artikel 21bis, van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 17 oktober 1990, vervangen bij de wet van 25 mei 1999 en gewijzigd bij de wet van 15 september 2006, wordt vervangen als volgt :

« Art. 21bis. Degenen die belang hebben bij de oplossing van de zaak kunnen er in tussenkomen. De kamer kan ambtshalve of op verzoek van het aangewezen lid van het auditoraat of van een partij, degenen van wie de aanwezigheid vereist is voor de zaak, oproepen als tussenkomende partij.

De tussenkomende partij kan ter ondersteuning van het verzoek geen andere middelen aanvoeren dan die welke in het inleidende verzoekschrift zijn uiteengezet. »

## Art. 10

À l'article 30 des mêmes lois, remplacé par la loi du 17 octobre 1990 et modifié par les lois du 4 août 1996, du 18 avril 2000, du 17 février 2005 et du 15 septembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les numéros d'articles « 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18 et 36 » sont remplacés par « 11, 12, 13, 14, 14<sup>ter</sup>, 16, 17, 30/1, 36 et 38 » ;

2° le paragraphe 1<sup>er</sup> est complété par un alinéa qui devient l'alinéa 2 et qui est rédigé comme suit :

« Le Roi détermine les modalités spécifiques de la procédure d'examen d'une requête en annulation après que la suspension a été ordonnée et les cas où, après qu'il a été statué par arrêt sur la demande de suspension, le membre de l'auditorat désigné ne doit pas établir de nouveau rapport, ainsi que les règles qui doivent être suivies à cet égard. » ;

3° le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, devenu alinéa 3, est remplacé par ce qui suit :

« L'arrêté royal visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> détermine notamment les délais de prescription pour l'introduction des demandes et recours prévus aux articles 11 et 14, ces délais devant être de soixante jours au moins ; il fixe les conditions d'exercice des interventions, oppositions et tierces oppositions, ainsi que des recours en révision ; il fixe un montant au-delà duquel aucune astreinte n'est encourue ; il fixe l'affectation des moyens attribués au fonds budgétaire visé à l'article 36, § 5 ; il fixe les tarifs des frais, dépens et droits, ces droits ne pouvant pas dépasser un montant de 225 euros ; il prévoit l'octroi aux indigents du bénéfice du *pro deo* ; il fixe les modalités pour acquitter les frais, dépens et droits ; il détermine les cas dans lesquels les parties ou leurs avocats peuvent décider conjointement que la cause ne doit pas être traitée en séance publique. » ;

4° au paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, il est inséré une deuxième phrase rédigée comme suit :

« Cette procédure particulière peut être mise en œuvre si l'auditeur le propose dans son rapport ou si l'une des parties le demande, au plus tard à l'audience, sur le vu

## Art. 10

In artikel 30 van dezelfde wetten, vervangen bij de wet van 17 oktober 1990 en gewijzigd bij de wetten van 4 augustus 1996, 18 april 2000, 17 februari 2005 en 15 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de artikelnummers « 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18 en 36 » vervangen door « 11, 12, 13, 14, 14<sup>ter</sup>, 16, 17, 30/1, 36 en 38 » ;

2° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid dat het tweede lid wordt en luidende :

« De Koning bepaalt de specifieke modaliteiten van de onderzoeksprocedure van een verzoek tot nietigverklaring nadat de schorsing werd bevolen en de gevallen waar, nadat bij arrest over de vordering tot schorsing werd beslecht, het aangewezen lid van het Auditoraat geen nieuw verslag moet opstellen, alsook de nadere regels ter zake. » ;

3° paragraaf 1, tweede lid, dat het derde lid geworden is, wordt vervangen als volgt :

« Het koninklijk besluit bedoeld in het eerste lid bepaalt onder meer de termijnen van verjaring voor de indiening van de aanvragen en beroepen bedoeld bij de artikelen 11 en 14, waarbij deze termijnen ten minste zestig dagen moeten bedragen ; het bepaalt de voorwaarden voor de uitoefening van de tussenkomsten, verzetten en derden-verzetten, alsook van de beroepen tot herziening ; het bepaalt een bedrag boven hetwelk er geen enkele dwangsom kan worden verbeurd ; het bepaalt de toewijzing van de middelen die toegekend worden aan het begrotingsfonds bedoeld in artikel 36, § 5 ; het bepaalt het tarief der kosten, uitgaven en rechten, waarbij deze rechten een bedrag van 225 euro niet mogen overschrijden ; het voorziet in het verlenen van het voordeel van het *pro deo* aan de onvermogenden ; het bepaalt de modaliteiten om de kosten, uitgaven en rechten te voldoen ; het bepaalt de gevallen waarin de partijen of hun advocaten gezamenlijk kunnen besluiten dat de zaak niet in openbare terechting moet worden behandeld. » ;

4° in paragraaf 2, eerste lid, wordt een tweede zin ingevoegd ; luidende :

« Deze bijzondere procedure kan worden ingesteld indien de auditeur dit in zijn verslag voorstelt of indien één der partijen hierom verzoekt, ten laatste tijdens de

du rapport déposé par l'auditeur lors de son examen de la demande de suspension. » ;

5° le paragraphe 2 est complété par un alinéa qui devient l'alinéa 3 et qui est rédigé comme suit :

« Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles particulières de procédure permettant d'éviter l'annulation d'un acte par l'application de la boucle administrative visée à l'article 38, lorsque l'urgence invoquée à l'appui de la demande de suspension est établie et que l'auditeur a examiné tous les moyens. La boucle administrative ne peut être lancée que si la partie adverse a préalablement accepté son application. » ;

6° le paragraphe 5, alinéas 1<sup>er</sup> à 3 et 5, ainsi que les paragraphes 6 à 9 sont abrogés.

#### Art. 11

Dans les mêmes lois, il est inséré un article 30/1 rédigé comme suit :

« Art. 30/1. § 1<sup>er</sup>. La section du contentieux administratif peut accorder une indemnité de procédure qui est une intervention forfaitaire dans les frais et honoraires d'avocat de la partie ayant obtenu gain de cause.

Après avoir pris l'avis de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'*Ordre van Vlaamse Balies*, le Roi établit par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les montants de base, minima et maxima de l'indemnité de procédure.

§ 2. La section du contentieux administratif peut, par décision spécialement motivée, soit réduire l'indemnité soit l'augmenter, sans pour autant dépasser les montants maxima et minima prévus par le Roi. Dans son appréciation, elle tient compte :

1° de la capacité financière de la partie succombante, pour diminuer le montant de l'indemnité ;

2° de la complexité de l'affaire ;

3° du caractère manifestement déraisonnable de la situation.

terechtzitting, na kennisneming van het verslag neergelegd door de auditeur tijdens zijn onderzoek van de vordering tot schorsing. » ;

5° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid dat het derde lid wordt en luidt :

« De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, de nadere procedurereregels die toelaten de nietigverklaring van een akte te vermijden door de toepassing van de bestuurlijke lus bedoeld bij artikel 38, wanneer de spoedeisendheid die ingeroepen wordt ter ondersteuning van de vordering tot schorsing wordt vastgesteld en de auditeur alle middelen heeft onderzocht. De bestuurlijke lus kan slechts worden toegepast indien de verwerende partij dit voorafgaandelijk heeft aanvaard. » ;

6° paragraaf 5, eerste tot derde lid en vijfde lid, evenals paragrafen 6 tot en met 9 worden opgeheven.

#### Art. 11

In dezelfde wetten wordt een artikel 30/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 30/1. § 1. De afdeling bestuursrechtspraak kan een rechtsplegingsvergoeding toekennen, die een forfaitaire tegemoetkoming is in de kosten en honoraria van de advocaat van de in het gelijk gestelde partij.

Na het advies ingewonnen te hebben van de « Orde van Vlaamse Balies » en van de « *Ordre des barreaux francophones et germanophone* » bepaalt de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de basisbedragen en de minimale en maximale bedragen van de rechtsplegingsvergoeding.

§ 2. De afdeling bestuursrechtspraak kan, bij met bijzondere redenen omklede beslissing, de vergoeding verlagen of verhogen, zonder echter de door de Koning voorziene maximale en minimale bedragen te overschrijden. In haar beoordeling houdt zij rekening met :

1° de financiële draagkracht van de verliezende partij, om het bedrag van de vergoeding te verlagen ;

2° de complexiteit van de zaak ;

3° de kennelijk onredelijke aard van de situatie.

Si la partie succombante bénéficie de l'aide juridique de deuxième ligne, l'indemnité de procédure est fixée au minimum établi par le Roi, sauf en cas de situation manifestement déraisonnable. Sur ce point, la section du contentieux administratif motive spécialement sa décision de diminution ou d'augmentation.

Lorsque plusieurs parties bénéficient de l'indemnité de procédure à charge d'une ou de plusieurs parties succombantes, son montant est au maximum le double de l'indemnité de procédure maximale à laquelle peut prétendre le bénéficiaire qui est fondé à réclamer l'indemnité la plus élevée. Elle est répartie entre les parties par la section du contentieux administratif.

Aucune partie ne peut être tenue au paiement d'une indemnité pour l'intervention de l'avocat d'une autre partie au-delà du montant de l'indemnité de procédure. Les parties intervenantes ne peuvent être tenues au paiement ou bénéficier de cette indemnité. »

#### Art. 12

Le chapitre III du titre V des mêmes lois coordonnées, intitulé « De l'astreinte », rétabli par la loi du 17 octobre 1990 et comprenant l'article 36, lui-même modifié par la loi du 20 juillet 1991, est remplacé par un nouveau chapitre III, comprenant les articles 35/1 et 36, rédigés comme suit :

« Chapitre III : De l'exécution des arrêts et de l'astreinte

Art. 35/1. À la demande d'une des parties au plus tard dans le dernier mémoire, la section du contentieux administratif précise, dans les motifs de son arrêt d'annulation, les mesures à prendre pour remédier à l'illégalité ayant conduit à cette annulation.

Art. 36. § 1<sup>er</sup>. Lorsque son arrêt implique que l'autorité concernée prenne une décision, la section du contentieux administratif saisie d'une demande en ce sens, peut ordonner par cet arrêt que cette décision intervienne dans un délai déterminé. Elle peut l'ordonner par un arrêt ultérieur, pour autant que la partie à la requête de laquelle l'annulation a été prononcée ait, au préalable et par une lettre recommandée à la poste, mis l'autorité en demeure de prendre une nouvelle décision et qu'au

Indien de verliezende partij juridische tweedelijnsbijstand geniet, wordt de rechtsplegingsvergoeding vastgelegd op het door de Koning bepaalde minimale bedrag, behalve in geval van een kennelijk onredelijke situatie. Wat dit betreft, motiveert de afdeling bestuursrechtspraak bijzonder haar beslissing tot vermindering of verhoging.

Wanneer meerdere partijen de rechtsplegingsvergoeding ten laste van eenzelfde of meerdere verliezende partijen genieten, is het bedrag ervan maximaal het dubbel van de maximale rechtsplegingsvergoeding waarop de begunstigde die gerechtigd is om de hoogste vergoeding te eisen, aanspraak kan maken. Ze wordt door de afdeling bestuursrechtspraak tussen de partijen verdeeld.

Geen partij kan boven het bedrag van de rechtsplegingsvergoeding worden aangesproken tot betaling van een vergoeding voor de tussenkomst van de advocaat van een andere partij. De tussenkomende partijen kunnen niet worden gehouden tot de betaling of genieten deze rechtsplegingsvergoeding. »

#### Art. 12

Hoofdstuk III van titel V van dezelfde gecoördineerde wetten, met als opschrift « Dwangsom », hersteld bij de wet van 17 oktober 1990 en dat artikel 36 bevat, dat zelf gewijzigd werd bij de wet van 20 juli 1991, wordt vervangen door een nieuw hoofdstuk III, met daarin de artikelen 35/1 en 36, luidende :

« Hoofdstuk III : Uitvoering van de arresten en dwangsom

Art. 35/1. Op verzoek van één der partijen, ten laatste in de laatste memorie, verduidelijkt de afdeling bestuursrechtspraak in de motieven van zijn arrest houdende nietigverklaring, de maatregelen die moeten worden genomen om de onwettigheid die heeft geleid tot deze nietigverklaring te verhelpen.

Art. 36. § 1. Wanneer het arrest inhoudt dat de betrokken overheid een nieuwe beslissing neemt, kan de afdeling bestuursrechtspraak, waarbij een vordering in die zin is ingesteld, in dat arrest bevelen dat die beslissing binnen een bepaalde termijn moet worden genomen. Zij kan dit bevelen bij een later arrest, op voorwaarde dat de partij op wier verzoek de nietigverklaring werd uitgesproken voorafgaandelijk en via een bij de post aangetekend schrijven, de overheid in gebreke heeft

moins trois mois se soient écoulés depuis la notification de l'arrêt en annulation.

Lorsque la nouvelle décision à prendre résulte d'une compétence liée de la partie adverse, l'arrêt se substitue à celle-ci.

Lorsque son arrêt implique que l'autorité concernée s'abstienne de prendre une décision, la section du contentieux administratif, saisie d'une demande en ce sens, peut lui ordonner une telle obligation d'abstention.

§ 2. Si la partie adverse concernée ne remplit pas l'obligation imposée en vertu du paragraphe 1<sup>er</sup>, la partie à la requête de laquelle l'annulation a été prononcée peut demander à la section du contentieux administratif d'imposer une astreinte à cette autorité ou de lui ordonner, sous peine d'une astreinte, de retirer la décision qu'elle aurait prise en violation de l'obligation d'abstention découlant de l'arrêt d'annulation.

La section du contentieux administratif peut fixer l'astreinte soit à un montant global soit à un montant par unité de temps ou par infraction.

§ 3. La partie à la requête de laquelle une astreinte a déjà été imposée peut demander d'imposer une astreinte supplémentaire ou d'augmenter l'astreinte imposée au cas où la partie adverse reste de manière persistante en défaut d'exécuter l'arrêt d'annulation.

§ 4. Les dispositions de la cinquième partie du Code judiciaire qui ont trait à la saisie et à l'exécution, sont également applicables à l'exécution de l'arrêt imposant une astreinte.

§ 5. L'astreinte visée au paragraphe 2 est exécutée à la demande de la partie à la requête de laquelle elle a été imposée et à l'intervention du ministre de l'Intérieur. Elle est affectée pour moitié à un fonds budgétaire au sens de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires. Ce fonds est dénommé « Fonds de gestion des astreintes ». L'autre moitié est versée à la partie à la requête de laquelle l'astreinte a été imposée.

gesteld een nieuwe beslissing te nemen en er ten minste drie maanden zijn verstreken sinds de kennisgeving van het arrest houdende de nietigverklaring.

Wanneer de nieuw te nemen beslissing het gevolg is van een gebonden bevoegdheid van de verwerende partij, treedt het arrest in de plaats van die beslissing.

Wanneer zijn arrest inhoudt dat de betrokken overheid zich onthoudt van het nemen van een beslissing, kan de afdeling bestuursrechtspraak, indien zij een daartoe strekkend verzoek ontvangt, een dergelijke onthouding bevelen.

§ 2. Indien de betrokken verwerende partij de verplichting opgelegd uit hoofde van paragraaf 1 niet komt, kan de partij op wier verzoek de nietigverklaring werd bevolen de afdeling bestuursrechtspraak vragen om een dwangsom op te leggen aan deze overheid of deze het bevel te geven, op verbeurte van een dwangsom, de beslissing in te trekken die zij zou hebben genomen met schending van de uit het arrest van houdende nietigverklaring volgende onthoudingsverplichting.

De afdeling bestuursrechtspraak kan de dwangsom vaststellen ofwel voor een globaal bedrag ofwel op een bedrag per tijdseenheid of per overtreding.

§ 3. De verzoekende partij op wier verzoek reeds een dwangsom werd opgelegd, kan vragen om een bijkomende dwangsom op te leggen of om de opgelegde dwangsom te verhogen wanneer de verwerende partij manifest in gebreke blijft uitvoering te geven aan het arrest houdende nietigverklaring.

§ 4. De bepalingen van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek die op het beslag en de tenuitvoerlegging betrekking hebben, zijn van overeenkomstige toepassing op de tenuitvoerlegging van het arrest waarbij een dwangsom is opgelegd.

§ 5. De dwangsom bedoeld in paragraaf 2 wordt ten uitvoer gelegd op vraag van de partij ten verzoeken waarvan die werd opgelegd en met tussenkomst van de minister van Binnenlandse Zaken. Zij wordt voor de helft toegewezen aan een begrotingsfonds in de zin van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen. Dat fonds wordt « Fonds voor het beheer van de dwangsmommen » genoemd. De andere helft wordt aan de partij ten verzoeken waarvan die werd opgelegd, gestort.

Les moyens attribués à ce fonds sont utilisés pour la modernisation de l'organisation de la jurisprudence administrative. »

### Art. 13

Dans les mêmes lois, il est inséré un chapitre V — De la boucle administrative. L'article 38 est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 38. § 1<sup>er</sup>. En cas de recours en annulation visé à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, la section du contentieux administratif peut charger la partie adverse, par voie d'arrêt interlocutoire, de corriger ou de faire corriger un vice dans l'acte attaqué.

Le recours à la boucle administrative est subordonné à la faculté, offerte aux parties, de faire valoir leurs observations sur son utilisation.

L'arrêt interlocutoire fixe les modalités de la correction ainsi que le délai dans lequel elle doit intervenir. Ce délai peut être prolongé à la demande de la partie adverse. Si la correction requiert un nouvel acte, l'objet du recours est étendu à cet acte.

La correction ne peut porter que sur les vices relevé dans l'arrêt visé à l'alinéa précédent. La correction de ces vices ne peut avoir une incidence sur le contenu de la décision.

§ 2. La procédure visée au paragraphe 1<sup>er</sup> ne peut être appliquée lorsque :

1° le vice n'est pas susceptible d'être corrigé dans un délai de trois mois, sauf à démontrer qu'il peut l'être dans un délai raisonnable ;

2° le pouvoir de décision propre de la partie adverse n'est pas suffisant pour réparer le vice ;

3° la partie adverse refuse expressément l'application de la boucle administrative ;

4° la correction de l'illégalité ne peut mettre définitivement fin à la procédure en cours.

§ 3. Lorsque l'application de la boucle administrative n'est proposée que dans l'arrêt interlocutoire, les parties disposent d'un délai de quinze jours à partir de la notification de cet arrêt pour communiquer leur point de vue sur la mise en œuvre de celle-ci.

De aan dit fonds toegekende middelen worden gebruikt voor de modernisering van de organisatie van de bestuurlijke rechtspraak. »

### Art. 13

In dezelfde wetten wordt een hoofdstuk V ingevoegd met als opschrift « Bestuurlijke lus ». Artikel 38 wordt als volgt hersteld :

« Art. 38. § 1. In geval van beroep tot nietigverklaring bedoeld bij artikel 14, § 1, kan de afdeling bestuursrechtspraak de verwerende partij bij tussenarrest opdragen om een gebrek in het bestreden besluit te herstellen of te laten herstellen.

Dit is alleen mogelijk nadat de partijen de mogelijkheid hebben gehad hun opmerkingen te doen kennen over het gebruik van de bestuurlijke lus.

Het tussenarrest bepaalt de wijze waarop en de termijn waarbinnen het herstel moet plaatsvinden. Deze termijn kan worden verlengd op verzoek van de verwerende partij. Wanneer het herstel bestaat uit het nemen van een nieuwe akte, wordt het voorwerp van het beroep uitgebreid tot deze akte.

Het herstel kan alleen de gebreken betreffen die in het in vorig lid bedoelde arrest werden aangeduid. Het herstel van deze gebreken mag geen weerslag hebben op de inhoud van de beslissing.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde procedure kan niet worden toegepast wanneer :

1° het gebrek niet herstelbaar is binnen een termijn van drie maanden, behalve als er kan worden aangetoond dat dit binnen een redelijke termijn geschieden kan ;

2° de eigen beslissingsbevoegdheid van de verwerende partij niet volstaat om het gebrek te herstellen ;

3° de verwerende partij de toepassing van de herstelprocedure uitdrukkelijk weigert ;

4° het herstel van de onwettigheid niet kan leiden tot de definitieve beslechting van het hangende geding.

§ 3. Indien de toepassing van de bestuurlijke lus pas wordt voorgesteld in het tussenarrest beschikken de partijen over een termijn van vijftien dagen te rekenen van de kennisgeving van dit arrest om hun standpunt omtrent de toepassing van de bestuurlijke lus mee te delen.

La section du contentieux administratif statue ensuite sur l'application de la boucle administrative, conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>.

§ 4. Lorsque la partie adverse a exécuté l'arrêt interlocutoire visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, elle en informe immédiatement le Conseil d'État par écrit et précise la manière dont le vice a été corrigé. Si le Conseil d'État n'a pas reçu de notification dans les quinze jours suivant l'expiration du délai de réparation fixé par voie d'arrêt interlocutoire, l'acte attaqué est annulé.

Les autres parties peuvent, dans un délai de quinze jours, faire valoir leurs observations sur la manière dont le vice a été corrigé

Si la section du contentieux administratif constate que le vice n'a pas été complètement corrigé ou si la correction est entachée de nouveaux vices, l'acte attaqué ou, le cas échéant, l'acte refait, est annulé.

Si le vice a été complètement corrigé, la boucle administrative opère avec effets rétroactifs et le recours est rejeté. »

#### Art. 14

À l'article 70, § 2, des mêmes lois, modifié par les lois du 24 mars 1994, du 6 mai 1997, du 8 septembre 1997, du 15 septembre 2006 et du 21 février 2010, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, les mots « le concours de référendaire à la Cour de cassation, » sont insérés entre les mots « le concours de référendaire à la Cour constitutionnelle, » et les mots « le concours d'auditeur adjoint à la Cour des comptes » ;

2° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, les mots « du rang 15 au moins » sont remplacés par les mots « classe A4 au moins » ;

3° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par le 6° rédigé comme suit :

« 6° avoir pendant vingt ans au moins exercé la profession d'avocat à titre d'activité professionnelle principale ou avoir exercé pendant quinze ans au moins cette activité à titre d'activité professionnelle principale et exercé pendant cinq ans au moins une fonction dont

Daarna spreekt de afdeling bestuursrechtspraak zich uit over de toepassing van de bestuurlijke lus, overeenkomstig paragraaf 1.

§ 4. Zodra de verwerende partij uitvoering heeft gegeven aan het in paragraaf 1 bedoelde tussenarrest, geeft zij daarvan onverwijd schriftelijk kennis aan de Raad van State, alsook van de wijze waarop het gebrek is hersteld. Indien de Raad van State binnen vijftien dagen na het verstrijken van de bij tussenarrest vastgestelde herstelperiode geen kennisgeving heeft ontvangen, wordt het bestreden besluit nietig verklaard.

De andere partijen kunnen binnen een termijn van vijftien dagen hun opmerkingen laten kennen over de wijze waarop het herstel heeft plaatsgevonden.

Indien de afdeling bestuursrechtspraak vaststelt dat het gebrek niet volledig is hersteld of dat het herstel aangetast is door nieuwe gebreken, wordt het bestreden besluit of in voorkomend geval het herstellende besluit nietig verklaard.

Indien het gebrek volledig is hersteld, gelden de gevolgen van de bestuurlijke lus met terugwerkende kracht en wordt het beroep verworpen. »

#### Art. 14

In artikel 70, § 2, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 24 maart 1994, 6 mei 1997, 8 september 1997, 15 september 2006 en 21 februari 2010, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, 1°, worden de woorden « het vergelijkend examen van referendaris bij het Hof van Cassatie, « ingevoegd tussen de woorden « het vergelijkend examen van referendaris bij het Grondwettelijk Hof, » en de woorden « het vergelijkend examen van adjunct-auditeur bij het Rekenhof » ;

2° in het eerste lid, 2°, worden de woorden « met minstens rang 15 » vervangen door de woorden « met minstens klasse A4 » ;

3° het eerste lid wordt aangevuld met een punt 6°, luidende :

« 6° gedurende minstens twintig jaar als voornaamste beroepsactiviteit het beroep van advocaat uitgeoefend hebben of gedurende ten minste vijftien jaar deze activiteit hebben uitgeoefend als hoofdberoep en gedurende vijf jaar ten minste een functie hebben uitgeoefend

l'exercice nécessite une bonne connaissance du droit ; l'exigence d'une expérience professionnelle utile visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplie par le respect de la présente condition. » ;

4° l'alinéa 2 est supprimé ;

5° à alinéa 3, les mots « de chaque rôle linguistique » sont insérés entre les mots « Les conseillers d'État » et les mots « sont, pour la moitié au moins de leur nombre, ». »

### Art. 15

À l'article 72, § 1<sup>er</sup>, des mêmes lois, modifiés par les lois du 17 octobre 1990, du 25 mai 1999 et du 15 septembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Les greffiers sont nommés par le Roi sur une liste indiquant l'ordre de leur classement à un concours dont l'assemblée générale du Conseil d'État détermine les conditions. Le jury chargé d'examiner les candidats comprend deux membres du Conseil d'État, un membre de l'auditorat, le greffier en chef ou la personne qu'il désigne, ainsi qu'une personne étrangère à l'institution. Les membres du Conseil d'État sont désignés par l'assemblée générale du Conseil d'État. Le membre de l'auditorat est désigné par l'auditeur général ou l'auditeur général adjoint, selon le rôle linguistique du candidat. La durée de validité du concours est de trois ans. » ;

2° dans l'alinéa 2, les termes « 2+ » sont remplacés par « B ou 2+ ». »

### Art. 16

À l'article 73, § 3, des mêmes lois, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « , deux auditeurs » sont insérés entre les mots « au moins un membre du Conseil d'État » et les mots « et un membre du greffe » ;

2° l'alinéa 2 est abrogé.

waarvan de uitoefening een goede kennis van het recht vereist ; de eis van relevante beroepservaring als bedoeld in het eerste lid is voldaan door naleving van deze voorwaarde. » ;

4° het tweede lid wordt geschrapt ;

5° in het derde lid worden de woorden « van elke taalrol » ingevoegd tussen de woorden « De staatsraden » en de woorden « worden, voor ten minste de helft van hun aantal, ». »

### Art. 15

In artikel 72, § 1, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wetten van 17 oktober 1990, 25 mei 1999 en 15 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De griffiers worden door de Koning benoemd uit een lijst die hun plaats vermeldt in de rangschikking voor een vergelijkend examen waarvan de algemene vergadering van de Raad van State de voorwaarden bepaalt. De examencommissie belast met het onderzoek van de kandidaten bestaat uit twee leden van de Raad van State, een lid van het auditoraat en de hoofdgriffier of de door hem aangewezen persoon alsook een persoon die vreemd is aan de instelling. De leden van de Raad van State worden aangewezen door de algemene vergadering van de Raad van State. De leden van het auditoraat worden aangewezen door de auditeur-generaal of de adjunct-auditeur-generaal, naargelang de taalrol van de kandidaat. De uitslag van het vergelijkend examen blijft drie jaar geldig. » ;

2° in het tweede lid, worden de woorden « 2+ » door « B of 2+ » vervangen.

### Art. 16

In artikel 73, § 3, van dezelfde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « , twee auditeurs » ingevoegd tussen de woorden « Een lid van de Raad van State » en de woorden « en een lid van de griffie » ;

2° het tweede lid wordt opgeheven.

## Art. 17

À l'article 74/2, § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, f), des mêmes lois, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par la loi du 21 février 2010, le chiffre « 1 » est remplacé par « A ou 1 ».

## Art. 18

À l'article 74/3 des mêmes lois, inséré par la loi du 15 septembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> le paragraphe 2, alinéa 2, est complété par les mots « aux fonctions de premier président et de président » après le mot « candidats » ;

2<sup>o</sup> le paragraphe 2 est complété par un alinéa qui devient l'alinéa 3 et qui est rédigé comme suit :

« L'assemblée de corps de l'auditorat entend d'office les candidats aux fonctions d'auditeur général et d'auditeur général adjoint. Pour l'application de cet article, l'assemblée de corps est composée de l'ensemble des membres de l'auditorat, à l'exception des auditeurs adjoints. Le premier président et le président du Conseil d'État y assistent avec voix consultative. » ;

3<sup>o</sup> au paragraphe 2, alinéa 3, devenu l'alinéa 4, les mots « L'assemblée générale du Conseil d'État procède, » sont remplacés par « L'assemblée générale du Conseil d'État ou l'assemblée de corps de l'auditorat procède, chacune pour ce qui la concerne, » ;

4<sup>o</sup> au paragraphe 2, alinéa 4, devenu l'alinéa 5, les mots « ou l'assemblée de corps de l'auditorat » sont insérés, dans les première et troisième phrases, après les mots « Conseil d'État » ;

5<sup>o</sup> au paragraphe 2, alinéa 5, devenu l'alinéa 6, les mots « le Conseil d'État » sont remplacés par les mots « l'assemblée générale du Conseil d'État ou l'assemblée de corps de l'auditorat » ;

6<sup>o</sup> au paragraphe 3, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « du Conseil d'État ou l'assemblée de corps de l'auditorat » sont insérés après les mots « assemblée générale » ;

## Art. 17

In artikel 74/2, § 5, eerste lid, 2<sup>o</sup>, f), van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 en gewijzigd bij de wet van 21 februari 2010, wordt het cijfer « 1 » door « A of 1 » vervangen.

## Art. 18

In artikel 74/3 van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> paragraaf 2, tweede lid, wordt aangevuld met de woorden « voor de functies van eerste voorzitter en voorzitter » na het woord « kandidaten » ;

2<sup>o</sup> paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid dat het derde lid wordt en luidt :

« de korpsvergadering van het auditoraat hoort de kandidaten voor de functies van auditeur-generaal en adjunct-auditeur-generaal ambtshalve. Voor de toepassing van dit artikel, is de korpsvergadering samengesteld uit het geheel der leden van het auditoraat, met uitzondering van de adjunct-auditeurs. De eerste voorzitter en de voorzitter van de Raad van State nemen eraan deel met raadgevende stem. » ;

3<sup>o</sup> in paragraaf 2, derde lid, dat het vierde lid is geworden, worden de woorden « de algemene vergadering van de Raad van State doet », vervangen door « De algemene vergadering van de Raad van State of de korpsvergadering van het auditoraat, doet, elk voor wat haar betreft, » ;

4<sup>o</sup> in paragraaf 2, vierde lid, dat het vijfde lid is geworden, worden de woorden « of de korpsvergadering van het auditoraat » ingevoegd in de eerste en derde zinnen, na de woorden « Raad van State » ;

5<sup>o</sup> in paragraaf 2, vijfde lid, dat het zesde lid is geworden, worden de woorden « de Raad van State » vervangen door de woorden « de algemene vergadering van de Raad van State of de korpsvergadering van het auditoraat » ;

6<sup>o</sup> in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden « van de Raad van State of de korpsvergadering van het auditoraat » ingevoegd na de woorden « algemene vergadering » ;

7° au paragraphe 3, alinéa 2, les mots « ou l'assemblée de corps de l'auditorat » sont insérés après les mots « Conseil d'État » ;

8° au paragraphe 3, l'alinéa 3 est abrogé.

#### Art. 19

L'article 74/4, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, des mêmes lois, inséré par la loi du 15 septembre 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Les désignations au mandats adjoints sont valables pour une période de trois ans, renouvelable automatiquement sauf en cas d'évaluation insuffisante. Après neuf ans d'exercice de la fonction, les titulaires de mandat concernés sont, sauf en cas d'évaluation insuffisante, automatiquement désignés à titre définitif dans ce mandat. »

#### Art. 20

L'article 74/7 des mêmes lois, inséré par la loi du 15 septembre 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 74/7. § 1<sup>er</sup>. À l'exception des chefs de corps, les membres du Conseil, de l'auditorat et du bureau de coordination, le greffier en chef et les greffiers sont soumis à une évaluation périodique qui a lieu tous les trois ans.

Cette évaluation est effectuée au cours des quatre derniers mois de la période d'évaluation.

Cette évaluation se base sur des critères portant sur la personnalité et les capacités organisationnelles et professionnelles du titulaire de fonction, en ce compris la qualité des prestations fournies et le maintien à niveau des connaissances jurisprudentielles dans les matières traitées, ce sans porter atteinte à son indépendance ni à son impartialité.

Le Roi détermine, après l'avis du collège des chefs de corps rendu après audition de l'ensemble des titulaires d'un mandat adjoint, les critères d'évaluation, compte tenu de la spécificité des fonctions et mandats, et définit les modalités d'application de ces dispositions.

7° in paragraaf 3, tweede lid, worden de woorden « of de korpsvergadering van het auditoraat » ingevoegd na de woorden « Raad van State » ;

8° in paragraaf 3, wordt het derde lid opgeheven.

#### Art. 19

Het artikel 74/4, paragraaf 2, eerste lid, van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006, wordt vervangen door wat volgt :

« De aanwijzingen in de adjunct-mandaten gebeuren voor een termijn van drie jaar die automatisch wordt verlengd behalve in geval van een evaluatie onvoldoende. Na negen jaar ambtsvervulling worden de betrokken mandaathouders automatisch vast aangewezen in dat mandaat behalve in geval van een evaluatie onvoldoende. »

#### Art. 20

Artikel 74/7 van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006, wordt vervangen als volgt :

« Art. 74/7. § 1. Met uitzondering van de korpsoversten zijn de leden van de Raad, van het auditoraat, van het coördinatiebureau, de hoofdgriffier en de griffiers onderworpen aan een periodieke evaluatie die om de drie jaar plaatsvindt.

Deze evaluatie wordt opgemaakt in de loop van de laatste vier maanden van de evaluatieperiode.

Deze evaluatie is gebaseerd op criteria met betrekking tot persoonlijkheid en organisatorische en professionele vaardigheden van de ambtsdrager, met inbegrip van de kwaliteit van de geleverde diensten en het op peil houden van de kennis inzake de behandelde materies, zonder afbreuk te doen aan zijn onafhankelijkheid of onpartijdigheid

De Koning bepaalt, na advies van het college van de korpschefs gegeven na alle houders van een adjunct-mandaat te hebben gehoord, de evaluatiecriteria, waarbij rekening wordt gehouden met de specificiteit van functies en mandaten, en bepaalt hoe deze bepalingen dienen te worden toegepast.

§ 2. Pendant la période d'évaluation, des entretiens de fonctionnement ont lieu au moins une fois tous les ans. Ces entretiens donnent lieu à la formulation de conclusions, dans un bref rapport d'entretien.

Les entretiens de fonctionnement ont lieu entre l'intéressé et le président de chambre, s'il s'agit d'un membre de sa chambre, ou le chef de section, s'il s'agit d'un membre de sa section. S'il s'agit d'un greffier, l'entretien de fonctionnement a lieu a lieu entre l'intéressé et le greffier en chef.

Si l'entretien de fonctionnement concerne un président de chambre, il a lieu entre l'intéressé et le premier président ou le président, qui est responsable de la chambre concernée. Si celui-ci n'appartient pas au même rôle linguistique que le président de chambre concerné et s'il n'est pas légalement bilingue, il est assisté par un président de chambre bilingue du rôle linguistique de l'intéressé. S'il concerne un premier auditeur chef de section, l'entretien de fonctionnement a lieu entre l'intéressé et l'auditeur général ou l'auditeur général adjoint. S'il concerne un premier référendaire chef de section ou le greffier en chef, il a lieu entre l'intéressé et le premier président. Si celui-ci n'appartient pas au même rôle linguistique que le premier référendaire chef de section concerné ou que le greffier en chef et s'il n'est pas légalement bilingue, l'entretien de fonctionnement a lieu entre l'intéressé et le président.

§ 3. Au terme de la période d'évaluation, tout titulaire de fonction, à l'exception des chefs de corps, rédige un rapport d'activité qu'il transmet à son évaluateur. Il y indique les activités qu'il a exercées pour le Conseil d'État pendant la période d'évaluation et la manière dont il a tenu compte des conclusions formulées lors des entretiens de fonctionnement.

L'évaluation est basée sur le rapport d'activité et les rapports d'entretiens.

§ 4. Les évaluateurs sont les mêmes que ceux en présence de qui ont lieu les entretiens de fonctionnement.

L'évaluation donne lieu à la mention « bien », « à développer » ou « insuffisant ». La mention « insuffisant » peut uniquement être attribuée en cas de fonctionnement manifestement insuffisant.

§ 2. Tijdens de evaluatieperiode vinden minstens eenmaal per jaar functioneringsgesprekken plaats. Deze gesprekken geven aanleiding tot het formuleren van conclusies vervat in een bondig verslag.

De functioneringsgesprekken vinden plaats tussen de betrokkenen en de kamervoorzitter indien het een lid van zijn kamer betreft, of het afdelingshoofd indien het een lid van zijn afdeling betreft. Indien het een griffier betreft, vindt het functioneringsgesprek plaats tussen de betrokkenen en de hoofdgriffier.

Betreft het functioneringsgesprek een kamervoorzitter, dan wordt het gehouden tussen de betrokkenen en de eerste voorzitter of de voorzitter die de betrokken kamer onder zijn verantwoordelijkheid heeft. Indien deze niet tot dezelfde taalrol behoort als de betreffende kamervoorzitter en niet wettelijk tweetalig is, wordt hij bijgestaan door een tweetalige kamervoorzitter van de taalrol van de betrokkenen. Betreft het een eerste auditeur-afdelingshoofd, dan wordt het functioneringsgesprek gehouden tussen de betrokkenen en de auditeur-generaal of de adjunct-auditeur-generaal. Betreft het een eerste referendaris-afdelingshoofd of de hoofdgriffier, dan wordt het gehouden tussen de betrokkenen en de eerste voorzitter. Indien deze niet tot dezelfde taalrol behoort als de eerste referendaris-afdelingshoofd of de hoofdgriffier en niet wettelijk tweetalig is, dan wordt het functioneringsgesprek gehouden tussen de betrokkenen en de voorzitter.

§ 3. Elke ambtsdrager, behoudens de korpsoversten, maakt op het einde van de evaluatieperiode een activiteitenverslag op dat hij aan zijn evaluator bezorgt. Daarin geeft hij aan welke werkzaamheden hij gedurende de evaluatieperiode heeft geleverd voor de Raad van State en op welke wijze hij rekening gehouden heeft met de besluiten die tijdens de functioneringsgesprekken werden geformuleerd.

De evaluatie steunt op het activiteitenverslag en de gespreksverslagen.

§ 4. De evaluatoren zijn dezelfde als die in de aanwezigheid van wie de functioneringsgesprekken plaatsvinden.

De evaluatie leidt tot de eindvermelding, « goed », « te ontwikkelen » of « onvoldoende ». De evaluatievermelding « onvoldoende » kan enkel worden toegekend wegens kennelijk ondermaats functioneren.

§ 5. L'évaluateur rédige un projet d'évaluation qui peut déjà comporter, le cas échéant, une proposition d'évaluation finale « à développer » ou « insuffisant ».

Dix jours au moins avant l'entretien d'évaluation, le projet est notifié à l'évalué contre accusé de réception daté. Sur la base de cet entretien, l'évaluateur rédige une évaluation définitive, sauf s'il estime que l'évalué mérite la mention « à développer » ou « insuffisant ». Dans ce cas, l'évaluation n'est que provisoire.

En cas d'évaluation provisoire, le premier président ou l'auditeur général, selon qu'il s'agit d'un membre du Conseil, du bureau de coordination ou du greffe, d'une part, ou de l'auditiorat, d'autre part, envoie une copie de l'évaluation provisoire à l'intéressé contre accusé de réception daté ou par lettre recommandée avec accusé de réception.

L'intéressé peut, sous peine de déchéance, dans un délai de dix jours à compter de la notification de l'évaluation provisoire, adresser ses remarques écrites, contre accusé de réception daté ou par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, respectivement au premier président ou à l'auditeur général, lequel joint l'original au dossier d'évaluation et en transmet une copie à l'évaluateur. Dans les trente jours de la réception de la copie de ces observations, celui-ci réalise une évaluation écrite et définitive dans laquelle il répond par écrit à ces observations. Dans les dix jours de la réception de l'évaluation définitive, le chef de corps en transmet une copie à l'intéressé contre accusé de réception daté ou par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

§ 6. L'intéressé qui a obtenu une évaluation « insuffisant » et qui a fait application du paragraphe 5, alinéa 4, peut introduire un recours contre l'évaluation définitive dans un délai de dix jours à compter de la notification de l'évaluation définitive, sous peine de déchéance, auprès :

1° d'une commission d'évaluation composée du premier président ou du président selon le cas et de deux présidents de chambre du même rôle linguistique que l'intéressé qui, en première instance, n'ont pas procédé à l'évaluation, s'il s'agit de membres du Conseil, du bureau de coordination et du greffe ;

2° d'une commission d'évaluation composée de l'auditeur général ou de l'auditeur général adjoint selon le cas et de deux premiers auditeurs chefs de section du même rôle linguistique que l'intéressé qui, en première

§ 5. De evaluator stelt een ontwerp van evaluatie op dat desgevallend reeds een voorstel voor een eindvermelding « te ontwikkelen » of « onvoldoende » kan bevatten.

Het ontwerp wordt minstens tien dagen voor het evaluatiegesprek tegen gedagtekende ontvangstmelding ter kennis gebracht van de geëvalueerde. Op basis van dit gesprek stelt de evaluator een definitieve evaluatie op, behalve indien hij van mening is dat de geëvalueerde de vermelding « te ontwikkelen » of « onvoldoende » verdient. In dat geval is de evaluatie slechts voorlopig.

In geval van voorlopige evaluatie bezorgt de eerste voorzitter of de auditeur-generaal naar gelang het een lid van de Raad, van het coördinatiebureau of van de griffie betreft enerzijds, of van het auditioraat anderzijds, aan de geëvalueerde een kopie van de voorlopige evaluatie, tegen gedagtekend ontvangstbewijs of per aangetekend schrijven met ontvangstbewijs.

De betrokkenen kan op straffe van verval binnen een termijn van tien dagen te rekenen van de kennisgeving van de voorlopige evaluatie, zijn schriftelijke opmerkingen bij gedagtekend ontvangstbewijs of bij ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs bezorgen aan onderscheidenlijk de eerste voorzitter of de auditeur-generaal, die het origineel bij het evaluatiedossier voegt en er een afschrift van bezorgt aan de evaluator. Deze evaluator stelt binnen dertig dagen na ontvangst van een afschrift van deze opmerkingen een definitieve schriftelijke evaluatie op waarin hij deze opmerkingen schriftelijk beantwoordt. Binnen tien dagen na de ontvangst van de definitieve evaluatie zendt de korpschef een afschrift ervan bij gedagtekend ontvangstbewijs of bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs aan de betrokkenen.

§ 6. De betrokkenen die een vermelding « onvoldoende » heeft gekregen en die toepassing heeft gemaakt van paragraaf 5, vierde lid, kan op straffe van verval binnen een termijn van tien dagen te rekenen vanaf de kennisgeving van de definitieve evaluatie, beroep instellen bij :

1° een beoordelingscommissie bestaande uit de eerste voorzitter of de voorzitter, naargelang het geval, en twee kamervoorzitters van dezelfde taalrol als de geëvalueerde die in eerste aanleg geen evaluatie hebben uitgebracht, indien het gaat om leden van de Raad, het coördinatiebureau of de griffie ;

2° een beoordelingscommissie bestaande uit de auditeur-generaal of de adjunct-auditeur-generaal, naargelang het geval, en twee eerste-auditeurs-afdelingshoofden van dezelfde taalrol als de geëvalueerde

instance, n'ont pas procédé à l'évaluation, s'il s'agit de membres de l'auditorat ;

3° d'une commission d'évaluation composée du premier président ou du président qui n'est pas intervenu lors de l'évaluation et de deux présidents de chambre appartenant au même rôle linguistique que l'intéressé si celui-ci est un président de chambre ou un premier référendaire chef de section ;

4° d'une commission d'évaluation composée du premier président ou du président qui n'est pas intervenu lors de l'évaluation et de deux présidents de chambre bilingues appartenant à un rôle linguistique différent si l'intéressé est le greffier en chef ;

5° d'une commission d'évaluation composée de l'auditeur général ou de l'auditeur général adjoint qui n'est pas intervenu lors de l'évaluation et de deux autres premiers auditeurs chefs de section appartenant au même rôle linguistique que l'intéressé si celui-ci est un premier auditeur chef de section.

Le recours est introduit auprès du premier président contre accusé de réception daté ou par lettre recommandée à la poste contre accusé de réception ou, en ce qui concerne les membres de l'auditorat, auprès de l'auditeur général. Un recours introduit en temps utile suspend l'exécution de l'évaluation définitive.

La commission d'évaluation visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> entend l'intéressé, si ce dernier en a formulé la demande dans son recours. Elle dispose d'un délai de soixante jours à partir de la réception du recours respectivement par le premier président ou l'auditeur général pour prendre une décision finale motivée sur l'évaluation.

§ 7. Si un président de chambre, un premier auditeur chef de section, un premier référendaire chef de section ou le greffier en chef obtient une évaluation « insuffisant » pour l'une des trois premières évaluations périodiques, il reprend, à l'expiration de son mandat, l'exercice de la fonction dans laquelle il a été nommé en dernier lieu, le cas échéant en surnombre. Dans le cas contraire, son mandat est renouvelé. Le premier président ou, pour un premier auditeur chef de section, l'auditeur général transmet au ministre de l'Intérieur une attestation par laquelle le renouvellement du mandat est établi. Les titulaires d'un mandat qui sont nommés à titre définitif sont soumis à l'application de l'alinéa 2.

Si un autre membre du Conseil, de l'auditorat, du bureau de coordination ou du greffe obtient, lors de

die in eerste aanleg geen evaluatie hebben uitgebracht, indien het gaat om leden van het auditoraat ;

3° een beoordelingscommissie bestaande uit de eerste voorzitter of de voorzitter die niet is opgetreden bij de evaluatie en uit twee kamervoorzitters die behoren tot dezelfde taalrol als de geëvalueerde indien deze een kamervoorzitter is of een eerste referendaris-afdelingshoofd ;

4° een beoordelingscommissie bestaande uit de eerste voorzitter of de voorzitter die niet is opgetreden bij de evaluatie en uit twee tweetalige kamervoorzitters die behoren tot een verschillende taalrol als de geëvalueerde de hoofdgriffier is ;

5° een beoordelingscommissie bestaande uit de auditeur-generaal of de adjunct-auditeur-generaal die niet is opgetreden bij de evaluatie en uit twee andere eerste auditeurs-afdelings-hoofden die behoren tot dezelfde taalrol als de geëvalueerde indien deze een eerste auditeur-afdelingshoofd is.

Het beroep wordt tegen gedagtekend ontvangstbewijs of bij ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs ingediend bij de eerste voorzitter of, wat de leden van het auditoraat betreft, bij de auditeur-generaal. Een tijdig ingesteld beroep schorst de uitvoering van de definitieve evaluatie.

De in het eerste lid bedoelde beoordelingscommissie hoort de betrokkenen indien hij daarom in zijn beroepschrift heeft verzocht. Zij beschikt over zestig dagen vanaf de ontvangst door onderscheidenlijk de eerste voorzitter of de auditeur-generaal van het beroepschrift, om een gemotiveerde eindbeslissing over de evaluatie te nemen.

§ 7. Indien een kamervoorzitter, een eerste auditeur-afdelingshoofd, een eerste referendaris-afdelingshoofd of de hoofdgriffier een vermelding « onvoldoende » ontvangt voor één van de eerste drie periodieke evaluaties, neemt hij bij het verstrijken van zijn mandaat het ambt weer op waarin hij het laatst is benoemd, in voorkomend geval in overtal. In het tegenovergestelde geval wordt zijn mandaat vernieuwd. De eerste voorzitter of, voor een eerste auditeur-afdelingshoofd, de auditeur-generaal bezorgt aan de minister van Binnenlandse Zaken een attest waarin de vernieuwing van het mandaat wordt vastgesteld. Voor de houders van een mandaat die definitief zijn benoemd is het tweede lid van toepassing.

Indien een ander lid van de Raad, het auditoraat, het coördinatiebureau of de griffie naar aanleiding van de

l'évaluation périodique, la mention « insuffisant », celle-ci entraîne, à compter du premier jour du mois suivant la notification de cette évaluation définitive, la perte durant six mois de la dernière majoration triennale visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'État, des magistrats et des membres du greffe du Conseil du contentieux des étrangers.

En cas d'évaluation « insuffisant », l'intéressé fait l'objet d'une nouvelle évaluation après un délai de six mois. S'il obtient une nouvelle évaluation « insuffisant », l'alinéa 2 est d'application pendant une nouvelle période de six mois.

§ 8. Les dossiers d'évaluation sont conservés par le premier président en ce qui concerne les membres du Conseil, du bureau de coordination et du greffe, et par l'auditeur général en ce qui concerne les membres de l'auditordat. Les évaluations sont confidentielles et peuvent être consultées à tout moment par les intéressés. Elles sont conservées pendant au moins dix ans.

Lors de chaque nomination, présentation ou renouvellement de mandat, le dossier d'évaluation des six dernières années de l'intéressé est joint à l'attention de l'autorité investie du pouvoir de nomination. »

#### Art. 21

À l'article 76 des mêmes lois, remplacé par la loi du 4 août 1996 et modifié par les lois du 25 mai 1999, du 2 avril 2003 et du 15 septembre 2006, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, l'alinéa 4 est abrogé ;

2° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 6, les mots « et pourvu qu'ils comptent plus d'un an de service » sont abrogés ;

3° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 7, la troisième phrase commençant par les mots « Ils ont également » et finissant par les mots « de la technique législative. » est abrogée ;

4° le paragraphe 3 est abrogé.

periodieke evaluatie de vermelding « onvoldoende » krijgt, leidt dit met ingang van de eerste dag van de maand volgend op de kennisgeving van deze definitieve evaluatie gedurende zes maanden tot de inhouding van de laatste driejaarlijkse verhoging bedoeld bij artikel 3 , § 1, van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State en de magistraten en de leden van de griffie van de Raad voor vreemdelingenbetwistingen.

In geval van een vermelding « onvoldoende » wordt de betrokkenen opnieuw geëvalueerd na verloop van zes maanden. Leidt dit opnieuw tot een vermelding « onvoldoende », dan is het tweede lid van toepassing gedurende een nieuwe periode van zes maanden.

§ 8. De evaluatiedossiers berusten bij de eerste voorzitter, wat de leden van de Raad, van het coördinatiebureau en van de griffie betreft, en bij de auditeur-generaal wat de leden van het auditoraat betreft. De evaluaties zijn vertrouwelijk en kunnen te allen tijde door de betrokkenen ingekeken worden. Ze worden gedurende ten minste tien jaar bewaard.

Bij elke benoeming, bij elke voordracht of hernieuwing van een mandaat wordt het evaluatiedossier van de laatste zes jaar van de betrokkenen gevoegd ter attentie van de benoemende overheid. »

#### Art. 21

In artikel 76 van dezelfde wetten, vervangen bij de wet van 4 augustus 1996 en gewijzigd bij de wetten van 25 mei 1999, 2 april 2003 en 15 september 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt het vierde lid opgeheven ;

2° in paragraaf 1, zesde lid, worden de woorden « die meer dan één jaar dienst tellen, » opgeheven ;

3° in paragraaf 1, zevende lid, wordt de derde zin, die aanvangt met de woorden « Zij hebben eveneens » en eindigt met de woorden « de wetgevingstechniek. », opgeheven ;

4° paragraaf 3 wordt opgeheven.

## Art. 22

Dans l'article 77, alinéa 1<sup>er</sup>, des mêmes lois, le 5<sup>o</sup>, abrogé par la loi du 2 avril 2003, est rétabli dans la rédaction suivante :

« 5<sup>o</sup> d'assurer l'élaboration et la diffusion des principes de la technique législative. »

## Art. 23

À l'article 84 des mêmes lois, remplacé par la loi du 2 avril 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, avant le « 1<sup>o</sup> », qui devient le « 2<sup>o</sup> », il est inséré un « 1<sup>o</sup> », rédigé comme suit :

« 1<sup>o</sup> lorsque l'autorité qui saisit la section de législation réclame la communication de l'avis dans un délai de soixante jours, prorogé à septante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par l'assemblée générale en application de l'article 85 ou par les chambres réunies en application de l'article 85bis ; » ;

2<sup>o</sup> le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, devenu le « 2<sup>o</sup> », est complété comme suit :

« Ce délai est automatiquement prolongé de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août. » ;

3<sup>o</sup> au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, le « 2<sup>o</sup> » est renommé et roté en « 3<sup>o</sup> » ;

4<sup>o</sup> au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, le « 2<sup>o</sup> » est remplacée par le « 3<sup>o</sup> » ;

5<sup>o</sup> au paragraphe 3, alinéa 1<sup>er</sup>, le « 1<sup>o</sup> » est remplacée par « 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> » et le « 2<sup>o</sup> » est remplacée par le « 3<sup>o</sup> » ;

6<sup>o</sup> au paragraphe 3, alinéa 2, les mentions « 1<sup>o</sup> ou 2<sup>o</sup> » sont supprimées ;

7<sup>o</sup> au paragraphe 4, alinéa 1<sup>er</sup>, les mentions « 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> » sont supprimées ;

8<sup>o</sup> au paragraphe 4, alinéa 2, les mentions « 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> » sont supprimées.

## Art. 22

In artikel 77, eerste lid, van dezelfde wetten wordt de bepaling onder 5<sup>o</sup>, opgeheven door de wet van 2 april 2003, hersteld als volgt :

« 5<sup>o</sup> te zorgen voor het uitwerken en de verspreiding van de beginselen van de wetgevingstechniek. »

## Art. 23

In artikel 84 van dezelfde wetten, vervangen bij de wet van 2 april 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in paragraaf 1, eerste lid, wordt vóór « 1<sup>o</sup> », dat « 2<sup>o</sup> » wordt, een « 1<sup>o</sup> » ingevoegd die luidt als volgt :

« 1<sup>o</sup> wanneer de overheid die de afdeling wetgeving adieert, vraagt dat het advies wordt medegedeeld binnen een termijn van zestig dagen, verlengd tot vijfenzeventig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de algemene vergadering met toepassing van artikel 85 of door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis ; » ;

2<sup>o</sup> de paragraaf 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, die « 2<sup>o</sup> » is geworden, wordt aangevuld als volgt :

« Deze termijn wordt automatisch verlengd met 15 dagen wanneer die begint te lopen van 15 juli tot 31 juli of wanneer die termijn afloopt tussen 15 juli en 15 augustus. » ;

3<sup>o</sup> in paragraaf 1, eerste lid, wordt « 2<sup>o</sup> » vernummerd tot « 3<sup>o</sup> » ;

4<sup>o</sup> in paragraaf 1, tweede lid, wordt « 2<sup>o</sup> » vervangen door « 3<sup>o</sup> » ;

5<sup>o</sup> in paragraaf 3, eerste lid, wordt « 1<sup>o</sup> » vervangen door « 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> » en wordt « 2<sup>o</sup> » vervangen door « 3<sup>o</sup> » ;

6<sup>o</sup> in paragraaf 3, tweede lid worden de vermeldingen « 1<sup>o</sup> of 2<sup>o</sup> » opgeheven ;

7<sup>o</sup> in paragraaf 4, eerste lid, worden de vermeldingen « 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> » opgeheven ;

8<sup>o</sup> in paragraaf 4, tweede lid, worden de vermeldingen « 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> » opgeheven.

## Art. 24

À l'article 84bis, alinéa 1<sup>er</sup>, des mêmes lois, inséré par la loi du 25 mai 1999, les mentions « 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> » sont supprimées.

## Art. 25

À l'article 84ter des mêmes lois, inséré par la loi du 2 avril 2003, le « 1<sup>o</sup> » est remplacé par « 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup> ».

## Art. 26

À l'article 90, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 2<sup>o</sup>, des mêmes lois, remplacé par la loi du 15 septembre 2006, les termes « §§ 4bis et 4ter » sont remplacés par les termes « §§ 6 et 7 ».

## Art. 27

À l'article 93, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, le « 6<sup>o</sup> » est remplacée par « 8<sup>o</sup> ».

## Art. 28

L'intitulé du chapitre V du titre VII des mêmes lois est remplacé par ce qui suit :

« De l'assemblée générale du Conseil d'État et du collège des chefs de corps ».

## Art. 29

Dans les mêmes lois, il est inséré un article 101/1 rédigé comme suit :

« Art. 101/1. Le collège des chefs de corps se compose du premier président, de l'auditeur général, du président et de l'auditeur général adjoint. Le greffier en chef et l'administrateur assistant aux réunions avec voix consultative lorsqu'il est question de leurs attributions. »

## Art. 24

In artikel 84bis, eerste lid, van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 25 mei 1999, worden de vermeldingen « 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> » opgeheven.

## Art. 25

In artikel 84ter van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 2 april 2003, wordt « 1<sup>o</sup> » vervangen door « 1<sup>o</sup> en 2<sup>o</sup> ».

## Art. 26

In artikel 90, § 1, tweede lid, 2<sup>o</sup>, van dezelfde wetten, vervangen bij de wet van 15 september 2006, worden de bewoordingen « §§ 4bis en 4ter » vervangen door de bewoordingen « §§ 6 en 7 ».

## Art. 27

In artikel 93, § 1, 1ste lid, wordt « 6<sup>o</sup> » vervangen door « 8<sup>o</sup> ».

## Art. 28

Het opschrift van hoofdstuk V van titel VII van dezelfde wetten wordt vervangen door wat volgt :

« De algemene vergadering van de Raad van State en het college van korpsoversten ».

## Art. 29

In dezelfde wetten wordt een artikel 101/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 101/1. Het college van korpschefs bestaat uit de eerste voorzitter, de auditeur-generaal, de voorzitter en de adjunct-auditeur-generaal. De hoofdgriffier en de beheerde wonen de vergaderingen van het college bij met raadgevende stem wanneer het gaat om hun bevoegdheden. »

## Art. 30

Dans l'article 102bis des mêmes lois, inséré par la loi du 4 août 1996 et modifié par la loi du 15 septembre 2006, les alinéas 5 et 6 sont abrogés.

## Art. 31

L'article 104/2 des mêmes lois, inséré par la loi du 15 septembre 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 104/2. Si, dans le mois de l'avertissement, le membre du Conseil d'État, de l'auditorat, du bureau de coordination ou du greffe n'a pas demandé sa mise à la retraite, il est fait application de l'article 117 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

L'assemblée générale du Conseil d'État se prononce sur la suite à donner à la décision médicale d'inaptitude définitive, rendue en dernier ressort, sur avis de l'auditeur général ou de l'auditeur général adjoint.

Quinze jours au moins avant la date fixée pour l'assemblée générale, l'intéressé est informé du jour et de l'heure de la séance au cours de laquelle il pourra être entendu à sa demande, et est invité à fournir ses observations par écrit.

La décision de l'assemblée générale est notifiée au ministre de l'Intérieur dans les quinze jours de son prononcé. »

## Art. 32

L'article 119 des mêmes lois, inséré par la loi du 24 mars 1994 et complété par la loi du 4 août 1996, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 119. Le Conseil d'État établit et publie annuellement un rapport d'activité.

Ce rapport expose, notamment :

1° les statistiques en fonction de la nature du contenu ou de la nature des demandes d'avis, faisant apparaître le nombre d'affaires nouvelles pendant cette période ainsi que le nombre d'affaires réglées par arrêt final ou par avis durant la même période. Le rapport

## Art. 30

4° In artikel 102bis van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en gewijzigd bij de wet van 15 september 2006, worden het vijfde en het zesde lid opgeheven.

## Art. 31

Artikel 104/2 van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006, wordt vervangen als volgt :

« Art. 104/2. Heeft het lid van de Raad van State, het auditoraat, het coördinatiebureau of de griffie binnen een maand na de waarschuwing niet om zijn inruststelling verzocht, dan is artikel 117 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel van toepassing.

De algemene vergadering van de Raad van State doet uitspraak over het gevolg dat wordt gegeven aan de geneeskundige beslissing tot definitieve ongeschiktheid die in laatste aanleg werd genomen, na advies van de auditeur-generaal of van de adjunct-auditeur-generaal.

Ten minste vijftien dagen voor de datum waarop de algemene vergadering is vastgesteld, wordt aan de betrokken kennis gegeven van de dag en het uur van de zitting waarop hij op eigen verzoek kan worden gehoord, en wordt hij verzocht zijn opmerkingen schriftelijk naar voren te brengen.

De beslissing van de algemene vergadering wordt binnen vijftien dagen na de uitspraak ter kennis gebracht van de minister van Binnenlandse Zaken. »

## Art. 32

Artikel 119 van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 24 maart 1994 en aangevuld door de wet van 4 augustus 1996, wordt vervangen als volgt :

« Art. 119. Jaarlijks wordt door de Raad van State een activiteitenverslag opgemaakt en bekendgemaakt.

Dit verslag bevat onder meer :

1° de statistieken naargelang de aard van de geschillen of de aard van de adviesaanvragen, waaruit blijkt hoeveel zaken in die periode zijn ingekomen alsook het aantal bij eindarrest of bij advies afgedane zaken in diezelfde periode. Het verslag geeft tevens het totale

mentionne en outre le volume de travail total des sections, l'évolution de cette réserve de travail étant également mesurée en fonction du nombre de rapports déposés ou d'avis rendus par l'auditorat ;

2° la mise en œuvre des plans de gestion des chefs de corps ;

3° un aperçu succinct de l'application au cours de l'année judiciaire écoulée, de la procédure d'admissibilité visée à l'article 20 ;

4° les informations relatives à la gestion du Conseil d'État et de son infrastructure ainsi que l'impact de l'évolution de la charge de travail sur les moyens mis à la disposition du Conseil d'État et un exposé de toutes les mesures pouvant avoir un impact budgétaire. Ces informations sont présentées selon une division entre la gestion des services centraux, des services de l'auditorat et du siège. Les informations relatives à la gestion du Conseil d'État incluent, à tout le moins, celles relatives à l'évolution des affaires pendantes et de l'arriéré judiciaire, y compris la procédure d'admissibilité des recours en cassation, et celles relatives au cadre du personnel et à l'occupation des effectifs.

Ce rapport est communiqué, le cas échéant par voie électronique, au ministre de l'Intérieur, aux présidents des assemblées législatives, à l'assemblée générale du Conseil d'État et aux membres de l'auditorat au plus tard le 31 décembre. »

#### Art. 33

Dans les mêmes lois, le titre IX, intitulé « Mesures en vue de résorber l'arriéré juridictionnel », inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, est complété par les termes « et répondre à l'augmentation du nombre de demandes d'avis ».

#### Art. 34

L'article 122 des mêmes lois, inséré par la loi du 15 septembre 2006, est remplacé par ce qui suit :

« § Art. 112. 1<sup>er</sup>. Afin de pouvoir résorber ou prévenir le retard dans la section du contentieux administratif

werkvolume van de afdelingen aan waarbij de evolutie van die werkvoorraad eveneens wordt afgemeten aan het aantal neergelegde verslagen of gegeven adviezen van het auditoraat ;

2° een uiteenzetting over de tenuitvoerlegging van de beleidsplannen van de korpsoversten ;

3° een bondig overzicht van de toepassing gedurende het voorbije gerechtelijk jaar van de toelaatbaarheidsprocedure bedoeld bij artikel 20 ;

4° informatie over het beheer van de Raad van State en van zijn infrastructuur, alsook over de weerslag die de ontwikkeling van de werkvoorraad heeft op de middelen die ter beschikking worden gesteld van de Raad van State, en een uiteenzetting van alle maatregelen die een budgettaire weerslag kunnen hebben. Deze informatie wordt voorgesteld onder een gescheiden vorm tussen het beheer van de centrale diensten de diensten van het auditoraat en van de zetel. De informatie betreffende het beheer van de Raad van State houdt op zijn minst de informatie in betreffende de evolutie van de hangende zaken en van de gerechtelijke achterstand, met inbegrip van de procedure van toelaatbaarheid van de cassatieberoepen en deze betreffende het personeelskader en de bezetting van de effectieven.

Dit verslag wordt, in voorkomend geval elektronisch, uiterlijk op 31 december meegedeeld aan de minister van Binnenlandse Zaken, aan de voorzitters van de wetgevende vergaderingen, aan de algemene vergadering van de Raad van State en aan de leden van het auditoraat. »

#### Art. 33

In dezelfde wetten wordt titel IX, met als hoofding « Maatregelen tot het wegwerken van de gerechtelijke achterstand », ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006 aangevuld met de bewoordingen « en een antwoord te bieden op de verhoging van het aantal adviesaanvragen ».

#### Art. 34

Artikel 122 van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 112. § 1. Ten einde de achterstand in de afdeling bestuursrechtspraak weg te werken of te voorkomen,

ou faire face à la charge de travail dans la section de législation, le nombre fixé à l'article 69, 1°, est porté respectivement de 44 à 50 et de 28 à 34, soit augmenté de trois conseillers d'État par rôle linguistique.

Ces titulaires de fonction sont prioritairement chargés de contribuer à la résorption ou à la prévention du retard de la section du contentieux administratif, ou à la prise en charge du travail à la section de législation, dans les domaines juridiques où ce retard, existant ou à prévoir, ainsi que la charge de travail sont les plus importants. Ces domaines sont désignés par le premier président ou le président, selon la section concernée, après concertation avec les présidents des chambres concernées. Sans préjudice de l'application éventuelle de l'article 86, alinéa 2, le premier président ou le président affecte ces titulaires de fonction à une ou plusieurs chambres en fonction des besoins de ces chambres.

Il est mis fin à l'augmentation temporaire visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> le 31 décembre 2015. Toutefois, sur la proposition motivée de l'ensemble des chefs de corps, le nombre de conseillers d'État visés à l'article 69, 1°, peut, si besoin en est, être augmenté par arrêté royal délibéré en conseil des ministres au maximum à concurrence de trois conseillers d'État par rôle linguistique pour une période renouvelable de deux ans au maximum.

§ 2. Le premier président ou le président font, dans leur rapport d'activité annuel, rapport sur la mise en œuvre du nombre supplémentaire de conseillers visé dans cette disposition et du progrès accompli en vue des objectifs poursuivis.

§ 3. Ceux à qui une fonction de conseiller d'État est conférée par application de cet article, sont nommés dans cette fonction et l'occupent en surnombre. Ils accèdent de plein droit aux emplois visés à l'article 69, 1°, lorsque ceux-ci sont vacants, pour autant qu'ils démontrent la connaissance linguistique requise pour occuper l'emploi devenu vacant.

En fonction des nécessités du service, le premier président désigne, en concertation avec le président, les conseillers d'État en surnombre pour la durée qu'il détermine dans une chambre d'une des deux sections du Conseil d'État. »

of om het hoofd te kunnen bieden aan de werklast in de afdeling wetgeving, worden de in artikel 69, 1°, bepaalde cijfers respectievelijk van 44 tot 50 en van 28 tot 34 verhoogd, zijnde een verhoging met drie staatsraden per taalrol.

Deze ambtsdragers worden bij voorrang belast met de medewerking aan de wegwerking of de voorkoming van de achterstand in de afdeling bestuursrechtspraak, of met de ten laste neming van het werk in de afdeling wetgeving, in de rechtsdomeinen waarin deze achterstand, die reeds bestaat of te voorzien valt, evenals de werklast, de grootste zijn. Deze rechtsdomeinen worden door de eerste voorzitter of de voorzitter, naargelang de betrokken afdeling, aangewezen na overleg met de betrokken kamervoorzitters. Onverminderd de mogelijke toepassing van artikel 86, tweede lid, wijst de eerste voorzitter of de voorzitter deze ambtsdragers toe aan één of meer kamers in functie van de noden in deze kamers.

De in het eerste lid bedoelde tijdelijke verhoging houdt op te bestaan op 31 december 2015. Echter op gemotiveerd voorstel van de gezamenlijke korpschefs, indien de nood daartoe bestaat, kan het in artikel 69, 1°, bedoelde aantal staatsraden worden verhoogd bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad tot een maximum van drie staatsraden per taalrol voor een hernieuwbare periode van maximum twee jaar.

§ 2. De eerste voorzitter of de voorzitter brengen, in hun jaarlijks werkingsverslag, verslag uit over de aanwending van het op grond van deze bepaling verhoogd aantal staatsraden en over de verwezenlijkte vooruitgang met het oog op de nagestreefde doelen.

§ 3. Zij aan wie met toepassing van dit artikel een ambt wordt verleend van staatsraad, worden in dit ambt benoemd en bekleden het in overtal. Van rechtswege bekleden zij de in artikel 69, 1°, bedoelde betrekkingen naargelang zij vacant worden en voor zover zij het bewijs leveren van de talenkennis die voor het bekleden van de vrijgekomen plaats vereist is.

In functie van de noden van de dienst wijst de eerste voorzitter, in overleg met de voorzitter, de in overtal benoemde staatsraden aan voor de duur die hij bepaalt in een kamer in één van beide afdelingen van de Raad van State. »

## Art. 35

L'article 123 des mêmes lois, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par la loi du 27 décembre 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 123. § 1<sup>er</sup>. Afin de pouvoir résorber ou prévenir le retard dans la section du contentieux administratif ou faire face à la charge de travail dans la section de législation, le nombre fixé à l'article 69, 2<sup>e</sup>, est porté de 64 à 76, soit augmenté de six premiers auditeurs, auditeurs ou auditeurs adjoints par rôle linguistique.

Ces titulaires de fonction sont prioritairement chargés de contribuer à la résorption ou à la prévention du retard de la section du contentieux administratif, ou à la prise en charge du travail à la section de législation, dans les domaines juridiques où ce retard, existant ou à prévoir, ainsi que la charge de travail sont les plus importants. Ces domaines sont désignés par l'auditeur général ou l'auditeur général adjoint, chacun en ce qui concerne ses compétences, après concertation avec les premiers auditeurs-chefs de section concernés.

Il est mis fin à l'augmentation temporaire visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> le 31 décembre 2015. Toutefois, sur la proposition motivée de l'ensemble des chefs de corps, le nombre de membres de l'auditorat visés à l'article 69, 2<sup>e</sup>, peut, si besoin en est, être augmenté par arrêté royal délibéré en conseil des ministres au maximum à concurrence de six premiers auditeurs, auditeurs ou auditeurs adjoints par rôle linguistique pour une période renouvelable de deux ans au maximum.

§ 2. L'auditeur général ou l'auditeur général adjoint font, dans leur rapport d'activités annuel, rapport sur la mise en œuvre du nombre supplémentaire de membres de l'auditorat sur la base de cette disposition et du progrès accompli en vue des objectifs poursuivis.

§ 3. Ceux à qui une fonction de membre de l'auditorat est conférée par application de cet article, sont nommés dans cette fonction et l'occupent en surnombre. Ils accèdent de plein droit aux emplois visés à l'article 69, 2<sup>e</sup>, lorsque ceux-ci sont vacants, pour autant qu'ils apportent la preuve de la connaissance linguistique requise pour occuper l'emploi devenu vacant.

En fonction des nécessités du service, l'auditeur général ou l'auditeur général adjoint, chacun en ce qui le concerne, affecte les membres de l'auditorat nommés en surnombre dans la section de l'auditorat qu'il détermine. »

## Art. 35

Artikel 123 van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 en gewijzigd bij de wet van 27 december 2006, wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 123. § 1. Ten einde de achterstand in de afdeling bestuursrechtspraak weg te werken of te voorkomen, of om het hoofd te kunnen bieden aan de werklast in de afdeling wetgeving, wordt het in artikel 69, 2<sup>e</sup>, bepaalde cijfer van 64 tot 76 verhoogd, zijnde een verhoging met zes eerste auditeurs, auditeurs of adjunct-auditeurs per taalrol.

Deze ambtsdragers worden bij voorrang belast met de medewerking aan de wegwerking of de voorkoming van de achterstand in de afdeling bestuursrechtspraak, of de ten laste neming van het werk in de afdeling wetgeving, in de rechtsdomeinen waarin deze achterstand, die reeds bestaat of te voorzien valt, evenals de werklast, de grootste zijn. Deze rechtsdomeinen worden door de auditeur-generaal of de adjunct-auditeur-generaal, elk wat zijn bevoegdheid betreft, aangewezen na overleg met de betrokken eerste auditeurs-afdelingshoofden.

De in het eerste lid bedoelde tijdelijke verhoging houdt op te bestaan op 31 december 2015. Echter op gemotiveerd voorstel van de gezamenlijke korpschefs, indien de nood daartoe bestaat, kan het in artikel 69, 2<sup>e</sup>, bedoelde aantal leden van auditoraat, worden verhoogd bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad tot een maximum van zes eerste auditeurs, auditeurs of adjunct-auditeurs per taalrol voor een herieuwbare periode van maximum twee jaar.

§ 2. De auditeur-generaal of de adjunct-auditeur-generaal brengen, in hun jaarlijks werkingsverslag, verslag uit over de aanwending van het op grond van deze bepaling verhoogd aantal leden van het auditoraat en de verwezenlijkte vooruitgang met het oog op de nagestreefde doelen.

§ 3. Zij aan wie met toepassing van dit artikel een ambt wordt verleend van lid van het auditoraat, worden in dit ambt benoemd en bekleden het in overval Van rechtswege bekleden zij de in artikel 69, 2<sup>e</sup>, bedoelde betrekkingen naargelang deze vrijkomen en voor zover zij het bewijs leveren van de talenkennis die voor het bekleden van de vrijgekomen betrekking vereist is.

In functie van de noden van de dienst, wijst de auditeur-generaal of adjunct-auditeur-generaal, ieder wat hem betreft, de in overval benoemde leden van het auditoraat toe aan de afdeling van het auditoraat die hij bepaalt. »

## Art. 36

L'article 124 des mêmes lois, inséré par la loi du 15 septembre 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 124. § 1<sup>er</sup>. Afin de pouvoir résorber ou prévenir le retard dans la section du contentieux administratif ou faire face à la charge de travail dans la section de législation, le nombre fixé à l'article 69, 4<sup>o</sup>, est porté de 25 à 31, soit augmenté de trois greffiers par rôle linguistique.

Il est mis fin à l'augmentation temporaire visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> le 31 décembre 2015. Toutefois, sur la proposition motivée de l'ensemble des chefs de corps, le nombre de greffiers visés à l'article 69, 4<sup>o</sup>, peut, si besoin en est, être augmenté par arrêté royal délibéré en conseil des ministres, au maximum à concurrence de trois greffiers par rôle linguistique, pour une période renouvelable de deux ans au maximum.

§ 2. Ceux à qui une fonction de greffier est conférée par application de cet article, sont nommés dans cette fonction et l'occupent en surnombre. Ils accèdent de plein droit aux emplois visés à l'article 69, 4<sup>o</sup>, lorsque ceux-ci sont vacants, pour autant qu'ils démontrent la connaissance linguistique requise pour occuper l'emploi devenu vacant.

En fonction des nécessités du service, le premier président désigne en concertation avec le président les greffiers en surnombre pour la durée qu'il détermine dans une chambre d'une des deux sections du Conseil d'État. »

## Art. 37

L'article 13 de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux est remplacé par ce qui suit :

« Art. 13. § 1<sup>er</sup>. L'examen d'une réclamation est suspendu lorsque les faits font l'objet d'un recours juridictionnel ou d'un recours administratif organisé. L'autorité administrative avertit les médiateurs du recours introduit.

Dans ce cas, les médiateurs informent le réclamant sans délai de la suspension de l'examen de sa réclamation.

## Art. 36

Artikel 124 van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006, wordt door het volgende vervangen :

« Art. 124. § 1. Ten einde de achterstand in de afdeling bestuursrechtspraak weg te werken of te voorkomen, of om het hoofd te kunnen bieden aan de werklast in de afdeling wetgeving, wordt het in artikel 69, 4<sup>o</sup>, bepaalde cijfer van 25 tot 31 verhoogd, zijnde een verhoging met drie griffiers per taalrol.

De in het eerste lid bedoelde tijdelijke verhoging houdt op te bestaan op 31 december 2015. Echter op gemotiveerd voorstel van de gezamenlijke korpschefs, indien de nood daartoe bestaat, kan het in artikel 69, 4<sup>o</sup>, bedoelde aantal griffiers worden verhoogd bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad voor maximaal drie griffiers per taalrol voor een hernieuwbare periode van maximum twee jaar.

§ 2. Zij aan wie met toepassing van dit artikel een ambt wordt verleend van griffier, worden in dit ambt benoemd en bekleden het in overtal. Zij krijgen van rechtswege toegang tot de betrekkingen bedoeld bij artikel 69, 4<sup>o</sup>, wanneer deze vacant zijn, in zoverre zij de vereiste taalkennis om de vacant geworden betrekking te bezetten aantonen.

In functie van de noden van de dienst, wijst de eerste voorzitter in overleg met de voorzitter, de in overtal benoemde griffiers aan voor de duur die hij bepaalt in een kamer in één van beide afdelingen van de Raad van State. »

## Art. 37

Artikel 13 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen, wordt vervangen als volgt :

« Art. 13. § 1. Het onderzoek van een klacht wordt opgeschorst wanneer omtrent de feiten een beroep bij de rechtbank of een georganiseerd administratief beroep wordt ingesteld. De administratieve overheid stelt de ombudsmannen in kennis van het ingestelde beroep.

In dat geval brengen de ombudsmannen de klager onverwijld op de hoogte van de opschorting van de behandeling van zijn klacht.

L'introduction et l'examen d'une réclamation ne suspendent ni n'interrompent les délais de recours juridictionnels ou de recours administratifs organisés.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, et sans préjudice de l'article 19, alinéa 3, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, les médiateurs fédéraux peuvent poursuivre l'examen d'une réclamation lorsque l'acte ou les faits font l'objet d'un recours en annulation au Conseil d'État. L'autorité avertit les médiateurs du recours introduit. »

### Art. 38

Dans les lois coordonnées précitées, sont abrogées les dispositions suivantes :

- dans le titre III, chapitre III, le titre « section 1<sup>re</sup>. De la suspension », inséré par la loi du 19 juillet 1991, et la section 2, insérée par la même loi, qui comprend l'article 18, rétabli par la loi 16 juin 1989 et remplacé par la loi du 19 juillet 1991 ;
- l'article 74/6, inséré par la loi du 15 septembre 2006 ;
- les articles 74/8 à 74/12, insérés par la loi du 15 septembre 2006 ;
- les articles 104/3 à 104/6, insérés par la loi du 15 septembre 2006 ;
- l'article 120, inséré par la loi du 4 août 1996 et modifié par les lois du 8 septembre 1997 et du 15 septembre 2006, et l'article 121, inséré par la loi du 15 septembre 2006.

De indiening en het onderzoek van een klacht schorsen noch stuiten de termijnen voor het instellen van beroepen bij de rechtbank of van georganiseerde administratieve beroepen.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, en onverminderd artikel 19, derde lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, kunnen de federale ombudsmannen het onderzoek van een klacht voortzetten wanneer de handeling of de feiten het voorwerp uitmaken van een beroep tot nietigverklaring bij de Raad van State. De overheid waarschuwt de ombudsmannen over het ingediende beroep. »

### Art. 38

In de vooroemde gecoördineerde wetten worden de volgende artikelen opgeheven :

- in titel III, hoofdstuk III, de titel « afdeling 1. De schorsing », ingevoegd bij de wet van 19 juli 1991, en de afdeling 2, ingevoegd bij dezelfde wet, die artikel 18 bevat, hersteld door de wet van 16 juni 1989 en vervangen bij de wet van 19 juli 1991 ;
- artikel 74/6, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 ;
- de artikelen 74/8 tot 74/12, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 ;
- de artikelen 104/3 tot 104/6, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 ;
- artikel 120, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996 en gewijzigd bij de wetten van 8 september 1997 en 15 september 2006, en artikel 121, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006.

**Art. 39**

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

Par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1<sup>er</sup> pour chacune de ses dispositions. Les articles 26 à 29 peuvent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2013.

Donné à Bruxelles, le 24 septembre 2013.

**PHILIPPE**

PAR LE ROI :

*La ministre de l'Intérieur,*

Joëlle MILQUET.

*La ministre de la Justice,*

Annemie TURTELBOOM.

*Le ministre des Finances,*

Koen GEENS.

**Art. 39**

Deze wet treedt in werking op 1 januari 2014.

De Koning, bij in Ministerraad overlegd besluit, kan voor elk van deze bepalingen een datum van inwerktreding bepalen die voorafgaat aan de in het eerste lid voormelde. De artikelen 26 tot 29 kunnen in werking treden op 1 september 2013.

Gegeven te Brussel, 24 september 2013.

**FILIP**

VAN KONINGSWEGE :

*De minister van Binnenlandse Zaken,*

Joëlle MILQUET.

*De minister van Justitie,*

Annemie TURTELBOOM.

*De minister van Financiën,*

Koen GEENS.

## AVANT-PROJET DE LOI SOUMIS À L'AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

**Avant-projet de loi portant réforme de la compétence, de la procédure et de l'organisation du Conseil d'État**

### Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

### Art. 2

À l'article 14, paragraphe 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, les mots « du Conseil supérieur de la Justice relatifs aux marchés publics et aux membres de leur personnel » sont remplacés par les mots « du Conseil supérieur de la Justice, relatifs aux marchés publics, aux membres de leur personnel, ainsi qu'au recrutement, à la désignation, à la nomination dans une fonction publique ou aux mesures ayant un caractère disciplinaire » ;

2° il est inséré un alinéa rédigé comme suit :

« La violation des formes substantielles, visées à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ne donne lieu à une annulation que si elle a été susceptible d'exercer, en l'espèce, une influence sur le sens de la décision prise, a privé les intéressés d'une garantie ou a pour effet d'affecter la compétence de l'auteur de l'acte. »

### Art. 3

L'article 14<sup>ter</sup> des mêmes lois, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 14<sup>ter</sup>. À la demande d'une partie adverse ou intervenante, et si la section du contentieux administratif l'estime nécessaire, elle indique ceux des effets des actes ou règlements annulés qui doivent être considérés comme définitifs ou maintenus provisoirement pour le délai qu'elle détermine.

La mesure prévue à l'alinéa 1<sup>er</sup> ne peut être ordonnée que pour des raisons exceptionnelles, lorsque celles-ci justifient que le principe de sécurité juridique prime sur celui de la légalité, par une décision spécialement motivée sur ce point et après un débat contradictoire.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles de procédure relatives à l'application de cette disposition. »

### Art. 4

À l'article 15 des mêmes lois, les mots « d'annulation » sont remplacés par « de cassation ».

## VOORONTWERP VOOR ADVIES VOORGELEGD AAN DE RAAD VAN STATE

**Voorontwerp van wet houdende hervorming van de bevoegdheid, de procedurerregeling en de organisatie van de Raad van State**

### Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

### Art. 2

In artikel 14, paragraaf 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in lid 1, 2°, worden de woorden « van de Hoge Raad voor de Justitie, met betrekking tot overheidsopdrachten en leden van hun personeel » vervangen door de woorden « van de Hoge Raad voor de Justitie, met betrekking tot overheidsopdrachten en leden van hun personeel, evenals de aanwerving, de aanwijzing, de benoeming in een openbare functie of de maatregelen die een tuchtkarakter vertonen » ;

2° een lid wordt ingevoegd, luidende :

« De schending van de in het eerste lid bedoelde substantiële vormen geeft slechts aanleiding tot een nietigverklaring als zij, in voorkomend geval, een invloed kon uitoefenen op de draagwijdte van de genomen beslissing, de betrokkenen een waarborg heeft ontnomen of als gevolg heeft de bevoegdheid van de auteur van de akte te beïnvloeden. »

### Art. 3

Artikel 14<sup>ter</sup> van dezelfde wetten wordt vervangen als volgt :

« Art. 14<sup>ter</sup>. Op verzoek van de verwerende of de tussenkomende partij, en als de afdeling bestuursrechtspraak het nodig acht, wijst zij die gevolgen van de vernietigde akten of reglementen aan welke als gehandhaafd moeten worden beschouwd of voorlopig gehandhaafd worden voor de termijn die zij vaststelt.

De in het eerste lid voorziene maatregel kan enkel bevolen worden om uitzonderlijke redenen, met name wanneer die rechtvaardigen dat het rechtszekerheidsbeginsel primeert op het legaliteitsbeginsel, bij een met bijzondere redenen omklede beslissing en na een tegensprekelijk debat.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de procedurerregels betreffende de toepassing van deze bepaling. »

### Art. 4

In artikel 15 van dezelde wetten wordt het woord « nietigverklaring » door « cassatie » vervangen.

## Art. 5

À l'article 16 des mêmes lois, les modifications suivantes sont apportées :

1° le 2°, abrogé par la loi du 15 septembre 2006, est rétabli dans la rédaction suivante :

« 2° sur les recours en matière d' amendes administratives, si leur contentieux n'est pas attribué par la loi à une autre juridiction ; » ;

2° au 7° de l'alinéa 1<sup>er</sup>, le « . » est remplacé par un « ; » ;

3° l'article 16 est complété d'un 8° rédigé comme suit :

« 8° sur tout autre recours de pleine juridiction attribué au Conseil d'État. » ;

4° l'article 16 est complété par l'alinéa suivant :

« L'arrêt du Conseil d'État peut réformer la décision prise par l'autorité ou la juridiction administrative. Dans ce cas, l'arrêt se substitue à cette décision. »

## Art. 6

L'article 17 des mêmes lois est remplacé par ce qui suit :

« Art. 17. § 1<sup>er</sup>. Le Conseil d'État est seul compétent pour ordonner par arrêt les parties entendues ou dûment appelées, la suspension de l'exécution d'un acte ou d'un règlement d'une autorité administrative susceptible d'être annulé en vertu de l'article 14, paragraphes 1<sup>er</sup> et 3 et pour ordonner toutes les mesures nécessaires afin de sauvegarder les intérêts des parties ou des personnes qui ont intérêt à la solution de l'affaire.

Cette suspension ou ces mesures provisoires peuvent être ordonnées :

1° s'il existe une urgence incompatible avec le traitement de l'affaire en annulation à tout moment ;

2° et si au moins un moyen sérieux susceptible à première vue de justifier l'annulation de l'acte ou du règlement est invoqué.

Par dérogation aux alinéas qui précédent, la suspension ne peut être demandée après la notification aux parties du rapport écrit visé à l'article 24. Toutefois, toute partie qui y a un intérêt peut dans ce cas adresser au président de la chambre saisie de la requête une demande motivée en vue d'obtenir la fixation de l'affaire en urgence. Le président se prononce par ordonnance sur cette demande. Si l'urgence paraît justifiée, l'audience a lieu dans le mois de la demande, l'affaire étant traitée au fond.

§ 2. La requête en suspension ou en mesures provisoires contient un exposé des moyens et des faits qui, selon son auteur, justifient que la suspension ou les mesures provisoires soient ordonnées.

## Art. 5

In artikel 16 van dezelfde wetten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bepaling onder 2°, opgeheven bij de wet van 15 september 2006, treedt opnieuw in voege, als volgt :

« 2° de beroepen inzake de administratieve geldboeten, indien de beslechting ervan bij de wet niet aan een ander rechtscollege is toegewezen ; » ;

2° in 7° van lid 1, wordt het « . » vervangen door « ; » ;

3° het artikel 16 wordt aangevuld met een 8°, luidende :

« 8° op elk ander beroep in volle rechtsmacht toegewezen aan de Raad van State. » ;

4° het artikel 16 wordt aangevuld met een lid, luidende :

« Het arrest van de Raad van State kan de beslissing genomen door de overheid of het administratief rechtscollege hervormen herzien. In dat geval treedt het arrest in de plaats van die beslissing. »

## Art. 6

Artikel 17 van dezelfde wetten wordt vervangen als volgt :

« Art. 17. § 1. De Raad van State is als enige bevoegd om, de partijen gehoord of behoorlijk opgeroepen, bij arrest de schorsing te bevelen van de tenutvoerlegging van een akte of een reglement van een administratieve overheid, vatbaar voor nietigverklaring krachtens artikel 14, paragrafen 1 en 3, en om alle maatregelen te bevelen die nodig zijn om de belangen veilig te stellen van de partijen of de personen die een belang hebben bij de beslechting van de zaak.

Deze schorsing of deze voorlopige maatregelen kunnen worden bevolen :

1° indien de zaak dermate spoedeisend is dat ze niet samen met de vordering tot nietigverklaring kan op elk moment worden behandeld ;

2° en indien minstens één ernstig middel wordt aangevoerd dat de vernietiging van de akte of het reglement op het eerste gezicht kan verantwoorden.

In afwijking van de voorafgaande leden, kan de schorsing niet worden gevraagd na kennisgeving aan de partijen van het geschreven verslag bedoeld in artikel 24. Evenwel, elke partij die hierbij enig belang heeft, kan in deze gevallen aan de voorzitter van de kamer waarbij het verzoek aanhangig werd gemaakt een met redenen omkleed verzoek richten om de spoedeisendheid van de zaak vast te stellen. De voorzitter spreekt zich over dit verzoek per ordonnantie uit. Indien de spoedeisendheid gerechtvaardigd lijkt, dan vindt de hoorzitting plaats binnen de maand die volgt op het verzoek, waarbij de zaak ten gronde wordt behandeld.

§ 2. Het verzoekschrift tot schorsing of tot het bevelen van voorlopige maatregelen bevat een uiteenzetting van de middelen en de feiten die volgens de indiener ervan het bevelen van de schorsing of de voorlopige maatregelen verantwoorden.

À la demande de la partie adverse ou de la partie intervenante, le Conseil d'État tient compte des conséquences probables de la suspension de l'exécution ou des mesures provisoires pour tous les intérêts susceptibles d'être lésés, en ce compris l'intérêt général, et peut décider de ne pas accéder à cette demande lorsque ses conséquences négatives pourraient l'emporter de manière manifestement disproportionnée sur ses avantages.

Si le Conseil d'État rejette une demande de suspension en raison du défaut d'urgence, il peut fixer un délai endéans lequel le requérant ne peut introduire une nouvelle demande de suspension contre le même acte attaqué, à moins de justifier d'éléments nouveaux de nature à modifier l'appréciation du Conseil d'État sur cette condition.

§ 3. Les arrêts portant sur une demande de suspension ou de mesures provisoires ne sont susceptibles ni d'opposition ni de tierce opposition et ne sont pas davantage susceptibles de révision.

Les arrêts par lesquels la suspension ou des mesures provisoires ont été ordonnées sont susceptibles d'être rapportés ou modifiés à la demande des parties.

§ 4. Dans les cas d'extrême urgence incompatibles avec le délai de traitement de la demande de suspension ou de mesures provisoires visées au paragraphe 1<sup>er</sup>, la suspension ou les autres mesures provisoires peuvent être ordonnées, même avant l'introduction d'un recours en annulation, selon une procédure qui déroge à celle qui s'applique pour la suspension et les mesures provisoires visées au paragraphe 1<sup>er</sup>.

Le cas échéant, cette suspension ou ces autres mesures provisoires peuvent même être ordonnées sans que toutes les parties aient été entendues. Dans ce cas, l'arrêt qui ordonne la suspension ou les mesures provisoires convoque les parties à bref délai devant la chambre qui statue sur la confirmation de la suspension.

La suspension et les autres mesures provisoires qui auraient été ordonnées avant l'introduction de la requête en annulation de l'acte ou du règlement seront immédiatement levées s'il apparaît qu'aucune requête en annulation invoquant les moyens qui les avaient justifiées n'a été introduite dans le délai prévu par le règlement de procédure.

§ 5. Le président de la chambre ou le conseiller d'État qu'il désigne statue dans les quarante-cinq jours sur la demande de suspension. Si la suspension a été ordonnée, il est statué sur la requête en annulation dans les six mois du prononcé de l'arrêt.

§ 6. La section du contentieux administratif peut, suivant une procédure accélérée déterminée par le Roi, annuler l'acte ou le règlement dont la suspension est demandée si, dans les trente jours à compter de la notification de l'arrêt qui ordonne la suspension ou confirme la suspension provisoire, la partie adverse ou celui qui a intérêt à la solution de l'affaire n'a pas introduit une demande de poursuite de la procédure.

§ 7. Il existe dans le chef de la partie requérante une présomption de désistement d'instance lorsque, la demande de suspension d'un acte ou d'un règlement ayant été rejetée, la partie requérante

De Raad van State houdt op verzoek van de verwerende of de tussenkomende partij rekening met de waarschijnlijke gevolgen van de schorsing van tenuevoerlegging of van de voorlopige maatregelen voor alle belangen die kunnen worden geschonden, alsook met het algemeen belang, en hij kan besluiten de schorsing niet te bevelen indien de nadelige gevolgen ervan op een klarblijkelijk onevenredige wijze, zwaarder wegen dan de voordelen.

Wanneer de Raad van State een vordering tot schorsing verwerpt omwille van het gebrek aan spoedeisendheid, kan de Raad een termijn vaststellen binnen dewelke de verzoeker geen nieuw vordering tot schorsing tegen dezelfde bestreden handeling kan indienen, behoudens nieuwe elementen worden aangevoerd die van aard zijn het oordeel van de Raad van State over deze voorwaarde te wijzigen.

§ 3. Tegen de arresten inzake een vordering tot schorsing of tot het bevelen van voorlopige maatregelen kan geen verzet noch derdenverzet worden aangetekend, noch zijn ze vatbaar voor herziening.

De arresten waarbij de schorsing of voorlopige maatregelen zijn bevolen, kunnen worden ingetrokken of gewijzigd op verzoek van de partijen.

§ 4. In geval van een uiterst dringende noodzakelijkheid die onverenigbaar is met de behandelingstermijn van de vordering tot schorsing of voorlopige maatregelen bedoeld in paragraaf 1, kunnen de schorsing of andere voorlopige maatregelen worden bevolen, zelfs voordat een beroep tot nietigverklaring werd ingediend, volgens een procedure die afwijkt van die welke geldt voor de schorsing en de voorlopige maatregelen als bedoeld in paragraaf 1.

In voorkomend geval kunnen deze schorsing of andere voorlopige maatregelen zelfs worden bevolen zonder dat alle partijen zijn gehoord. In dat laatste geval worden in het arrest dat de schorsing of de voorlopige maatregelen beveelt, de partijen opgeroepen om op korte termijn te verschijnen voor de kamer, die uitspraak doet over de bevestiging van de schorsing.

De schorsing en de andere voorlopige maatregelen die zouden zijn bevolen vóór het indienen van het verzoekschrift tot nietigverklaring van de akte of het reglement worden onmiddellijk opgeheven als blijkt dat binnen de in de procedureregeling vastgestelde termijn geen verzoekschrift tot nietigverklaring is ingediend waarin de middelen worden aangevoerd die ze gerechtvaardigd hadden.

§ 5. De voorzitter van de kamer of de staatsraad die hij aanwijst doet binnen vijfentachtig dagen uitspraak over de vordering tot schorsing. Indien de schorsing is bevolen, wordt binnen zes maanden na de uitspraak van het arrest uitspraak gedaan over het verzoekschrift tot nietigverklaring.

§ 6. De afdeling bestuursrechtspraak kan volgens een versnelde procedure bepaald door de Koning de akte of het reglement waarvan de schorsing wordt gevorderd vernietigen indien de verwerende partij of degene die een belang heeft bij de beslechting van de zaak geen vordering tot voortzetting van de procedure heeft ingediend binnen dertig dagen te rekenen van de kennisgeving van het arrest waarbij de schorsing wordt bevolen of de voorlopige schorsing wordt bevestigd.

§ 7. Ten aanzien van de verzoekende partij geldt een vermoeden van afstand van geding indien de verzoekende partij, nadat de vordering tot schorsing van een akte of een reglement afgewezen

n'introduit aucune demande de poursuite de la procédure dans un délai de trente jours à compter de la notification de l'arrêt.

§ 8. L'arrêt qui ordonne la suspension, la suspension provisoire de l'exécution d'un acte ou d'un règlement ou des mesures provisoires peut, à la demande de la partie requérante, imposer une astreinte à l'autorité concernée. Dans ce cas, les dispositions du chapitre III du titre V relatives à l'astreinte sont d'application.

§ 9. Au cas où la suspension de l'exécution ou des mesures provisoires sont ordonnées pour détournement de pouvoir, l'affaire est renvoyée à l'assemblée générale de la section du contentieux administratif.

Si l'assemblée générale n'annule pas l'acte ou le règlement attaqué, la suspension ou les mesures provisoires cessent immédiatement leurs effets. Dans ce cas, l'affaire est renvoyée, pour examen d'autres moyens éventuels, à la chambre qui en était initialement saisie.

§ 10. Si la chambre compétente pour statuer au fond n'annule pas l'acte ou le règlement qui fait l'objet du recours, elle lève la suspension ordonnée ainsi que les mesures provisoires. »

#### Art. 7

À l'article 19 des mêmes lois, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, les mots « a pris connaissance de l'acte ou de la décision de portée individuelle » sont remplacés par les mots « s'est vu notifier l'acte ou la décision à portée individuelle » ;

2° il est inséré un alinéa après l'alinéa 2, rédigé comme suit :

« Lorsqu'une réclamation est introduite contre l'acte attaqué, dans le délai de prescription, auprès des médiateurs fédéraux ou auprès des ombudsman ou médiateurs de communauté et de région, ce délai est suspendu. La partie non écoulée de ce délai reprend cours soit à compter du moment où le réclamant est informé de la décision de ne pas traiter ou de rejeter sa réclamation, soit à l'expiration du délai de quatre mois si la décision n'est pas intervenue plus tôt. » ;

3° il est inséré un alinéa après l'alinéa 4, rédigé comme suit :

« Sauf preuve contraire, l'avocat est présumé avoir été mandaté par la personne capable qu'il prétend représenter. »

#### Art. 8

À l'article 30 des mêmes lois, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1<sup>er</sup> est complété par un alinéa qui devient l'alinéa 2 et qui est rédigé comme suit :

is, geen verzoek tot voortzetting van de procedure indient binnen een termijn van dertig dagen te rekenen van de kennisgeving van het arrest.

§ 8. Het arrest dat de schorsing, de voorlopige schorsing van de tenuitvoerlegging van een akte of een reglement of voorlopige maatregelen beveelt, kan op vordering van de verzoekende partij een dwangsom opleggen aan de betrokken overheid. In dat geval zijn de bepalingen van hoofdstuk III van titel V betreffende de dwangsom van toepassing.

§ 9. In het geval dat de schorsing van de tenuitvoerlegging of voorlopige maatregelen worden bevolen wegens machtsafwending, wordt de zaak verwezen naar de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak.

Indien de algemene vergadering de akte of het reglement waartegen het beroep is gericht niet vernietigt, houden de schorsing of de voorlopige maatregelen onmiddellijk op gevolg te hebben. In dit geval wordt de zaak voor de behandeling van eventuele andere middelen verwezen naar de kamer waarbij zij oorspronkelijk is ingeleid.

§ 10. Indien de kamer bevoegd om uitspraak te doen over de grond van de zaak de akte of het reglement waartegen het beroep gericht is niet vernietigt, heft ze de bevolen schorsing alsook de voorlopige maatregelen op. »

#### Art. 7

In artikel 19 van dezelfde wetten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in lid 2, worden de woorden « nadat de betrokken in kennis werd gesteld van de akte of van de beslissing met individuele strekking » vervangen door de woorden « nadat aan de betrokkenen de akte of de beslissing met individuele strekking ter kennis werd gegeven » ;

2° na het tweede lid, wordt een lid ingevoegd, luidende :

« Wanneer een vordering wordt ingediend tegen de bestreden handeling, binnen de verjaringstermijn, bij de federale ombudsmanen of ombudsmannen of ombudsmannen van gemeenschappen en gewesten, wordt deze termijn opgeschort. Het resterende deel van die termijn vangt opnieuw aan hetzelfde vanaf het moment dat de verzoeker in kennis wordt gesteld van de beslissing om de klacht niet te behandelen of te verwerpen, ofwel bij het verstrijken van de termijn van vier maanden als de beslissing niet eerder tussenkomt. » ;

3° na het vierde lid, wordt een lid ingevoegd, luidende :

« Behoudens bewijs van het tegendeel, wordt de advocaat verondersteld gemandateerd te zijn door de handelsbekwame persoon die hij beweert te verdedigen. »

#### Art. 8

In artikel 30 van dezelfde wetten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° paragraaf 1 wordt aangevuld met een lid dat het tweede lid wordt en als volgt wordt opgesteld :

« Le Roi détermine les modalités spécifiques de la procédure d'examen d'une requête en annulation après que la suspension a été ordonnée et les cas où après qu'il a été statué par arrêt sur la demande de suspension, le membre de l'auditorat désigné ne doit pas établir de nouveau rapport, ainsi que les règles qui doivent être suivies à cet égard. » ;

2° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, devenu alinéa 3, les mots « il fixera les tarifs des frais et dépens », sont remplacés par les mots « il fixe les tarifs des frais, dépens et droits, ces droits ne pouvant pas dépasser un montant de 225 euros » et les mots « il fixe les modalités pour acquitter les frais et dépens » sont remplacés par les mots « il fixe les modalités pour acquitter les frais, dépens et droits » ;

3° au paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « ou qui n'appellent que des débats succincts » sont complétés des termes suivants « , ce sur proposition de l'auditeur ou, en cas de demande de suspension, à la demande d'une des parties » ;

4° le paragraphe 2 est complété par un alinéa qui devient l'alinéa 3 et qui est rédigé comme suit :

« Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles particulières de procédure pour les cas où le membre désigné de l'auditorat relève, dans son rapport, que l'urgence est établie et que la suspension et l'annulation d'un acte peuvent être évitées en faisant application de la boucle administrative visée à l'article 36, et pour autant que la partie adverse accepte l'application de cette boucle. Dans ce cas, ces règles particulières permettent d'examiner le recours directement au fond. » ;

5° les paragraphes 5 à 9 du même article sont abrogés.

#### Art. 9

Dans les mêmes lois, il est inséré un article 30/1 rédigé comme suit :

« Art. 30/1. § 1<sup>er</sup>. La section du contentieux administratif peut accorder une indemnité de procédure qui est une intervention forfaitaire dans les frais et honoraires d'avocat de la partie ayant obtenu gain de cause.

Après avoir pris l'avis de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone et de l'*Orde van Vlaamse Balies*, le Roi établit par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les montants de base, minima et maxima de l'indemnité de procédure.

§ 2. La section du contentieux administratif peut, par décision spécialement motivée, soit réduire l'indemnité soit l'augmenter, sans pour autant dépasser les montants maxima et minima prévus par le Roi. Dans son appréciation, elle tient compte :

1° de la capacité financière de la partie succombante, pour diminuer le montant de l'indemnité ;

2° de la complexité de l'affaire ;

3° du caractère manifestement déraisonnable de la situation.

« De Koning bepaalt de specifieke modaliteiten van de onderzoeksprocedure van een verzoek tot nietigverklaring nadat de schorsing werd bevolen en de gevallen waar, nadat bij arrest over de vordering tot schorsing werd beslecht, het aangewezen lid van het Auditoraat geen nieuw verslag moet opstellen, alsook de nadere regels ter zake. » ;

2° in paragraaf 1, eerste lid, dat het het derde lid geworden is, worden de woorden « het bepaalt het tarief der kosten en uitgaven » vervangen door de woorden « het bepaalt het tarief der kosten, uitgaven en rechten, de welke rechten een bedrag van 225 euro niet mogen overschrijden » en de woorden « het bepaalt de modaliteiten om de kosten en uitgaven te voldoen » vervangen door de woorden « ; het bepaalt de modaliteiten om de kosten, uitgaven en rechten te voldoen » ;

3° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden « of die enkel korte debatten vergen » aangevuld met de volgende bewoordingen « dit op voorstel van de auditeur of, in het geval van een vordering tot schorsing, op verzoek van één der partijen » ;

4° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid dat het derder lid wordt en als volgt wordt opgesteld :

« De Koning bepaalt, in een besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad, de nadere procedureregels voor de gevallen waarbij het lid dat door het auditoraat wordt aangewezen in zijn verslag opmerkt dat de spoedeisendheid vaststaat en dat de schorsing en de vernietiging van een handeling vermeden kan worden mits de toepassing van de bestuurlijke lus bedoeld in artikel 36, en voor zover de verwerende partij de toepassing van deze lus aanvaardt. In dat geval, laten deze nadere regels toe het beroep ten gronde rechtstreeks te onderzoeken. » ;

5° De paragrafen 5 tot en met 9 van hetzelfde artikel worden opgeheven.

#### Art. 9

In dezelfde wetten wordt een artikel 30/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 30/1. § 1. De afdeling bestuursrechtspraak kan een rechtsplegingsvergoeding toekennen, die een forfaitaire tegemoetkoming is in de kosten en honoraria van de advocaat van de in het gelijk gestelde partij.

Na het advies ingewonnen te hebben van de « Orde van Vlaamse Balies » en van de « *Ordre des barreaux francophones et germanophone* » bepaalt de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de basisbedragen en de minimale en maximale bedragen van de rechtsplegingsvergoeding.

§ 2. De afdeling bestuursrechtspraak kan, bij met bijzondere redenen omklede beslissing, de vergoeding verlagen of verhogen, zonder echter de door de Koning voorziene maximale en minimale bedragen te overschrijden. In haar beoordeling houdt zij rekening met :

1° de financiële draagkracht van de verliezende partij, om het bedrag van de vergoeding te verlagen ;

2° de complexiteit van de zaak ;

3° de kennelijk onredelijke aard van de situatie.

Si la partie succombante bénéficie de l'aide juridique de deuxième ligne, l'indemnité de procédure est fixée au minimum établi par le Roi, sauf en cas de situation manifestement déraisonnable. La section du contentieux administratif motive spécialement sa décision sur ce point.

Lorsque plusieurs parties bénéficient de l'indemnité de procédure à charge d'une même partie succombante, son montant est au maximum le double de l'indemnité de procédure maximale à laquelle peut prétendre le bénéficiaire qui est fondé à réclamer l'indemnité la plus élevée. Elle est répartie entre les parties par la section du contentieux administratif.

Aucune partie ne peut être tenue au paiement d'une indemnité pour l'intervention de l'avocat d'une autre partie au-delà du montant de l'indemnité de procédure. »

#### Art. 10

Le chapitre III du titre V des mêmes lois coordonnées, intitulé « De l'astreinte », comprenant l'article 36 est remplacé par un nouveau chapitre III rédigé comme suit :

##### « Chapitre III : De l'exécution des arrêts et de l'astreinte

Art. 35/1. À la demande d'une des parties au plus tard dans le dernier mémoire, le Conseil d'État précise, dans les motifs de son arrêt d'annulation, les mesures à prendre pour remédier à l'ilégalité ayant conduit à cette annulation.

Art. 36. § 1<sup>er</sup>. Lorsque son arrêt implique que l'autorité concernée prenne une décision, le Conseil d'État, saisi d'une demande en ce sens, peut ordonner par cet arrêt que cette décision intervienne dans un délai déterminé. Il peut l'ordonner par un arrêt ultérieur, pour autant que la partie à la requête de laquelle l'annulation a été prononcée ait, au préalable et par une lettre recommandée à la poste, mis l'autorité en demeure de prendre une nouvelle décision et qu'au moins trois mois se soient écoulés depuis la notification de l'arrêt en annulation.

Lorsque la nouvelle décision à prendre résulte d'une compétence liée de l'autorité administrative, l'arrêt se substitue à celle-ci.

Lorsque son arrêt implique que l'autorité concernée s'abstienne de prendre une décision, le Conseil d'État, saisi d'une demande en ce sens, peut lui ordonner une telle obligation d'abstention.

§ 2. Si l'autorité concernée ne remplit pas l'obligation imposée en vertu du paragraphe 1<sup>er</sup>, la partie à la requête de laquelle l'annulation a été prononcée peut demander au Conseil d'État d'imposer une astreinte à cette autorité ou de lui ordonner, sous peine d'une astreinte, de retirer la décision qu'elle aurait prise en violation de l'obligation d'abstention découlant de l'arrêt d'annulation.

Le Conseil d'État peut fixer l'astreinte soit à un montant global soit à un montant par unité de temps ou par infraction.

Par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, le Roi fixe un montant au-delà duquel aucune astreinte n'est encourue.

Indien de verliezende partij juridische tweedelijnsbijstand geniet, wordt de rechtsplegingsvergoeding vastgelegd op het door de Koning bepaalde minimale bedrag, behalve in geval van een kennelijk onredelijke situatie. De afdeling bestuursrechtspraak motiveert haar beslissing specifieke wat dit punt betreft.

Wanneer meerdere partijen de rechtsplegingsvergoeding ten laste van éénzelfde verliezende partij genieten, is het bedrag ervan maximaal het dubbel van de maximale rechtsplegingsvergoeding waarop de begunstigde die gerechtigd is om de hoogste vergoeding te eisen, aanspraak kan maken. Ze wordt door de afdeling bestuursrechtspraak tussen de partijen verdeeld.

Geen partij kan boven het bedrag van de rechtsplegingsvergoeding worden aangesproken tot betaling van een vergoeding voor de tussenkomst van de advocaat van een andere partij. »

#### Art. 10

Hoofdstuk III van titel V van dezelfde gecoördineerde wetten, met als opschrift « Dwangsom », dat artikel 36 bevat, wordt vervangen door een nieuw hoofdstuk III, luidende :

##### « Hoofdstuk III : Uitvoering van de arresten en dwangsom

Art. 35/1. Op verzoek van één der partijen, ten laatste in de laatste memorie, verduidelijkt de Raad van State in de motieven van zijn vernietigingsarrest, de maatregelen die moeten worden genomen om de onwettigheid die heeft geleid tot deze nietigverklaring te verhelpen.

Art. 36. Wanneer het arrest inhoudt dat de betrokken administratieve overheid een nieuwe beslissing neemt, beveelt de Raad van State, waarbij een vordering in die zin is ingesteld, in dat arrest dat die beslissing binnen een bepaalde termijn moet worden genomen. Hij kan dit bevelen bij een later arrest, op voorwaarde dat de partij op wiens verzoek de vernietiging werd uitgesproken voorafgaandelijk en via een bij de post aangetekend schrijven, de overheid in gebreke heeft gesteld een nieuwe beslissing te nemen en er ten minste drie maanden zijn verstreken sinds de kennisgeving van het arrest houdende de nietigverklaring.

Wanneer de nieuw te nemen beslissing het gevolg is van een gebonden bevoegdheid van de administratieve overheid, treedt het arrest in de plaats van die beslissing.

Wanneer zijn arrest inhoudt dat de betrokken overheid zich onthoudt van het nemen van een beslissing, kan de Raad van State, indien hij een daartoe strekkend verzoek ontvangt, een dergelijke onthoudingsverplichting bevelen.

§ 2. Als de bevoegde overheid de verplichting uit hoofde van paragraaf 1 niet nakomt, kan de partij op wiens verzoek de nietigverklaring werd bevolen de Raad van State vragen om een dwangsom op te leggen aan deze overheid of het bevel te geven, op verbeurte van een dwangsom, de beslissing in te trekken die zij zou hebben genomen met schending van de uit het vernietigingsarrest volgende onthoudingsverplichting.

De Raad van State kan de dwangsom vaststellen ofwel voor een globaal bedrag ofwel een bedrag per tijdseenheid of per overtreding.

Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaalt de Koning een bedrag waarboven er geen enkele dwangsom wordt opgelopen.

§ 3. La partie à la requête de laquelle une astreinte a déjà été imposée peut demander d'imposer une astreinte supplémentaire ou d'augmenter l'astreinte imposée au cas où l'autorité reste de manière persistante en défaut d'exécuter l'arrêt d'annulation.

§ 4. Les dispositions de la cinquième partie du Code judiciaire qui ont trait à la saisie et à l'exécution, sont également applicables à l'exécution de l'arrêt imposant une astreinte.

§ 5. L'astreinte visée au paragraphe 2 est exécutée à la demande du requérant et à l'intervention du ministre de l'Intérieur. Elle est affectée pour moitié à un fonds budgétaire au sens de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires. Ce fonds est dénommé « Fonds de gestion des astreintes ». L'autre moitié est versée au requérant.

Les moyens attribués à ce fonds sont utilisés pour la modernisation de l'organisation de la jurisprudence administrative et l'affectation de ces moyens est fixée par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. »

#### Art. 11

Dans les mêmes lois, il est inséré un chapitre V — De la boucle administrative. L'article 38 est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 38. § 1<sup>er</sup>. La section du contentieux administratif peut charger l'administration, par voie d'arrêt interlocutoire, de corriger ou de faire corriger un vice dans l'acte attaqué.

Le recours à la boucle administrative est subordonné à la faculté, offerte aux parties, de faire valoir leurs observations sur son utilisation.

L'arrêt interlocutoire fixe les modalités de la correction ainsi que le délai dans lequel elle doit intervenir. Ce délai peut être prolongé à la demande de l'administration. Si la correction requiert une nouvelle décision, l'objet du recours est étendu à cette décision.

La correction ne peut porter que sur les vices relevés dans l'arrêt visé à l'alinéa précédent.

§ 2. La procédure visée au paragraphe 1<sup>er</sup> ne peut être appliquée lorsque :

1° le vice n'est pas susceptible d'être corrigé dans un délai de trois mois, sauf à démontrer qu'il peut l'être dans un délai raisonnable ;

2° le pouvoir de décision propre de l'administration n'est pas suffisant pour réparer le vice ;

3° l'administration refuse expressément l'application de la boucle administrative ;

4° la correction de l'illégalité ne peut mettre définitivement fin à la procédure en cours.

§ 3. Lorsque l'application de la boucle administrative n'est proposée que dans l'arrêt interlocutoire, les parties disposent

§ 3. De verzoekende partij op wiens verzoek reeds een dwangsom werd opgelegd, kan vragen om een bijkomende dwangsom op te leggen of om de opgelegde dwangsom te verhogen wanneer de overheid manifest in gebreke blijft uitvoering te geven aan het vernietigingsarrest.

§ 4. De bepalingen van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek die op het beslag en de tenuitvoerlegging betrekking hebben, zijn van overeenkomstige toepassing op de tenuitvoerlegging van het arrest waarbij een dwangsom is opgelegd.

§ 5. De dwangsom bedoeld in paragraaf 2 wordt ten uitvoer gelegd op vraag van de verzoeker en met tussenkomst van de minister van Binnenlandse Zaken. Zij wordt voor de helft toegewezen aan een begrotingsfonds in de zin van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen. Dat fonds wordt « Fonds voor het beheer van de dwangommen » genoemd. De andere helft wordt aan de verzoeker gestort.

De aan dit fonds toegekende middelen worden gebruikt voor de modernisering van de organisatie van de bestuurlijke rechtspraak en de toewijzing van die middelen wordt vastgesteld bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. »

#### Art. 11

In dezelfde wetten wordt een hoofdstuk V ingevoegd met als opschrift « Bestuurlijke lus ». Artikel 38 wordt redactioneel hersteld als volgt :

« Art. 38. § 1. De afdeling bestuursrechtspraak kan het bestuur bij tussenarrest opdragen om een gebrek in het bestreden besluit te herstellen of te laten herstellen.

Dit is alleen mogelijk nadat de partijen de mogelijkheid hebben gehad hun opmerkingen te doen kennen over het gebruik van de bestuurlijke lus.

Het tussenarrest bepaalt de wijze waarop en de termijn waarbinnen het herstel moet plaatsvinden. Deze termijn kan worden verlengd op verzoek van het bestuur. Wanneer het herstel bestaat uit het nemen van een nieuw besluit, wordt het voorwerp van het beroep uitgebreid tot dat besluit.

Het herstel kan alleen de gebreken betreffen die in het in vorig lid bedoelde arrest werden aangeduid.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde procedure kan niet worden toegepast wanneer :

1° het gebrek niet herstelbaar is binnen een termijn van drie maanden, behalve als er kan worden aangetoond dat dit binnen een redelijke termijn geschieden kan ;

2° de eigen beslissingsbevoegdheid van het bestuur niet volstaat om het gebrek te herstellen ;

3° het bestuur de toepassing van de herstelprocedure uitdrukkelijk weigert ;

4° het herstel van de onwettigheid niet kan leiden tot de definitieve beslechting van het hangende geding.

§ 3. Indien de toepassing van de bestuurlijke lus pas wordt voorgesteld in het tussenarrest beschikken de partijen over een termijn

d'un délai de quinze jours à partir de la réception de cet arrêt pour communiquer leur point de vue sur la mise en œuvre de celle-ci.

Le Conseil d'État statue ensuite sur l'application de la boucle administrative, conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>.

§ 4. Lorsque l'administration a exécuté l'arrêt interlocatoire visé au paragraphe 1<sup>er</sup>, elle en informe immédiatement le Conseil d'État par écrit et précise la manière dont le vice a été corrigé. Si le Conseil d'État n'a pas reçu de notification dans les quinze jours suivant l'expiration du délai de réparation fixé par voie d'arrêt interlocatoire, l'acte attaqué est annulé.

Les autres parties peuvent, dans un délai de quinze jours, faire valoir leurs observations sur la manière dont le vice a été corrigé

Si la section du contentieux administratif constate que le vice n'a pas été complètement corrigé ou si la correction est entachée de nouveaux vices, l'acte attaqué ou, le cas échéant, l'acte refait, sont annulés.

Si le vice a été complètement corrigé, le recours est rejeté.

§ 5. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles de procédure relatives à l'application de la boucle administrative. »

#### Art. 12

À l'article 70, paragraphe 2, des mêmes lois, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, les mots « le concours de référendaire à la Cour de cassation, » sont insérés entre les mots « le concours de référendaire près la Cour constitutionnelle, » et les mots « le concours d'auditeur adjoint à la Cour des comptes » ;

2° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par le 6<sup>o</sup> rédigé comme suit :

« 6° avoir pendant vingt ans au moins exercé la profession d'avocat à titre d'activité professionnelle principale ou avoir exercé pendant quinze ans au moins cette activité à titre d'activité professionnelle principale et exercé pendant cinq ans au moins une fonction dont l'exercice nécessite une bonne connaissance du droit ; l'exigence d'une expérience professionnelle utile visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplie par le respect de la présente condition. » ;

3° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, les mots « du rang 15 au moins » sont remplacés par les mots « classe A4 au moins » ;

4° l'alinéa 2 est supprimé ;

5° à alinéa 3, les mots « de chaque rôle linguistique » sont insérés entre les mots « Les conseillers d'État » et les mots « sont, pour la moitié au moins de leur nombre, ». »

van vijftien dagen te rekenen van de ontvangst van het tussenarrest om hun standpunt omtrent de toepassing van de bestuurlijke lus mee te delen.

Daarna spreekt de Raad van State zich uit over de toepassing van de bestuurlijke lus, overeenkomstig paragraaf 1.

§ 4. Zodra het bestuur uitvoering heeft gegeven aan het in paragraaf 1 bedoelde tussenarrest, geeft het daarvan onverwijld schriftelijk kennis aan de Raad van State, alsook van de wijze waarop het gebrek is hersteld. Indien de Raad van State binnen vijftien dagen na het verstrijken van de bij tussenarrest vastgestelde herstelperiode geen kennisgeving heeft ontvangen, wordt het bestreden besluit nietig verklaard.

De andere partijen kunnen binnen een termijn van vijftien dagen hun opmerkingen laten kennen over de wijze waarop het herstel heeft plaatsgevonden.

Indien de afdeling bestuursrechtspraak vaststelt dat het gebrek niet volledig is hersteld of dat het herstel aangetast is door nieuwe gebreken, wordt het bestreden besluit of in voorkomend geval het herstellende besluit nietig verklaard.

Indien het gebrek volledig is hersteld, wordt het beroep verworpen.

§ 5. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de procedurerregels voor de toepassing van de bestuurlijke lus. »

#### Art. 12

In artikel 70, paragraaf 2, van dezelfde wetten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, 1° worden de woorden « het vergelijkend examen van referendaris bij het Hof van Cassatie, » ingevoegd tussen de woorden « het vergelijkend examen van referendaris bij het Grondwettelijk Hof, » en de woorden « het vergelijkend examen van adjunct-auditeur bij het Rekenhof » ;

2° het eerste lid wordt aangevuld met een punt 6°, luidende :

« 6° gedurende minstens twintig jaar als voornaamste beroepsactiviteit het beroep van advocaat uitgeoefend hebben of gedurende ten minste vijftien jaar deze activiteit hebben uitgeoefend als hoofdberoep en gedurende vijf jaar ten minste een functie hebben uitgeoefend waarvan de uitoefeningen aan goede kennis van het recht vereist ; de eis van relevante beroepservaring als bedoeld in het eerste lid is voldaan door naleving van deze voorwaarde. » ;

3° in het eerste lid, 2°, worden de woorden « van ten minste rang 15 » vervangen door de woorden « van ten minste klasse A4 » ;

4° het tweede lid wordt geschrapt ;

5° in het derde lid worden de woorden « van elke taalrol » ingevoegd tussen de woorden « De staatsraden » en de woorden « worden, voor ten minste de helft van hun aantal, ». »

## Art. 13

À l'article 72, paragraphe 1<sup>er</sup>, des mêmes lois, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> l'alinéa 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« Les greffiers sont nommés par le Roi sur une liste indiquant l'ordre de leur classement à un concours dont l'assemblée générale du Conseil d'État détermine les conditions. Le jury chargé d'examiner les candidats comprend deux membres du Conseil d'État, un membre de l'auditorat, le greffier en chef ou la personne qu'il désigne, ainsi qu'une personne étrangère à l'institution. Les membres du Conseil d'État sont désignés par l'assemblée générale du Conseil d'État. Les membres de l'auditorat sont désignés par l'auditeur général ou l'auditeur général adjoint, selon le cas. La durée de validité du concours est de trois ans. »

2<sup>o</sup> dans l'alinéa 2, les termes « 2+ » sont remplacés par « B ».

## Art. 14

À l'article 74/2, paragraphe 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, f), des mêmes lois, le chiffre « 1 » est remplacé par « A ».

## Art. 15

À l'article 74/3 des mêmes lois, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> le paragraphe 2, alinéa 2, est complété par la phrase rédigée comme suit :

« L'assemblée de corps entend les candidats à la fonction d'auditeur général et d'auditeur général adjoint. Pour l'application de cet article, l'assemblée de corps est composée des premiers auditeurs chefs de section, des premiers auditeurs et des auditeurs du rôle linguistique dans lequel le mandat doit être attribué ou renouvelé. » ;

2<sup>o</sup> au paragraphe 2, un alinéa est inséré après l'alinéa 2, rédigé comme suit :

« L'assemblée de corps émet un avis sur les candidatures à la fonction d'auditeur général et d'auditeur général adjoint. » ;

3<sup>o</sup> au paragraphe 2, alinéa 3, les mots « et après l'avis de l'assemblée de corps s'il échét et » sont insérés entre les mots « candidats, » et « à la présentation » ;

4<sup>o</sup> le paragraphe 2, alinéa 4, est complété par la phrase rédigée comme suit :

« Le délai est porté à vingt-et-un jours lorsque le mandat à pourvoir est celui d'auditeur général ou d'auditeur général adjoint. » ;

5<sup>o</sup> dans le paragraphe 3, alinéa 2, les mots « ou l'assemblée de corps de l'auditorat » sont insérés entre les mots « L'assemblée générale du Conseil d'État » et les mots « évalue la demande de renouvellement » ;

## Art. 13

In artikel 72, paragraaf 1, van dezelfde wetten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> het eerste lid wordt vervangen als volgt :

« De griffiers worden door de Koning benoemd uit een lijst die hun plaats vermeldt in de rangschikking voor een vergelijkend examen waarvan de algemene vergadering van de Raad van State de voorwaarden bepaalt. De examencommissie belast met het onderzoek van de kandidaten bestaat uit twee leden van de Raad van State, een lid van het auditoraat en de hoofdgriffier of de door hem aangewezen persoon alsook een persoon die vreemd is aan de instelling. De leden van de Raad van State worden aangewezen door de algemene vergadering van de Raad van State. De leden van het auditoraat worden aangewezen door de auditeur-generaal of de adjunct-auditeur-generaal, naargelang het geval. De uitslag van het vergelijkend examen blijft drie jaar geldig. »

2<sup>o</sup> in lid 2, worden de woorden « 2+ » door « B » vervangen.

## Art. 14

In artikel 74/2, paragraaf 5, eerste lid, 1<sup>o</sup>, f), van dezelfde wetten wordt het cijfer « 1 » door « A » vervangen.

## Art. 15

In artikel 74/3 van dezelfde wetten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> paragraaf 2, tweede lid wordt aangevuld met de zin die luidt als volgt :

« De korpsvergadering hoort de kandidaten voor het ambt van auditeur-generaal en adjunct-auditeur-generaal. Voor de toepassing van dit artikel bestaat de korpsvergadering uit alle eerste-auditeursafdelingshoofden, eerste auditeurs en auditeurs van de taalrol waarin het mandaat moet worden toegekend of hernieuwd. » ;

2<sup>o</sup> in paragraaf 2, wordt een lid ingevoegd na het tweede lid, als volgt :

« De korpsvergadering brengt een advies uit over de kandidaten voor de functie auditeur-generaal en adjunct-auditeur-generaal. » ;

3<sup>o</sup> in paragraaf 2, derde lid worden de woorden « en na advies van de korpsvergadering indien van toepassing » ingevoegd tussen de woorden « vergeleken, » en « een uitdrukkelijk gemotiveerde voordracht » ;

4<sup>o</sup> paragraaf 2, 4de lid wordt aangevuld met de zin die luidt als volgt :

« De termijn wordt verlengd tot éénentwintig dagen wanneer het mandaat dat dient te worden begeven het mandaat is van auditeur-generaal of adjunct-auditeur-generaal. » ;

5<sup>o</sup> in paragraaf 3, tweede lid, worden de woorden « of de korpsvergadering van het auditoraat » ingevoegd tussen de woorden « De algemene vergadering van de Raad van State » en de woorden « beoordeelt het verzoek tot hernieuwing » ;

6° le paragraphe 3, alinéa 3 est remplacé comme suit :

« S'il s'agit d'un mandat de chef de corps à l'auditorat, la réunion visée aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 est celle de l'assemblée de corps. »

#### Art. 16

L'article 74/4, paragraphe 2, alinéa 1<sup>er</sup>, des mêmes lois, est remplacé par la disposition suivante :

« Les désignations au mandats adjoints sont valables pour une période de trois ans, renouvelable automatiquement sauf en cas d'évaluation insuffisante. Après neuf ans d'exercice de la fonction, les titulaires de mandat concernés sont, sauf en cas d'évaluation insuffisante, automatiquement désignés à titre définitif dans ce mandat. »

#### Art. 17

L'article 74/7 des mêmes lois, inséré par la loi du 15 septembre 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 74/7, § 1<sup>er</sup>. À l'exception des chefs de corps, les membres du Conseil, de l'auditorat et du bureau de coordination, le greffier en chef et les greffiers sont soumis à une évaluation périodique qui a lieu tous les trois ans.

Cette évaluation est effectuée au cours des quatre derniers mois de la période d'évaluation.

Cette évaluation se base sur des critères portant sur la personnalité et les capacités organisationnelles et professionnelles du titulaire de fonction, en ce compris la qualité des prestations fournies et le maintien à niveau des connaissances jurisprudentielles dans les matières traitées, ce sans porter atteinte à son indépendance ni à son impartialité.

Le Roi détermine, après l'avis du collège des chefs de corps rendu après audition de l'ensemble des titulaires d'un mandat adjoint, les critères d'évaluation, compte tenu de la spécificité des fonctions et mandats, et définit les modalités d'application de ces dispositions.

§ 2. Pendant la période d'évaluation, des entretiens de fonctionnement ont lieu au moins une fois tous les ans. Ces entretiens donnent lieu à la formulation de conclusions, dans un bref rapport d'entretien.

Les entretiens de fonctionnement se tiennent en présence du président de chambre, s'il s'agit d'un membre de sa chambre, ou du chef de section, s'il s'agit d'un membre de sa section. S'il s'agit d'un greffier, l'entretien de fonctionnement a lieu en présence du greffier en chef.

Si l'entretien de fonctionnement concerne un président de chambre, il a lieu en présence du premier président ou du président, qui est responsable de la chambre concernée. Si celui-ci n'appartient pas au même rôle linguistique que le président de chambre concerné et s'il n'est pas légalement bilingue, il est assisté par un président de chambre bilingue du rôle linguistique de l'intéressé. S'il concerne un auditeur chef de section, l'entretien de fonctionnement a lieu en présence de l'auditeur général ou de l'auditeur général adjoint. S'il concerne un premier référendaire chef de section ou

6° paragraaf 3, derde lid, wordt vervangen als volgt :

« Betreft het een mandaat van korpschef in het auditoraat, dan wordt de in het eerste en tweede lid bedoelde vergadering de korpsvergadering. »

#### Art. 16

Het artikel 74/4, paragraaf 2, eerste lid, van dezelfde wetten wordt vervangen als volgt :

« De aanwijzingen in de adjunct-mandaten gebeuren voor een termijn van drie jaar die automatisch wordt verlengd behalve in geval van een evaluatie onvoldoende. Na negen jaar ambtsvervulling worden de betrokken mandaathouders automatisch vast aangewezen in dat mandaat behalve ingeval van een evaluatie onvoldoende. »

#### Art. 17

Artikel 74/7 van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006, wordt vervangen als volgt :

« Art. 74/7, § 1. Met uitzondering van de korpsoversten zijn de leden van de Raad, van het auditoraat, van het coördinatiebureau, de hoofdgriffier en de griffiers onderworpen aan een periodieke evaluatie die om de drie jaar plaatsvindt.

Deze evaluatie wordt opgemaakt in de loop van de laatste vier maanden van de evaluatieperiode.

Deze evaluatie is gebaseerd op criteria met betrekking tot persoonlijkheid en organisatorische en professionele vaardigheden van de ambtsdrager, met inbegrip van de kwaliteit van de geleverde diensten en het op peil houden van de kennis inzake de behandelde materies, zonder afbreuk te doen aan zijn onafhankelijkheid of onpartijdigheid

De Koning bepaalt, na advies van het college van de korpschefs gegeven na alle houders van een adjunct-mandaat te hebben gehoord, de evaluatiecriteria, waarbij rekening wordt gehouden met de specificiteit van functies en mandaten, en bepaalt hoe deze bepalingen dienen te worden toegepast.

§ 2. Tijdens de evaluatieperiode vinden minstens eenmaal per jaar functioneringsgesprekken plaats. Deze gesprekken geven aanleiding tot het formuleren van conclusies vervat in een bondige rapportering en verslag.

De functioneringsgesprekken worden gehouden in aanwezigheid van de kamervoorzitter indien het een lid van zijn kamer betreft, of het afdelingshoofd indien het een lid van zijn afdeling betreft. Indien het een griffier betreft, vindt het functioneringsgesprek plaats in aanwezigheid van de hoofdgriffier.

Betreft het functioneringsgesprek een kamervoorzitter, dan wordt het gehouden in aanwezigheid van de eerste voorzitter of de voorzitter die de betrokken kamer onder zijn verantwoordelijkheid heeft. Indien deze niet tot dezelfde taalrol behoort als de betreffende kamervoorzitter en niet wettelijk tweetalig is, wordt hij bijgestaan door een tweetalige kamervoorzitter van de taalrol van de betrokken kamer. Betreft het een auditeur-afdelingshoofd, dan wordt het functioneringsgesprek gehouden in aanwezigheid van de auditeur-generaal of de adjunct-auditeur-generaal. Betreft het een

le greffier en chef, il a lieu en présence du premier président. Si celui-ci n'appartient pas au même rôle linguistique que le premier référendaire chef de section concerné ou que le greffier en chef et s'il n'est pas légalement bilingue, l'entretien de fonctionnement a lieu en présence du président.

§ 3. Au terme de la période d'évaluation, tout titulaire de fonction, à l'exception des chefs de corps, rédige un rapport d'activité qu'il transmet à son évaluateur. Il y indique les activités qu'il a exercées pour le Conseil d'État pendant la période d'évaluation et la manière dont il a tenu compte des conclusions formulées lors des entretiens de fonctionnement.

L'évaluation est basée sur le rapport d'activité et les rapports d'entretiens.

§ 4. Les évaluateurs sont les mêmes que ceux en présence de qui ont lieu les entretiens de fonctionnement.

L'évaluation donne lieu à la mention « bien », « à développer » ou « insuffisant ». La mention « insuffisant » peut uniquement être attribuée en cas de fonctionnement manifestement insuffisant.

§ 5. L'évaluateur rédige un projet d'évaluation qui peut déjà comporter, le cas échéant, une proposition d'évaluation finale « à développer » ou « insuffisant ».

Dix jours au moins avant l'entretien d'évaluation, le projet est notifié à l'évalué contre accusé de réception daté. Sur la base de cet entretien, l'évaluateur rédige une évaluation définitive, sauf s'il estime que l'évalué mérite la mention « à développer » ou « insuffisant ». Dans ce cas, l'évaluation n'est que provisoire.

En cas d'évaluation provisoire, le premier président ou l'auditeur général, selon qu'il s'agit d'un membre du Conseil, du bureau de coordination ou du greffe, d'une part, ou de l'auditiorat, d'autre part, envoie une copie de l'évaluation provisoire à l'intéressé contre accusé de réception daté ou par lettre recommandée avec accusé de réception.

L'intéressé peut, sous peine de déchéance, dans un délai de dix jours à compter de la notification de l'évaluation provisoire, adresser ses remarques écrites, contre accusé de réception daté ou par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, respectivement au premier président ou à l'auditeur général, lequel joint l'original au dossier d'évaluation et en transmet une copie à l'évaluateur. Dans les trente jours de la réception de la copie de ces observations, celui-ci réalise une évaluation écrite et définitive dans laquelle il répond par écrit à ces observations. Dans les dix jours de la réception de l'évaluation définitive, le chef de corps en transmet une copie à l'intéressé contre accusé de réception daté ou par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception.

§ 6. L'intéressé qui a obtenu une évaluation « insuffisant » et qui a fait application du paragraphe 5, alinéa 4, peut introduire un recours contre l'évaluation définitive dans un délai de dix jours à compter de la notification de l'évaluation définitive, sous peine de déchéance, auprès :

1° d'une commission d'évaluation composée du premier président ou du président selon le cas et de deux présidents de chambre du même rôle linguistique que l'intéressé qui, en première instance,

eerste referendaris-afdelingshoofd of de hoofdgriffier, dan wordt het gehouden in aanwezigheid van de eerste voorzitter. Indien deze niet tot dezelfde taalrol behoort als de eerste referendaris-afdelingshoofd of de hoofdgriffier en niet wettelijk tweetalig is, dan wordt het functioneringsgesprek gehouden in aanwezigheid van de voorzitter.

§ 3. Elke ambtsdrager, behoudens de korpsoversten, maakt op het einde van de evaluatieperiode een activiteitenverslag op dat hij aan zijn evaluator bezorgt. Daarin geeft hij aan welke werkzaamheden hij gedurende de evaluatieperiode heeft gepresteerd voor de Raad van State en de manier waarop hij rekening gehouden met de besluiten die tijdens de functioneringsgesprekken werden geformuleerd.

De evaluatie steunt op het activiteitenverslag en de gespreksverslagen.

§ 4. De evaluatoren zijn dezelfde als die in de aanwezigheid van wie de functioneringsgesprekken plaatsvinden.

De evaluatie leidt tot de eindvermelding, « goed », « te ontwikkelen » of « onvoldoende ». De evaluatievermelding « onvoldoende » kan enkel worden toegekend wegens klaarblijkelijk ondermaats functioneren.

§ 5. De evaluator stelt een ontwerp van evaluatie op dat desgevallend reeds een voorstel voor een eindvermelding « te ontwikkelen » of « onvoldoende » kan bevatten.

Het ontwerp wordt minstens tien dagen voor het evaluatiegesprek tegen gedagtekende ontvangstvermelding ter kennis gebracht van de geëvalueerde. Op basis van dit gesprek stelt de evaluator een definitieve evaluatie op, behalve indien hij van mening is dat de geëvalueerde de vermelding « te ontwikkelen » of « onvoldoende » verdient. In dat geval is de evaluatie slechts voorlopig.

In geval van voorlopige evaluatie bezorgt de eerste voorzitter of de auditeur-generaal naar gelang het een lid van de Raad, van het coördinatiebureau of van de griffie betrekenerzijds, of van het auditoraat anderzijds, aan de geëvalueerde een kopie van de voorlopige evaluatie, tegen gedateerd ontvangstbewijs of per aangetekend schrijven met ontvangstbewijs.

De betrokkenen kan op straffe van verval binnen een termijn van tien dagen te rekenen van de kennisgeving van de voorlopige evaluatie, zijn schriftelijke opmerkingen bij gedagtekend ontvangstbewijs of bij ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs bezorgen aan onderscheidelijk de eerste voorzitter of de auditeur-generaal, die het origineel bij het evaluatiemateriaal voegt en er een afschrift van bezorgt aan de evaluator. Deze evaluator stelt binnen dertig dagen na ontvangst van een afschrift van deze opmerkingen een definitieve schriftelijke evaluatie op waarin hij deze opmerkingen schriftelijk beantwoordt. Binnen tien dagen na de ontvangst van de definitieve evaluatie zendt de korpschef een afschrift ervan bij gedagtekend ontvangstbewijs of bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs aan de betrokkenen.

§ 6. De betrokkenen die een vermelding « onvoldoende » heeft gekregen en die toepassing heeft gemaakt van paragraaf 5, vierde lid, kan op straffe van verval binnen een termijn van tien dagen te rekenen vanaf de kennisgeving van de definitieve evaluatie, beroep instellen bij :

1° een beoordelingscommissie bestaande uit de eerste voorzitter of de voorzitter, naargelang het geval, en twee kamervoorzitters van dezelfde taalrol als de geëvalueerde die in eerste aanleg geen

n'ont pas procédé à l'évaluation, s'il s'agit de membres du Conseil, du bureau de coordination et du greffe ;

2° d'une commission d'évaluation composée de l'auditeur général ou de l'auditeur général adjoint selon le cas et de deux premiers auditeurs chefs de section du même rôle linguistique que l'intéressé qui, en première instance, n'ont pas procédé à l'évaluation, s'il s'agit de membres de l'auditorat ;

3° d'une commission d'évaluation composée du premier président ou du président qui n'est pas intervenu lors de l'évaluation et de deux présidents de chambre appartenant au même rôle linguistique que l'intéressé si celui-ci est un président de chambre ou un premier référendaire chef de section ;

4° d'une commission d'évaluation composée du premier président ou du président qui n'est pas intervenu lors de l'évaluation et de deux présidents de chambre bilingues appartenant à un rôle linguistique différent si l'intéressé est le greffier en chef ;

5° d'une commission d'évaluation composée de l'auditeur général ou de l'auditeur général adjoint qui n'est pas intervenu lors de l'évaluation et de deux autres premiers auditeurs chefs de section appartenant au même rôle linguistique que l'intéressé si celui-ci est un premier auditeur chef de section.

Le recours est introduit auprès du premier président contre accusé de réception daté ou par lettre recommandée à la poste contre accusé de réception ou, en ce qui concerne les membres de l'auditorat, auprès de l'auditeur général. Un recours introduit en temps utile suspend l'exécution de l'évaluation définitive.

La commission d'évaluation visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> entend l'intéressé, si ce dernier en a formulé la demande dans son recours. Elle dispose d'un délai de soixante jours à partir de la réception du recours respectivement par le premier président ou l'auditeur général pour prendre une décision finale motivée sur l'évaluation.

§ 7. Si un président de chambre, un premier auditeur chef de section, un premier référendaire chef de section ou le greffier en chef obtient une évaluation « insuffisant » pour l'une des trois premières évaluations périodiques, il reprend, à l'expiration de son mandat, l'exercice de la fonction dans laquelle il a été nommé en dernier lieu, le cas échéant en surnombre. Dans le cas contraire, son mandat est renouvelé. Le premier président ou, pour un premier auditeur chef de section, l'auditeur général transmet au ministre de l'Intérieur une attestation par laquelle le renouvellement du mandat est établi. Les titulaires d'un mandat qui sont nommés à titre définitif sont soumis à l'application de l'alinéa 2.

Si un autre membre du Conseil, de l'auditorat, du bureau de coordination ou du greffe obtient, lors de l'évaluation périodique, la mention « insuffisant », celle-ci entraîne, à compter du premier jour du mois suivant la notification de cette évaluation définitive, la perte durant six mois de la dernière majoration triennale visée à l'article 3, paragraphe 1<sup>er</sup>, de la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'État, des magistrats et des membres du greffe du Conseil du contentieux des étrangers.

En cas d'évaluation « insuffisant », l'intéressé fait l'objet d'une nouvelle évaluation après un délai de six mois. S'il obtient une nouvelle évaluation « insuffisant », l'alinéa 2 est d'application pendant une nouvelle période de six mois.

evaluatie hebben uitgebracht, indien het gaat om leden van de Raad, het coördinatiebureau of de griffie ;

2° een beoordelingscommissie bestaande uit de auditeur-generaal of de adjunct-auditeur-generaal, naargelang het geval, en twee eerste-auditeurs-afdelingshoofden van dezelfde taalrol als de geëvalueerde die in eerste aanleg geen evaluatie hebben uitgebracht, indien het gaat om leden van het auditoraat ;

3° een beoordelingscommissie bestaande uit de eerste voorzitter of de voorzitter die niet is opgetreden bij de evaluatie en uit twee kamervoorzitters die behoren tot dezelfde taalrol als de geëvalueerde indien deze een kamervoorzitter is of een eerste referendaris-afdelingshoofd ;

4° een beoordelingscommissie bestaande uit de eerste voorzitter of de voorzitter die niet is opgetreden bij de evaluatie en uit twee tweetalige kamervoorzitters die behoren tot een verschillende taalrol als de geëvalueerde de hoofdgriffier is ;

5° een beoordelingscommissie bestaande uit de auditeur-generaal of de adjunct-auditeur-generaal die niet is opgetreden bij de evaluatie en uit twee andere eerste auditeurs-afdelings-hoofden die behoren tot dezelfde taalrol als de geëvalueerde indien deze een eerste auditeur-afdelingshoofd is.

Het beroep wordt bij gedagtekend ontvangstbewijs of bij ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs ingediend bij de eerste voorzitter of, wat de leden van het auditoraat betreft, bij de auditeur-generaal. Een tijdig ingesteld beroep schorst de uitvoering van de definitieve evaluatie.

De in het eerste lid bedoelde beoordelingscommissie hoort de betrokken indien hij daarom in zijn beroepsschrift heeft verzocht. Zij beschikt over zestig dagen vanaf de ontvangst door onderscheidelijk de eerste voorzitter of de auditeur-generaal van het beroepsschrift, om een gemotiveerde eindbeslissing over de evaluatie te nemen.

§ 7. Indien een kamervoorzitter, een eerste auditeur-afdelingshoofd, een eerste referendaris-afdelingshoofd of de hoofdgriffier een vermelding « onvoldoende » ontvangt voor één van de eerste drie periodieke evaluaties, neemt hij bij het verstrijken van zijn mandaat het ambt weer op waarin hij het laatst is benoemd, in voorkomend geval in overval. In het tegenovergestelde geval wordt zijn mandaat vernieuwd. De eerste voorzitter of, voor een eerste auditeur-afdelingshoofd, de auditeur-generaal bezorgt aan de minister van Binnenlandse Zaken een attest waarin de vernieuwing van het mandaat wordt vastgesteld. Voor de houders van een mandaat die definitief zijn benoemd is het tweede lid van toepassing.

Indien een ander lid van de Raad, het auditoraat, het coördinatiebureau of de griffie naar aanleiding van de periodieke evaluatie de vermelding « onvoldoende » krijgt, leidt dit met ingang van de eerste dag van de maand volgend op de kennisgeving van deze definitieve evaluatie gedurende zes maanden tot de inhouding van de laatste driejaarlijkse verhoging bedoeld in artikel 3, paragraaf 1, van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State en de magistraten en de leden van de griffie van de Raad voor vreemdelingenbetwistingen.

In geval van een vermelding « onvoldoende » wordt de betrokken opnieuw geëvalueerd na verloop van zes maanden. Leidt dit opnieuw tot een vermelding « onvoldoende », dan is het tweede lid van toepassing gedurende een nieuwe periode van zes maanden.

§ 8. Les dossiers d'évaluation sont conservés par le premier président en ce qui concerne les membres du Conseil, du bureau de coordination et du greffe, et par l'auditeur général en ce qui concerne les membres de l'auditortat. Les évaluations sont confidentielles et peuvent être consultées à tout moment par les intéressés. Elles sont conservées pendant au moins dix ans.

Lors de chaque nomination, présentation ou renouvellement de mandat, le dossier d'évaluation des six dernières années de l'intéressé est joint à l'attention de l'autorité investie du pouvoir de nomination. »

#### Art. 18

À l'article 76 des mêmes lois, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, l'alinéa 4 est abrogé ;

2° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 6, les mots « et pourvu qu'ils comptent plus d'un an de service » sont abrogés ;

3° dans le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 7, la troisième phrase commençant par les mots « Ils ont également » et finissant par les mots « de la technique législative. » est abrogée ;

4° le paragraphe 3 est abrogé.

#### Art. 19

Dans l'article 77, alinéa 1<sup>er</sup>, des mêmes lois, le 5° est rétabli dans la rédaction suivante :

« 5° d'assurer l'élaboration et la diffusion des principes de la technique législative. »

#### Art. 20

À l'article 84 des lois coordonnées sur le Conseil d'État, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, avant le 1°, qui devient le 2°, il est inséré un 1°, rédigé comme suit :

« 1° lorsque l'autorité qui saisit la section de législation réclame la communication de l'avis dans un délai de soixante jours, prorogé à septante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par l'assemblée générale en application de l'article 85 ou par les chambres réunies en application de l'article 85bis ; » ;

2° le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, devenu le 2°, est complété comme suit :

« Lorsque ce délai expire entre le 15 juillet et le 15 août, il est automatiquement prolongé de quinze jours. » ;

3° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, le « 2° » est renommé en « 3° » ;

4° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, la mention « 2° » est remplacée par la mention « 3° » ;

§ 8. De evaluatiedossiers berusten bij de eerste voorzitter, wat de leden van de Raad, van het coördinatiebureau en van de griffie betreft, en bij de auditeur-generaal wat de leden van het auditoraat betreft. De evaluaties zijn vertrouwelijk en kunnen te allen tijde door de betrokkenen ingekijken worden. Ze worden gedurende ten minste tien jaar bewaard ». »

Bij elke benoeming, bij elke voordracht of hernieuwing van een mandaat wordt het evaluatiedossier van de laatste zes jaar van de betrokken gevoegd ter attentie van de benoemende overheid. »

#### Art. 18

In artikel 76 van dezelfde wetten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1 wordt het vierde lid opgeheven ;

2° in paragraaf 1, zesde lid, worden de woorden « die meer dan één jaar dienst tellen, » opgeheven ;

3° in paragraaf 1, zevende lid, wordt de derde zin, die aanvangt met de woorden « Zij hebben eveneens » en eindigt met de woorden « de wetgevingstechniek. », opgeheven ;

4° paragraaf 3 wordt opgeheven.

#### Art. 19

In artikel 77, eerste lid, van dezelfde wetten wordt de bepaling onder 5° hersteld als volgt :

« 5° te zorgen voor het uitwerken en de verspreiding van de beginselen van de wetgevingstechniek. »

#### Art. 20

In artikel 84 van dezelfde wetten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, wordt vóór 1°, dat 2° wordt, een 1° ingevoegd die luidt als volgt :

« 1° wanneer de overheid die de afdeling wetgeving adieert, vraagt dat het advies wordt medegedeeld binnen een termijn van zestig dagen, verlengd tot vijfenzeventig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de algemene vergadering met toepassing van artikel 85 of door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis ; » ;

2° de paragraaf 1, eerste lid, 1°, die 2° is geworden, wordt aangevuld als volgt :

« Wanneer die termijn afloopt tussen 15 juli en 15 augustus, dan wordt deze automatisch verlengd met vijftien dagen. » ;

3° in paragraaf 1, eerste lid, wordt « 2° » vernummerd tot « 3° » ;

4° in paragraaf 1, tweede lid, wordt « 2° » vervangen door « 3° » ;

5° au paragraphe 3, alinéa 1<sup>er</sup>, la mention « 1° » est remplacée par les mots « 1° et 2° » et la mention « 2° » est remplacée par la mention « 3° » ;

6° au paragraphe 3, alinéa 2, les mots « 1° ou 2° » sont supprimés ;

7° au paragraphe 4, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « 1° et 2° » sont supprimés ;

8° au paragraphe 4, alinéa 2, les mots « 1° et 2° » sont supprimés.

#### Art. 21

À l'article 84bis, alinéa 1<sup>er</sup>, des mêmes lois, les mots « 1° et 2° » sont supprimés.

#### Art. 22

À l'article 84ter des mêmes lois, la mention « 1° » est remplacée par les mots « 1° et 2° ».

#### Art. 22/1

L'article 90, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 4, des mêmes lois, est complété par la phrase rédigée comme suit :

« Le même renvoi est ordonné lorsque, en application de l'article 30, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, le Conseil d'État estime, à la demande d'une partie dans le cadre d'une demande de suspension, que des débats succincts suffisent au traitement de la requête en annulation, contrairement au rapport de l'auditeur qui conclut que la cause ne peut être réglée en application de la procédure en débats succincts. »

#### Art. 23

Dans l'article 102bis des mêmes lois, les alinéas 5 et 6 sont abrogés.

#### Art. 24

L'article 104/2 des mêmes lois est remplacé par ce qui suit :

« Art. 104/2. Si, dans le mois de l'avertissement, le membre du Conseil d'État, de l'auditatorat, du bureau de coordination ou du greffe n'a pas demandé sa mise à la retraite, il est fait application de l'article 117 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier.

L'assemblée générale du Conseil d'État se prononce sur la suite à donner à la décision médicale d'inaptitude définitive, rendue en dernier ressort, sur avis de l'auditeur général ou de l'auditeur général adjoint.

Quinze jours au moins avant la date fixée pour l'assemblée générale, l'intéressé est informé du jour et de l'heure de la séance au cours de laquelle il pourra être entendu à sa demande, et est invité à fournir ses observations par écrit.

5° in paragraaf 3, eerste lid, wordt het woord « 1° » vervangen door de woorden « 1° en 2° » en wordt het woord « 2° » vervangen door het woord « 3° » ;

6° in paragraaf 3, tweede lid worden de woorden « 1° of 2° » opgeheven ;

7° in paragraaf 4, eerste lid, worden de woorden « 1° en 2° » opgeheven ;

8° in paragraaf 4, tweede lid, worden de woorden « 1° en 2° » opgeheven.

#### Art. 21

In artikel 84bis, eerste lid, van dezelfde wetten, worden de woorden « 1° en 2° » opgeheven.

#### Art. 22

In artikel 84ter van dezelfde wetten, wordt het woord « 1° » vervangen door de woorden « 1° en 2° ».

#### Art. 22/1

1° artikel 90, paragraphe 1, vierde lid, wordt aangevuld met de zin die luidt als volgt :

« Dezelfde verwijzing wordt bevolen wanneer, in toepassing van artikel 30, § 2, eerste lid, de Raad van State oordeelt, op vraag van een partij in het kader van een vordering tot schorsing, dat de behandeling van het verzoekschrift tot vernietiging enkel korte debatten met zich meebrengt, in tegenstelling tot het verslag van de auditeur dat besluit dat de zaak niet kan worden afgedaan met toepassing van de korte debatten-procedure. »

#### Art. 23

In artikel 102bis van dezelfde wetten worden het vijfde en het zesde lid opgeheven.

#### Art. 24

Artikel 104/2 van dezelfde wetten wordt vervangen als volgt :

« Art. 104/2. Heeft het lid van de Raad van State, het auditatorat, het coördinatiebureau of de griffie binnen een maand na de waarschuwing niet om zijn inrust-stelling verzocht, dan is artikel 117 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel van toepassing.

De algemene vergadering van de Raad van State doet uitspraak over het gevolg dat wordt gegeven aan de geneeskundige beslissing tot definitieve ongeschiktheid die in laatste aanleg werd genomen, na advies van de auditeur-generaal of van de adjunct-auditeur-generaal.

Minstens vijftien dagen vóór de datum waarop de algemene vergadering bijeenkomt, wordt de betrokkenen in kennis gesteld van de dag en het uur van de zitting waarop hij op eigen verzoek gehoord kan worden en wordt hij verzocht om zijn opmerkingen schriftelijk mede te delen.

La décision de l'assemblée générale est notifiée au ministre de l'Intérieur dans les quinze jours de son prononcé ».

#### Art. 25

L'article 119 des mêmes lois est remplacé par ce qui suit :

« Art. 119. Le Conseil d'État établit et publie annuellement un rapport d'activité.

Ce rapport expose, notamment :

1° les statistiques par contentieux ou selon la nature des demandes d'avis, faisant apparaître le nombre d'affaires nouvelles pendant cette période ainsi que le nombre d'affaires réglées par arrêt final ou par avis durant la même période. Le rapport mentionne en outre le volume de travail total des sections, l'évolution de cette réserve de travail étant également mesurée en fonction du nombre de rapports déposés ou d'avis rendus par l'auditorat ;

2° la mise en œuvre des plans de gestion des chefs de corps ;

3° un aperçu succinct de l'application au cours de l'année judiciaire écoulée, de la procédure d'admissibilité visée à l'article 20 ;

4° les informations relatives à la gestion du Conseil d'État et de son infrastructure ainsi que l'impact de l'évolution de la charge de travail sur les moyens mis à la disposition du Conseil d'État et un exposé de toutes les mesures pouvant avoir un impact budgétaire. Ces informations sont présentées selon une division entre la gestion des services centraux, des services de l'auditorat et du siège. Les informations relatives à la gestion du Conseil d'État incluent, à tout le moins, celles relatives à l'évolution des affaires pendantes et de l'arriéré judiciaire, y compris la procédure d'admissibilité des recours en cassation, et celles relatives au cadre du personnel et à l'occupation des effectifs.

Ce rapport est communiqué, le cas échéant par voie électronique, au ministre de l'Intérieur, aux présidents des assemblées législatives, à l'assemblée générale du Conseil d'État et aux membres de l'auditorat au plus tard le 31 décembre. »

#### Art. 26

Dans les lois coordonnées précitées, le titre IX, intitulé « Mesures en vue de résorber l'arriéré juridictionnel » est complété par les termes « et répondre à l'augmentation du nombre de demandes d'avis ».

#### Art. 27

À l'article 122 des mêmes lois, les modifications suivantes sont apportées :

1° au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « Afin de pouvoir résorber le retard dans la section du contentieux administratif » sont

De beslissing van de algemene vergadering wordt binnen vijftien dagen na de uitspraak ter kennis gebracht van de minister van Binnenlandse Zaken. ».

#### Art. 25

Artikel 119 van dezelfde wetten wordt vervangen als volgt :

« Art. 119. Jaarlijks wordt door de Raad van State een activiteitenverslag opgemaakt en bekendgemaakt.

Dit verslag bevat onder meer :

1° de statistieken per contentieux of de aard van de adviesaanvragen, waaruit blijkt hoeveel zaken in die periode zijn ingekomen alsook het aantal bij eindarrest of bij advies afgedane zaken in diezelfde periode. Het verslag geeft tevens het totale werkvolume van de afdelingen mee waarbij, de evolutie van die werkvoorraad eveneens wordt afgemeten aan het aantal neergelegde verslagen of gegeven adviezen van het auditoraat ;

2° een uiteenzetting over de tenuitvoerlegging van de beleidsplannen van de korpsoversten ;

3° een bondig overzicht van de toepassing gedurende het voorbije gerechtelijk jaar van de toelaatbaarheidsprocedure bedoeld in artikel 20 ;

4° informatie over het beheer van de Raad van State en van zijn infrastructuur, alsook over de weerslag die de ontwikkeling van de werkvoorraad heeft op de middelen die ter beschikking worden gesteld van de Raad van State, en een uiteenzetting van alle maatregelen die een budgettaire weerslag kunnen hebben. Deze informatie wordt voorgesteld onder een gescheiden vorm tussen het beheer van de centrale diensten de diensten van het auditoraat en van de zetel. De informatie betreffende het beheer van de Raad van State houdt op zijn minst de informatie in betreffende de evolutie van de hangende zaken en van de gerechtelijke achterstand, met inbegrip van de procedure van toelaatbaarheid van de cassatieberoepen en deze betreffende het personeelskader en de bezetting van de effectieven.

Dit verslag wordt, in voorkomend geval elektronisch, uiterlijk op 31 december meegedeeld aan de minister van Binnenlandse Zaken, aan de voorzitters van de wetgevende vergaderingen, aan de algemene vergadering van de Raad van State en aan de leden van het auditoraat. »

#### Art. 26

In de voornoemde gecoördineerde wetten wordt titel IX, met als hoofding « Maatregelen met het oog op het wegwerken van de gerechtelijke achterstand » vervangen door de woorden « Maatregelen ten einde de gerechtelijke achterstand weg te werken en de verhoging van het aantal adviesaanvragen te beantwoorden ».

#### Art. 27

In artikel 122 van dezelfde wetten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden « Ten einde de achterstand in de afdeling bestuursrechtspraak weg te

remplacés par « Afin de pouvoir résorber ou prévenir le retard dans la section du contentieux administratif et faire face à la charge de travail à la section de législation » ;

2° le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 4, est remplacé comme suit :

« Il est mis fin à l'augmentation temporaire visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> le 31 décembre 2015. Toutefois, sur la proposition motivée de l'ensemble des chefs de corps, le nombre de conseillers d'État visés à l'article 69, 1<sup>o</sup>, peut, si besoin en est, être augmenté par arrêté royal délibéré en conseil des ministres au maximum à concurrence de trois conseillers d'État par rôle linguistique pour une période renouvelable de deux ans au maximum. » ;

3° au paragraphe 3, alinéa 1<sup>er</sup>, deuxième phrase, les mots « à compter de la date visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 4, » sont supprimés.

#### Art. 28

Dans les lois coordonnées précitées, l'article 123, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 4, est remplacé comme suit :

« Il est mis fin à l'augmentation temporaire visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> le 31 décembre 2015. Toutefois, sur la proposition motivée de l'ensemble des chefs de corps, le nombre de membres de l'auditorat visés à l'article 69, 2<sup>o</sup>, peut, si besoin en est, être augmenté par arrêté royal délibéré en conseil des ministres au maximum à concurrence de six premiers auditeurs, auditeurs ou adjoints par rôle linguistique pour une période renouvelable de deux ans au maximum. »

#### Art. 29

Dans les lois coordonnées précitées, l'article 124, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 4, est remplacé comme suit :

« Il est mis fin à l'augmentation temporaire visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> le 31 décembre 2015. Toutefois, sur la proposition motivée de l'ensemble des chefs de corps, le nombre de greffiers visés à l'article 69, 4<sup>o</sup>, peut, si besoin en est, être augmenté par arrêté royal délibéré en conseil des ministres, au maximum à concurrence de trois greffiers par rôle linguistique, pour une période renouvelable de deux ans au maximum. ».

#### Art. 30

L'article 13 de la loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux est remplacé par ce qui suit :

« Art. 13. § 1<sup>er</sup>. L'examen d'une réclamation est suspendu lorsque les faits font l'objet d'un recours juridictionnel ou d'un recours administratif organisé. L'autorité administrative avertit les médiateurs du recours introduit.

Dans ce cas, les médiateurs informent le réclamant sans délai de la suspension de l'examen de sa réclamation.

L'introduction et l'examen d'une réclamation ne suspendent ni n'interrompent les délais de recours juridictionnels ou de recours administratifs organisés.

werken » vervangen door « Ten einde de achterstand in de afdeling bestuursrechtspraak weg te werken of te voorkomen en de werklast in de afdeling wetgeving het hoofd te kunnen bieden » ;

2° paragraaf 1, vierde lid, wordt vervangen als volgt :

« Er wordt een einde gesteld aan tijdelijke verhoging vermeld in het eerste lid per 31 december 2015. Echter op gemotiveerd voorstel van de gezamenlijke korpschefs, indien de nood daartoe bestaat, kan het in artikel 69, 1<sup>o</sup>, bedoelde aantal staatsraden worden verhoogd bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad tot een maximum van drie staatsraden per taalrol voor een hernieuwbare periode van maximum twee jaar. » ;

3° in paragraaf 3, eerste lid, tweede zin, worden de woorden « vanaf de datum bedoeld in paragraaf 1, vierde lid, » opgeheven.

#### Art. 28

In bovengenoemde gecoördineerde wetten, wordt artikel 123, paragraaf 1, vierde lid, vervangen als volgt :

« Er wordt een einde gesteld aan tijdelijke verhoging vermeld in het eerste lid per 31 december 2015. Echter op gemotiveerd voorstel van de gezamenlijke korpschefs, indien de nood daartoe bestaat, kan het in artikel 69, 2<sup>o</sup>, bedoelde aantal leden van auditoraat, worden verhoogd bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad tot een maximum van zes eerste auditeurs, auditeurs of adjunct-auditeurs per taalrol voor een hernieuwbare periode van maximum twee jaar. »

#### Art. 29

In bovengenoemde gecoördineerde wetten, wordt artikel 124, paragraaf 1, vierde lid vervangen als volgt :

« Er wordt een einde gesteld aan tijdelijke verhoging vermeld in het eerste lid per 31 december 2015. Echter op gemotiveerd voorstel van de gezamenlijke korpschefs, indien de nood daartoe bestaat, kan het in artikel 69, 4<sup>o</sup>, bedoelde aantal griffiers worden verhoogd bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de ministerraad voor maximaal drie griffiers per taalrol voor een hernieuwbare periode van maximum twee jaar. ».

#### Art. 30

Artikel 13 van de wet van 22 maart 1995 tot instelling van federale ombudsmannen, wordt vervangen als volgt :

« Art. 13. § 1. Het onderzoek van een klacht wordt opgeschort wanneer omrent de feiten een beroep bij de rechtbank of een georganiseerd administratief beroep wordt ingesteld. De administratieve overheid stelt de ombudsmannen in kennis van het ingestelde beroep.

In dat geval brengen de ombudsmannen de klager onverwijld op de hoogte van de opschorting van de behandeling van zijn klacht.

De indiening en het onderzoek van een klacht schorsen noch stuiten de termijnen voor het instellen van beroepen bij de rechtbank of van georganiseerde administratieve beroepen.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1<sup>er</sup>, les médiateurs fédéraux peuvent poursuivre l'examen d'une réclamation lorsque l'acte ou les faits font l'objet d'un recours en annulation au Conseil d'État. L'autorité administrative avertit les médiateurs du recours introduit.

L'introduction d'une réclamation auprès des médiateurs fédéraux, dans le délai imparti pour former un recours en annulation au Conseil d'État, suspend également ce délai pendant un délai maximal de quatre mois qui prend fin au moment où le réclamant est informé de la décision de ces médiateurs de ne pas traiter ou de rejeter sa réclamation.

La partie non écoulée du délai imparti pour former un recours en annulation reprend cours soit à compter du moment où le réclamant est informé de la décision de ne pas traiter ou de rejeter sa réclamation, soit à l'expiration du délai de quatre mois si la décision n'est pas intervenue plus tôt. »

#### Art. 31

Dans les lois coordonnées, précitées, sont abrogées les dispositions suivantes :

- dans le titre III, chapitre III, la section 2 qui comprend l'article 18 ;
- l'article 74/6 ;
- les articles 74/8 à 74/12 ;
- les articles 104/3 à 104/6 ;
- les articles 120 et 121.

#### Art. 32

La présente loi entre en vigueur à une date fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et au plus tard le 31 décembre 2013.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, kunnen de federale ombudsmannen het onderzoek van een klacht voortzetten wanneer de handeling of de feiten het voorwerp uitmaken van een annulatieberoep bij de Raad van State. De administratieve overheid waarschuwt de ombudsmannen over het ingediende beroep.

De indiening van een klacht bij de federale ombudsmannen binnen de termijn die toebedeeld wordt voor het indienen van een annulatieberoep brengt ook een schorsing mee van deze termijn voor een periode van maximaal vier maanden die eindigt wanneer de klager in kennis wordt gesteld van de beslissing van deze ombudsmannen de klacht niet te behandelen of af te wijzen.

Het resterende deel van de termijn voor het indienen van een annulatieberoep hervat ofwel na het tijdstip waarop de verzoeker in kennis wordt gesteld van de beslissing de klacht niet te behandelen of af te wijzen ofwel bij het verstrijken van de termijn van vier maanden indien de beslissing niet eerder tussengekomen is. »

#### Art. 31

In de vooroemde gecoördineerde wetten worden de volgende artikelen opgeheven :

- in titel III, hoofdstuk III, afdeling 2, dat artikel 18 bevat ;
- artikel 74/6 ;
- de artikelen 74/8 tot 74/12 ;
- de artikelen 104/3 tot 104/6 ;
- de artikelen 120 en 121.

#### Art. 32

Onderhavige wet treedt in werking op een datum bepaald bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en ten laatste op 31 december 2013.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**  
**N° 53.317/AG**  
**DU 11 JUIN 2013**

Le 6 mai 2013, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours (1) sur un avant-projet de loi « portant réforme de la compétence, de la procédure et de l'organisation du Conseil d'État »

L'avant-projet a été examiné par l'assemblée générale le 11 juin 2013. L'assemblée générale était composée de Michel Hanotiau, président de chambre, président, Marnix Van Damme, Yves Kreins, Pierre Liénardy et Jo Baert, présidents de chambre, Jan Smets, Pierre Vandernoot, Martine Baguet, Bruno Seutin, Wilfried Van Vaerenbergh, Jeroen Van Nieuwenhove et Bernard Blero, conseillers d'État, Sébastien Van Drooghenbroeck et Johan Put, assesseurs, et Annemie Goossens et Anne-Catherine Van Geersdaele, greffiers.

Les rapports ont été présentés par Raf Aertgeerts et Xavier Delgrange, premiers auditeurs chef de section et Pierrot T'Kindt, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Yves Kreins, Jo Baert, Pierre Vandernoot, Martine Baguet, et Bruno Seutin.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 11 juin 2013.

\*

**PORTEE DE L'AVANT-PROJET**

L'avant-projet de loi soumis pour avis a pour objet de mettre en œuvre l'accord de gouvernement du 1<sup>er</sup> décembre 2011 qui dispose :

« Afin de répondre davantage à des préoccupations concrètes dans l'intérêt du justiciable et des autorités administratives, le Gouvernement, en coopération avec le Conseil d'État, examinera et adoptera des propositions visant à améliorer la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État. »

Dans cette perspective, l'avant-projet modifie diverses dispositions (essentiellement) des lois sur le Conseil d'État, coordonnées

(1) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par l'assemblée générale en application de l'article 85.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**  
**NR. 53.317/AV**  
**VAN 11 JUNI 2013**

Op 6 mei 2013 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen (1), een advies te verstrekken over een wetsontwerp « houdende hervorming van de bevoegdheid, de procedureregeling en de organisatie van de Raad van State »

Het voorontwerp is door de algemene vergadering onderzocht op 11 juni 2013. De algemene vergadering was samengesteld uit Michel Hanotiau, kamervoorzitter, voorzitter, Marnix Van Damme, Yves Kreins, Pierre Liénardy en Jo Baert, kamervoorzitters, Jan Smets, Pierre Vandernoot, Martine Baguet, Bruno Seutin, Wilfried Van Vaerenbergh, Jeroen Van Nieuwenhove en Bernard Blero, staatsraden, Sébastien Van Drooghenbroeck en Johan Put, assesseuren, en Annemie Goossens en Anne-Catherine Van Geersdaele, griffiers.

De verslagen waren uitgebracht door Raf Aertgeerts en Xavier Delgrange, eerste auditeurs-afdelingshoofden en Pierrot T'Kindt, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Yves Kreins, Jo Baert, Pierre Vandernoot, Martine Baguet, en Bruno Seutin.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 11 juni 2013.

\*

**STREKKING VAN HET VOORONTWERP**

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe uitvoering te geven aan het regeerakkoord van 1 december 2011 dat bepaalt :

« Om beter aan de concrete bekommernissen te beantwoorden, zal de regering, in het belang van de rechtoekende en de bestuurlijke overheden, in samenwerking met de Raad van State, voorstellen die de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State verbeteren, onderzoeken en goedkeuren. »

Daartoe worden bij het voorontwerp verscheidene bepalingen gewijzigd van (hoofdzakelijk) de wetten op de Raad van State,

(1) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de algemene vergadering met toepassing van artikel 85.

le 12 janvier 1973 (ci-après : « les lois coordonnées »), dont le but principal est d'améliorer le fonctionnement du Conseil d'État (1).

Les dispositions de l'avant-projet contiennent essentiellement ce qui suit :

— la définition des actes susceptibles d'annulation émanant d'autres autorités que des autorités administratives, est élargie (article 2, 1°) ;

— l'annulation pour cause de violation des formalités substantielles est soumise à certaines conditions (article 2, 2°) ;

— la possibilité de maintenir définitivement ou provisoirement les effets de dispositions d'actes réglementaires après l'annulation est étendue aux décisions individuelles et soumise à certaines conditions (article 3) ;

— les amendes administratives qui relèvent de la compétence de la section du contentieux administratif, peuvent dorénavant être contestées par un recours de pleine juridiction et une compétence résiduelle est attribuée à la section pour d'autres recours similaires (article 5, 1°, 3° et 4°) ;

— le régime du référé administratif est regroupé dans un article 17, nouveau, et modifié sur un certain nombre de points, tels que la possibilité d'introduire des demandes de suspension et de mesures provisoires par une requête distincte après le recours en annulation, le remplacement de la condition du préjudice grave difficilement réparable par la condition de l'urgence et l'instauration de la possibilité d'opérer une mise en balance des intérêts (articles 6 et 31, premier tiret) ;

— l'avant-projet adapte la disposition relative à la prolongation du délai d'introduction d'un recours en annulation, visé à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées, lorsque l'acte individuel attaqué n'a pas été correctement notifié (2) (article 7, 1°) ;

— en ce qui concerne (probablement) ce même délai de recours, l'avant-projet instaure un effet suspensif limité dans le temps lié à l'introduction d'une réclamation auprès de certains ombudsman ou médiateurs et prévoit que le traitement d'une réclamation auprès des médiateurs fédéraux pourra être poursuivi lorsqu'un recours en annulation ayant le même objet est introduit devant la section du contentieux administratif (article 7, 2<sup>e</sup>, et article 30, qui remplace l'article 13 de la loi du 22 mars 1995 « instaurant des médiateurs fédéraux ») ;

— l'avant-projet instaure une présomption non-irréfragable de mandat de l'avocat donné par la « personne capable » qu'il représente (article 7, 3<sup>e</sup>) ;

(1) À ce sujet, l'exposé des motifs mentionne qu'« [à] ce jour, [l']arriéré [...] n'est pas résorbé » (p. 11) et que le délai « [doit redevenir] un délai raisonnable » (p. 17). Il convient cependant de relever qu'en ce qui concerne la plupart des composantes du Conseil d'État, il n'y a plus à proprement parler d'arriéré. L'exposé des motifs devrait être plus nuancé à cet égard. Dans le même ordre d'idées, les derniers chiffres cités dans l'exposé des motifs relatifs au nombre des affaires pendantes remontent au 31 août 2011 (p. 46). Ils devraient être actualisés afin de donner une image plus correcte de la situation.

(2) En alignant cette disposition textuellement sur l'interprétation que la Cour constitutionnelle lui a donnée dans son arrêt n° 172/2011 du 10 novembre 2011.

gecoördineerd op 12 januari 1973 (hierna : « de gecoördineerde wetten »), met als hoofddoel een verbetering van de werking van de Raad van State (1).

De bepalingen van het voorontwerp houden hoofdzakelijk het volgende in :

— de omschrijving van de voor nietigverklaring vatbare handelingen van andere overheden dan administratieve overheden wordt verruimd (artikel 2, 1°) ;

— de nietigverklaring wegens schending van substantiële vormvereisten wordt afhankelijk gesteld van de vervulling van bepaalde voorwaarden (artikel 2, 2°) ;

— de mogelijkheid om de gevolgen van verordningsbepalingen na nietigverklaring definitief of voorlopig te handhaven wordt uitgebreid tot individuele beslissingen en onderworpen aan bepaalde voorwaarden (artikel 3) ;

— administratieve geldboeten waarvoor de afdeling Bestuursrechtspraak bevoegd is, kunnen voortaan worden bestreden met een beroep in volle rechtsmacht en de afdeling verkrijgt een restbevoegdheid voor andere dergelijke beroepen (artikel 5, 1°, 3° en 4°) ;

— de regeling van het administratief kort geding wordt samengebracht in een nieuw artikel 17 en op een aantal vlakken gewijzigd, zoals de mogelijkheid om de vorderingen tot schorsing en tot voorlopige maatregelen met een afzonderlijk verzoekschrift in te dienen na het beroep tot nietigverklaring, de vervanging van de voorwaarde van het moeilijk te herstellen ernstig nadeel door de voorwaarde van spoedeisendheid en de invoering van de mogelijkheid tot belangenafweging (artikelen 6 en 31, eerste streepje) ;

— de formulering van de bepaling in verband met de verlenging van de termijn om een in artikel 14, § 1, van de gecoördineerde wetten bedoeld beroep tot nietigverklaring in te stellen, wegens een gebrekkeige mededeling van de individuele overheidshandeling waartegen dat beroep is gericht, wordt aangepast (2) (artikel 7, 1°) ;

— voor (vermoedelijk) dezelfde beroepstermijn wordt een in de tijd beperkte schorsende werking verbonden aan de indiening van een klacht bij bepaalde ombudsmannen of bemiddelaars, en de behandeling van een klacht bij de federale ombudsmannen zal kunnen worden voortgezet als bij de afdeling Bestuursrechtspraak een beroep tot nietigverklaring wordt ingesteld over het voorwerp ervan (artikel 7, 2<sup>e</sup>, en artikel 30, waarbij artikel 13 van de wet van 22 maart 1995 « tot instelling van federale ombudsmannen » wordt vervangen) ;

— er wordt een weerlegbaar vermoeden ingesteld van lastgeving van de advocaat door de « handel[ings]bekwame persoon » voor wie hij optreedt (article 7, 3<sup>e</sup>) ;

(1) Wat dat betreft staat in de memorie van toelichting dat « [de] achterstand [tot op heden] (...) niet [is] ingehaald » (p. 11) en dat de termijn « opnieuw een redelijke termijn [moet] worden » (p. 18). Er moet evenwel op gewezen worden dat er bij de meeste geledingen van de Raad van State eigenlijk geen achterstand in de rechtsbedeling meer is. De memorie van toelichting zou wat dat betreft een genuanceerde beeld moeten geven. Zo ook dateren de laatste cijfers betreffende het aantal hangende zaken die in de memorie van toelichting gegeven worden, van 31 augustus 2011 (p. 46). Ze behoren bijgewerkt te worden zodat een correcter beeld wordt gegeven van de situatie.

(2) Door die bepaling tekstuelf te stemmen op de interpretatie die het Grondwettelijk Hof eraan heeft gegeven in zijn arrest nr. 172/2011 van 10 november 2011.

— il est prévu que le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixe le tarif des droits dus dans le cadre de la procédure devant la section du contentieux administratif, avec un maximum de 225 euros (article 8, 2<sup>o</sup>) ;

— dans le cadre de la demande de suspension, les parties ont la possibilité de demander, malgré un rapport de l'auditorat contraire, que le recours en annulation soit traité selon la procédure des débats succincts par une chambre composée de trois membres, (articles 8, 3<sup>o</sup>, et 22/1) ;

— un régime d'octroi d'une indemnité de procédure en faveur de la (des) partie(s) ayant obtenu gain de cause est prévu (article 9) ;

— la partie engagée dans une procédure en annulation a la possibilité de demander des précisions sur la façon de rétablir la légalité (article 10) ;

— la section du contentieux administratif reçoit un pouvoir d'injonction et, dans le cas d'une compétence liée de l'administration, un pouvoir de substitution dans le cadre de l'exécution des arrêts d'annulation (article 10) ;

— un certain nombre de modifications sont apportées au régime de l'astreinte (article 10) ;

— un dispositif de base est prévu pour l'application de la boucle administrative dans la procédure d'annulation et pour le basculement du référent administratif vers cette boucle (articles 11 et 8, 4<sup>o</sup>) ;

— les conditions de nomination des conseillers d'État (article 12), des greffiers (article 13) et du greffier en chef (article 14) sont modifiées ;

— les procédures en matière de désignation dans les mandats de chef de corps à l'auditorat (auditeur général et auditeur général adjoint) (article 15) et dans les mandats adjoints (article 16) sont adaptées ;

— Le système d'évaluation des membres du conseil, de l'auditorat, du bureau de coordination, du greffier en chef et des greffiers est simplifié (article 17) ;

— le fonctionnement et l'organisation de l'auditorat (article 18), les missions du bureau de coordination (article 19) et le fonctionnement et l'organisation de la section de législation (articles 20 à 22) sont modifiés ;

— le rapport d'activité annuel de l'administrateur est abrogé (article 23) ;

— la procédure de mise à la retraite anticipée pour cause d'inaptitude physique définitive d'un membre du Conseil d'État, de l'auditorat, du bureau de coordination et du greffe, est simplifiée (article 24) ;

— le rapport d'activité annuel est précisé (article 25) ;

— des mesures sont prises afin de résorber ou de prévenir l'arriéré juridictionnel et de diminuer la charge de travail de la section de législation ; cela concerne le nombre de conseillers d'État (article 27), d'auditeurs (article 28) et de greffiers (article 29) ;

— er wordt geëxpliciteerd dat de Koning, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het tarief van de in het raam van de rechtspleging voor de afdeling Bestuursrechtspraak verschuldigde rechten bepaalt, met een maximum van 225 euro (artikel 8, 2<sup>o</sup>) ;

— in het kader van een vordering tot schorsing verkrijgen partijen de mogelijkheid om, ondanks een auditoraatsverslag in andere zin, te verzoeken dat het beroep tot nietigverklaring in korte debatten wordt behandeld door een kamer samengesteld uit drie leden (artikelen 8, 3<sup>o</sup>, en 22/1) ;

— er wordt in een regeling voorzien voor de toekenning van een rechtsplegingsvergoeding ten gunste van de in het gelijk gestelde partij(en) (artikel 9) ;

— voor een partij in een procedure tot nietigverklaring wordt het mogelijk om vooraf te verzoeken om verduidelijking van het te bieden rechtsherstel (artikel 10) ;

— de afdeling Bestuursrechtspraak krijgt injunctie- en, in gevallen van gebonden bevoegdheid van het bestuur, substitutiebevoegdheid in het kader van de uitvoering van arresten tot nietigverklaring (artikel 10) ;

— de regeling van de dwangsom ondergaat een aantal wijzigingen (artikel 10) ;

— er wordt voorzien in een basisregeling voor de toepassing van de bestuurlijke lus in de procedure tot nietigverklaring en voor de overgang daarnaar vanuit het administratief kort geding (artikelen 11 en 8, 4<sup>o</sup>) ;

— de benoemingsvoorraarden voor staatsraden (artikel 12), voor griffiers (artikel 13), en voor de hoofdgriffier (artikel 14) worden gewijzigd ;

— de procedures met betrekking tot de aanwijzing in de mandaten van korpschef in het auditoraat (auditeur-generaal en adjunct-auditeur-generaal) (artikel 15) en in de adjunct-mandaten (artikel 16) worden aangepast ;

— het evaluatiesysteem van de leden van de Raad, het Auditoraat, het coördinatiebureau, de hoofdgriffier en de griffiers wordt vereenvoudigd (artikel 17) ;

— de werking en de organisatie van het Auditoraat (artikel 18), de taken van het coördinatiebureau (artikel 19) en de werking en de organisatie van de afdeling Wetgeving (artikelen 20 tot 22) worden gewijzigd ;

— het jaarlijks werkingsverslag van de beheerde wordt opgeheven (artikel 23) ;

— de procedure bij de vervroegde inruststelling wegens definitieve lichamelijke ongeschiktheid van een lid van de Raad van State, het Auditoraat, het coördinatiebureau en de griffie wordt vereenvoudigd (artikel 24) ;

— het jaarlijks activiteitenverslag wordt gepreciseerd (artikel 25) ;

— maatregelen worden getroffen teneinde de gerechtelijke achterstand weg te werken of te voorkomen en de werklast in de afdeling Wetgeving te verminderen, wat betreft het aantal staatsraden (artikel 27), auditeurs (artikel 28) en griffiers (artikel 29) ;

— certaines dispositions des lois coordonnées sont abrogées (article 31), et l'entrée en vigueur de la loi à adopter est fixée (article 32).

## EXAMEN DE L'AVANT-PROJET

### Observations particulières

#### Dispositif

##### Article 2

###### Article 2, 1°

1. L'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées confie à la section du contentieux administratif du Conseil d'État la compétence de statuer par voie d'arrêts sur les recours en annulation pour violation des formes soit substantielles, soit prescrites à peine de nullité, excès ou détournement de pouvoir, formés contre les actes et règlements non seulement « des diverses autorités administratives », ainsi qu'il est exprimé au 1<sup>o</sup> de cette disposition, mais aussi contre les actes et règlements « des assemblées législatives ou de leurs organes, en ce compris les médiateurs instaurés auprès de ces assemblées, de la Cour des comptes [...] de la Cour constitutionnelle, du Conseil d'État et des juridictions administratives, ainsi que des organes du pouvoir judiciaire et du Conseil supérieur de la justice » ; cette dernière compétence est limitée aux actes et règlements de ces organes qui sont « relatifs aux marchés publics et aux membres de leur personnel ».

L'article 2, 1<sup>o</sup>, de l'avant-projet tend à étendre cette compétence aux actes et règlements de ces organes qui sont relatifs « au recrutement, à la désignation, à la nomination dans une fonction publique ou aux mesures ayant un caractère disciplinaire ».

###### 2.1. Selon son commentaire,

« [I]a liste des actes susceptibles de recours est complétée pour prendre en considération l'enseignement des arrêts de la Cour constitutionnelle nos 36/2011 du 10 mars 2011 et 161/2011 du 20 octobre 2011 qui ont constaté des lacunes législatives, ainsi que l'arrêt n° 79/2010 du 1<sup>er</sup> juillet 2010 qui a constaté une discrimination » (1).

2.2. S'il est certes heureux que le législateur soit invité à combler les lacunes constatées par les trois arrêts précités de la Cour constitutionnelle et si l'avant-projet tend à étendre les compétences du Conseil d'État au-delà de ces seules lacunes, il n'est pas certain que cette extension au contrôle du « recrutement, [de] la désignation, [de] la nomination dans une fonction publique ou [des] mesures ayant un caractère disciplinaire », comme dans l'avant-projet, suffise à rencontrer toutes les hypothèses dans lesquelles les organes mentionnés à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, adoptent des actes et règlements administratifs à l'égard desquels il n'existerait pas actuellement de recours juridictionnel. Tel serait le cas par exemple pour les actes d'évaluation des membres de la « fonction publique » au sens donné à cette notion par l'avant-projet. On ne saurait exclure qu'à l'avenir la Cour constitutionnelle soit saisie de recours en annulation ou de questions préjudiciales l'invitant à constater pareilles lacunes.

— bepalingen van de gecoördineerde wetten worden opgeheven (artikel 31), en de inwerkingtreding van de aan te nemen wet wordt vastgelegd (artikel 32).

## ONDERZOEK VAN HET VOORONTWERP

### Bijzondere opmerkingen

#### Dispositief

##### Artikel 2

###### Artikel 2, 1°

1. Artikel 14, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten vertrouwt de afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State de bevoegdheid toe om uitspraak te doen bij wege van arresten over de beroepen tot nietigverklaring wegens schending van substantiële of op straffe van nietigheid voorgeschreven vormvoorschriften, overschrijding of afwending van macht, ingesteld tegen akten en reglementen niet alleen « van de onderscheiden administratieve overheden », zoals te lezen staat in onderdeel 1° van die bepaling, maar ook tegen akten en reglementen « van de wetgevende vergaderingen of van hun organen, daarbij inbegrepen de ombudsmanen ingesteld bij deze assemblees, van het Rekenhof[,] van het Grondwettelijk Hof, van de Raad van State en de administratieve rechtscolleges evenals van organen van de rechterlijke macht en van de Hoge Raad voor de Justitie » ; deze laatste bevoegdheid is beperkt tot de akten en reglementen van die organen « met betrekking tot overheidsopdrachten en leden van hun personeel ».

Artikel 2, 1<sup>o</sup>, van het voorontwerp strekt ertoe die bevoegdheid uit te breiden tot de akten en reglementen van die organen die betrekking hebben op « de aanwerving, de aanwijzing, de benoeming in een openbare functie of de maatregelen die een tuchtkarakter vertonen ».

###### 2.1. Luidens de besprekung van dat artikel,

« [wordt] de lijst van akten waartegen een beroep openstaat (...) aangevuld teneinde de lering van de arresten van het Grondwettelijk Hof nrs 36/2011 van 10 maart 2011 en 161/2011 van 20 oktober 2011, die leemten in de wetgeving hebben vastgesteld, evenals het arrest nr 79/2010 van 1 juli 2010 dat een discriminatie heeft vastgesteld in aanmerking te nemen » (1).

2.2. Ook al is het een goede zaak dat de wetgever verzocht wordt de leemten vastgesteld in de drie voornoemde arresten van het Grondwettelijk Hof te verhelpen en ook al strekt het voorontwerp ertoe de bevoegdheden van de Raad van State nog verder uit te breiden dan enkel tot wat nodig is om die leemten te verhelpen, staat het niet vast dat die uitbreiding tot de toetsing inzake « (...) aanwerving, (...) aanwijzing, (...) benoeming in een openbare functie of (...) maatregelen die een tuchtkarakter vertonen », zoals geschiedt bij het voorontwerp, voldoende is om alle gevallen te verhelpen waarin de organen genoemd in artikel 14, § 1, eerste lid, 2°, administratieve akten en reglementen uitvaardigen waartegen thans geen rechterlijk beroep kan worden ingesteld. Dat zou bijvoorbeeld het geval zijn met de akten die betrekking hebben op de evaluatie van wie benoemd is in een « openbare functie » in de zin die in het voorontwerp aan dat begrip wordt gegeven. Het valt niet uit te sluiten dat het Grondwettelijk Hof in de toekomst geadieerd wordt omtrent beroepen tot nietigverklaring of prejudiciële vragen waarbij het verzocht wordt zulke leemten vast te stellen.

(1) Voir note fin de document.

(1) Zie nota op het einde van het document.

Il est en conséquence recommandé, sous réserve de ce qui est exposé ci-après, de revoir la rédaction de l'article 14, § 1<sup>er</sup>, précité, en manière telle que ce soit à l'égard de l'ensemble des actes individuels à caractère administratif et des règlements des organes mentionnés à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, que soit ouverte la possibilité d'introduire un recours en annulation. Il conviendrait à cet effet, d'une part, de compléter la phrase liminaire de l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, par l'insertion du mot « administratifs » entre les mots « contre les actes » et « et règlements » et, d'autre part, d'omettre, à la fin du 2<sup>o</sup> de cette disposition, telle qu'elle est actuellement rédigée, les mots « relatifs aux marchés publics et aux membres de leur personnel », sans apporter les compléments envisagés par l'article 2, 1<sup>o</sup>, de l'avant-projet à l'examen.

2.3. Ceci étant, si, comme il vient d'être exposé, on ne saurait exclure que des lacunes sont encore présentes dans le droit positif en ce qui concerne la possibilité pour les intéressés de porter devant un juge un recours en annulation dirigé contre un acte administratif ou un règlement d'un organe mentionné à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées, toutes ces lacunes n'impliquent pas nécessairement que c'est le Conseil d'État qui doit être désigné pour en connaître. Des motifs de divers ordres peuvent justifier que ce soit une autre juridiction qui soit déclarée compétente (1). Il revient en conséquence au législateur d'apprécier, dans le respect du principe d'égalité (2), s'il existe des motifs pour lesquels le contentieux des actes des organes mentionnés à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, doit être confié au Conseil d'État ou à une autre juridiction ; diverses législations confient d'ores et déjà l'examen de recours

(1) Ainsi, lorsque, dans son arrêt n° 31/96 du 15 mai 1996, la Cour constitutionnelle a « dit pour droit [que] le défaut de tout recours en annulation des actes administratifs émanant d'une assemblée législative ou de ses organes, alors qu'un tel recours en annulation peut être introduit contre des actes administratifs émanant d'une autorité administrative, viole le principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination inscrit aux articles 10 et 11 de la Constitution », elle a précisé dans la motivation de cet arrêt qu'« [i]l ne peut être remédié à cette situation que par une intervention du législateur, lors de laquelle il puisse envisager, par égard à l'indépendance qui doit être assurée aux assemblées législatives, de prévoir des garanties spécifiques auxquelles il n'a pas dû veiller lors de l'élaboration des lois coordonnées sur le Conseil d'État » (B.5) et qu'« [i]l résulte de ce qui précède que, contrairement à ce qu'affirme l'arrêt de renvoi, la discrimination ne trouve pas son origine dans l'article 14, mais dans une lacune de la législation, à savoir le défaut d'organisation d'un recours en annulation des actes administratifs des assemblées législatives ou de leurs organes », et dans le dispositif de l'arrêt que « la discrimination ne trouve pas son origine dans l'article 14, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État », même si, par l'article 2 de la loi du 25 mai 1999 « modifiant les lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la loi du 5 avril 1955 relative aux traitements des titulaires d'une fonction au Conseil d'État, ainsi que le Code judiciaire » faisant suite à cet arrêt, le législateur a choisi de combler la lacune ainsi constatée en complétant les compétences de la section du contentieux administratif du Conseil d'État. C'est également en ce sens que les lacunes déclarées inconstitutionnelles par les arrêts nos 36/2011 et 161/2011, précités, de la Cour constitutionnelle ont été analysées.

(2) Ainsi, des hypothèses se rencontreront, telle celle qui a été jugée par l'arrêt n° 79/2010 précité de la Cour constitutionnelle, portant sur l'absence de recours contre une non-désignation au sein d'une commission de nomination pour le notariat, où, compte tenu des compétences du Conseil d'État, c'est à cette dernière juridiction que devrait en principe être confié le contentieux en question (voir plus haut).

Het verdient dan ook aanbeveling om, onder voorbehoud van wat hierna uiteengezet wordt, de redactie van het voornoemde artikel 14, § 1, te herzien, zodat tegen alle individuele bestuurlijke handelingen en alle reglementen van de organen genoemd in artikel 14, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, een beroep tot nietigverklaring kan worden ingesteld. Daartoe moet enerzijds de inleidende zin van artikel 14, § 1, eerste lid, worden aangevuld door het woord « bestuurlijke » in te voegen tussen de woorden « tegen de » en het woord « acten », en moeten anderzijds aan het einde van onderdeel 2<sup>o</sup> van die bepaling, zoals ze thans is gesteld, de woorden « met betrekking tot overheidsopdrachten en leden van hun personeel » worden geschrapt zonder dat de aanvullingen genoemd in artikel 2, 1<sup>o</sup>, van het voorliggende voorontwerp worden aangebracht.

2.3. Dat neemt niet weg dat, alhoewel, zoals zonet uiteengezet is, niet uitgesloten kan worden dat er nog leemten zijn in het positief recht aangaande de mogelijkheid voor de betrokkenen om bij de rechter een beroep tot nietigverklaring in te stellen tegen een bestuurshandeling of een reglement van een orgaan genoemd in artikel 14, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten, niet *per se* de Raad van State aangewezen moet worden om van al die lacunes kennis te nemen. Er zijn verscheidene redenen waarom een ander rechtscollege bevoegd verklaard kan worden (1). Het staat bijgevolg aan de wetgever om, met inachtneming van het gelijkheidsbeginsel,(2) na te gaan of er redenen zijn waarom de geschillenbeslechting inzake de handelingen van de organen genoemd in artikel 14, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, toevertrouwd moet worden aan de Raad van State of aan een ander rechtscollege ; nu reeds wordt in

(1) Zo bijvoorbeeld heeft het Grondwettelijk Hof, toen het in zijn arrest nr. 31/96 van 15 mei 1996 « voor recht [gezegd heeft] [dat] de ontstentenis van enig beroep tot nietigverklaring van bestuurshandelingen uitgaande van een wetgevende vergadering of van haar organen, terwijl een dergelijk beroep tot nietigverklaring kan worden ingesteld tegen bestuurshandelingen uitgaande van een bestuurlijke overheid, (...) het grondwettelijke gelijkheids- en niet-discriminatiebeginsel, neergelegd in de artikelen 10 en 11 van de Grondwet [schendt] », in de motivering van dat arrest gepreciseerd dat « [d]ie situatie (...) slechts [kan] worden verholpen door een tussenkomst van de wetgever, waarbij hij, gelet op de onafhankelijkheid die aan de wetgevende vergaderingen moet worden gewaarborgd, zou kunnen overwegen te voorzien in specifieke waarborgen waarvoor hij niet moest zorgen bij de totstandkoming van de gecoördineerde wetten op de Raad van State » (B.5) en dat « [u]it hetgeen voorafgaat volgt dat, in tegenstelling tot wat in het verwijzingsarrest is gesteld, de discriminatie haar oorsprong niet vindt in de bepaling van artikel 14, maar in een lacune van de wetgeving, te weten de ontstentenis van organisatie van een beroep tot nietigverklaring van bestuurshandelingen die door de wetgevende vergaderingen of hun organen worden gesteld », en in het dictum van het arrest dat « de discriminatie (...) haar oorsprong niet vindt in artikel 14, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State », ook al heeft de wetgever er met artikel 2 van de wet van 25 mei 1999 « tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, van de wet van 5 april 1955 inzake de wedden van de ambtsdragers bij de Raad van State, alsook van het Gerechtelijk Wetboek », waarmee gevolg wordt gegeven aan dat arrest, voor gekozen die aldus vastgestelde leemte te verhelpen door de bevoegdheden van de afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State aan te vullen. De leemten die ongrondwettig zijn bevonden in de voornoemde arresten nrs. 36/2011 en 161/2011 van het Grondwettelijk Hof zijn ook in die zin onderzocht.

(2) Zo zullen er zich situaties voordoen, zoals die waarover een uitspraak is gedaan in het voornoemde arrest nr. 79/2010 van het Grondwettelijk Hof, dat de ontstentenis betrof van de mogelijkheid om beroep in te stellen tegen een niet-aanwijzing in een benoemingscommissie voor het notariaat, welke zaak, rekening houdend met de bevoegdheden van de Raad van State, eigenlijk aan laatstgenoemd rechtscollege had moeten worden toegewezen (cf. *supra*).

juridictionnels dirigés contre certains des actes à caractère administratif des organes mentionnés à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, à d'autres juridictions que le Conseil d'État.

Il résulte même d'impératifs d'ordre constitutionnel que la loi peut être tenue, dans certains cas, d'attribuer pareil contentieux à des juridictions autres que le Conseil d'État (1).

Compte tenu de ce que cette réserve concerne également certains actes et règlements d'autorités administratives, dont il est question à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées, il y aurait donc lieu de préciser, dans l'article 14, § 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées, que cette disposition sera applicable sans préjudice des recours prévus devant d'autres juridictions (2). Le dispositif consacrerait ainsi de manière expresse le caractère à la fois de principe et subsidiaire de la compétence d'annulation de la section du contentieux administratif du Conseil d'État (3). Le commentaire de l'article 2, 1<sup>o</sup>, de l'avant-projet confirme que ce caractère subsidiaire est bien maintenu par l'avant-projet ; le délégué de la ministre l'a réaffirmé.

2.4. Enfin, eu égard à l'autonomie des assemblées législatives, telle qu'elle est garantie par la Constitution et les lois de réformes institutionnelles, il conviendrait, en tout état de cause, d'exclure de l'extension des compétences du Conseil d'État celle de connaître des règlements et décisions individuelles qui concernent le fonctionnement de ces assemblées ainsi que leurs membres, pour ce qui se rapporte à l'exercice même des fonctions de ces assemblées et de leurs membres (4).

3. Au cas où l'auteur de l'avant-projet devrait maintenir son souhait de procéder à une énonciation limitative, quant à leur objet, des actes et règlements des organes mentionnés à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées à l'égard desquels le Conseil d'État serait compétent, il devrait mieux circonscrire la notion

(1) Ainsi, par exemple, dans son arrêt n° 27/2009 du 18 février 2009, qui a constaté que l'*« absence de tout recours [contre la décision d'un procureur du Roi concernant les missions confiées à un magistrat du ministère public, même lorsqu'une telle décision pourrait constituer une sanction disciplinaire déguisée] n'est pas compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution »*, la Cour constitutionnelle a également jugé que « [l']officier du ministère public a la qualité de magistrat [, qu'] en cette qualité, il participe à l'administration de la justice, ce qui le différencie fondamentalement des fonctionnaires [et que] [c]ette différence justifie que le législateur ne confie pas au Conseil d'État le contrôle des actes d'un procureur du Roi concernant les missions d'un magistrat du ministère public. Un recours contre une telle décision ne pourrait être ouvert devant un organe extérieur à l'ordre judiciaire sans, à la fois, mettre en cause l'indépendance du ministère public dans un domaine qui regarde sa propre organisation et son propre fonctionnement et entraver l'exercice des fonctions de gestion désormais confiées aux chefs de corps » (CC, n° 27/2009, B.2.5 et B.2.6) ; voir le projet de loi « modifiant modifiant les dispositions du Code judiciaire relatives à la discipline » voté par le Sénat et actuellement en discussion devant la Chambre des représentants (Doc. parl., Chambre, 2012-2013, n° 53-2790/001).

(2) Voir en ce sens, *mutatis mutandis*, l'article 16, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées en projet à l'article 5, 1<sup>o</sup>.  
 (3) M. Leroy, *Contentieux administratif*, Limal, Anthemis, 5<sup>e</sup> éd., 2011, pp. 294 et 295 ; J. Salmon, J. Jaumotte et E. Thibaut, *Le Conseil d'État de Belgique*, vol. 1, Bruxelles, Bruylant, 2012, n° 231, p. 478.  
 (4) Ceci concerne la procédure d'adoption des lois, décrets et ordonnances, le contrôle politique, les compétences budgétaires et comptables des assemblées, la vérification des pouvoirs des élus, le jugement des contestations sur ce point, etc.

verschillende regelgevingen de behandeling van rechterlijke beroepen ingesteld tegen sommige bestuurlijke akten van de organen genoemd in artikel 14, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, aan andere rechtscolleges dan de Raad van State toevertrouwd.

Uit bepaalde grondwettelijke vereisten volgt zelfs dat de wetgever in sommige gevallen verplicht is om de beslechting van zulke geschillen toe te wijzen aan andere rechtscolleges dan de Raad van State (1).

Aangezien dat voorbehoud ook geldt voor sommige akten en reglementen van bestuursoverheden, waarvan sprake in artikel 14, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten, moet in artikel 14, § 1, van de gecoördineerde wetten gepreciseerd worden dat die bepaling van toepassing is onverminderd de beroepen die openstaan bij andere rechtscolleges (2). Aldus zou uitdrukkelijk in de wettekst zelf het principiële en subsidiaire karakter van de nietigverklaringsbevoegdheid van de afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State worden vastgelegd (3). In de bespreking van artikel 2, 1<sup>o</sup>, van het voorontwerp wordt bevestigd dat dat subsidiaire karakter gehandhaafd wordt bij het voorontwerp ; de gemachtigde van de minister heeft dat nog eens bevestigd.

2.4. Gelet ten slotte op de autonomie van de wetgevende vergaderingen, zoals die gewaarborgd is door de Grondwet en de wetten tot hervorming der instellingen, behoort in ieder geval de bevoegdheid om kennis te nemen van de reglementen en de individuele beslissingen die betrekking hebben op de werkwijze van die vergaderingen en op de leden daarvan, voor wat betreft de uitoefening zelf van de functies van die vergaderingen en van hun leden, aan de bevoegdheidsuitbreiding van de Raad van State te worden onttrokken (4).

3. Indien de steller van het voorontwerp bij zijn keuze wil blijven om een inhoudelijk limitatieve opsomming te geven van de akten en reglementen van de organen genoemd in artikel 14, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten waarvoor de Raad van State bevoegd zou zijn, dan moet hij het begrip « openbare functie »

(1) Zo bijvoorbeeld heeft het Grondwettelijk Hof in zijn arrest nr. 27/2009 van 18 februari 2009, waarin vastgesteld is dat « [de] ontstetenis van enig beroep [tegen de beslissing van een procureur des Konings in verband met de aan een magistraat van het openbaar ministerie toevertrouwde opdrachten, zelfs wanneer een dergelijke beslissing een verhulde tuchtsanctie zou vormen] niet bestaanbaar [is] met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet » ook geoordeeld dat « [d]e ambtenaar van het openbaar ministerie (...) de hoedanigheid van magistraat [heeft] en [hij] in die hoedanigheid (...) [deelneemt] aan de rechtsbedeling, wat hem fundamenteel onderscheidt van de ambtenaren[, en dat] [d]at verschil verantwoordt dat de wetgever aan de Raad van State niet de toetsing van de handelingen van een procureur des Konings toevertrouwt in verband met de opdrachten van een magistraat van het openbaar ministerie. Een beroep bij een orgaan buiten de rechterlijke orde tegen een dergelijke beslissing zou niet mogelijk zijn zonder dat, tegelijk, de onafhankelijkheid van het openbaar ministerie in een aangelegenheid die zijn eigen organisatie en werking betreft, op het spel komt te staan en de uitoefening van de voortaan aan de korpschefs toevertrouwde beleidsfuncties wordt belemmerd. » (GwH, nr. 27/2009, B.2.5 en B.2.6) ; zie het ontwerp van wet « tot wijziging van de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek betreffende de tucht » dat aangenomen is door de Senaat en thans besproken wordt in de Kamer van volksvertegenwoordigers (Parl.St. Kamer 2012-13, nr. 53-2790/001).

(2) Zie in die zin, *mutatis mutandis*, het ontworpen artikel 16, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten (artikel 5, 1<sup>o</sup>, van het ontwerp).  
 (3) M. Leroy, *Contentieux administratif*, Limal, Anthemis, 5e uitg., 2011, pp. 294 en 295 ; J. Salmon, J. Jaumotte en E. Thibaut, *Le Conseil d'État de Belgique*, deel 1, Brussel, Bruylant, 2012, nr. 231, p. 478.  
 (4) Het betreft hier de procedure voor de aanneming van wetten, decreten en ordonnances, de politieke controle, de budgettaire en boekhoudkundige bevoegdheden van de vergaderingen, het onderzoek van de geloofsbriefen van de gekozenen, de beslechting van geschillen ter zake, enz.

de « fonction publique » dont il est question dans la disposition à l'examen, notion qui ne se définit pas aisément et se caractérise par sa polysémie (1).

Il ressort des explications fournies par le délégué de la ministre que cette notion doit être entendue ici de manière large, comme incluant par exemple les magistrats, en ce compris par exemple les membres de l'auditiorat du Conseil d'État, ce qui, au regard de la notion de fonction publique, est admissible en soi (2), et que l'avant-projet tend à inclure parmi les compétences nouvelles de la section du contentieux administratif du Conseil d'État celle de connaître, au titre du contentieux de « la nomination dans une fonction publique », des actes de « désignation au sein d'une commission consultative ».

Il appartiendrait au législateur, au cours des travaux préparatoires portant sur l'examen du texte en projet, d'exprimer de manière claire, au regard de ce qui précède, la conception qu'il se fait de la notion de « fonction publique » au sens de l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, en projet des lois coordonnées en veillant toutefois à ne pas mettre à mal l'indépendance des autres pouvoirs, telle que celle-ci est notamment mise en lumière par la jurisprudence de la Cour constitutionnelle (3). S'agissant de la désignation ou de la nomination au sein d'une commission consultative par un organe mentionné à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées précitées, il serait opportun, afin d'éviter tout doute sur ce point, de faire mention de manière expresse, dans le dispositif, du contentieux relatif à ce type de désignation ou de nomination comme relevant dorénavant, au titre de « la nomination dans une fonction publique », de la compétence du Conseil d'État. Il est renvoyé pour le surplus au point 2.3, ci avant, en ce qui concerne le caractère subsidiaire des compétences du Conseil d'État par rapport à d'autres attributions juridictionnelles.

waarvan sprake in de voorliggende bepaling beter omschrijven, aangezien het gaat om een begrip dat niet gemakkelijk te definiëren valt en verscheidene betekenissen heeft (1).

Uit de uitleg verstrekt door de gemachtigde van de minister blijkt dat die notie hier in ruime zin moet worden begrepen, en bijvoorbeeld ook slaat op de magistraten, met inbegrip bijvoorbeeld van de leden van het auditioraat van de Raad van State, wat, ten aanzien van het begrip openbare functie op zich aanvaardbaar is(2), en dat het voorontwerp ertoe strekt onder de nieuwe bevoegdheden van de afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State de bevoegdheid te laten vallen om kennis te nemen van akten van « aanwijzing in een raadgevende commissie », naar aanleiding van de geschillen betreffende een « benoeming in een openbare functie ».

Tijdens de parlementaire voorbereiding waarin de ontworpen tekst wordt onderzocht, moet de wetgever ten aanzien van het voorgaande duidelijk aangeven hoe hij het begrip « openbare functie » in de zin van het ontworpen artikel 14, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten opvat, waarbij hij er evenwel moet op toezien dat hij geen afbreuk doet aan de onafhankelijkheid van de andere machten zoals deze inzonderheid door de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof is belicht (3). Teneinde elke twijfel omtrent de aanwijzing of de benoeming in een raadgevende commissie door een orgaan vermeld in artikel 14, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de voorname gecoördineerde wetten weg te nemen, zou het wenselijk zijn in het dispositief uitdrukkelijk te vermelden dat geschillen betreffende een dergelijke aanwijzing of benoeming voortaan onder de bevoegdheid van de Raad van State vallen, in het raam van « de benoeming in een openbare functie ». Voor het overige wordt, voor wat de subsidiariteit van de bevoegdheden van de Raad van State ten opzichte van andere rechterlijke bevoegdheden betreft, naar punt 2.3, *supra*, verwezen.

(1) A.-L. Durviaux, *Droit de la fonction publique*, Bruxelles, Larcier, 2012, pp. 6 et 7.  
 (2) B. Lombaert, I. Mathy et V. Rigodanzo, *Éléments du droit de la fonction publique*, Waterloo, Kluwer, Collection « Pratique du droit », 2007, n°s 5 et 6, pp. 5 et 6.  
 (3) Voir le point 2.3, ci-avant.

(1) A.-L. Durviaux, *Droit de la fonction publique*, Brussel, Larcier, 2012, pp. 6 en 7.  
 (2) B. Lombaert, I. Mathy en V. Rigodanzo, *Éléments du droit de la fonction publique*, Waterloo, Kluwer, Collection « Pratique du droit », 2007, nrs. 5 en 6, pp. 5 et 6.  
 (3) Zie punt 2.3, *supra*.

## Article 2, 2°

1. Selon le commentaire de l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, en projet des lois coordonnées, cette disposition « s'inspire de l'arrêt rendu le 23 décembre 2011 par l'assemblée générale du Conseil d'État de France dans l'affaire *Danthony et autres* (n° 335033) » (1) et tend à « rappeler la nécessité d'un intérêt au moyen en évitant que l'annulation ne puisse être prononcée sur le fondement de la violation d'une formalité considérée comme substantielle alors que son accomplissement n'aurait eu aucune incidence concrète sur la situation du requérant ».

2. Ainsi que le délégué de la ministre l'a confirmé, la disposition à l'examen n'envisage de consacrer la notion d'intérêt au moyen qu'en ce qui concerne l'invocation de la violation d'une formalité substantielle, sans appliquer cette théorie par exemple au moyen pris de la violation d'une formalité prescrite à peine de nullité. Le délégué de la ministre a toutefois indiqué que l'on ne pouvait exclure une évolution des conceptions en la matière. Il appartient au législateur d'apprécier si le texte à l'examen ne pourrait d'ores et déjà être aménagé sur ce point en manière telle que tout moyen doive présenter un intérêt pour le requérant.

Il résulte toutefois du commentaire des articles, confirmé sur ce point par les explications du délégué de la ministre, que la disposition à l'examen « n'affecte, cependant, pas la jurisprudence relative aux formes substantielles qui sont d'ordre public ». Si telle est bien l'intention de l'auteur de l'avant-projet, le texte devrait être précisé en ce sens.

3. L'auteur de l'avant-projet doit être conscient de ce que la violation d'une formalité substantielle par un requérant qui n'a pas intérêt à ce moyen conduirait, sur cette base, au rejet de son recours même si celui-ci est dirigé contre un acte à l'égard duquel l'autorité ne dispose que d'une compétence liée.

## Artikel 2, 2°

1. Het ontworpen artikel 14, § 1, derde lid, van de gecoördineerde wetten is, luidens de bespreking ervan, « [g]eïnspireerd op het arrest van 23 december 2011 [gewezen] door de algemene vergadering van de Raad van State van Frankrijk in de zaak *Danthony en anderen* (nr. 335033) »(1) en « beoogt de noodzaak in herinnering te brengen van een belang bij het middel door te vermijden dat de nietigverklaring wordt uitgesproken op basis van de schending van een vorm beschouwd als zijnde substantieel, terwijl de uitvoering van die nietigverklaring geen enkele concrete invloed gehad zou hebben op de situatie van de verzoeker ».

2. Zoals de gemachtigde van de minister heeft beaamd, wil de voorliggende bepaling het begrip « belang bij het middel » enkel vastleggen voor wat betreft het aanvoeren van de schending van een substantieel vormvereiste, zonder deze theorie toe te passen op bijvoorbeeld het middel ontleend aan de schending van een op straffe van nietigheid voorgeschreven vormvereiste. De gemachtigde van de minister heeft evenwel aangegeven dat het niet valt uit te sluiten dat de opvattingen ter zake veranderen. De wetgever moet oordelen of het niet mogelijk is de voorliggende tekst nu reeds op dit punt te wijzigen zodat de verzoeker een belang moet hebben bij elk middel.

Uit de bespreking van de artikelen blijkt evenwel, en het wordt door de toelichtingen van de gemachtigde van de minister bevestigd, dat de voorliggende bepaling « geen invloed [heeft] op de rechtspraak betreffende de substantiële vormen die de openbare orde betreffen ». Indien zulks inderdaad de bedoeling is van de steller van het voorontwerp, moet de tekst in die zin worden gepreciseerd.

3. De steller van het voorontwerp moet beseffen dat de schending van een substantieel vormvereiste door een verzoeker die geen belang heeft bij dat middel, op grond daarvan zou leiden tot de verwerping van het beroep, zelfs indien dat beroep is gericht tegen een akte waarvoor de overheid slechts over een gebonden bevoegdheid zou beschikken.

(1) Le considérant de l'arrêt *Danthony* auquel se réfère ainsi le commentaire de l'article est rédigé comme suit :

« Considérant que l'article 70 de la loi du 17 mai 2011 [« de simplification et d'amélioration de la qualité du droit »] dispose que : « Lorsque l'autorité administrative, avant de prendre une décision, procède à la consultation d'un organisme, seules les irrégularités susceptibles d'avoir exercé une influence sur le sens de la décision prise au vu de l'avis rendu peuvent, le cas échéant, être invoquée à l'encontre de la décision. »

Considérant que ces dispositions énoncent, s'agissant des irrégularités commises lors de la consultation d'un organisme, une règle qui s'inspire du principe selon lequel, si les actes administratifs doivent être pris selon les formes et conformément aux procédures prévues par les lois et règlements, un vice affectant le déroulement d'une procédure administrative préalable, suivie à titre obligatoire ou facultatif, n'est de nature à entacher d'ilégalité la décision prise que s'il ressort des pièces du dossier qu'il a été susceptible d'exercer, en l'espèce, une influence sur le sens de la décision prise ou qu'il a privé les intéressés d'une garantie ; que l'application de ce principe n'est pas exclue en cas d'omission d'une procédure obligatoire, à condition qu'une telle omission n'ait pas pour effet d'affecter la compétence de l'auteur de l'acte » (C.E. (fr.), Ass. gén., 23 décembre 2011, *Danthony et autres*, n° 335033 ; C. Mialot, « L'arrêt *Danthony* du point de vue du justiciable », *AJDA*, 2012, pp. 1484 à 1489 ; P. Cassia, « L'office du juge administratif à l'égard du vice de procédure », *RFDA*, 2012, p. 299 ; B. Pacteau, note sous C.E. (fr.), 29 juin 2012, *Association Promouvoir et autres*, *AJDA*, 2012, pp. 1957 et s.).

(1) De overweging van het arrest *Danthony* waarnaar aldus in de bespreking van het artikel wordt verwezen, luidt als volgt :

« Considérant que l'article 70 de la loi du 17 mai 2011 [« de simplification et d'amélioration de la qualité du droit »] dispose que : « Lorsque l'autorité administrative, avant de prendre une décision, procède à la consultation d'un organisme, seules les irrégularités susceptibles d'avoir exercé une influence sur le sens de la décision prise au vu de l'avis rendu peuvent, le cas échéant, être invoquée à l'encontre de la décision. »

Considérant que ces dispositions énoncent, s'agissant des irrégularités commises lors de la consultation d'un organisme, une règle qui s'inspire du principe selon lequel, si les actes administratifs doivent être pris selon les formes et conformément aux procédures prévues par les lois et règlements, un vice affectant le déroulement d'une procédure administrative préalable, suivie à titre obligatoire ou facultatif, n'est de nature à entacher d'ilégalité la décision prise que s'il ressort des pièces du dossier qu'il a été susceptible d'exercer, en l'espèce, une influence sur le sens de la décision prise ou qu'il a privé les intéressés d'une garantie ; que l'application de ce principe n'est pas exclue en cas d'omission d'une procédure obligatoire, à condition qu'une telle omission n'ait pas pour effet d'affecter la compétence de l'auteur de l'acte » (RvS (Fr.), Alg. Verg., 23 december 2011, *Danthony et autres*, n° 335033 ; C. Mialot, « L'arrêt *Danthony* du point de vue du justiciable », *AJDA*, 2012, pp. 1484-1489 ; P. Cassia, « L'office du juge administratif à l'égard du vice de procédure », *RFDA*, 2012, p. 299 ; B. Pacteau, noot bij RvS (Fr.), 29 juni 2012, *Association Promouvoir et autres*, *AJDA*, 2012, p. 1957 e.v.).

## Article 3

1. L'article 14<sup>ter</sup> en projet des lois coordonnées, remplacé par l'article 3 de l'avant-projet, complète, quant au fond, le dispositif actuel, qui permet au Conseil d'État d'indiquer « ceux des actes concernés qui doivent être considérés comme définitifs ou maintenus provisoirement pour le délai qu'[il] détermine » (pour la facilité de la lecture, cette mesure sera qualifiée ci-après le « maintien des effets »), sur les points suivants : il étend aux actes individuels la possibilité pour la section du contentieux administratif du Conseil d'État d'*« indique[r] ceux des effets des actes ou règlements annulés »* ; il précise, tant pour les actes individuels que pour les actes réglementaires, que ce n'est qu'*« à la demande d'une partie adverse ou intervenante »* que la mesure de « maintien des effets » de l'acte attaqué peut être prise ; il omet l'indication selon laquelle c'est *« par voie de disposition générale »* que le « maintien des effets » peut être accordé, ceci valant tant pour les actes individuels que pour les actes réglementaires ; alors que l'article 14<sup>ter</sup> actuel est muet sur les critères en fonction desquels la mesure peut être ordonnée, la disposition en projet les énumère comme suit, tant pour les actes individuels que pour les actes réglementaires : *« pour des raisons exceptionnelles, lorsque celles-ci justifient que le principe de sécurité juridique prime sur celui de la légalité, par une décision spécialement motivée sur ce point et après un débat contradictoire »* (1) ; il habilite le Roi à fixer la procédure relative au « maintien des effets ».

2.1. Des doutes peuvent surgir sur la nécessité d'énoncer les critères d'octroi du « maintien des effets », alors que tel n'est pas le cas dans le texte actuel de l'article 14<sup>ter</sup> des lois coordonnées.

2.2. En effet, la pratique actuelle du Conseil d'État, s'agissant du « maintien des effets » d'un règlement annulé, révèle, ainsi que la Cour constitutionnelle l'a constaté, un usage de ce pouvoir « avec sagesse et circonspection » (2).

## Artikel 3

1. Het ontworpen artikel 14<sup>ter</sup> van de gecoördineerde wetten, dat wordt vervangen bij artikel 3 van het voorontwerp, bevat een inhoudelijke aanvulling van het huidige dispositief die het de Raad van State mogelijk maakt de akten aan te geven « welke als gehandhaafd moeten worden beschouwd of voorlopig gehandhaafd worden voor de termijn die [de akte] vaststelt » (hierna ten behoeve van de vlotte leesbaarheid het « handhaven van de gevallen » genoemd). Het betreft hier de volgende punten : de mogelijkheid die de afdeeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State heeft om « die gevallen van de vernietigde akten of reglementen » aan te geven, wordt uitgebreid naar individuele akten ; er wordt bepaald dat de maatregel van « handhaven van de gevallen » van de bestreden akte, zowel voor de individuele als voor de verordenende akten, alleen « [op] verzoek van de verwerende of de tussenenkomende partij » kan worden genomen ; de vermelding dat het « handhaven van de gevallen » « bij wege van algemene beschikking » wordt genomen, vervalt, aangezien zulks zowel voor de individuele als voor de verordenende akten geldt ; de criteria inzake het bevelen van de maatregel, waarover het huidige artikel 14<sup>ter</sup> niets bepaalt, worden zowel voor de individuele als voor de verordenende akten in de ontworpen bepaling aangegeven als volgt : « om uitzonderlijke redenen, met name wanneer die rechtvaardigen dat het rechtszekerheidsbeginsel primeert op het legaliteitsbeginsel, bij een met bijzondere redenen omklede beslissing en na een tegensprekelijk debat » ; (1) de Koning wordt gemachtigd de procedure betreffende het « handhaven van de gevallen » te bepalen.

2.1. Er kan twijfel rijzen over de noodzaak om de criteria voor de toekenning van het « handhaven van de gevallen » aan te geven, terwijl zulks in de huidige tekst van artikel 14<sup>ter</sup> van de gecoördineerde wetten niet het geval is.

2.2. De huidige rechtspraktijk van de Raad van State in verband met het « handhaven van de gevallen » van een vernietigde verordening, wijst er immers op dat deze bevoegdheid « met wijsheid en omzichtigheid » wordt aangewend, zoals het Grondwettelijk Hof heeft opgemerkt (2).

- (1) Les textes français et néerlandais de l'alinéa 2 en projet ne concordent pas, les critères d'admissibilité du « maintien des effets » étant énumérés de manière exemplative (*« met name »*) dans cette dernière version, au contraire de la version française. Si le législateur estime devoir énoncer ces critères de manière expresse, la disposition n'a de sens que si elle est rédigée de manière limitative.
- (2) Selon l'arrêt n° 154/2012 du 20 décembre 2012, de la Cour constitutionnelle, « [i]l ressort de la jurisprudence que le Conseil d'Etat a, jusqu'à présent, rarement fait usage du pouvoir conféré par la loi du 4 août 1996 [« modifiant les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 »] dont l'article 10 a inséré l'article 14<sup>ter</sup> au sein de ces lois coordonnées] et que la possibilité de maintenir les effets doit être utilisée avec sagesse et circonspection, lorsqu'il est établi que l'annulation pure et simple de la décision attaquée aurait des conséquences très graves du point de vue de la sécurité juridique [...]. Par cette jurisprudence, le Conseil d'Etat satisfait à l'intention du législateur, qui a tenté de trouver un équilibre entre le principe de la légalité des actes réglementaires, consacré par l'article 159 de la Constitution, et le principe de la sécurité juridique. Ainsi que la Cour l'a indiqué dans son arrêt n° 18/2012 du 9 février 2012, le législateur a en effet confié à une juridiction le soin de déterminer si des motifs exceptionnels justifient le maintien des effets d'un acte réglementaire illégal » (CC, 20 décembre 2012, n° 154/2012, B.3 et B.4 ; dans le même sens : CC, 9 février 2012, n° 18/2012, B.4 ; 21 février 2013, n° 14/2013, B.3 ; 30 mai 2013, n° 73/2013, B.8).

- (1) De Franse en Nederlandse tekst van het ontworpen tweede lid stemmen niet overeen. Anders dan in de Franse versie worden de toelaatbaarheidscriteria van het « behoud van de gevallen » in de Nederlandse tekst exemplarisch opgesomd (*« met name »*). Indien de wetgever meent dat deze criteria uitdrukkelijk moeten worden weergegeven, heeft de bepaling alleen zin indien ze limitatief is gesteld.
- (2) In zijn arrest nr. 154/2012 van 20 december 2012 stelt het Grondwettelijk Hof: « Uit de rechtspraak blijkt dat de Raad van State de bij de wet van 4 augustus 1996 [« tot wijziging van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 »] waarvan artikel 10 artikel 14<sup>ter</sup> heeft ingevoegd in die gecoördineerde wetten] verleende bevoegdheid tot nu toe zelden heeft aangewend en dat de mogelijkheid tot handhaving van de gevallen met wijsheid en omzichtigheid moet worden gehanteerd wanneer vaststaat dat de vernietiging zonder meer van het bestreden besluit zeer zware gevolgen zou hebben op het stuk van de rechtszekerheid (...). De Raad van State komt met die rechtspraak tegemoet aan de bedoeling van de wetgever, die heeft getracht een evenwicht te vinden tussen het beginsel van de wettigheid van de reglementaire handelingen, verankerd in artikel 159 van de Grondwet, en het beginsel van de rechtszekerheid. Zoals het Hof heeft aangegeven in zijn arrest nr. 18/2012 van 9 februari 2012, heeft de wetgever immers aan een rechtscollege de zorg toevertrouwd om te bepalen of uitzonderlijke redenen verantwoorden dat de gevallen van een onwettige reglementaire handeling worden gehandhaafd » (GwH 20 december 2012, nr. 154/2012, B.3 en B.4 ; in dezelfde zin : GwH 9 februari 2012, nr. 18/2012, B.4 ; 21 februari 2013, nr. 14/2013, B.3 ; 30 mei 2013, nr. 73/2013, B.8).

On peut se demander si l'énoncé de critères en la matière, même s'ils sont conçus de manière large, ne risque pas d'empêcher de manière indue, voire discriminatoire, le Conseil d'État de « maintenir les effets » d'un acte ou d'un règlement annulé dans d'autres hypothèses, alors que pareille mesure pourrait alors tout autant se justifier que lorsqu'il s'agit, comme dans le texte en projet, de prendre en considération la sécurité juridique comme primant sur la légalité. Ainsi, par exemple, il n'est pas certain que le principe de la continuité du service public, qui a pu justifier dans la jurisprudence le « maintien des effets » d'un acte annulé (1), peut se rattacher au critère à présentposé.

Il est par ailleurs peu cohérent de prévoir dans le texte en projet à la fois que le « maintien des effets » peut être ordonné « si la section du contentieux administratif l'estime nécessaire » (alinéa 1<sup>er</sup> du texte en projet), ce qui devrait laisser une marge de manœuvre à la jurisprudence (2), et d'énoncer des critères relativement limitatifs à cet égard (alinéa 2 du texte en projet). Ces mots « si la section du contentieux administratif l'estime nécessaire » ne confèrent pas pour autant une possibilité excessivement étendue de « maintenir les effets » d'un acte ou d'un règlement annulé dès lors que, par sa nature même, cette mesure doit revêtir un caractère exceptionnel et que ce n'est qu'en ce sens qu'elle pourra être interprétée (3) ; il n'est en conséquence pas nécessaire d'énoncer que c'est « pour des raisons exceptionnelles » que le « maintien des effets » doit être ordonné.

2.3. L'omission de ces critères dans le texte présenterait l'avantage de ne pas énoncer des conditions équivalentes pour le « maintien des effets » d'un acte individuel annulé et celui d'un acte réglementaire annulé.

La mesure, déjà fort peu mise en œuvre à l'égard des règlements, le sera plus rarement encore lorsque c'est un acte individuel qui est annulé, compte tenu du caractère indéterminé des effets des premiers par rapport à la portée individuelle des seconds (4).

- (1) CE, Maselyne, n° 194.015, 9 juin 2009.
- (2) Voir toutefois sur ce point l'observation n° 4, ci-après, à propos de la possibilité pour la section du contentieux administratif de tenir compte des intérêts des tiers dans son appréciation.
- (3) La disposition analogue figurant à l'article 8, alinéa 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 « sur la Cour constitutionnelle » aux termes duquel, « [s]i la Cour l'estime nécessaire, elle indique, par voie de disposition générale, ceux des effets des dispositions annulées qui doivent être considérés comme définitifs ou maintenus provisoirement pour le délai qu'elle détermine », ne contient pas davantage de critères, ce qui n'a pas empêché la Cour constitutionnelle d'en prévoir une application restrictive en exposant qu'[\[a\]vant de décider de maintenir les effets d'un tel arrêt, la Cour doit constater que l'avantage tiré de l'effet du constat d'inconstitutionnalité non modulé est disproportionné par rapport à la perturbation qu'il impliquerait pour l'ordre juridique](#) » (CC, 17 janvier 2013, n° 3/2013, B.9).
- (4) En ce sens, appelée à apprécier l'éventuelle discrimination résultant de ce que l'actuel article 14ter n'autorise pas le « maintien des effets » d'un acte individuel annulé par le Conseil d'État, la Cour constitutionnelle a relevé ce qui suit : « La nécessité d'éviter – dans des cas exceptionnels – que l'effet rétroactif d'une annulation mette à mal des « situations juridiques acquises » (Doc. parl., Sénat, 1995-1996, n° 1-321/2, p. 7) peut, certes, se faire sentir tant à l'égard de décisions individuelles qu'à l'égard de dispositions réglementaires. Néanmoins, en réalisant le juste équilibre [entre l'importance de remédier à chaque situation contraire au droit et le souci de ne plus mettre en péril, après un certain temps, des situations existantes et des attentes suscitées], le législateur a pu tenir compte du fait que le risque d'effets disproportionnés d'une annulation est supérieur lorsqu'il s'agit d'une disposition réglementaire qui, par définition, a pour destinataires un nombre indéterminé de personnes » (CC, 20 décembre 2012, n° 154/2012, B.6 ; 21 février 2013, n° 14/2013, B.6 ; 30 mai 2013, n° 73/2013, B.10).

De vraag rijst of de opgave van criteria ter zake, zelfs indien ze ruim worden gesteld, het de Raad van State in andere gevallen ten onrechte en zelfs op discriminerende wijze niet onmogelijk dreigt te maken de « gevolgen » van een vernietigde akte of verordening « te handhaven », terwijl een dergelijke maatregel evenzeer gewettigd zou zijn dan wanneer, zoals in de ontworpen tekst, rekening moet worden gehouden met de rechtszekerheid die voorrang heeft op de wettigheid. Zo staat het bijvoorbeeld niet vast dat het beginsel van de continuïté van de openbare dienst, dat in de rechtspraak het « handhaven van de gevolgen » van een vernietigde akte heeft kunnen wetten, (1) onder het thans voorgestelde criterium kan vallen.

Het getuigt voorts van weinig samenhang in de ontworpen tekst te bepalen dat het « handhaven van de gevolgen » kan worden bevolen « als de afdeling Bestuursrechtspraak het nodig acht » (eerste lid van de ontworpen tekst), wat de rechtspraak enige speelruimte zou moeten laten, (2) en dienaangaande tegelijkertijd tamelijk limitatieve criteria te formuleren (tweede lid van de ontworpen tekst). Deze woorden « als de afdeling Bestuursrechtspraak het nodig acht » verlenen daarmee nog geen buitensporig ruime mogelijkheid om de « gevolgen » van een vernietigde akte of verordening « te handhaven », daar deze maatregel uit de aard van de zaak zelf uitzonderlijk is en alleen als uitzonderlijk kan worden opgevat (3). Het is derhalve niet noodzakelijk te vermelden dat het « handhaven van de gevolgen » moet worden bevolen « om uitzonderlijke redenen ».

2.3. Dat deze criteria in de tekst worden geschrapt, zou het voordeel bieden dat geen soortgelijke voorwaarden moeten worden gesteld voor het « handhaven van de gevolgen » van een vernietigde individuele akte en van een vernietigde verordenende akte.

De maatregel, die al weinig uitgewerkt is voor verordeningen, zal dat nog minder zijn voor vernietigde individuele akten, gelet op de onbepaalde gevolgen in het eerste geval in vergelijking met de individuele strekking in het tweede geval (4).

- (1) RvS 9 juni 2009, nr. 194.015, Maselyne.
- (2) Zie dienaangaande evenwel opmerking 4 hierna, betreffende de mogelijkheid die de afdeling Bestuursrechtspraak heeft om in haar oordeel rekening te houden met de belangen van derde personen.
- (3) De soortgelijke bepaling in artikel 8, tweede lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 « op het Grondwettelijk Hof » luidt als volgt : « Zo het Hof dit nodig oordeelt, wijst het, bij wege van algemene beschikking, die gevolgen van de vernietigde bepalingen aan welke als gehandhaafd moeten worden beschouwd of voorlopig gehandhaafd worden voor de termijn die het vaststelt ». Deze bepaling bevat evenmin criteria, wat het Grondwettelijk Hof er niet van weerhouden heeft te voorzien in een strikte toepassing. Het Hof stelt immers : « Alvorens te beslissen de gevolgen van een dergelijk arrest te handhaven, moet het Hof vaststellen dat het voordeel dat uit de niet-gemoduleerde vaststelling van ongrondwettigheid voortvloeit buiten verhouding staat tot de verstoring die zij voor de rechtsorde met zich zou meebrengen » (GwH 17 januari 2013, nr. 3/2013, B.9).
- (4) In zijn oordeel betreffende de eventuele discriminatie die voortvloeit uit het feit dat het huidige artikel 14ter het « behoud van de gevolgen » van een door de Raad van State vernietigde individuele akte niet mogelijk maakt, heeft het Grondwettelijk Hof in die zin het volgende gesteld : « Weliswaar kan de nood om — in uitzonderlijke gevallen — te voorkomen dat de terugwerkende kracht van een vernietiging « bestaande rechts-toestanden » in het gedrang zou brengen (Parl. St., Senaat, 1995-1996, nr. 1-321/2, p. 7), zich zowel laten gevoelen ten aanzien van individuele beslissingen als ten aanzien van verordningsbepalingen. Niettemin heeft de wetgever, bij het tot stand brengen van het in B.5 vermelde billijke evenwicht [tussen het belang dat elke situatie die strijdig is met het recht, wordt verholpen en de bekommernis dat bestaande toestanden en gewekte verwachtingen na verloop van tijd niet meer in het gedrang worden gebracht], ermee rekening kunnen houden dat de kans op onevenredige gevolgen van een vernietiging groter is wanneer het een verordningsbepaling betreft die per definitie een onbepaald aantal personen als rechtsadressaat heeft » (GwH 20 december 2012, nr. 154/2012, B.6 ; 21 februari 2013, nr. 14/2013, B.6 ; 30 mei 2013, nr. 73/2013, B.10)

Au demeurant, il résulte de la portée réduite inhérente à une décision individuelle que le maintien des effets d'une telle décision peut procurer un avantage particulier à un justiciable déterminé, qui, plus qu'en cas de maintien des effets des dispositions d'actes réglementaires, peut heurter le principe d'égalité et de non-discrimination.

2.4. Un autre avantage de l'omission de critères d'octroi du « maintien des effets » tient à la diversité de ces critères au regard notamment du droit européen, lesquels peuvent être énoncés, également par la jurisprudence, de manière plus restrictive que ce qui figure dans le texte en projet. Il est rappelé à cet égard que, dans ses arrêts précités nos 154/2012 (B.2.4), 18/2012 (B.2.2) et 14/2013 (B.2.4), qui ont validé l'article 14<sup>ter</sup> des lois coordonnées, la Cour constitutionnelle a expressément déclaré « limite[r] son examen de la compatibilité de [cette disposition] dans l'hypothèse dans laquelle aucun élément du litige ne ressortit au champ d'application du droit de l'Union européenne » (1).

Si la Cour de justice de l'Union européenne a, par un arrêt de Grande Chambre du 28 février 2012, admis la compatibilité du maintien des effets d'un acte national annulé pour violation du droit européen, c'est à des conditions qui paraissent plus restrictives que celles envisagées dans l'avant-projet examiné. La Cour admet en effet pareil maintien si la juridiction est confrontée à « l'existence d'une considération impérieuse » (2) et dit dès lors pour droit :

« Lorsqu'une juridiction nationale est saisie, sur le fondement de son droit national, d'un recours tendant à l'annulation d'un acte national constituant un « plan » ou « programme » au sens de la directive 2001/42/CE du Parlement européen et du Conseil, du 27 juin 2001, relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement, et qu'elle constate qu'un tel « plan » ou « programme » a été adopté en méconnaissance de l'obligation prévue par cette directive de procéder à une évaluation environnementale préalable, cette juridiction est tenue d'adopter toutes les mesures générales ou particulières prévues par son droit national afin de remédier à l'omission d'une telle évaluation, y compris l'éventuelle suspension ou annulation du « plan » ou « programme » attaqué. Cependant, compte tenu des circonstances spécifiques de l'affaire au principal, la juridiction de renvoi pourra exceptionnellement être autorisée à faire usage de sa disposition nationale l'habilitant à maintenir certains effets d'un acte national annulé pour autant que :

— cet acte national constitue une mesure de transposition correcte de la directive 91/676/CEE du Conseil, du 12 décembre 1991, concernant la protection des eaux contre la pollution par les nitrates à partir de sources agricoles ;

— l'adoption et l'entrée en vigueur du nouvel acte national contenant le programme d'action au sens de l'article 5 de cette directive ne permettent pas d'éviter les effets préjudiciables sur l'environnement découlant de l'annulation de l'acte attaqué ;

Overigens, maakt de inherent beperkte reikwijdte van een individuele beslissing dat de handhaving van de gevolgen van zo een beslissing tot een bijzondere bevoordeling van een bepaalde rechtszonderhorige kan leiden die meer dan bij de handhaving van de gevolgen van verordeningsbepalingen op gespannen voet kan staan met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie.

2.4. Een ander voordeel van het niet vermelden van criteria voor het toekennen van de « handhaving van de gevolgen » houdt verband met de verscheidenheid van die criteria in het licht van inzonderheid het Europees recht, die ook door de rechtspraak kunnen worden geformuleerd in een meer beperkende zin dan die welke in de ontworpen tekst is aangegeven. In dit verband wordt eraan herinnerd dat het Grondwettelijk Hof in zijn voormelde arresten nummers 154/2012 (B.2.4), 18/2012 (B.2.2) en 14/2013 (B.2.4), waarbij artikel 14<sup>ter</sup> van de gecoördineerde wetten in stand gelaten is, uitdrukkelijk verklaard heeft « zijn onderzoek [van de bestaanbaarheid van die bepaling met de Grondwet te beperken] tot de hypothese waarin geen enkel element van het geschil onder het toepassingsgebied van het recht van de Europese Unie valt » (1).

Het Hof van Justitie van de Europese Unie heeft, in een arrest van de Grote Kamer van 28 februari 2012, weliswaar gesteld dat het handhaven van de gevolgen van een nationale handeling die wegens schending van het Europees recht vernietigd is met het Europees recht bestaanbaar is, maar het Hof heeft daarbij voorwaarden bepaald die restrictiever blijken dan die welke in het voorliggende voorontwerp in het vooruitzicht worden gesteld. Het Hof staat een dergelijke handhaving van gevolgen immers toe als de rechter geconfronteerd wordt met « het bestaan van een dwingende overweging »(2) en verklaart bijgevolg voor recht :

« Wanneer bij een nationale rechterlijke instantie op basis van haar nationale recht beroep wordt ingesteld tot nietigverklaring van een nationale handeling die een « plan » of « programma » is in de zin van richtlijn 2001/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2001 betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's, en deze instantie constateert dat een dergelijk « plan » of « programma » is vastgesteld zonder inachtneming van de in deze richtlijn neergelegde verplichting om vooraf een milieubeoordeling uit te voeren, dient zij alle in haar nationale recht beschikbare algemene en bijzondere maatregelen te treffen om het verzuim van een dergelijke beoordeling te herstellen, met inbegrip van de eventuele opschorting of nietigverklaring van het bestreden « plan » of « programma ». Gelet op de specifieke omstandigheden van het hoofdgeding zal het de verwijzende rechterlijke instantie evenwel bij uitzondering toegestaan zijn een nationaal voorschrift toe te passen op grond waarvan zij bepaalde gevolgen van een nietigverklaarde nationale handeling kan handhaven wanneer :

— met deze nationale handeling naar behoren uitvoering wordt gegeven aan richtlijn 91/676/EEG van de Raad van 12 december 1991 inzake de bescherming van water tegen verontreiniging door nitraten uit agrarische bronnen ;

— de vaststelling en inwerkingtreding van de nieuwe nationale handeling die het actieprogramma in de zin van artikel 5 van die richtlijn bevat, de uit de nietigverklaring van de bestreden handeling voortvloeiende nadelige gevolgen voor het milieu niet kunnen voorkomen ;

(1) Voir aussi CC, 30 mai 2013, n° 73/2013, B.6.2.

(2) CJUE, Gde Ch., 28 février 2012, C-41/11, *Inter-Environnement Wallonie ASBL et Terre wallonne ASBL c. Région wallonne*, § 58.

(1) Zie eveneens GwH, 30 mei 2013, nr. 73/2013, B.6.2.

(2) HvJ, Grote Kamer, 28 februari 2012, C-41/11, *Inter-Environnement Wallonie ASBL en Terre wallonne ASBL t. Waals Gewest*, § 58.

— l'annulation de cet acte attaqué aurait pour conséquence de créer un vide juridique en ce qui concerne la transposition de la directive 91/676 qui serait plus préjudiciable à l'environnement en ce sens que cette annulation se traduirait par une protection moindre des eaux contre la pollution par les nitrates à partir de sources agricoles et irait ainsi à l'encontre même de l'objectif essentiel de cette directive, et

— un maintien exceptionnel des effets d'un tel acte ne couvre que le laps de temps strictement nécessaire à l'adoption des mesures permettant de remédier à l'irrégularité constatée (1) ».

Compte tenu de la diversité des critères susceptibles d'apparaître en droit européen ou dans d'autres contextes juridiques sur l'admissibilité de mesures de « maintien des effets » d'un acte annulé, il ne saurait être question d'énoncer dans la législation belge des critères en tous points identiques à ceux qui pourraient apparaître dans d'autres ordres juridiques, notamment dans celui de l'Union européenne.

La section du contentieux administratif du Conseil d'État devrait certes tenir compte de cette jurisprudence dans l'application qu'elle ferait de son pouvoir de « maintenir les effets » d'un acte annulé ; il n'en demeure pas moins qu'une absence d'énoncé de ces critères dans le texte en projet faciliterait la prise en compte de tous ceux qui, au regard du contexte juridique propre à chaque affaire, apparaîtraient comme pertinents.

3. Le texte en projet n'exige plus que c'est « par voie de disposition générale » que le « maintien des effets » du règlement annulé peut être ordonné.

S'il peut éventuellement se concevoir que cette précision ne figure plus lorsqu'il s'agit de régler les conditions dans lesquelles le « maintien des effets » d'un acte individuel annulé peut être ordonné, il n'est pas certain que pareille omission se justifie à l'égard du « maintien des effets » d'un règlement annulé.

Le commentaire de la disposition devrait être complété sur ce point, tenant compte notamment de ce que l'article 8, alinéa 2, de la loi spéciale du 6 janvier 1989 « sur la Cour constitutionnelle » contient la même précision selon laquelle c'est « par voie de disposition générale » que la Cour constitutionnelle peut « indiquer[r] ceux des effets des dispositions annulées qui doivent être considérés comme définitifs ou maintenus provisoirement pour le délai qu'elle détermine » (2).

4. Selon le délégué de la ministre, lors de l'adoption d'une mesure de « maintien des effets », le Conseil d'État devra « tenir compte des intérêts des tiers dans son appréciation ».

Même si tel est le cas en vertu de la jurisprudence de la section du contentieux administratif du Conseil d'État et que cela peut se

(1) CJUE, Gde Ch., 28 février 2012, C-41/11, *Inter-Environnement Wallonie ASBL et Terre wallonne ASBL c. Région wallonne*, § 63 et dispositif ; M. Clément, *Droit européen de l'environnement — Jurisprudence commentée*, Bruxelles, Larcier, 2012, pp. 193 et 194.  
 (2) Voir aussi sur ce point l'arrêt n° 18/20112 du 9 février 2012 de la Cour constitutionnelle, B.9.3.

— de nietigverklaring van deze bestreden handeling tot gevolg zou hebben dat er met betrekking tot de uitvoering van richtlijn 91/676 een voor het milieu nadeliger rechtsvacuum ontstaat, in die zin dat deze nietigverklaring zou resulteren in een lager niveau van bescherming van water tegen verontreiniging door nitraten uit agrarische bronnen en aldus zou indruisen tegen de wezenlijke doelstelling van deze richtlijn ; en

— een uitzonderlijke handhaving van de gevolgen van een dergelijke handeling slechts de periode betrreft die absoluut noodzakelijk is om de maatregelen vast te stellen waarmee de vastgestelde onregelmatigheid kan worden verholpen (1) ».

Gelet op de verscheidenheid van de criteria die in het Europees recht of in andere juridische contexten gehanteerd kunnen worden in verband met de aanvaardbaarheid van maatregelen tot het « handhaven van de gevolgen » van een vernietigde handeling, kan er geen sprake van zijn in de Belgische wetgeving criteria op te nemen die op alle punten identiek zouden zijn aan die welke in andere rechtsstelsels, inzonderheid in dat van de Europese Unie, gehanteerd zouden kunnen worden.

De afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State zou stellig met die rechtspraak rekening moeten houden bij de toepassing die ze zou geven aan haar bevoegdheid om « de gevolgen te handhaven » van een handeling die vernietigd is ; dat neemt evenwel niet weg dat het niet vermelden van die criteria in de ontworpen tekst het makkelijker zou maken om rekening te houden met alle criteria die, in het licht van de juridische context die eigen is aan elke zaak afzonderlijk, pertinent zouden blijken.

3. Volgens de ontworpen tekst is het niet meer vereist dat het « handhaven van de gevolgen » van een vernietigde verordening « bij wege van een algemene beschikking » geschiedt.

Hoewel men zich eventueel zou kunnen voorstellen dat die precisering niet meer in de tekst wordt opgenomen wanneer het erom gaat de voorwaarden te regelen waarop het « handhaven van de gevolgen » van een vernietigde individuele handeling kan worden bevolen, is het niet zeker of het weglaten van die precisering gerechtvaardigd is ten aanzien van het « handhaven van de gevolgen » van een vernietigde verordening.

De besprekking van deze bepaling zou op dit punt aangevuld moeten worden, gelet op inzonderheid het feit dat artikel 8, tweede lid, van de bijzondere wet van 6 januari 1989 « op het Grondwettelijk Hof » dezelfde precisering bevat dat het Grondwettelijk Hof « , bij wege van algemene beschikking, die gevolgen van de vernietigde bepalingen [kan] aan[wijzen] welke als gehandhaafd moeten worden beschouwd of voorlopig gehandhaafd worden voor de termijn die het vaststelt » (2).

4. De gemachtigde van de minister stelt in dit verband dat wanneer de Raad van State een maatregel tot handhaving van de gevolgen zal aannemen, hij bij zijn toetsing rekening zal moeten houden met de belangen van derden.

Hoewel zulks het geval is blijkens de jurisprudentie van de afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State en hoewel zulks kan

(1) HvJ, Grote Kamer, 28 februari 2012, C-41/11, *Inter-Environnement Wallonie ASBL en Terre wallonne ASBL t. Waals Gewest*, § 63 en dictum ; M. Clément, *Droit européen de l'environnement — Jurisprudence commentée*, Brussel, Larcier, 2012, 193 en 194.  
 (2) Zie ook wat dit punt betrreft arrest nr. 18/2012 van 9 februari 2012 van het Grondwettelijk Hof, B.9.3.

déduire de ce que, en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup>, du texte projeté, celle-ci ne peut ordonner cette mesure que si elle « l'estime nécessaire », il paraît préférable d'ajouter cette condition de manière expresse dans le dispositif même de l'article 14<sup>ter</sup> en projet.

## Article 5

1.1. Sauf si leur contentieux est attribué par la loi à une autre juridiction, la section du contentieux administratif du Conseil d'État devient désormais expressément compétente pour les recours formés contre des décisions infligeant une amende administrative (article 16, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, en projet, des lois coordonnées) (1). L'article 16, alinéa 1<sup>er</sup>, 8<sup>o</sup>, en projet, dispose qu'une même compétence s'applique à « tout autre recours de pleine juridiction attribué au Conseil d'État » (2).

Ces compétences sont inscrites à l'article 16 des lois coordonnées, qui porte sur ce qu'on appelle communément le recours « de pleine juridiction ». L'article 5, 4<sup>o</sup>, de l'avant-projet ajoute à l'article 16 précité un deuxième alinéa, qui définit ce qu'implique (notamment) cette attribution, à savoir le pouvoir de réformer la décision attaquée, auquel cas l'arrêt se substitue alors à cette dernière.

Ces dispositions en projet suscitent toutefois quelques questions.

1.2.1. L'article 16, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, en projet, reste limité aux amendes administratives, même si d'autres formes de sanctions administratives peuvent se prêter à l'exercice d'un pouvoir de réformation.

Invité à fournir de plus amples explications à ce sujet, le délégué de la ministre a répondu ce qui suit :

« Il ne fait pas de doute que les amendes administratives sont des sanctions administratives. À côté, il existe d'autres actes administratifs qui comportent des mesures négatives vis-à-vis des administrés, tel la fermeture d'une entreprise ou le retrait d'autorisations. Concernant ces dernières mesures, il n'est cependant pas toujours clair s'il s'agit de sanctions administratives ou de mesures de l'administration dont l'objectif va au-delà de la simple sanction. »

Des motifs d'économie processuelle commandent certes que les amendes administratives fassent l'objet d'un contentieux de pleine juridiction. Dans son application, le régime en projet peut entraîner toutefois des problèmes de délimitation.

1.2.2. Ainsi, il n'est pas toujours aisé de distinguer des amendes d'autres mesures pécuniaires telles les indemnités de réparation ou les taxes. Par ailleurs, d'autres sanctions pécuniaires, comme la retenue en tout ou en partie d'une subvention ou d'une allocation, peuvent présenter des similitudes quant au fond et aux effets, même si elles ne sont pas des amendes « autonomes ».

En outre, il y a lieu d'observer que des amendes administratives peuvent constituer un élément d'une palette de sanctions plus étendue mise à la disposition de l'autorité ou d'une juridiction administrative et que dans certains cas, une amende administrative peut même être infligée en même temps qu'une autre sanction

worden afgeleid uit het feit dat die afdeling deze maatregel volgens het eerste lid van de ontworpen tekst alleen kan bevelen als ze « het nodig acht », lijkt het raadzaam die voorwaarde uitdrukkelijk op te nemen in het dispositief zelf van het ontworpen artikel 14<sup>ter</sup>.

## Artikel 5

1.1. Tenzij de beslechting ervan bij wet aan een ander rechtscollege is opgedragen, wordt de afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State voortaan uitdrukkelijk bevoegd voor de beroepen tegen beslissingen waarbij een administratieve geldboete wordt opgelegd (ontworpen artikel 16, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten) (1). In het ontworpen artikel 16, eerste lid, 8<sup>o</sup>, wordt bepaald dat eenzelfde bevoegdheid geldt voor « elk ander beroep in volle rechtsmacht toegewezen aan de Raad van State » (2).

Deze bevoegdheden worden ingeschreven in artikel 16 van de gecoördineerde wetten, dat betrekking heeft op wat gemeenzaam beroepen « in volle rechtsmacht » wordt genoemd. Met artikel 5, 4<sup>o</sup>, van het voorontwerp wordt aan voornoemd artikel 16 een tweede lid toegevoegd, waarin een omschrijving wordt gegeven van wat die rechtsmacht (mede) inhoudt, namelijk het vermogen om de bestreden beslissing te hervormen, in welk geval het arrest in de plaats treedt van die beslissing.

Die ontworpen bepalingen doen evenwel enkele vragen rijzen.

1.2.1. Het ontworpen artikel 16, eerste lid, 2<sup>o</sup>, blijft beperkt tot administratieve geldboeten, hoewel ook andere vormen van administratieve sancties zich tot de uitoefening van een bevoegdheid tot hervormen kunnen lenen.

Hierover om nadere toelichting gevraagd, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord :

*« Il ne fait pas de doute que les amendes administratives sont des sanctions administratives. À côté, il existe d'autres actes administratifs qui comportent des mesures négatives vis-à-vis des administrés, tel la fermeture d'une entreprise ou le retrait d'autorisations. Concernant ces dernières mesures, il n'est cependant pas toujours clair s'il s'agit de sanctions administratives ou de mesures de l'administration dont l'objectif va au-delà de la simple sanction. »*

Hoewel de stelling kan worden verdedigd dat vooral administratieve geldboeten op een meer proceseconomische manier met volle rechtsmacht kunnen worden beoordeeld door de Raad van State, kan niet eraan voorbij worden gegaan dat de ontworpen regeling in zijn toepassing tot afbakeningsproblemen kan leiden.

1.2.2. Zo is het niet steeds gemakkelijk om geldboeten te onderscheiden van andere pécuniaire maatregelen als herstelvergoedingen of belastingen. Andere pécuniaire sancties als de gehele of gedeeltelijke inhouding van een subsidie of uitkering kunnen dan weer, ook al zijn ze geen « autonome » geldboeten, in wezen en naar gevolg gelijkaardig zijn.

Daarnaast dient te worden opgemerkt dat administratieve geldboeten een onderdeel kunnen vormen van een uitgebreider sanctiepalet dat ter beschikking staat van de overheid of een administratief rechtscollege, en kan in bepaalde gevallen een administratieve geldboete zelfs samen worden opgelegd met een andere administratieve

(1) Article 5, 1<sup>o</sup>, de l'avant-projet.

(2) Article 5, 3<sup>o</sup>, de l'avant-projet.

(1) Artikel 5, 1<sup>o</sup>, van het voorontwerp.

(2) Artikel 5, 3<sup>o</sup>, van het voorontwerp.

administrative. Dans ces conditions, il n'y aura pas de concordance entre les possibilités qui s'offrent à l'organe qui prend la décision initiale et au Conseil d'État.

Son attention ayant été attirée sur ce point, le délégué de la ministre a déclaré ce qui suit :

« En cas de sanction mixte, l'amende administrative pourra logiquement être l'objet d'un recours de pleine juridiction uniquement si elle peut être dissociée du reste de la mesure administrative. À défaut, elle tombera sous le coup de l'article 14 des lois coordonnées. »

Enfin, il convient de rappeler que l'exigence de droit international d'un « jugement de pleine juridiction » s'applique à toutes les mesures présentant un caractère pénal et, par conséquent, également à d'autres sanctions administratives que les amendes, pour autant qu'elles puissent être qualifiées de « poursuite pénale » au sens de l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

Il est recommandé que l'auteur de l'avant-projet réexamine l'article 16, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, en projet, sur ce point et détermine de manière plus précise la compétence du Conseil d'État à cet égard.

1.2.3. À la suite de l'instauration de ce régime, une sanction administrative pourra désormais entrer dans le champ d'application de différents régimes de contrôle juridictionnel, qui doivent tous répondre à l'exigence de pleine juridiction, telle qu'elle résulte du droit international. Dans un grand nombre de domaines juridiques, d'autres juridictions sont compétentes pour connaître d'un recours contre une sanction administrative. En ce qui concerne le Conseil d'État, il y aura trois possibilités :

— pour des amendes administratives, un recours de pleine juridiction, en ce compris la possibilité de réformation et de substitution (article 16, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, en projet) ;

— pour des sanctions administratives, un recours de pleine juridiction, en ce compris la possibilité de réformation et de substitution, si ce recours est attribué explicitement au Conseil d'État (article 16, alinéa 1<sup>er</sup>, 8<sup>o</sup>, en projet) ;

— pour d'autres sanctions administratives, un recours en annulation (article 14, § 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées ; actuellement, il est généralement admis que cette possibilité satisfait à l'exigence de pleine juridiction au sens du droit international, mais elle est dépourvue d'un droit de réformation et de substitution).

Le Conseil d'État se demande s'il ne serait pas plus logique d'habiliter la section du contentieux administratif à statuer au contentieux de pleine juridiction sur toutes les sanctions administratives qui ne sont pas attribuées à une autre juridiction.

Toutefois, si le législateur estimait devoir maintenir la distinction précitée, il conviendrait d'insérer dans l'exposé des motifs une justification suffisante pour ces différences de traitement.

1.3. Le choix d'ouvrir un recours de pleine juridiction par le biais de l'article 16, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, en projet, à l'encontre de décisions en matière d'amendes administratives a pour effet qu'aucune procédure de suspension ne peut être engagée contre ces décisions en application de l'article 17 en projet (article 6 de l'avant-projet). Selon cet article 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, le Conseil d'État ne peut ordonner par arrêt que la suspension de l'exécution d'un acte ou d'un règlement

sanctie. In die omstandigheden zal er geen overeenstemming zijn tussen de mogelijkheden van het orgaan dat de initiële beslissing neemt en deze van de Raad van State.

Hierop gewezen, heeft de gemachtigde van de minister het volgende verklaard :

*« En cas de sanction mixte, l'amende administrative pourra logiquement être l'objet d'un recours de pleine juridiction uniquement si elle peut être dissociée du reste de la mesure administrative. À défaut, elle tombera sous le coup de l'article 14 des lois coordonnées. »*

Ten slotte dient eraan te worden herinnerd dat de internationaalrechtelijke eis van « beoordeling met volle rechtsmacht » geldt voor alle maatregelen met een strafkarakter, en bijgevolg ook voor andere administratieve sancties dan geldboeten voor zover zij als een « strafvervolging » in de zin van artikel 6 het Europees Verdrag voor de rechten van de mens kunnen worden gekwalificeerd.

Het verdient aanbeveling dat de stellers van het voorontwerp op dit punt het ontworpen artikel 16, eerste lid, 2<sup>o</sup>, aan een nieuw onderzoek zouden onderwerpen en de bevoegdheid van de Raad van State hieromtrent nader zouden preciseren.

1.2.3. Met de ingevoerde regeling zal voortaan een administratieve sanctie onder verschillende regimes van rechterlijke controle kunnen vallen, die alle aan de internationaalrechtelijke eis van volle rechtsmacht moeten voldoen. In een heel aantal rechtsdomeinen zijn andere rechtscolleges bevoegd om kennis te nemen van een beroep tegen een administratieve sanctie. Wat de Raad van State betreft, zullen er drie mogelijkheden zijn :

— voor administratieve geldboeten, een beroep met volle rechtsmacht, inclusief hervormings- en substitutiemogelijkheid (ontworpen artikel 16, eerste lid, 2<sup>o</sup>) ;

— voor administratieve sancties, een beroep in volle rechtsmacht, inclusief hervormings- en substitutiemogelijkheid, indien dat beroep expliciet is toegewezen aan de Raad van State (ontworpen artikel 16, eerste lid, 8<sup>o</sup>) ;

— voor andere administratieve sancties, een beroep tot nietigverklaring (artikel 14, § 1, van de gecoördineerde wetten). Van deze mogelijkheid wordt tegenwoordig veelal aangenomen dat zij voldoet aan de eis van volle rechtsmacht in internationaalrechtelijke zin, maar zij ontbeert een hervormings- en substitutierecht.

De Raad van State vraagt zich af of het niet logischer zou zijn om de afdeling Bestuursrechtspraak bevoegd te maken om met volle rechtsmacht te oordelen over alle administratieve sancties die niet aan een ander rechtscollege zijn opgedragen.

Indien de wetgever echter van oordeel zou zijn het voormelde onderscheid te moeten behouden, doet hij er goed aan een afdoende verantwoording voor deze verschillende behandelingen op te nemen in de memorie van toelichting.

1.3. De keuze om een beroep in volle rechtsmacht met het ontworpen artikel 16, eerste lid, 2<sup>o</sup>, open te stellen tegen beslissingen inzake administratieve geldboeten, heeft als gevolg dat tegen deze beslissingen geen procedure tot schorsing met toepassing van het ontworpen artikel 17 (artikel 6 van het voorontwerp) kan worden ingesteld. Luidens dat artikel 17, § 1, eerste lid, kan de Raad van State bij arrest slechts de schorsing bevelen van de tenuitvoerlegging

d'une autorité administrative « susceptible d'être annulé en vertu de l'article 14, paragraphes 1<sup>er</sup> et 3 ».

Son attention ayant été attirée sur ce point, le délégué de la ministre a répondu ce qui suit :

« Il est correct qu'à la suite de la modification de l'article 16, les amendes administratives pures et simples ne peuvent plus faire l'objet de demandes de suspension. C'est la situation normale des compétences de pleine juridiction. »

Dans la mesure où les amendes administratives concernées sont à considérer comme des peines au sens du droit international, l'exécution provisoire de la sanction ne peut être prévue que dans des limites raisonnables et dans le respect d'un juste équilibre entre les intérêts en cause. Si l'exécution de cette décision est susceptible d'avoir de graves conséquences pour l'intéressé, le dispositif de l'amende administrative concernée devra énoncer que le recours contre la décision d'infiger cette amende a un effet suspensif en soi, sauf à prévoir un dispositif permettant de demander la suspension de cette décision à bref délai (1).

Même si l'on peut opposer à ce qui précède que le demandeur, conformément à l'article 584 du Code judiciaire, peut toujours demander la suspension de l'amende administrative au président du tribunal de première instance siégeant en référé, on peut regretter qu'une réforme qui vise à améliorer la procédure devant la section du contentieux administratif obligerait un demandeur à devoir engager deux procédures, à savoir une devant le juge ordinaire et l'autre devant le Conseil d'État.

Compte tenu de ce qui précède, il est fortement recommandé d'adapter l'article 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, et d'étendre la possibilité de suspension aux recours visés à l'article 16, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> et 8<sup>o</sup>, en projet. La même recommandation peut être formulée à l'égard de l'article 19, alinéa 2, des lois coordonnées concernant le point de départ du délai de prescription des recours, qui ne mentionne que les recours visés à l'article 14, § 1<sup>er</sup>.

2. Selon l'article 16, alinéa 2, en projet, l'arrêt du Conseil d'État « peut » réformer la décision prise par l'autorité ou la juridiction administrative et, dans ce cas, il se substitue à cette décision (2).

Invité à préciser le fait que le Conseil d'État « peut » réformer la décision, notamment si le Conseil d'État a le choix ou si l'on envisage par exemple l'hypothèse où la sanction est disproportionnée et a, en outre, été prise par une autorité incomptente, le délégué de la ministre a répondu :

(1) Voir à cet égard par exemple l'avis 44.947-44.949/VR/V du 19 août 2008 du Conseil d'État sur des avant-projets devenus le décret (wallon) du 5 décembre 2008, le décret (flamand) du 19 décembre 2008 et l'ordonnance du 19 décembre 2008 « portant assentiment à l'accord de coopération entre la Région flamande, la Région wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages » notamment in *Doc. parl.*, Parl. wall., n° 876/1, p. 61, avec des références à la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme.

(2) Article 5, 4<sup>o</sup>, de l'avant-projet.

van een akte of een reglement van een administratieve overheid dat « vatbaar is voor nietigverklaring krachtens artikel 14, paragrafen 1 en 3 ».

Hierop gewezen, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord :

*« Il est correct qu'à la suite de la modification de l'article 16, les amendes administratives pures et simples ne peuvent plus faire l'objet de demandes de suspension. C'est la situation normale des compétences de pleine juridiction. »*

In zoverre de betrokken administratieve geldboeten als straffen in internationaalrechtelijke zin zijn te beschouwen, kan alleen binnen redelijke perken en met inachtneming van een billijk evenwicht tussen de in het geding zijnde belangen worden voorzien in de voorlopige tenuitvoerlegging van de sanctiebeslissing. Indien de tenuitvoerlegging van die beslissing daarentegen ernstige gevolgen kan hebben voor de betrokkene, zal in de regeling van de betreffende administratieve geldboete alsnog moeten worden bepaald dat het beroep tegen de beslissing om die boete op te leggen op zich schorsende werking heeft, ofwel dient in een regeling te worden voorzien die erin bestaat dat op korte termijn de schorsing van die beslissing kan worden gevorderd (1).

Hoewel hiertegen kan worden ingebracht dat de verzoeker overeenkomstig artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg zitting houdende in kort geding, steeds de schorsing van de administratieve geldboete kan vragen, kan niettemin worden betreurd dat een hervorming die ertoe strekt de procedure voor de afdeling Bestuursrechtspraak te verbeteren, een verzoeker ertoe zou verplichten twee procedures te moeten voeren, namelijk één voor de gewone rechter en één voor de Raad van State.

In het licht hiervan verdient het dan ook sterk aanbeveling dat het ontworpen artikel 17, § 1, eerste lid, zou worden aangepast en de schorsingsmogelijkheid zou worden uitgebreid tot de beroepen bedoeld in het ontworpen artikel 16, eerste lid, 2<sup>o</sup> en 8<sup>o</sup>. Dezelfde aanbeveling kan worden gemaakt ten aanzien van artikel 19, tweede lid, van de gecoördineerde wetten betreffende de aanvang van de verjaringstermijn voor de beroepen, waarin enkel gewag wordt gemaakt van de beroepen bedoeld bij artikel 14, § 1.

2. Luidens het ontworpen artikel 16, tweede lid, « kan » het arrest van de Raad van State de beslissing genomen door de overheid of het administratief rechtscollege hervormen en treedt in dat geval het arrest in de plaats van die beslissing (2).

Gevraagd om te preciseren of de Raad van State de beslissing « kan » hervormen, meer bepaald of de Raad van State de keuze heeft dan wel of hiermee bijvoorbeeld verwezen wordt naar het geval dat een sanctie overdreven is en bovendien door een daartoe onbevoegde overheid genomen is, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord :

(1) Zie in dat verband bijvoorbeeld adv.RvS 44.947-44.949/VR/V van 19 augustus 2008 over voorontwerpen die hebben geleid tot het (Waalse) decreet van 5 december 2008, het (Vlaamse) decreet van 19 december 2008 en de ordonnantie van 19 december 2008 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 4 november 2008 tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussel Hoofdstedelijk Gewest betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval, in onder meer *Parl.St. VI.Parl. 2008-09*, nr. 1944/1, p. 94-95, nr. 28, met verwijzingen naar de rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens.

(2) Artikel 5, 4<sup>o</sup>, van het voorontwerp.

« Cet alinéa confirme le pouvoir de réformation du Conseil d'État. L'emploi du terme « peut » signifie uniquement que le Conseil jouit de la compétence, s'il le juge indiqué, de réformer les décisions sur lesquelles il dispose d'un pouvoir de pleine juridiction. Au-delà de cette précision, il n'y a pas de distinction à opérer entre le cas où le Conseil d'État jugerait qu'une amende infligée serait disproportionnée et celui où il déciderait que l'autorité qui l'a infligée ne serait pas compétent pour le faire. La compétence demeure de pleine juridiction quelle que soit l'irrégularité soulevée devant lui. »

S'il faut conclure de cette réponse qu'après avoir constaté l'incompétence de l'organe qui a pris la décision initiale, le Conseil d'État peut lui-même décider si une amende administrative doit être infligée, cette conclusion soulève des objections. En effet, dans ce cas, l'organe qui est effectivement compétent n'aura pas encore eu la possibilité de trancher la question de savoir si une sanction doit être infligée et, dans l'affirmative, laquelle.

Si une appréciation de pleine juridiction est admissible, voire requise, lorsqu'un juge est amené à se prononcer sur une décision prise, la séparation des pouvoirs s'oppose à ce qu'un juge inflige une sanction administrative à l'égard de laquelle l'autorité compétente n'a pas encore eu l'opportunité de se prononcer et au terme d'une procédure à laquelle elle ne concourt pas. Dans cette hypothèse, le juge n'exerce plus un simple pouvoir d'« appréciation » mais il s'approprierait un pouvoir de « décision » autonome.

L'auteur de l'avant-projet se doit d'éclaircir ce point et, le cas échéant, d'apporter les adaptations nécessaires.

## Article 6

1. À l'article 17, en projet des lois coordonnées, il est recommandé d'écrire d'une manière plus cohérente « la section » ou éventuellement « la section du contentieux administratif » (et non : « le Conseil d'État »), comme c'est le cas dans les articles précédents du titre III de ces lois.

2. À l'article 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, on supprimera les mots « d'une autorité administrative », compte tenu de la référence que fait cette disposition à l'article 14, §§ 1<sup>er</sup> et 3, des lois coordonnées et étant donné que ces termes ne concordent plus avec l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de ces lois, tel qu'il sera modifié par l'article 2, 1<sup>o</sup>, de l'avant-projet.

3. Jusqu'à présent, la demande de mesures provisoires est un accessoire de la demande de suspension (1). La disjonction dans la phrase introductory de l'article 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, en projet, donne à penser que ce ne sera plus le cas à l'avenir.

La question se pose de savoir si telle est bien l'intention étant donné que l'exposé des motifs accompagnant l'avant-projet reste muet à cet égard. Il est recommandé que l'auteur de l'avant-projet apporte des éclaircissements sur ce point (2).

(1) Voir l'article 18, alinéa 1<sup>er</sup>, actuel des lois coordonnées.

(2) Dans l'affirmative, il y aura lieu dans la suite du texte, entre autres dans les paragraphes 5 à 7 de l'article 17 en projet, de garder à l'esprit, d'une manière cohérente, qu'une référence à la demande de suspension ne peut plus inclure une référence à la demande de mesures provisoires et de vérifier s'il n'y a pas lieu d'ajouter une référence à cette dernière demande.

« Cet alinéa confirme le pouvoir de réformation du Conseil d'État. L'emploi du terme « peut » signifie uniquement que le Conseil jouit de la compétence, s'il le juge indiqué, de réformer les décisions sur lesquelles il dispose d'un pouvoir de pleine juridiction. Au-delà de cette précision, il n'y a pas de distinction à opérer entre le cas où le Conseil d'État jugerait qu'une amende infligée serait disproportionnée et celui où il déciderait que l'autorité qui l'a infligée ne serait pas compétent pour le faire. La compétence demeure de pleine juridiction quelle que soit l'irrégularité soulevée devant lui. »

Indien uit dit antwoord moet worden afgeleid dat de Raad van State, na vaststelling van de onbevoegdheid van het orgaan dat de initiële beslissing heeft genomen, zelf kan beslissen of een administratieve geldboete moet worden opgelegd, stuit dit op bezwaren. In dat geval zal immers het orgaan dat wel bevoegd is, nog niet de mogelijkheid hebben gehad zich uit te spreken over de vraag of een sanctie, en zo ja welke, moet worden opgelegd.

Waar een beoordeling met volle rechtsmacht toelaatbaar, zelfs vereist, is wanneer een rechter zich moet uitspreken over een genomen beslissing, verzet de scheiding der machten zich ertegen dat een rechter een administratieve sanctie zou opleggen waarover de bevoegde overheid nog niet de kans heeft gekregen zich uit te spreken en waarbij deze zelfs geen partij is in het geding. In dat geval oefent de rechter niet langer een loutere « beoordelings » bevoegdheid uit, maar zou hij zich een autonome « beslissings » bevoegdheid toe-eigenen.

De stellers van het voorontwerp dienen op dit punt klarheid te scheppen en in voorkomend geval de nodige aanpassingen aan te brengen.

## Artikel 6

1. Het verdient aanbeveling om in het ontworpen artikel 17 consequent gewag te maken van « de afdeling » of eventueel van « de afdeling Bestuursrechtspraak » (niet : « de Raad van State »), zoals het geval is in de eraan voorafgaande artikelen van titel III van die wetten.

2. In het ontworpen artikel 17, § 1, eerste lid, dienen de woorden « van een administratieve overheid » te worden weggelaten, gelet op de verwijzing in die bepaling naar artikel 14, §§ 1 en 3, van de gecoördineerde wetten en aangezien dit niet meer in overeenstemming is met het bepaalde in artikel 14, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van die wetten zoals dit bij artikel 2, 1<sup>o</sup>, van het voorontwerp zal worden gewijzigd.

3. De vordering tot het bevelen van voorlopige maatregelen is tot nog toe een accessorium van de vordering tot schorsing (1). De disjunctie in de inleidende zin van het ontworpen artikel 17, § 1, tweede lid, wekt de indruk dat zulks in de toekomst niet meer het geval zal zijn.

De vraag rijst of dat wel de bedoeling is aangezien hierop in de memorie van toelichting bij het voorontwerp niet wordt ingegaan. Het verdient aanbeveling dat de stellers van het voorontwerp op dit punt klarheid zouden scheppen (2).

(1) Zie het huidige artikel 18, eerste lid, van de gecoördineerde wetten.

(2) In bevestigend geval moet verder in de tekst, onder meer in de paragrafen 5 tot 7 van het ontworpen artikel 17 consequent voor ogen worden gehouden dat een verwijzing naar de vordering tot schorsing geen verwijzing naar de vordering tot voorlopige maatregelen meer in zich kan sluiten en worden nagegaan of geen verwijzing naar die laatste vordering dient te worden toegevoegd.

4. Les mots « à tout moment » seront distraits de l'article 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 1<sup>o</sup>, en projet, et seront insérés dans la phrase introductory de cet alinéa à la suite des mots « peuvent être ordonnées ».

5.1. L'article 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, en projet, dispose que, par dérogation aux alinéas qui précédent (lire : alinéas 1<sup>er</sup> et 2), la suspension ne peut être demandée après la notification aux parties du rapport écrit visé à l'article 24 des lois coordonnées, mais que toute partie qui y a un intérêt peut demander au président de chambre compétent que, par ordonnance, il fixe l'affaire en urgence, après quoi une audience a lieu dans le mois de la demande, l'affaire (lire : le recours en annulation) étant traitée au fond.

5.2. La question se pose de savoir ce qu'il adviendra des délais d'introduction des derniers mémoires étant donné que l'audience doit avoir lieu dans le mois de la demande.

Son attention ayant été attirée sur ce point, le délégué de la ministre a répondu en ces termes :

« Cela devra être déterminé dans le règlement de procédure à adapter en conséquence. Mais comme indiqué sous la question [...] ci-dessus, l'échange des derniers mémoires devrait en principe se poursuivre, sous réserve de la décision du président de chambre qui pourrait devoir décider d'en abréger les délais. Il convient de garder à l'esprit qu'un tel problème ne se posera que si la demande de fixation d'urgence intervient tout de suite après la notification du rapport, soit à un moment où les derniers mémoires n'ont pas encore été échangés. »

En outre, la possibilité pour toute partie qui y a un intérêt de demander au président de la chambre une demande motivée en vue d'obtenir la fixation de l'affaire en urgence, ce qui peut donner lieu à une audience au fond dans les trente jours si l'urgence est motivée, peut susciter une difficulté dès lors que, par hypothèse, le rapport de l'auditeur est déjà notifié. En effet, en ce cas, chaque partie a le droit, l'une après l'autre selon l'ordre déterminé par l'auditeur dans son rapport, de déposer un dernier mémoire, chaque partie ayant trente jours pour ce faire de sorte que, si la demande d'obtenir une fixation d'urgence intervient au cours des délais successivement attribués aux parties pour le dépôt de leurs derniers mémoires, certaines d'entre elles risquent de ne pas avoir la possibilité de déposer leurs derniers mémoires ou n'auraient qu'un délai restreint pour ce faire. Ainsi, une différence de traitement serait instaurée entre les parties si la demande de fixation rapide d'une audience au fond a seulement lieu après que la première partie a déjà déposé son dernier mémoire dans le délai normal de trente jours, les autres parties successives n'ayant plus une telle possibilité.

4. De woorden « op elk moment » dienen uit het ontworpen artikel 17, § 1, tweede lid, 1<sup>o</sup>, te worden gelicht en dienen in de leidende zin van dit lid tussen de woorden « kunnen » en « worden bevolen » te worden ingevoegd.

5.1. In het ontworpen artikel 17, § 1, derde lid, wordt bepaald dat, in afwijking van de voorafgaande leden (lees : het eerste en het tweede lid), de schorsing niet kan worden gevraagd (lees : gevorderd) na kennisgeving aan de partijen van het geschreven verslag bedoeld in artikel 24 van de gecoördineerde wetten maar dat elke partij die daarbij enig belang heeft de bevoegde kamervoorzitter kan verzoeken om per ordonnantie (lees : bij beschikking) de spoedelheid van de zaak vast te stellen, waarna binnen een maand na het verzoek een hoorzitting (lees : een terechting) plaatsvindt waarbij de zaak ten gronde (lees : het beroep tot nietigverklaring) wordt behandeld.

5.2. De vraag rijst wat er dient te gebeuren met de termijnen voor het indienen van de laatste memories, nu de terechting dient plaats te vinden binnen de maand na het verzoek.

Hierop gewezen, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord :

*« Cela devra être déterminé dans le règlement de procédure à adapter en conséquence. Mais comme indiqué sous la question [...] ci-dessus, l'échange des derniers mémoires devrait en principe se poursuivre, sous réserve de la décision du président de chambre qui pourrait devoir décider d'en abréger les délais. Il convient de garder à l'esprit qu'un tel problème ne se posera que si la demande de fixation d'urgence intervient tout de suite après la notification du rapport, soit à un moment où les derniers mémoires n'ont pas encore été échangés. »*

De mogelijkheid die geboden wordt aan elke partij die daarbij belang heeft om aan de voorzitter van de kamer een met redenen omkleed verzoek te richten om met spoed een terechting te bepalen, hetgeen, als het verzoek om spoedbehandeling gerechtvaardigd is, aanleiding kan geven tot een terechting over de zaak ten gronde binnen een termijn van dertig dagen kan bovendien een probleem opleveren aangezien in dat geval per definitie reeds kennis is gegeven van het verslag van de auditeur. In dat geval immers hebben de partijen, de ene na de andere in de volgorde die de auditeur in zijn verslag bepaalt, het recht om een laatste memorie in te dienen, met dien verstande dat elke partij over dertig dagen beschikt om zulks te doen, zodat het verzoek om met spoed een terechting te bepalen, als het gedaan wordt in de loop van de opeenvolgende termijnen waarover de partijen beschikken voor het indienen van hun laatste memorie, ertoe kan leiden dat sommige van hen hun laatste memorie niet meer zullen kunnen indienen of slechts over een beperkte termijn zullen beschikken om zulks te doen. Aldus zou een verschil in behandeling worden ingesteld tussen de partijen als het verzoek om met spoed een terechting over de zaak ten gronde te bepalen pas gedaan wordt wanneer de eerste partij haar laatste memorie reeds heeft ingediend binnen de normale termijn van dertig dagen, terwijl de overige opeenvolgende partijen niet meer over die mogelijkheid beschikken.

En conclusion, l'auteur de l'avant-projet devra réexaminer l'article 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, en projet.

6. Par souci de clarté, il est recommandé de préciser à l'article 17, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, que la requête en suspension ou en mesures provisoires doit également contenir un exposé concernant l'urgence.

7.1. Selon l'article 17, § 2, alinéa 2, en projet, le Conseil d'État tient compte, à la demande de la partie adverse ou de la partie intervenante, des conséquences probables de la suspension de l'exécution ou des mesures provisoires pour tous les intérêts susceptibles d'être lésés, en ce compris l'intérêt général, et peut décider de ne pas ordonner la suspension lorsque ses conséquences négatives pourraient l'emporter de manière manifestement disproportionnée sur ses avantages.

7.2. Interrogé sur la question de savoir pourquoi l'initiative d'une mise en balance des intérêts dans une procédure de suspension est exclusivement réservée à la partie adverse et à la partie intervenante et ne peut pas émaner de la chambre ou du conseiller d'État siégeant seul, le délégué de la ministre a répondu que le Conseil d'État n'a pas vocation à s'immiscer dans des considérations d'administration active.

7.3. Le dispositif en projet relatif à la mise en balance des intérêts n'est pas conforme à celui figurant à l'article 65/15, alinéa 3, de la loi du 24 décembre 1993 « relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fourniture et de services ». Selon l'article 65/15, alinéa 3, de cette loi, l'instance de recours doit tenir compte des conséquences probables de la suspension de l'exécution et des mesures provisoires pour tous les intérêts susceptibles d'être lésés, ainsi que de l'intérêt public, et peut décider de ne pas accorder la suspension de l'exécution ou les mesures provisoires lorsque leurs conséquences négatives pourraient l'emporter sur leurs avantages (1).

Interrogé sur la question de savoir s'il ne serait pas préférable de prévoir un même régime de mise en balance des intérêts pour chaque type de suspension, le délégué de la ministre a répondu en ces termes :

(1) La loi du 24 décembre 1993 est toutefois abrogée par l'article 78 de la « loi relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services » du 15 juin 2006. Selon l'article 80, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 15 juin 2006, le Roi peut fixer la date de l'entrée en vigueur de chacune des dispositions de cette loi et peut également rendre applicables certaines dispositions de cette loi aux modes de passation qu'il désigne. L'arrêté royal du 2 juin 2013 « fixant la date d'entrée en vigueur de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, et de ses arrêtés royaux d'exécution » pris en exécution de cette loi, prévoit une entrée en vigueur de principe le 1<sup>er</sup> juillet 2013. Force est toutefois de constater que la loi du 15 juin 2006 ne comporte pas de disposition correspondant à celle de l'article 65/15, alinéa 3. Pour y remédier, une proposition de loi a été déposée devant la Chambre des représentants (proposition de loi « relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de service », *Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, n° 53-2752/1) qui a été adoptée le 27 mai 2013 par la commission des finances et du budget (*Doc. parl.*, Chambre, 2012-2013, n° 53-2752/4). L'article 15, alinéa 3, de cette proposition de loi, qui sera applicable aux marchés publics relevant de la loi du 15 juin 2006, est conforme, pour une large part, à l'article 65/15, alinéa 3, de la loi du 24 décembre 1993.

De conclusie is dan ook dat de steller van het voorontwerp het ontworpen artikel 17, § 1, derde lid, aan een nieuw onderzoek dient te onderwerpen.

6. Duidelijkheidshalve verdient het aanbeveling dat in het ontworpen artikel 17, § 2, eerste lid, zou worden gepreciseerd dat het verzoekschrift tot schorsing of tot het bevelen van voorlopige maatregelen ook een uiteenzetting moet bevatten over de spoedeisendheid.

7.1. Luidens het ontworpen artikel 17, § 2, tweede lid, houdt de Raad van State op verzoek van de verwerende of de tussenkomende partij rekening met de waarschijnlijke gevolgen van de schorsing van tenuitvoerlegging of van de voorlopige maatregelen voor alle belangen die kunnen worden geschonden, alsook met het algemeen belang, en kan hij besluiten de schorsing niet te bevelen indien de nadelige gevolgen ervan op een klaarblijkelijk onevenredige wijze zwaarder wegen dan de voordelen.

7.2. Gevraagd waarom het initiatief voor een belangenafweging in een procedure tot schorsing uitsluitend wordt voorbehouden aan de verwerende en de tussenkomende partijen en niet kan uitgaan van de kamer of de alleen zitting houdende staatsraad, heeft de gemachtigde van de minister geantwoord dat de Raad van State niet geroepen is om zich in te laten met overwegingen van het actief bestuur.

7.3. De ontworpen regeling inzake belangenafweging stemt niet overeen met deze van artikel 65/15, derde lid, van de wet van 24 december 1993 « betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten ». Luidens artikel 65/15, derde lid, van die wet dient de verhaalinstante rekening te houden met de vermoedelijke gevolgen van de schorsing van de uitvoering en van de voorlopige maatregelen voor alle belangen die kunnen worden geschaad, alsook met het openbaar belang, en kan zij beslissen om de schorsing van de uitvoering of de voorlopige maatregelen niet toe te staan wanneer hun negatieve gevolgen groter zouden zijn dan hun voordelen (1).

Gevraagd of het niet de voorkeur verdient om voor elke type van schorsing in eenzelfde regeling voor belangenafweging te voorzien, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord :

(1) De wet van 24 december 1993 wordt echter opgeheven bij artikel 78 van de « wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten » van 15 juni 2006. Luidens artikel 80, eerste lid, van de wet van 15 juni 2006 kan de Koning de datum van inwerkingtreding van elk van de bepalingen van deze wet bepalen en kan hij tevens sommige bepalingen van deze wet toepasselijk maken op de gunningswijzen die hij aanwijst. Het koninklijk besluit van 2 juni 2013 « tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van de wet overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten van 15 juni 2006 en van de koninklijke uitvoeringsbesluiten ervan » genomen ter uitvoering daarvan, voorziet in een principiële inwerkingtreding op 1 juli 2013. Er dient evenwel te worden vastgesteld dat de wet van 15 juni 2006 geen overeenstemmende bepaling bevat als in artikel 65/15, derde lid. Om hieraan tegemoet te komen, is in de kamer van Volksvertegenwoordigers een wetsvoorstel ingediend (wetsvoorstel « betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten », : *Parl.St. Kamer*, 2012-2013, nr. 53-2752/1) dat op 27 mei 2013 is aangenomen door de commissie voor de financiën en de begroting (*Parl.St. Kamer*, 2012-2013, nr. 53-2752/4). Artikel 15, derde lid, van dat wetsvoorstel, dat van toepassing zal zijn op de overheidsopdrachten ressorterende onder de wet van 15 juni 2006, is in grote mate gelijkluidend met artikel 65/15, derde lid, van de wet van 24 december 1993.

« La balance des intérêts susceptible d'être appliquée dans la matière des marchés publics concerne une procédure de suspension sous le bénéfice de l'extrême urgence, alors qu'en l'espèce, il s'agit d'une procédure de suspension ordinaire. Cette différence justifie qu'elle ne trouve à s'appliquer qu'en cas de conséquences manifestement déraisonnables, soit dans des conditions légalement plus restrictives que pour la première procédure.

Concernant la notion « d'intérêt public » v. « intérêt général » la question se pose en effet de l'intérêt du maintien de distinction terminologique. La notion d'intérêt public paraît à la réflexion plus appropriée. »

Le texte pourra être adapté à la lumière de cette réponse.

7.4. On adaptera la formulation du texte français de l'article 17, § 2, alinéa 2, en projet, étant donné que les mots « ne pas accéder à cette demande », s'ils sont interprétés littéralement, doivent être réputés viser « la demande » mentionnée au début de cette disposition, à savoir la demande de mise en balance des intérêts, alors qu'il s'agit manifestement de la demande de « référent administratif ».

8.1. L'article 17, § 2, alinéa 3, en projet, prévoit que, si le Conseil d'État rejette une demande de suspension en raison du défaut d'urgence, il peut fixer un délai dans lequel le requérant ne peut introduire une nouvelle demande de suspension contre le même acte attaqué, à moins de justifier d'éléments nouveaux de nature à modifier l'appréciation du Conseil d'État sur cette condition.

8.2. Il résulte de cette disposition, telle qu'elle est formulée, que, si le Conseil d'État n'a pas fixé de délai ou si ce délai est expiré, un requérant peut introduire une nouvelle demande de suspension dans laquelle les mêmes éléments peuvent être invoqués pour justifier l'urgence.

Interpellé sur ce point, le délégué de la ministre a déclaré que « [I]la question peut se poser, en effet, de privilégier une formule négative ».

Dès lors, on reformulera l'article 17, § 2, alinéa 3, en ce sens qu'après un rejet antérieur en raison du défaut d'urgence, une nouvelle demande de suspension ne peut être introduite que si de nouveaux éléments justifiant l'urgence de la demande y sont invoqués.

8.3. Le fait que désormais la partie requérante peut intenter l'action en référent administratif (éventuellement bien) après le délai de prescription pour introduire le recours en annulation, ce qui, en soi, peut se justifier par la possibilité que le motif de l'urgence ne surgisse qu'au cours de la procédure d'annulation, pourrait éventuellement l'inciter à appuyer cette demande sur des moyens qu'elle n'a pas fait valoir dans la requête introductory en annulation.

On peut admettre que telle n'est pas l'intention.

9. À l'article 17, § 4, alinéa 1<sup>er</sup>, et alinéa 2, première phrase, en projet, on supprimera le mot « autres ».

10. À l'article 17, § 4, alinéa 2, première phrase, en projet, on écrira « convoquées » au lieu de « entendues » et, à l'article 17, § 4,

« La balance des intérêts susceptible d'être appliquée dans la matière des marchés publics concerne une procédure de suspension sous le bénéfice de l'extrême urgence, alors qu'en l'espèce, il s'agit d'une procédure de suspension ordinaire. Cette différence justifie qu'elle ne trouve à s'appliquer qu'en cas de conséquences manifestement déraisonnables, soit dans des conditions légalement plus restrictives que pour la première procédure.

Concernant la notion « d'intérêt public » v. « intérêt général » la question se pose en effet de l'intérêt du maintien de distinction terminologique. La notion d'intérêt public paraît à la réflexion plus appropriée. »

De tekst kan in het licht van dit antwoord worden aangepast.

7.4. De formulering van de Franse tekst van het ontworpen artikel 17, § 2, tweede lid, moet worden aangepast, aangezien de woorden « *ne pas accéder à cette demande* », als zij letterlijk worden opgevat, moeten worden geacht te refereren aan « *la demande* » vermeld aan het begin van die bepaling, zijnde het verzoek om belangenafweging, terwijl er nochtans kennelijk de vordering in « *administratief kort geding* » mee wordt bedoeld.

8.1. Luidens het ontworpen artikel 17, § 2, derde lid, kan de Raad van State wanneer hij een vordering tot schorsing verwerpt omdat van het gebrek aan spoedeisendheid, een termijn vaststellen binnen dewelke de verzoeker geen nieuwe vordering tot schorsing tegen dezelfde bestreden handeling kan indienen, tenzij nieuwe elementen worden aangevoerd die van aard zijn het oordeel van de Raad van State over deze voorwaarde te wijzigen.

8.2. Zoals die bepaling is geredigeerd, volgt eruit dat als de Raad van State geen termijn heeft bepaald of die termijn is verstrekken, een verzoeker opnieuw een vordering tot schorsing kan indienen waarin dezelfde elementen kunnen worden aangevoerd om de spoedeisendheid te staven.

Hierop gewezen, heeft de gemachtigde van de minister geantwoord dat « *[I]la question peut se poser, en effet, de privilégier une formule négative* ».

Gelet hierop, dient het ontworpen artikel 17, § 2, derde lid, te worden herschreven in die zin dat na een eerdere verwerping omdat van gebrek aan spoedeisendheid geen nieuwe vordering tot schorsing kan worden ingediend tenzij daarin nieuwe elementen worden aangevoerd om de spoedeisendheid van de vordering te staven.

8.3. Het feit dat de verzoekende partij de vordering in administratief kort geding voortaan (mogelijk ver) voorbij de verjaringstermijn voor de indiening van het beroep tot nietigverklaring kan instellen, wat op zich te verantwoorden valt omdat de reden voor de spoedeisendheid pas in de loop van de procedure tot nietigverklaring kan ontstaan, zou haar ertoe mogelijk kunnen aanzetten om die vordering te laten steunen op middelen die zij niet in het inleidende verzoekschrift tot nietigverklaring heeft aangevoerd.

Er mag worden aangenomen dat zulks niet de bedoeling is.

9. In het ontworpen artikel 17, § 4, eerste lid, en tweede lid, eerste zin, dienen de woorden « *autres* » te worden weggelaten.

10. In het ontworpen artikel 17, § 4, tweede lid, eerste zin, schrijve men « *opgeroepen* » in plaats van « *gehoord* » en in het

alinéa 2, deuxième phrase, en projet, on ajoutera les mots « ou des mesures provisoires » à la fin de cette phrase.

11. L'article 17, § 4, alinéa 2, en projet, maintient la possibilité d'ordonner la suspension ou des mesures provisoires sans que toutes les parties aient été entendues (lire : convoquées), auquel cas l'arrêt ordonnant cette ou ces mesures convoque les parties à bref délai devant la chambre qui statue sur la confirmation de celle(s)-ci (1). Le projet ne contient toutefois pas d'équivalent pour les articles 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, et 18, alinéa 4, des lois coordonnées, qui disposent, respectivement, pour la demande de suspension et la demande de mesures provisoires que le président de la chambre ou le conseiller d'État par lui désigné qui a ordonné la suspension provisoire ou les mesures ne peut siéger dans la chambre qui statuera sur la confirmation.

Compte tenu du principe général de droit de l'impartialité du juge, on complètera l'article 17, § 4, alinéa 2, en projet, par une disposition similaire (2).

12. Dès lors que les paragraphes 6 et 8 de l'article 17 en projet font systématiquement mention de la « suspension provisoire », il est recommandé d'en faire également mention à l'article 17, § 4, alinéa 2, deuxième phrase, en projet (3).

#### Articles 7 et 30

##### Article 7, 2°

1.1. L'article 19, alinéa 3, première phrase, en projet, des lois coordonnées (article 7, 2°, du projet), précise

« Lorsqu'une réclamation est introduite contre l'acte attaqué, dans le délai de prescription, auprès des médiateurs fédéraux ou auprès des ombudsman ou auprès des médiateurs de communauté et de région, ce délai est suspendu. »

Il ne ressort pas clairement de cette disposition pas plus que du commentaire de l'article si la suspension ainsi prévue profite au seul réclamant ou s'il serait de l'intention de l'auteur de l'avant-projet qu'elle bénéficie à toute partie concernée. L'attention de l'auteur de l'avant-projet est attirée sur le fait que seule la première hypothèse est praticable pour le Conseil d'État : il n'est en effet matériellement pas possible à ce dernier de recenser toute les parties qui pourraient être concernées par un acte ou une décision individuelle attaqué à l'encontre duquel une personne introduit une réclamation devant un médiateur ou ombudsman. Pour éviter toute insécurité juridique quant à la portée de la règle, il serait judicieux que le commentaire de l'article soit complété en vue d'y indiquer que seule la personne qui introduit une réclamation obtient le bénéfice de la suspension voire d'aménager le dispositif en conséquence.

(1) Voir les articles 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, et 18, alinéa 3, actuels des lois coordonnées.

(2) Bien que le législateur puisse déroger à ce principe général du droit, la Cour constitutionnelle peut exercer un contrôle à ce sujet et infliger une sanction pour violation des articles 10 et 11 de la Constitution, combinés ou non avec ce principe général du droit : voir en ce sens A. Alen et K. Muylle, *Handboek van het Belgisch Staatsrecht*, Malines, Kluwer, 2011, 860, n° 754.

(3) Comparer avec l'article 17, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, actuel des lois coordonnées.

ontworpen artikel 17, § 4, tweede lid, tweede zin, dienen op het einde van die zin de woorden « of de voorlopige maatregelen » te worden toegevoegd.

11. In het ontworpen artikel 17, § 4, tweede lid, wordt de mogelijkheid behouden om de schorsing of voorlopige maatregelen te bevelen zonder dat alle partijen zijn gehoord (lees : opgeroepen), in welk geval in het arrest waarin zulke maatregel(en) wordt (of worden) bevolen, de partijen worden opgeroepen om op korte termijn te verschijnen voor de kamer die uitspraak doet over de bevestiging ervan (1). Het ontwerp bevat evenwel geen equivalent voor de huidige artikelen 17, § 1, vierde lid, en 18, vierde lid, van de gecoördineerde wetten die respectievelijk voor de vordering tot schorsing en de vordering tot voorlopige maatregelen bepalen dat de voorzitter van de kamer of de door hem aangewezen staatsraad die de voorlopige schorsing of maatregelen heeft bevolen, geen zitting mag houden in de kamer die uitspraak doet over de bevestiging ervan.

Gelet op het algemeen rechtsbeginsel van de onpartijdigheid van de rechter dient het ontworpen artikel 17, § 4, tweede lid, met een dergelijke bepaling te worden aangevuld (2).

12. Aangezien in de paragrafen 6 en 8 van het ontworpen artikel 17 steeds gewag wordt gemaakt van de « voorlopige schorsing », verdient het aanbeveling ook in het ontworpen artikel 17, § 4, tweede lid, tweede zin, hiervan gewag te maken (3).

#### Artikelen 7 en 30

##### Artikel 7, 2°

1.1. Het ontworpen artikel 19, derde lid, eerste zin, van de gecoördineerde wetten (artikel 7, 2°, van het voorontwerp) luidt als volgt :

« Wanneer een vordering wordt ingediend tegen de bestreden handeling, binnen de verjaringstermijn, bij de federale ombudsmanen of ombudsmannen of bemiddelaars van gemeenschappen en gewesten, wordt deze termijn opgeschort. »

Noch uit deze bepaling, noch uit de bespreking van het artikel wordt duidelijk of de aldus beoogde schorsing alleen tot voordeel strekt van de indiener van de klacht, dan wel of het de bedoeling is van de steller van het voorontwerp, dat ze ten goede komt van elke betrokken partij. De aandacht van de steller van het voorontwerp wordt gevestigd op het feit dat alleen de eerste hypothese bruikbaar is voor de Raad van State : het is voor de Raad immers praktisch onmogelijk om alle partijen te achterhalen die betrokken zouden kunnen zijn bij een bestreden handeling of individuele beslissing waartegen een persoon een klacht indient bij een bemiddelaar of ombudsman. Om iedere rechtsonzekerheid te voorkomen wat betreft de strekking van de regel verdient het aanbeveling om de bespreking van het artikel aan te vullen teneinde daarin te verduidelijken dat alleen de persoon die een klacht indient de toepassing verkrijgt van de schorsing, en zelfs om het dispositief dienovereenkomstig aan te passen.

(1) Cf. de huidige artikelen 17, § 1, derde lid, en 18, derde lid, van de gecoördineerde wetten.

(2) Hoewel de wetgever van dat algemeen rechtsbeginsel kan afwijken, kan het Grondwettelijk Hof hierop controle uitoefenen en sanctioneren wegens schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet al dan niet gelezen in samenhang met dat algemeen rechtsbeginsel : zie in die zin A. Alen en K. Muylle, *Handboek van het Belgisch Staatsrecht*, Mechelen, Kluwer, 2011, 860, nr. 754.

(3) Vgl. met het huidige artikel 17, § 1, derde lid, van de gecoördineerde wetten.

1.2. La question se pose de savoir si l'effet suspensif s'applique à tous les types de contentieux dont peut connaître la section du contentieux administratif. Ceci ne résulte pas de manière non équivoque du dispositif de la disposition et le commentaire de l'article n'est pas plus éclairant à ce sujet. Il conviendrait que l'auteur de l'avant-projet se positionne sur cette question et la précise dans le commentaire de l'article. Si son intention était autre, il devrait pouvoir se justifier quant aux raisons objectives qui justifient l'exclusion de certains contentieux du champ de couverture de la disposition à l'examen en manière telle que cette limitation de la portée de l'effet suspensif ne se heurte pas au principe d'égalité et de non-discrimination.

2. Dans l'article 19, alinéa 3, en projet, des lois coordonnées, il est prévu que la partie non écoulée du délai de prescription « reprend cours [...] à l'expiration du délai de quatre mois si la décision n'est pas intervenue plus tôt ». L'article 19, alinéa 2, des lois coordonnées prévoit également un délai de quatre mois lorsque la condition de la mention des voies de recours, formes et délais à respecter, n'est pas remplie. Il ne semble toutefois pas que c'est à ce délai que l'article 19, alinéa 3, en projet, entend se référer mais plutôt à un nouveau délai de quatre mois prenant cours à la date d'introduction (ou de réception) de la réclamation.

De l'accord du délégué de la ministre, cette précision doit, dans un souci de clarté du texte et de sécurité juridique, être apportée dans le dispositif de l'article 19, alinéa 3, en projet.

Pour les mêmes raisons, il y a lieu de préciser que le délai de prescription dans lequel la réclamation (1) doit être introduite contre l'acte attaqué, est celui prévu à l'alinéa 2 de la même disposition.

3.1. La réclamation introduite « auprès des médiateurs fédéraux et auprès des ombudsman ou médiateurs de communauté et de régions », paraît être seule concernée par le dispositif de l'article 19, alinéa 3, en projet, et non d'autres comme par exemple celle introduite auprès des médiateurs instaurés en application de l'article 43, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 21 mars 1991 « portant réforme de certaines entreprises publiques autonomes » des télécoms, de la SNCB ou du médiateur d'une ville. Cette portée du texte se voit d'ailleurs confirmée par le fait que, pour les matières qui ressortissent à la compétence du législateur fédéral, l'auteur de l'avant-projet n'envisage d'intégrer des règles parallèles à celles du dispositif à l'examen que dans la loi du 22 mars 1995 « instaurant des médiateurs fédéraux » (article 30 de l'avant-projet).

Invité à expliquer les raisons qui justifient ce choix, le délégué de la ministre a répondu :

« Seuls des médiateurs susceptibles d'être saisis de plaintes relatives à des actes susceptibles de recours au Conseil d'État ont été envisagés. Les médiateurs pour les usagers de services publics tels que les télécoms, la SNCB, le secteur de l'énergie, [...] ne sont donc pas concernés. Les médiateurs des villes pourraient, en revanche, être ajoutés. »

(1) Dans la version néerlandaise du texte, le mot « *klacht* » sera préféré à celui de « *vordering* ».

1.2. Het is de vraag of de schorsende kracht van toepassing is op alle soorten geschillenbeslechting waarvan de afdeling Bestuursrechtspraak kennis kan nemen. Dat blijkt niet op ondubbelzinnige wijze uit het dispositief van de bepaling en de besprekking van het artikel is in dat verband niet veel duidelijker gesteld. Het verdient aanbeveling dat de steller van het voorontwerp ter zake een duidelijk standpunt inneemt en dit toelicht in de besprekking van het artikel. Indien de steller een andere doelstelling beoogt, dient hij te rechtvaardigen om welke objectieve redenen bepaalde soorten geschillenbeslechting uitgesloten zouden zijn van het toepassingsgebied van de thans voorliggende bepaling, zonder dat zulk een beperking van de draagwijdte van de schorsende kracht indruist tegen het gelijkheids- en non-discriminatiebeginsel.

2. In het ontworpen artikel 19, derde lid, van de gecoördineerde wetten wordt bepaald dat het resterende deel van de verjaringstermijn « opnieuw aan[vangt] (...) bij het verstrijken van de termijn van vier maanden als de beslissing niet eerder tussenkomt ». Artikel 19, tweede lid, van de gecoördineerde wetten voorziet eveneens in een termijn van vier maanden wanneer niet voldaan wordt aan de voorwaarde van de vermelding van de in acht te nemen beroepen, vormvoorschriften en termijnen. Het laat zich evenwel niet aanzien dat het ontworpen artikel 19, derde lid, naar die termijn beoogt te verwijzen, maar eerder naar een nieuwe termijn van vier maanden die een aanvang neemt op de datum van de indiening (of de ontvangst) van de klacht.

De gemachtigde van de minister stemt ermee in om, ter wille van de duidelijkheid van de tekst en de rechtszekerheid, het dispositief van het ontworpen artikel 19, derde lid, in die zin te preciseren.

Om dezelfde redenen behoort te worden verduidelijkt dat de verjaringstermijn waarbinnen de klacht (1) tegen de bestreden handeling moet worden ingediend, die is welke bepaald wordt in het tweede lid van dezelfde bepaling.

3.1. Het laat zich aanzien dat het dispositief van het ontworpen artikel 19, derde lid, alleen betrekking heeft op de klacht ingediend « bij de federale ombudsmannen of ombudsmannen of bemiddelaars van gemeenschappen en gewesten » en niet op andere klachten zoals die ingediend bij de dienst « ombudsman » opgericht met toepassing van artikel 43, § 1, van de wet van 21 maart 1991 « betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven » bij de ombudsman voor telecommunicatie, of voor de NMBS, of bij de ombudsman van een stad. Deze draagwijdte van de tekst wordt overigens bevestigd door het feit dat de steller van het voorontwerp, voor de aangelegenheden die vallen onder de bevoegdheid van de federale wetgever, enkel in de wet van 22 maart 1995 « tot instelling van federale ombudsmannen » parallelle regels beoogt op te nemen als die welke opgenomen zijn in het thans voorliggende dispositief (artikel 30 van het voorontwerp).

De gemachtigde van de minister heeft op de vraag om de redenen voor die keuze nader toe te lichten, het volgende geantwoord :

« *Seuls des médiateurs susceptibles d'être saisis de plaintes relatives à des actes susceptibles de recours au Conseil d'État ont été envisagés. Les médiateurs pour les usagers de services publics tels que les télécoms, la SNCB, le secteur de l'énergie, [...] ne sont donc pas concernés. Les médiateurs des villes pourraient, en revanche, être ajoutés.* »

(1) In de Nederlandse versie van de tekst verdient het woord « *klacht* » de voorkeur boven het woord « *vordering* ».

Il appartient à l'auteur de l'avant-projet d'examiner quelles sont les réclamations qui, introduites auprès d'un médiateur ou ombudsman, sont, de par la nature des compétences dont ces derniers sont investis, susceptibles d'entrer dans le champ d'application du dispositif en projet en manière telle que les usagers des services publics se trouvant dans des situations semblables soient traités de manière identique et le principe de l'égalité de traitement, respecté. La disposition sera alors revue en recourant soit à une formule générique, non discriminatoire, soit à une énumération des instances de médiation concernées par l'effet suspensif réglé dans l'avant-projet, ceci étant entendu que, quelle que soit l'option choisie, seul l'acte susceptible de recours devant le Conseil d'État serait concerné. Cette méthode conférera au nouveau dispositif un caractère de complétude et de cohérence interne.

3.2. Parallèlement, plutôt que d'introduire, dans la loi précitée du 22 mars 1995, une disposition, pour une part, quasi similaire à celle de l'article 7, 2<sup>e</sup>, de l'avant-projet, il conviendrait de se limiter à ne modifier cette même loi du 22 mars 1995 que pour ce qui est des effets du recours devant le Conseil d'État sur le traitement de la réclamation introduite auprès du médiateur fédéral. Dans l'article 13 en projet de la loi précitée du 22 mars 1995, le paragraphe 2, alinéas 2 et 3, sera omis.

4. La saisine des médiateurs et ombudsman obéit à des règles de procédure simplifiée.

Ainsi, les médiateurs fédéraux (1) peuvent être saisis par écrit ou oralement. Il en va de même du médiateur flamand (2).

Afin de résoudre les difficultés qui pourraient, en cas de réclamation orale, se poser quant à la preuve de la date de celle-ci et, par conséquent, quant à la détermination du point de départ de la suspension du délai de recours devant le Conseil d'État, il conviendrait que les autorités compétentes prévoient dans les différents textes qui régissent l'institution des médiateurs ou ombudsman, un système d'enregistrement des réclamations permettant de faire la preuve de leur date qui serait dès lors opposable aux tiers.

#### Articles 8 (nouveau) et 9 (nouveau) et 8 (devenant l'article 10)

1. Interrogé sur la question de savoir s'il ne conviendrait pas d'adapter l'article 21bis des lois coordonnées aux nouvelles procédures en annulation et en suspension, notamment en vue de préciser quels seront les principes dont le règlement de procédure devra s'inspirer pour réglementer la demande en intervention dans les différentes étapes de la nouvelle procédure en projet, le délégué de la ministre a répondu :

« Depuis 2006, le paragraphe 2 doit encore être adapté pour tenir compte de la circonstance que l'on ne parle plus que de causes sans objet ou qui n'appellent que des débats succincts.

Le paragraphe 3 renvoie par ailleurs à la requête unique et doit donc être adaptée également. »

(1) Voir l'article 8, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi précitée du 22 mars 1995.

(2) Voir l'article 12, § 1<sup>er</sup>, du décret du 7 juillet 1998 « instaurant un médiateur flamand ».

Het staat aan de steller van het voorontwerp om na te gaan welke klachten, die ingediend worden bij een bemiddelaar of ombudsman, uit de aard van de bevoegdheden waarmee laatstgenoemden bekleed zijn, onder de toepassing kunnen vallen van het ontworpen dispositief en wel in die mate dat de burgers die zich wenden tot een openbare dienst en die zich in soortgelijke situaties bevinden, op identieke wijze behandeld worden met inachtneming van het beginsel van de gelijke behandeling. De bepaling dient dan ook te worden herzien, waarbij hetzij een algemene, niet-discriminatoire formulering wordt gehanteerd, hetzij een opsomming wordt gegeven van de betrokken bemiddelingsdiensten waarvoor de schorsende kracht geldt die in het voorontwerp wordt geregeld, met dien verstande dat, ongeacht de keuze die gemaakt wordt, uitsluitend de handeling waartegen bij de Raad van State beroep kan worden ingesteld, in aanmerking komt. Deze werkwijze zal ten goede komen aan de volledigheid en de interne samenhang van het nieuwe dispositief.

3.2. Gelijklopend daarmee zou het aangewezen zijn om, in de plaats van in de voornoemde wet van 22 maart 1995 een bepaling in te voegen die deels nagenoeg identiek is aan die van artikel 7, 2<sup>e</sup>, van het voorontwerp, diezelfde wet van 22 maart 1995 uitsluitend te wijzigen wat betreft de gevolgen van het beroep bij de Raad van State voor de behandeling van de klacht ingediend bij de federale ombudsman. In het ontworpen artikel 13 van de voornoemde wet van 22 maart 1995 dient paragraaf 2, tweede en derde lid, te vervallen.

4. Het adiären van de bemiddelaars en ombudsmannen valt onder de toepassing van de vereenvoudigde procedureregels.

Aldus kunnen de federale ombudsmannen (1) schriftelijk of mondeling aangezocht worden. Hetzelfde geldt voor de Vlaamse ombudsman (2).

Met het oog op het oplossen van de problemen die, bij een mondelinge klacht, zouden kunnen ontstaan wat betreft het bewijs van de datum van die klacht, en, bijgevolg ook, wat betreft de vaststelling van het vertrekpunt van de schorsing van de termijn van het beroep bij de Raad van State, is het aangewezen dat de bevoegde overheden in de onderscheiden teksten betreffende de instelling van de bemiddelaars of de ombudsmannen, een regeling vaststellen voor de registratie van de klachten op grond waarvan het bewijs van de datum van die klachten kan worden geleverd, die derhalve tegenstelbaar zou zijn aan derden.

#### Artikelen 8 (nieuw) en 9 (nieuw) en 8 (dat artikel 10 wordt)

1. Op de vraag of het niet beter was om artikel 21bis van de gecoordineerde wetten aan te passen aan de nieuwe procedures inzake nietigverklaring en schorsing, inzonderheid teneinde te preciseren op welke beginselen de procedurerregeling dient voort te bouwen bij het vaststellen van een regeling voor het verzoek tot tussenkomst in de verschillende fasen van de nieuwe ontworpen procedure, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord :

« Depuis 2006, le paragraphe 2 doit encore être adapté pour tenir compte de la circonstance que l'on ne parle plus que de causes sans objet ou qui n'appellent que des débats succincts.

Le paragraphe 3 renvoie par ailleurs à la requête unique et doit donc être adaptée également. »

(1) Zie artikel 8, eerste lid, van de voornoemde wet van 22 maart 1995.

(2) Zie artikel 12, § 1, van het decreet van 7 juli 1998 « houdende instelling van de Vlaamse ombudsdiest ».

2. L'intervention dans la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État est régie pour une part importante par l'article 21bis des lois coordonnées tandis que l'échange des mémoires des parties, le dépôt du dossier administratif par la partie défenderesse, et les délais pour ce faire sont régis par l'article 21 des mêmes lois ainsi que, pour partie, par l'article 21bis précité.

Au surplus, l'article 21bis n'a pas été complètement adapté aux nouvelles règles résultant de la loi du 15 septembre 2006 « réformant le Conseil d'État et créant un Conseil du contentieux des étrangers » tandis que son paragraphe 3 qui concerne la requête unique, n'aura plus d'objet puisque la requête unique est supprimée par le présent avant-projet.

Ces dispositions législatives ne règlent cependant pas tout le déroulement de la procédure à cet égard, puisque, essentiellement pour l'échange des pièces de procédure et la détermination des délais, l'arrêté du Régent du 23 août 1948 « déterminant la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État » en fixe les modalités.

3. Conformément à l'article 160 de la Constitution selon lequel, « la loi peut attribuer au Roi, le pouvoir de régler la procédure conformément aux principes qu'elle fixe », il est proposé de mieux ordonner les règles en matière de transmission du dossier administratif et d'intervention.

En ce qui concerne la transmission du dossier administratif, il s'agit de regrouper les dispositions législatives au sein du seul article 21 des lois coordonnées. Quant à l'intervention, seuls les principes sont fixés dans le nouvel article 21bis, les modalités procédurales étant réglées dans les arrêtés de procédure.

Il est dès lors suggérer d'insérer dans l'avant-projet deux nouveaux articles (articles 8 et 9) en vue de remplacer les articles 21 et 21bis des lois coordonnées respectivement par les dispositions suivantes :

« Art. 8. L'article 21 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, remplacé par la loi du 17 octobre 1990 et modifié par les lois des 25 mai 1999 et 15 septembre 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 21. Les délais dans lesquels les parties doivent transmettre leurs mémoires, leur dossier administratif ou les documents ou renseignements demandés par la section du contentieux administratif sont fixés par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Lorsque la partie requérante ne respecte pas les délais prévus pour l'envoi du mémoire en réplique ou du mémoire ampliatif, la section statue sans délai, les parties entendues à leur demande, en constatant l'absence de l'intérêt requis.

Lorsque la partie défenderesse ne transmet pas le dossier administratif dans le délai fixé, les faits cités par la partie requérante sont réputés prouvés, à moins que ces faits soient manifestement inexacts.

Lorsque le dossier administratif n'est pas en possession de la partie défenderesse, elle doit en aviser la chambre saisie du recours.

2. De tussenkomst in de procedure voor de afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State wordt voor een groot deel geregeld door artikel 21bis van de gecoördineerde wetten, terwijl de uitwisseling van de memories van de partijen, de neerlegging van het administratief dossier door de verwerende partij, en de termijnen daarvoor, worden geregeld door artikel 21 van dezelfde wetten alsook, gedeeltelijk, door het voornoemde artikel 21bis.

Bovendien is artikel 21bis niet volledig aangepast aan de nieuwe regels die voortvloeien uit de wet van 15 september 2006 « tot hervorming van de Raad van State en tot oprichting van een Raad voor Vreemdelingenbetwistingen » terwijl paragraaf 3 ervan, die betrekking heeft op het enig verzoekschrift, doelloos wordt aangezien het enig verzoekschrift opgeheven wordt bij dit voorontwerp.

Die wetsbepalingen regelen evenwel niet het hele verloop van de rechtspleging in dat verband, aangezien in wezen de nadere regels voor de uitwisseling van de processtukken en de vaststelling van de termijnen bepaald worden in het Regentsbesluit van 23 augustus 1948 « tot regeling van de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State ».

3. Overeenkomstig artikel 160 van de Grondwet waarin bepaald wordt dat « de wet (...) aan de Koning de macht [kan] toekennen de rechtspleging te regelen overeenkomstig de beginselen die zij vaststelt », wordt voorgesteld om de regels inzake de overzending van het administratief dossier en inzake de tussenkomst beter te ordenen.

Wat betreft de overzending van het administratief dossier, dienen de wetsbepalingen in dat verband uitsluitend ondergebracht te worden in artikel 21 van de gecoördineerde wetten. Wat betreft de tussenkomst worden enkel de beginselen vastgelegd in het nieuwe artikel 21bis, terwijl de nadere regels betreffende de rechtspleging moeten worden bepaald in de procedurebesluiten.

Derhalve wordt voorgesteld om in het voorontwerp twee nieuwe artikelen (de artikelen 8 en 9) in te voegen teneinde de artikelen 21 en 21bis van de gecoördineerde wetten respectievelijk te vervangen door de volgende bepalingen :

« Art. 8. Artikel 21 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, vervangen bij de wet van 17 oktober 1990 en gewijzigd bij de wetten van 25 mei 1999 en 15 september 2006, wordt vervangen als volgt :

« Art. 21. De termijnen waarbinnen de partijen hun memories, hun administratief dossier of de door de afdeling Bestuursrechtspraak gevraagde stukken of inlichtingen moeten toesturen, worden bepaald bij een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

Wanneer de verzoekende partij de termijnen voor het toesturen van de memorie van wederantwoord of van de aanvullende memorie niet eerbiedigt, doet de afdeling, nadat de partijen die daarom verzocht hebben gehoord zijn, zonder verwijl uitspraak, waarbij het ontbreken van het vereiste belang wordt vastgesteld.

Wanneer de verwerende partij het administratief dossier niet binnen de vastgestelde termijn tostuurt, worden de door de verzoekende partij aangehaalde feiten als bewezen geacht, tenzij deze feiten kennelijk onjuist zijn.

Wanneer het administratief dossier niet in het bezit is van de verwerende partij, moet zij dit onverwijld aan de kamer bij wie het beroep aanhangig is mededelen.

D'office ou à la demande du membre de l'auditorat désigné ou à la demande d'une partie, la chambre peut ordonner le dépôt du dossier administratif moyennant une astreinte conformément aux dispositions de l'article 36.

Les mémoires introduits par la partie défenderesse sont écartés d'office des débats lorsqu'ils ne sont pas introduits dans les délais fixés conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Il existe dans le chef de la partie requérante, une présomption de désistement d'instance lorsqu'elle n'introduit aucune demande de poursuite de la procédure dans un délai de trente jours à compter de la notification du rapport de l'auditeur ou lors de la communication selon laquelle l'article 30, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, est appliqué et dans laquelle est proposé le rejet ou la déclaration d'irrecevabilité du recours. »

Art. 9. L'article 21bis, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, inséré par la loi du 17 octobre 1990, remplacé par la loi du 25 mai 1999 et modifié par la loi du 15 septembre 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 21bis. Ceux qui ont intérêt à la solution de l'affaire peuvent y intervenir. La chambre peut, d'office ou à la demande du membre de l'auditorat désigné ou d'une partie, appeler en intervention ceux dont la présence est nécessaire à la cause.

L'intervenant à l'appui de la requête ne peut soulever d'autres moyens que ceux qui ont été formulés dans la requête introductory d'instance. »

Il convient en outre, à l'article 30, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, actuel, des lois coordonnées (article 8 (devenant l'article 10 de l'avant-projet)), d'insérer les mots « de l'intervention » entre les mots « conditions d'exercice » et « des oppositions ».

Articles 8 (devenant l'article 10) et article 22/1 (devenant l'article 25)

#### Article 8, 1°

Dès lors que l'article 30, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, en projet des lois coordonnées charge le Roi de déterminer les règles de procédure à suivre dans un nombre d'hypothèses qu'elle énonce, la question se pose de savoir si l'absence de l'exigence d'une délibération préalable en Conseil des ministres n'est pas le fait d'un oubli. En effet, d'autres dispositions similaires de l'avant-projet la prévoient expressément. Cette omission sera réparée.

#### Article 8, 2°

1. Invité à préciser comment calculer le montant de 225 euros prévus à l'article 30, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, en projet des lois coordonnées, de même qu'à indiquer ce que recouvre le terme « droit » utilisé dans la même disposition, le délégué de la ministre a répondu :

« Le terme « droit » a été préféré à celui de « droit de greffe » réservé par le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, aux jurisdictions civiles (art. 268/1 et art. 268/2, C. enr.) au sens large du terme, en ce compris les cours et tribunaux du travail.

De kamer kan, ambtshalve of op verzoek van het aangewezen lid van het auditoraat of op verzoek van een partij, de neerlegging van het administratief dossier bevelen onder verbeurte van een dwangsom overeenkomstig de bepalingen van artikel 36.

De memories ingediend door de verwerende partij worden ambtshalve uit de debatten geweerd wanneer zij niet zijn ingediend binnen de termijnen bepaald overeenkomstig het eerste lid.

Ten aanzien van de verzoekende partij geldt een vermoeden van afstand van geding wanneer zij, binnen een termijn van dertig dagen die ingaat bij de betekening van het verslag van de auditeur of bij de kennisgeving van het feit dat toepassing werd gemaakt van artikel 30, § 1, tweede lid, waarin de verwerping of onontvankelijkheid van het beroep wordt voorgesteld, geen verzoek tot voortzetting van de procedure indient. »

Art. 9. Artikel 21bis, van de wetten op de Raad van State, gecoordineerd op 12 januari 1973, ingevoegd bij de wet van 17 oktober 1990, vervangen bij de wet van 25 mei 1999 en gewijzigd bij de wet van 15 september 2006, wordt vervangen als volgt :

« Art. 21bis. Degenen die belang hebben bij de oplossing van de zaak kunnen er in tussenkomsten. De kamer kan ambtshalve of op verzoek van het aangewezen lid van het auditoraat of van een partij, degenen van wie de aanwezigheid vereist is voor de zaak, oproepen als tussenkomende partij.

De tussenkomende partij kan ter ondersteuning van het verzoek geen andere middelen aanvoeren dan die welke in het inleidende verzoekschrift zijn uiteengezet. »

Het verdient overigens aanbeveling om in het huidige artikel 30, § 1, tweede lid, van de gecoördineerde wetten (artikel 8 — dat artikel 10 van het voorontwerp wordt) de woorden « van de tussenkomst, » in te voegen tussen de woorden « de voorwaarden van uitoefening » en « van het verzet ». »

Artikel 8 (dat artikel 10 wordt) en artikel 22/1 (dat artikel 25 wordt)

#### Artikel 8, 1°

Aangezien in het ontworpen artikel 30, § 1, tweede lid, de Koning ermee belast wordt de procedureregels vast te stellen die gevuld dienen te worden in een aantal gevallen die daarin worden vermeld, rijst de vraag of het feit dat er geen voorafgaand overleg in de Ministerraad wordt voorgeschreven niet te wijten is aan een onachtzaamheid. In andere soortgelijke bepalingen van het voorontwerp wordt immers wel in de verplichting voorzien. Deze nalatigheid dient te worden verholpen.

#### Artikel 8, 2°

1. Op de vraag hoe het bedrag van 225 euro, bepaald in het ontworpen artikel 30, § 1, derde lid, van de gecoördineerde wetten berekend moet worden, alsook wat begrepen dient te worden onder het begrip « rechten » dat gehanteerd wordt in dezelfde bepaling, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord :

« Le terme « droit » a été préféré à celui de « droit de greffe » réservé par le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, aux jurisdictions civiles (art. 268/1 et art. 268/2, C. enr.) au sens large du terme, en ce compris les cours et tribunaux du travail.

Il a également été préféré à celui de « taxe » afin de faire allusion à sa base constitutionnelle particulière (art.160 au lieu de 170).

Enfin, il a été précisé que les droits ne peuvent dépasser un plafond de 225 euros. Ce montant exclut les « frais » c'est-à-dire les frais d'expertise, de descentes sur les lieux, les indemnités des témoins, ... Il a aussi été considéré que ce plafond s'entend par fait génératrice. Ainsi, dans les lois coordonnées actuelles, les droits de 175 euros sont dus pour chaque requérant. Il n'est pas envisagé de modifier ce système. »

Ces précisions mériteraient de figurer dans le commentaire de l'article.

2. Dans la version néerlandaise de l'article 8, 2°, de l'avant-projet, les mots « *eerste lid* » seront remplacés par ceux de « *tweede lid* ».

#### Articles 8, 3°, et 22/1

1. S'agissant de l'article 30, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, le délégué de la ministre a précisé que la procédure en débats succincts ne peut être demandée dans une requête en suspension d'extrême urgence.

Afin de se conformer au principe de légalité, cette précision sera insérée dans le dispositif.

2.1. Les ajouts faits, dans la même disposition, subordonnent l'hypothèse des débats succincts à la « proposition de l'auditeur ou, en cas de demande de suspension, à la demande des parties ». La question se pose de savoir quelle est la portée exacte de ces ajouts et quelles en seront leurs conséquences. Ainsi, la demande de la partie requérante sera-t-elle déterminante et la section du contentieux administratif devra-t-elle d'abord se prononcer sur la question des débats succincts ? En cas de renvoi à une chambre à trois membres (article 90, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, en projet), l'auditeur devra-t-il faire un rapport ?

Le délégué de la ministre a apporté les réponses suivantes à ces questions :

« L'objectif de la nouvelle disposition est de favoriser une décision plus rapide sur le recours en annulation, en permettant aux parties de demander les débats succincts dans le cadre d'une demande de suspension et en ne limitant plus la possibilité de recourir à cette procédure à la seule initiative de l'auditeur.

Concrètement, lors d'une procédure en suspension, l'une des parties va considérer que la cause n'appelle que des débats succincts et l'auditeur va rendre son rapport. Plusieurs cas de figure peuvent alors se présenter :

— soit il partage le point de vue des parties et conclut directement sur le bien-fondé ou non des moyens d'annulation. La chambre (en principe) à conseiller unique peut le suivre ou rouvrir les débats si elle juge que la cause n'appelle pas, selon elle, que des débats succincts ;

— soit l'auditeur juge que la demande est abusive et vise uniquement à obtenir plus vite un arrêt au fond, sans que l'urgence ne soit établie : il rejettéra alors la demande de suspension. La chambre à un conseiller peut le suivre ou rouvrir les débats au motif qu'il y a bien urgence ;

*Il a également été préféré à celui de « taxe » afin de faire allusion à sa base constitutionnelle particulière (art. 160 au lieu de 170).*

*Enfin, il a été précisé que les droits ne peuvent dépasser un plafond de 225 euros. Ce montant exclut les « frais » c'est-à-dire les frais d'expertise, de descentes sur les lieux, les indemnités des témoins, ... Il a aussi été considéré que ce plafond s'entend par fait génératrice. Ainsi, dans les lois coordonnées actuelles, les droits de 175 euros sont dus pour chaque requérant. Il n'est pas envisagé de modifier ce système. »*

Het verdient aanbeveling om deze preciseringen op te nemen in de besprekking van het artikel.

2. In de Nederlandse versie van artikel 8, 2°, van het voorontwerp dienen de woorden « *eerste lid* » vervangen te worden door de woorden « *tweede lid* ».

#### Artikelen 8, 3°, en 22/1

1. Wat het ontworpen artikel 30, § 2, eerste lid, betreft, heeft de gemachigde van de minister gepreciseerd dat er niet om de korte-debattenprocedure verzocht kan worden in een verzoekschrift tot schorsing bij uiterst dringende noodzakelijkheid.

Teneinde te voldoen aan het legaliteitsbeginsel, dient deze precisering opgenomen te worden in het dispositief.

2.1. De toevoegingen in dezelfde bepaling stellen de mogelijkheid van korte debatten afhankelijk van het « voorstel van de auditeur of, in het geval van een vordering tot schorsing, [van het] verzoek van één der partijen ». De vraag rijst welke de exacte draagwijdte is van die toevoegingen en welke de gevolgen daarvan zullen zijn. Is de vraag van de verzoekende partij aldus van doorslaggevend belang en dient de afdeling Bestuursrechtspraak zich eerst uit te spreken over de kwestie van de korte debatten ? Moet de auditeur, in geval van een doorverwijzing naar een kamer met drie leden (ontworpen artikel 90, § 1, vierde lid) een verslag opstellen ?

De gemachigde van de minister heeft de volgende antwoorden gegeven op die vragen :

*« L'objectif de la nouvelle disposition est de favoriser une décision plus rapide sur le recours en annulation, en permettant aux parties de demander les débats succincts dans le cadre d'une demande de suspension et en ne limitant plus la possibilité de recourir à cette procédure à la seule initiative de l'auditeur.*

*Concrètement, lors d'une procédure en suspension, l'une des parties va considérer que la cause n'appelle que des débats succincts et l'auditeur va rendre son rapport. Plusieurs cas de figure peuvent alors se présenter :*

*— soit il partage le point de vue des parties et conclut directement sur le bien-fondé ou non des moyens d'annulation. La chambre (en principe) à conseiller unique peut le suivre ou rouvrir les débats si elle juge que la cause n'appelle pas, selon elle, que des débats succincts ;*

*— soit l'auditeur juge que la demande est abusive et vise uniquement à obtenir plus vite un arrêt au fond, sans que l'urgence ne soit établie : il rejettéra alors la demande de suspension. La chambre à un conseiller peut le suivre ou rouvrir les débats au motif qu'il y a bien urgence ;*

— soit l'auditeur admet l'urgence mais considère que la cause n'appelle pas que des débats succincts : il conclut dès lors soit à la suspension, sur la base de moyens sérieux, soit au rejet, sur la base de l'absence de tels moyens sérieux. On reste en suspension, de sorte que les parties n'ont pas de dernier mémoire à déposer.

Si l'affaire est prise devant une chambre à un seul conseiller et que celui-ci ne partage pas la conclusion de l'auditeur quant à l'absence de débats succincts, le conseiller devra renvoyer l'affaire devant une chambre à trois conseillers pour que ceux-ci tranchent définitivement l'affaire.

L'affaire peut, toutefois, directement être fixée devant une chambre à trois conseillers, ce qui évite la réouverture des débats du point précédent. »

Par ailleurs, en ce qui concerne plus particulièrement l'article 90, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, en projet (article 22/1 de l'avant-projet), le délégué de la ministre ajoute

« que la mesure envisagée qui peut donner lieu à un renvoi devant une chambre à trois conseillers, résulte de la volonté de permettre aux parties de demander elles-mêmes le recours à la procédure des débats succincts. Cette procédure implique une restriction au débat contradictoire des parties, ainsi qu'en ce qui concerne la composition de la chambre. Il s'agit, dès lors, de maintenir certaines balises.

L'on rappelle aussi que, si le rapport de l'auditeur se contente de contester l'urgence, il n'est pas nécessaire de fixer la cause devant une chambre à trois conseillers. Une chambre à conseiller unique peut se saisir de la cause et soit suivre l'avis de l'auditeur, soit conclure, sur son avis contraire, à l'urgence tout en ordonnant une réouverture des débats. Comme indiqué dans le commentaire de l'article 8 de l'exposé des motifs, « L'auditeur devra alors examiner les moyens, que ce soit directement au fond s'il juge que la cause n'admet que des débats succincts, ou en ce qui concerne le caractère sérieux des moyens s'il juge la cause plus complexe qu'invoqué par la partie concernée » (p. 27). Ce n'est que dans cette dernière hypothèse qu'une chambre à trois conseillers devra statuer, s'il est décidé de ne pas suivre l'avis de l'auditeur, quant à l'absence de débats succincts. »

2.2. L'un des objectifs essentiels de la réforme que porte l'avant-projet à l'examen est, aux termes de son exposé des motifs, de « rendre l'institution (du Conseil d'État) toujours davantage performante dans l'exercice de (sa) mission(s) [...] juridictionnelle » et d'« optimaliser (son) fonctionnement », traduisant ainsi l'accord de gouvernement intervenu le 1<sup>er</sup> décembre 2011 qui précise qu'« [a]fin de répondre davantage à des préoccupations concrètes dans l'intérêt du justiciable et des autorités administratives, le Gouvernement, en coopération avec le Conseil d'État, examinera et adoptera des propositions visant à améliorer la procédure devant la section du contentieux administratif du Conseil d'État ».

Les réponses faites par le délégué de la ministre illustrent la complexité des modifications qu'apportent les dispositions en projet. En outre, toutes les hypothèses pouvant se présenter dans le système mis en place par les articles 30, § 2, alinéa 3, et 90, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, en projet ne sont pas envisagées. La question se pose de savoir s'il ne serait pas plus conforme à l'objectif d'accélération des procédures devant le Conseil d'État dans le respect de la qualité de la justice, de simplifier encore la procédure en débats succincts. Dans cette optique, il est préférable de renoncer à l'une des conditions des débats succincts, à savoir qu'il ne peut y être recouru qu'à la demande de l'auditeur, ainsi qu'à l'exigence de renvoi de l'affaire à

— soit l'auditeur admet l'urgence mais considère que la cause n'appelle pas que des débats succincts : il conclut dès lors soit à la suspension, sur la base de moyens sérieux, soit au rejet, sur la base de l'absence de tels moyens sérieux. On reste en suspension, de sorte que les parties n'ont pas de dernier mémoire à déposer.

*Si l'affaire est prise devant une chambre à un seul conseiller et que celui-ci ne partage pas la conclusion de l'auditeur quant à l'absence de débats succincts, le conseiller devra renvoyer l'affaire devant une chambre à trois conseillers pour que ceux-ci tranchent définitivement l'affaire.*

*L'affaire peut, toutefois, directement être fixée devant une chambre à trois conseillers, ce qui évite la réouverture des débats du point précédent. »*

Voorts heeft de gemachtigde van de minister met betrekking tot meer in het bijzonder het ontworpen artikel 90, § 1, vierde lid, (artikel 22/1 van het voorontwerp) het volgende gesteld :

*« que la mesure envisagée qui peut donner lieu à un renvoi devant une chambre à trois conseillers, résulte de la volonté de permettre aux parties de demander elles-mêmes le recours à la procédure des débats succincts. Cette procédure implique une restriction au débat contradictoire des parties, ainsi qu'en ce qui concerne la composition de la chambre. Il s'agit, dès lors, de maintenir certaines balises.*

*L'on rappelle aussi que, si le rapport de l'auditeur se contente de contester l'urgence, il n'est pas nécessaire de fixer la cause devant une chambre à trois conseillers. Une chambre à conseiller unique peut se saisir de la cause et soit suivre l'avis de l'auditeur, soit conclure, sur son avis contraire, à l'urgence tout en ordonnant une réouverture des débats. Comme indiqué dans le commentaire de l'article 8 de l'exposé des motifs, « L'auditeur devra alors examiner les moyens, que ce soit directement au fond s'il juge que la cause n'admet que des débats succincts, ou en ce qui concerne le caractère sérieux des moyens s'il juge la cause plus complexe qu'invoqué par la partie concernée » (p. 27). Ce n'est que dans cette dernière hypothèse qu'une chambre à trois conseillers devra statuer, s'il est décidé de ne pas suivre l'avis de l'auditeur, quant à l'absence de débats succincts. »*

2.2. Een van de belangrijkste doelstellingen van de hervorming die beoogd wordt met het voorliggende voorontwerp, is volgens de bewoordingen in de memorie van toelichting, « de doeltreffendheid van de instelling [de Raad van State] in de uitoefening van haar (...) jurisdicionele opdracht nog te verhogen » en om « (zijn) werking (te verbeteren) » waarmee aldus uitvoering gegeven wordt aan het regeerakkoord van 1 december 2011 waarin bepaald wordt dat « [o] m beter aan de concrete bekommernissen te beantwoorden, (...) de regering, in het belang van de rechtzoekende en de bestuurlijke overheden, in samenwerking met de Raad van State, voorstellen die de rechtspleging voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State verbeteren, [zal] onderzoeken en goedkeuren ».

De antwoorden die door de gemachtigde van de minister zijn gegeven, vormen een bewijs van de complexiteit van de wijzigingen die door de ontworpen bepalingen beoogd worden. Bovendien komen niet alle gevallen aan bod die zich kunnen voordoen in de regeling waaraan invulling gegeven wordt door de ontworpen artikelen 30, § 2, derde lid, en 90, § 1, vierde lid. Het is de vraag of het niet beter zou zijn om, met het oog op de versnelling van de procedures voor de Raad van State en met inachtneming van de kwaliteit van de rechtsbedeling, de kortedebattenprocedure verder te vereenvoudigen. In dat opzicht is het verkeerslijkt om af te zien van één van de voorwaarden van de kortedebattenprocedure, namelijk

une chambre à trois membres lorsque le conseil décide, contrairement au rapport de l'auditeur, de régler la cause en application de la procédure en débats succincts.

L'article 8, 3°, de l'avant-projet de même que l'article 22/1, en projet, seront en conséquence omis et la possibilité pour une partie de demander, dans le cadre de la demande de suspension, de recourir à la procédure en débats succincts, sera réglée en modifiant en ce sens l'article 17 des lois coordonnées (article 6 de l'avant-projet).

#### Article 8, 4°

1.1. S'agissant de la boucle administrative en référé, la question se pose de savoir ce qu'il advient si, dans le cadre du référé, l'auditeur n'a examiné qu'un moyen qui apparaît sérieux mais peut être corrigé par la boucle alors que d'autres moyens pourraient mener à l'annulation sans être réparables par la boucle.

Selon le délégué de la ministre,

« Il n'y a pas à proprement parler de boucle en référé. L'idée a, en effet, été de créer une procédure abrégée pour cette hypothèse, ce qui implique que le recours examiné est celui de l'annulation et non de la suspension. Cette procédure a néanmoins un caractère hybride puisque la condition de l'urgence est maintenue pour justifier le recours à cette procédure particulière et que l'acte peut être suspendu en attendant la correction du vice. »

Si l'auditeur juge que la condition de l'urgence est remplie et qu'il entend retenir un moyen qui peut être corrigé par la boucle, il devra examiner les autres moyens pour s'assurer qu'ils ne permettent pas la censure de l'acte sans application de cette boucle. S'il décèle un tel moyen, il devient impossible d'appliquer ce mécanisme et l'auditeur se contentera de conclure à la suspension de l'acte. S'il n'en décèle pas, il devra alors proposer la boucle et la suspension de l'acte en attendant que celui-ci soit corrigé. »

De même, à la question de savoir ce qu'il advient si l'auditeur n'est pas suivi par le conseil, le délégué de la ministre précise :

« Contrairement à l'auditeur, le conseil peut considérer que la condition de l'urgence est remplie et rouvrir les débats pour le surplus. »

À l'inverse, le conseil peut aussi considérer que le moyen retenu par l'auditeur ne peut donner lieu à l'application de la boucle. Il doit, dans ce cas, renoncer à la procédure dérogatoire prévue dans ce cas et se prononcer sur la demande de suspension. »

Invité à préciser comment l'auditeur rapporteur pourra établir l'accord officiel de la partie adverse avant de rédiger son rapport, le délégué de la ministre a répondu que, selon le scénario envisagé, ce ne sera qu'après le rapport de l'auditeur que la partie adverse se verra donner l'occasion de marquer son accord sur l'application de la boucle, ce dans le cadre de ce qui devrait être un dernier mémoire.

Enfin, interrogé sur le point de savoir si la procédure relative à la boucle administrative jusqu'à l'arrêt interlocutoire (qui suppose notamment l'examen de tous les moyens par l'auditeur et l'échange des derniers mémoires) est compatible avec l'urgence qui conditionne

dat er alleen gebruik van kan worden gemaakt op vraag van de auditeur, alsook van de vereiste om de zaak te verwijzen naar een kamer met drie leden wanneer de raad beslist om, in strijd met het verslag van de auditeur, de zaak te regelen met toepassing van de kortedebattenprocedure.

Artikel 8, 3°, van het voorontwerp, alsook het ontworpen artikel 22/1 dienen bijgevolg te vervallen en de mogelijkheid voor een van de partijen om, in het raam van de vordering tot schorsing, beroep te doen op de kortedebattenprocedure, dient te worden geregeld door artikel 17 van de gecoördineerde wetten in die zin te wijzigen (artikel 6 van het voorontwerp).

#### Artikel 8, 4°

1.1. Met betrekking tot de bestuurlijke lus in kort geding, rijst de vraag wat er gedaan moet worden wanneer, in een procedure in kort geding, de auditeur slechts één middel onderzocht heeft dat ernstig lijkt maar dat rechtgezet kan worden door de bestuurlijke lus, terwijl andere middelen tot de nietigverklaring zouden kunnen leiden, maar niet rechtgezet kunnen worden door de lus.

De gemachtigde van de minister heeft het volgende geantwoord :

« *Il n'y a pas à proprement parler de boucle en référé. L'idée a, en effet, été de créer une procédure abrégée pour cette hypothèse, ce qui implique que le recours examiné est celui de l'annulation et non de la suspension. Cette procédure a néanmoins un caractère hybride puisque la condition de l'urgence est maintenue pour justifier le recours à cette procédure particulière et que l'acte peut être suspendu en attendant la correction du vice.* »

*Si l'auditeur juge que la condition de l'urgence est remplie et qu'il entend retenir un moyen qui peut être corrigé par la boucle, il devra examiner les autres moyens pour s'assurer qu'ils ne permettent pas la censure de l'acte sans application de cette boucle. S'il décèle un tel moyen, il devient impossible d'appliquer ce mécanisme et l'auditeur se contentera de conclure à la suspension de l'acte. S'il n'en décèle pas, il devra alors proposer la boucle et la suspension de l'acte en attendant que celui-ci soit corrigé. »*

De gemachtigde van de minister heeft tevens geantwoord op de vraag wat er gebeurt wanneer de Raad de auditeur niet volgt :

« *Contrairement à l'auditeur, le conseil peut considérer que la condition de l'urgence est remplie et rouvrir les débats pour le surplus.* »

*À l'inverse, le conseil peut aussi considérer que le moyen retenu par l'auditeur ne peut donner lieu à l'application de la boucle. Il doit, dans ce cas, renoncer à la procédure dérogatoire prévue dans ce cas et se prononcer sur la demande de suspension. »*

Op de vraag hoe de auditeur-rapporteur de officiële instemming van de verwerende partij kan vaststellen alvorens hij zijn verslag opstelt, heeft de gemachtigde van de minister geantwoord dat de verwerende partij volgens de opgezette werkwijze pas na het verslag van de auditeur de gelegenheid zal hebben haar instemming met de toepassing van de bestuurlijke lus te betuigen, in het raam van wat een laatste memorie moet worden.

Op de vraag, ten slotte, of de werkwijze betreffende de bestuurlijke lus tot aan het tussenarrest (dat inzonderheid veronderstelt dat alle middelen door de auditeur zijn onderzocht en dat de laatste memorie zijn gewisseld) verenigbaar is met de spoedeisendheid

la demande de suspension ou de mesure provisoire, le délégué de la ministre a répondu que « l'auditeur conserve un pouvoir d'initiative en la matière. Cela signifie que s'il s'estime dans l'incapacité d'examiner de manière plus approfondie l'ensemble des moyens, il pourra ne pas proposer de recourir à la boucle. Le requérant continue par ailleurs de disposer de la procédure de suspension sous le bénéfice de l'extrême urgence ».

Ces explications mériteraient de figurer dans le commentaire de l'article.

1.2. En tout état de cause, il y a lieu de prévoir, dans le dispositif à l'examen, l'hypothèse pour le Conseil d'État de décider de faire application de la boucle administrative lorsque l'auditeur a, dans son rapport, procédé à l'examen de tous les moyens invoqués à l'appui du recours.

2. La référence à l'article 36 sera remplacée par une référence à l'article 38 qui règle la boucle administrative à laquelle la disposition à l'examen renvoie.

#### Article 8, 5°

1. Le paragraphe 5 de l'article 30 des lois coordonnées est abrogé par l'article 8, 5°, de l'avant-projet. Cependant, l'alinéa 4 de ce paragraphe comporte la règle de procédure qui permet de statuer dans un seul arrêt sur la demande de suspension et la requête en annulation lorsqu'un retrait ou un désistement intervient pendant une procédure en suspension. La suppression de cette règle contraindrait le Conseil d'État à ne statuer que sur la demande de suspension même lorsque l'acte est retiré ou que le requérant s'est désisté de sa requête en annulation et l'habilitation n'est donnée au Roi, par le 2°, que pour fixer les frais, dépens et droits. De l'accord du délégué de la ministre, l'alinéa 4 de l'article 30, § 5, des lois coordonnées sera maintenu.

Il en va de même de l'alinéa 8 de cette disposition. Il n'apparaît en effet pas de l'intention de l'auteur de l'avant-projet de supprimer la règle que prévoit cette disposition dans l'hypothèse des requêtes collectives.

2. L'article 8, 5°, de l'avant-projet doit dès lors être rédigé comme suit :

« 5° Les paragraphes 5, alinéas 1 à 3 et 5, 6, 8 et 9 du même article sont abrogés. »

#### Article 9 (devenant l'article 11)

1. L'article 30/1 en projet s'inspire largement de l'article 1022 du Code judiciaire. Ainsi :

— le paragraphe 1<sup>er</sup>, en ses alinéas 1<sup>er</sup> et 2, et le paragraphe 2, en son alinéa 4, sont respectivement identiques à l'article 1022, alinéas 1<sup>er</sup>, 2 et 6 ;

— le paragraphe 2, alinéas 1<sup>er</sup> et 2, reproduit l'article 1022, alinéas 3 et 4, actuel du Code judiciaire ;

die een voorwaarde is voor het verzoek tot schorsing of tot het bevelen van een voorlopige maatregel, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord : « *l'auditeur conserve un pouvoir d'initiative en la matière. Cela signifie que s'il s'estime dans l'incapacité d'examiner de manière plus approfondie l'ensemble des moyens, il pourra ne pas proposer de recourir à la boucle. Le requérant continue par ailleurs de disposer de la procédure de suspension sous le bénéfice de l'extrême urgence.* »

Deze toelichtingen zouden in de besprekking van het artikel moeten worden opgenomen.

1.2. Hoe dan ook moet in het voorliggende dispositief worden voorzien in de hypothese waarin de Raad van State beslist de bestuurlijke lus toe te passen wanneer de auditeur alle middelen die tot staving van het verzoek zijn aangevoerd, in zijn verslag heeft onderzocht.

2. De verwijzing naar artikel 36 moet worden vervangen door een verwijzing naar artikel 38, dat de bestuurlijke lus regelt waarnaar de voorliggende bepaling verwijst.

#### Artikel 8, 5°

1. Paragraaf 5 van artikel 30 van de gecoördineerde wetten wordt bij artikel 8, 5°, van het voorontwerp opgeheven. Het vierde lid van deze paragraaf bevat echter de procedureregel die het mogelijk maakt in één enkel arrest uitspraak te doen over de vordering tot schorsing en het beroep tot nietigverklaring, wanneer zich tijdens een procedure tot schorsing een intrekking of een afstand voordoet. Indien deze regel wordt afgeschaft, is de Raad van State gedwongen enkel over de vordering tot schorsing uitspraak te doen, zelfs wanneer de handeling is ingetrokken of wanneer de verzoeker afstand gedaan heeft van zijn beroep tot nietigverklaring, en betreft de machtiging die de Koning door de bepaling onder 2° wordt verleend, enkel het bepalen van de kosten, uitgaven en rechten. In overeenstemming met de gemachtigde van de minister wordt het vierde lid van artikel 30, § 5, van de gecoördineerde wetten behouden.

Hetzelfde geldt voor het achtste lid van deze bepaling. Naar het zich laat aanzien is het immers niet de bedoeling van de steller van het voorontwerp dat de regel waarin deze bepaling voorziet in het geval van collectieve verzoekschriften, wordt afgeschaft.

2. Artikel 8, 5°, van het voorontwerp moet derhalve worden geredigeerd als volgt :

« 5° De paragrafen 5, eerste tot derde lid, en vijfde lid, 6, 8 en 9 van hetzelfde artikel worden opgeheven. »

#### Artikel 9 (dat artikel 11 wordt)

1. Het ontworpen artikel 30/1 is in hoge mate gebaseerd op artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek. Zo kan het volgende worden opgemerkt :

— paragraaf 1, eerste en tweede lid, en paragraaf 2, vierde lid, zijn identiek aan artikel 1022, respectievelijk eerste, tweede en zesde lid ;

— paragraaf 2, eerste en tweede lid, herneemt het huidige artikel 1022, derde en vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek ;

— le paragraphe 2, alinéa 3, correspond à l'alinéa 5 actuel de l'article 1022 du Code judiciaire.

Ainsi conçu, l'article 30/1 en projet appelle les observations suivantes.

2. L'article 30/1, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, introduit la possibilité pour la section du contentieux administratif, par décision motivée, de réduire ou augmenter l'indemnité de procédure sans pouvoir dépasser les montants maxima et minima fixés par le Roi. L'appréciation qui sera faite à cet effet par la section du contentieux administratif du Conseil d'État tiendra compte de critères énoncés dans l'article 30/1, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> à 3<sup>o</sup>.

Ces critères sont les suivants :

— la capacité financière de la partie succombante, pour diminuer le montant de l'indemnité ;

— la complexité de l'affaire ;

— le caractère manifestement déraisonnable de la situation.

Depuis l'adoption de l'article 1022 du Code judiciaire (1), la Cour de Justice de l'Union européenne (CJUE) a, dans son arrêt C-260/11 du 11 avril 2013, *Edwards et Pallikaropoulos*, dit pour droit que

« L'exigence selon laquelle la procédure judiciaire ne doit pas avoir un coût prohibitif, prévue aux articles 10bis, cinquième alinéa, de la directive 85/337/CEE du Conseil, du 27 juin 1985, concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement, et 15bis, cinquième alinéa, de la directive 96/61/CE du Conseil, du 24 septembre 1996, relative à la prévention et à la réduction intégrées de la pollution, telles que modifiées par la directive 2003/35/CE du Parlement européen et du Conseil, du 26 mai 2003, implique que les personnes qui y sont visées ne soient pas empêchées de former ou de poursuivre un recours juridictionnel entrant dans le champ d'application de ces articles à cause de la charge financière qui pourrait en résulter. Lorsqu'une juridiction nationale est appelée à se prononcer sur la condamnation aux dépens d'un particulier qui a succombé, en tant que partie requérante, dans un litige en matière d'environnement ou, plus généralement, lorsqu'elle est amenée, comme peuvent l'être les juridictions du Royaume-Uni, à prendre position, à un stade antérieur de la procédure, sur une éventuelle limitation des coûts qui peuvent être mis à la charge de la partie ayant succombé, elle doit s'assurer du respect de cette exigence en tenant compte tant de l'intérêt de la personne qui souhaite défendre ses droits que de l'intérêt général lié à la protection de l'environnement. »

La CJUE a cependant également précisé que

« Dans le cadre de cette appréciation, le juge national ne saurait se fonder uniquement sur la situation économique de l'intéressé, mais doit également procéder à une analyse objective du montant des dépens. Par ailleurs, il peut tenir compte de la situation des parties en cause, des chances raisonnables de succès du demandeur, de la

(1) En ce compris les modifications y apportées par la loi du 21 février 2010 « modifiant l'article 1022 du Code judiciaire et l'article 162bis du Code d'instruction criminelle et abrogeant l'article 6 de la loi du 2 août 2002 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales ».

— paragraaf 2, derde lid, stemt overeen met het huidige vijfde lid van artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek.

Aldus geredigeerd geeft het ontworpen artikel 30/1 aanleiding tot de volgende opmerkingen.

2. Het ontworpen artikel 30/1, § 2, eerste lid, neemt de mogelijkheid op dat de afdeling Bestuursrechtspraak met een met redenen omklede beslissing de rechtsplegingsvergoeding verlaagt of verhoogt zonder dat ze de door de Koning vastgestelde maximum- en minimumbedragen mag overschrijden. In haar beoordeling dienaangaande moet de afdeling Bestuursrechtspraak van de Raad van State rekening houden met de criteria die in artikel 30/1, § 2, eerste lid, 1<sup>o</sup> tot 3<sup>o</sup>, worden aangegeven.

Deze criteria zijn de volgende :

— de financiële draagkracht van de verliezende partij, om het bedrag van de vergoeding te verlagen ;

— de complexiteit van de zaak ;

— de kennelijk onredelijke aard van de situatie.

Sinds de aanneming van artikel 1022 van het Gerechtelijk Wetboek (1), heeft het Hof van Justitie van de Europese Unie (HJEU) in zijn arrest C-260/11 van 11 april 2013, *Edwards en Pallikaropoulos*, het volgende voor recht verklaard :

« Het vereiste van de artikelen 10bis, vijfde alinea, van richtlijn 85/337/EEG van de Raad van 27 juni 1985 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten en 15 bis, vijfde alinea, van richtlijn 96/61/EG van de Raad van 24 september 1996 inzake geïntegreerde preventie en bestrijding van verontreiniging, zoals gewijzigd bij richtlijn 2003/35/EG van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003, dat de gerechtelijke procedure niet buitensporig kostbaar is, impliceert dat de in deze artikelen bedoelde personen er niet van worden weerhouden om een binnen de werkingssfeer van deze artikelen vallend beroep in rechte in te stellen of voort te zetten wegens de financiële last die hieruit kan voortvloeien. Een nationale rechter moet, wanneer hij uitspraak moet doen over de verwijzing in de kosten van een particulier wiens vordering in een milieuzaak is afgewezen of, meer in het algemeen, wanneer hij, zoals het geval kan zijn voor de rechterlijke instanties van het Verenigd Koninkrijk, in een eerder stadium van de procedure een standpunt moet innemen over een eventuele beperking van de kosten die ten laste van de in het ongelijk gestelde partij kunnen worden gebracht, de naleving van dit vereiste verzekeren, rekening houdend met zowel het belang van de persoon die zijn rechten wil verdedigen als het algemeen belang verband houdend met de bescherming van het milieu. »

Het HJEU heeft ook op het volgende gewezen :

« Bij deze beoordeling mag de nationale rechter zich niet uitsluitend op de economische situatie van de betrokkenen baseren, maar moet hij eveneens een objectieve analyse maken van het bedrag van de kosten. Voorts kan hij rekening houden met de situatie van de betrokken partijen, de redelijke kans van slagen van de verzoeker,

(1) Met inbegrip van de wijzigingen die er bij de wet van 21 februari 2010 « tot wijziging van de artikelen 1022 van het Gerechtelijk Wetboek en 162bis van het Wetboek van strafvordering en tot opheffing van artikel 6 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende de bestrijding van betalingsachterstand bij handelstransacties » in zijn aangebracht.

gravité de l'enjeu pour celui-ci et pour la protection de l'environnement, de la complexité du droit et de la procédure applicables, du caractère éventuellement téméraire du recours à ses différents stades ainsi que de l'existence d'un système national d'aide juridictionnelle ou d'un régime de protection en matière de dépens. »

Il appartient à l'auteur de l'avant-projet d'apprécier, à la lumière de cette jurisprudence, s'il ne serait pas nécessaire de compléter la liste des critères énoncés dans la disposition en projet.

3. L'article 30/1, § 2, alinéa 2, règle, ainsi que le fait l'article 1022, alinéa 4, du Code judiciaire (non encore entré en vigueur), le sort de l'indemnité lorsque la partie succombante bénéficie de l'aide juridique de deuxième ligne.

À cet égard, la section de législation du Conseil d'État a, dans l'avis 47.167/2 donné le 28 septembre 2009, observé ce qui suit :

« En vertu de l'article 1022, alinéa 4, du Code judiciaire, « si la partie succombante bénéficie de l'aide juridique de deuxième ligne, l'indemnité de procédure est fixée au minimum établi par le Roj, sauf en cas de situation manifestement déraisonnable. Le juge motive spécialement sa décision sur ce point ».

Il ressort de l'arrêt de la Cour constitutionnelle n° 182/2008 du 18 décembre 2008 (1) que « La disposition [...] ne peut s'interpréter que comme permettant au juge de fixer le montant de l'indemnité de procédure due par le justiciable bénéficiant d'une aide juridique de deuxième ligne en dessous du minimum prévu par la loi, et même de la fixer à un montant symbolique s'il considère, par une décision spécialement motivée sur ce point, qu'il serait déraisonnable de fixer cette indemnité au minimum prévu par la loi » (B.7.6.6). Il avait été déclaré au cours des travaux préparatoires (B.7.6.4) que l'exception ne permettrait que d'élever l'indemnité au-dessus du minimum, mais jamais de la diminuer en-dessous de son minimum mais l'article 1022, alinéa 4, ne contient pas pareille restriction.

Afin de clarifier le texte, la question se pose si celui-ci ne devrait dès lors pas être adapté de manière telle que la dernière phrase (« Le juge motive spécialement sa décision sur ce point ») soit libellée de la manière suivante :

« Sur ce point, le juge motive spécialement sa décision de diminution ou d'augmentation. » »

La même observation vaut à propos de la disposition à l'examen.

4. L'article 30/1, § 2, alinéa 5, en projet, est calqué sur l'article 1022, alinéa 5, actuel, du Code judiciaire. Or, dans l'avis 47.167/2 précité, la section de législation du Conseil d'État a fait l'observation suivante sur ce point :

« 1. En vertu de l'article 1022, alinéa 5, du Code judiciaire, « lorsque plusieurs parties bénéficient de l'indemnité de procédure à charge d'une même partie succombante, ce montant est au maximum le double de l'indemnité de procédure maximale à laquelle

het belang dat voor de verzoeker en voor de bescherming van het milieu op het spel staat, de complexiteit van het toepasselijke recht en van de toepasselijke procedure, het eventueel roekeloze karakter van de verschillende beroepstadia en het bestaan van een nationaal stelsel van rechtsbijstand of een regeling tot beperking van de proceskosten. »

De steller van het voorontwerp moet in het licht van deze rechtspraak oordelen of de lijst met criteria die in de ontworpen bepaling worden opgesomd, niet moet worden aangevuld.

3. Artikel 30/1, § 2, tweede lid, regelt evenals artikel 1022, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek (dat nog niet in werking is getreden), de rechtsplegingsvergoeding wanneer de verliezende partij juridische tweedelijnsbijstand geniet.

In dit verband heeft de afdeling Wetgeving van de Raad van State in advies 47.167/2, gegeven op 28 september 2009, het volgende opgemerkt :

« Artikel 1022, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek luidt als volgt : « Indien de in het ongelijk gestelde partij van de tweedelijns juridische bijstand geniet, wordt de rechtsplegingsvergoeding vastgelegd op het door de Koning vastgestelde minimum, tenzij in geval van een kennelijk onredelijke situatie. De rechter motiveert in het bijzonder zijn beslissing op dat punt ».

Uit arrest nr. 182/2008 d.d. 18 december 2008 van het Grondwettelijk Hof (1) volgt dat « de bestreden bepaling [...] alleen in die zin [kan] worden geïnterpreteerd dat zij het de rechter mogelijk maakt het bedrag van de rechtsplegingsvergoeding verschuldigd door de rechzoekende die juridische tweedelijnsbijstand geniet, vast te stellen onder het door de Koning bepaalde minimum, en het zelfs op een symbolisch bedrag vast te stellen wanneer hij, met een in het bijzonder op dat punt gemotiveerde beslissing, oordeelt dat het kennelijk onredelijk zou zijn die vergoeding op het door de Koning bepaalde minimum vast te stellen » (B.7.6.6). Hoewel tijdens de parlementaire voorbereiding (B.7.6.4) was verklaard dat de uitzondering het alleen mogelijk zou maken om de vergoeding te verhogen tot boven het minimum, maar nooit om die tot onder dat minimum te verlagen, bevat artikel 1022, vierde lid, geen dergelijke beperking.

Met het oog op de duidelijkheid van de tekst rijst dan ook de vraag of die tekst niet aldus moet worden aangepast dat de laatste zin (« De rechter motiveert in het bijzonder zijn beslissing op dat punt ») als volgt zou luiden :

« Wat dit punt betreft, voorziet de rechter zijn beslissing tot verhoging of verlaging van een bijzondere motivering. » »

Dezelfde opmerking geldt voor de voorliggende bepaling.

4. Het ontworpen artikel 30/1, § 2, vijfde lid, is overgenomen van het huidige artikel 1022, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek. In het voornoemde advies 47.167/2 heeft de afdeling Wetgeving van de Raad van State dienaangaande echter de volgende opmerking geformuleerd :

« 1. Artikel 1022, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek bepaalt het volgend : « Wanneer meerdere partijen de rechtsplegingsvergoeding ten laste van dezelfde in het ongelijk gestelde partij genieten, bedraagt het bedrag ervan maximum het dubbel van de maximale

(1) Note de bas de page 16 de l'avis cité : JT, 2008, p. 101.

(1) Voetnoot 16 van het geciteerde advies : [www.grondwettelijkhof.be](http://www.grondwettelijkhof.be).

peut prétendre le bénéficiaire qui est fondé à réclamer l'indemnité la plus élevée. Elle est répartie entre les parties par le juge ». Aucune modification de cet alinéa n'est prévue par l'avant-projet [...].

2. Afin de prévenir, dans ce domaine très délicat, dans la mesure du possible, l'émergence regrettable de nouveaux contentieux et de sécuriser au maximum l'application de textes précis et clairs, il semble que, dans la mesure où la condamnation aux dépens est une des conséquences du lien d'instance (1), l'article 1022, alinéa 5, du Code judiciaire pourrait être modifié au départ des notions d'instance et de lien d'instance.

Il y a instance lorsqu'une procédure est engagée devant une juridiction ; en ce sens, la demande introductory d'instance génère un lien d'instance entre les parties qui y figurent. Mais, par la formalisation d'une demande en intervention (articles 15 et 16 du Code judiciaire), un lien d'instance supplémentaire est introduit dans le procès et s'établit entre une ou plusieurs parties à l'instance originale et un ou plusieurs tiers devenus, par le biais d'une demande incidente en intervention, parties à celle-ci.

Si telle est réellement la portée des textes actuels et projetés — en effet aucune précision n'est fournie au sujet d'une intervention au sens précité (2) —, il serait indispensable qu'elle soit explicitée, de manière telle que l'article 1022, alinéa 5, pourrait être libellé de la manière suivante :

« Lorsque, dans un même lien d'instance, plusieurs parties bénéficient de l'indemnité de procédure à charge d'une ou de plusieurs parties succombantes, son montant est... »

(1) Note de bas de page 10 de l'avis cité : A. Fettweis, *Manuel de procédure civile*, Liège, 1987, p. 584, n° 592. Au demeurant, en énonçant que, « lorsque plusieurs parties bénéficient de l'indemnité de procédure à charge d'une même partie succombante [...] », l'article 1022, alinéa 5, envisage la présence dans un même lien d'instance d'une pluralité de parties.

(2) Note de bas de page 11 de l'avis cité : Le rapport au Roi du projet d'arrêté royal joint à la demande d'avis évoque seulement, en ce qui concerne les demandes incidentes, le sort de la demande reconventionnelle en précisant que « l'indemnité de procédure couvre donc les prestations effectuées dans le cadre du lien juridique qui est né entre le demandeur et le défendeur. L'introduction d'une demande reconventionnelle n'entraîne pas un dédoublement de ce lien juridique et ne donne dès lors pas lieu à une indemnité de procédure distincte » (sur cette controverse, voir notamment J.-F. Van Drooghenbroeck et B. De Coninck, « La loi du 21 avril 2007 pour la répitibilité des frais et honoraires d'avocat », JT, 2008, p. 43, n° 22bis ; P. Taelman et S. Voet, *op. cit.*, p. 196, n° 76).

Certes, cette indication est extrêmement importante car elle règle une controverse sur la base de ce qui semble bien être le socle de la règle « le lien juridique » établi dans le procès, c'est-à-dire le lien d'instance. En toute logique, il doit en résulter que la demande en intervention agressive, qui doit nécessairement tendre à une condamnation, à l'exclusion de la demande en intervention conservatoire, est soumise au même régime, pour la débition de l'indemnité de procédure, que le lien d'instance généré par la demande introductory d'instance (J.-F. Van Drooghenbroeck et B. De coninck, *op. cit.*, p. 44, n° 22ter ; voir aussi, en ce qui concerne le lien d'instance supplémentaire créé par la demande en intervention, Cass., 23 avril 2007, RABG, 2008, p. 313). Par contre une demande en intervention conservatoire ne peut pas donner lieu à l'octroi d'une indemnité de procédure car « l'intervenant conservatoire ne gagne ni ne perd le procès » (J.-F. Van Drooghenbroeck et B. De Coninck, *op. cit.*, p. 49, n° 51 ; voir aussi A. Fettweis, *op. cit.*, p. 588, n° 928).

rechtsplegingsvergoeding waarop de begunstigde die gerechtigd is om de hoogste vergoeding te eisen aanspraak kan maken. Ze wordt door de rechter tussen de partijen verdeeld. » In het voorontwerp wordt dat lid nergens gewijzigd (...).

2. Teneinde in deze zeer gevoelige materie zo veel mogelijk te voorkomen dat nieuwe betwistingen zouden rijzen, wat betrouwenswaardig zou zijn, en om er zo goed mogelijk voor te zorgen dat precieze en duidelijke teksten gelden, lijkt het raadzaam om artikel 1022, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen uitgaande van de begrippen aanleg en gerechtelijke band, aangezien de veroordeling tot het betalen van de kosten een van de gevolgen is van de gerechtelijke band (1).

Er is een aanleg wanneer voor een rechtscollege een procedure is aangespannen ; in die zin doet het inleidend verzoekschrift een gerechtelijke band ontstaan tussen de partijen die erin staan. Doordat verzoeken tot tussenkomst formeel moeten worden gedaan (artikelen 15 en 16 van het Gerechtelijk Wetboek), wordt in het proces evenwel een extra gerechtelijke band tot stand gebracht, die ontstaat tussen één of meer partijen bij de oorspronkelijke aanleg en een of meer derden, die door een tussenvordering tot tussenkomst, partijen bij de aanleg zijn geworden.

Als zulks werkelijk de reikwijdte is van de huidige en geplande teksten — er wordt immers geen enkele precisering verstrekt in verband met een tussenkomst in de voornoemde zin (2) — is het onontbeerlijk die reikwijdte te verduidelijken, zodat artikel 1022, vijfde lid, als volgt zou kunnen worden gesteld :

« Wanneer binnen eenzelfde gerechtelijke band meerdere partijen de rechtsplegingsvergoeding ten laste van één of meer in het ongelijk gestelde partijen genieten, bedraagt het bedrag ervan maximaal het dubbele van ... »

(1) Voetnoot 10 van het geciteerde advies : A. Fettweis, *Manuel de procédure civile*, Luik, 1987, blz. 584, nr. 592. In artikel 1022, vijfde lid, waarin wordt bepaald dat « wanneer meerdere partijen de rechtsplegingsvergoeding ten laste van dezelfde in het ongelijk gestelde partij genieten [...] » wordt overigens rekening gehouden met de aanwezigheid van een zelfde gerechtelijke band tussen een veelheid aan partijen.

(2) Voetnoot 11 van het geciteerde advies : In het verslag aan de Koning van het ontwerp van koninklijk besluit dat bij de adviesaanvraag is gevoegd, wordt qua tussenvorderingen alleen gewag gemaakt van het geval van tegenvorderingen, waarbij aangegeven wordt dat « de rechtsplegingsvergoeding [...] dus de [verrichte] prestaties [dekt] binnen de rechtsband die ontstaan is tussen de eiser en de verweerde. De instelling van een tegenvordering heeft geen ontduubbeling van die rechtsband tot gevolg en geeft bijgevolg geen aanleiding tot een afzonderlijke rechtsplegingsvergoeding » (voor deze controverse, zie inzonderheid J.F. Van Drooghenbroeck en B. De Coninck, « La loi du 21 avril 2007 pour la répitibilité des frais et honoraires d'avocat », JT, 2008, blz. 43, nr. 22bis ; P. Taelman en S. Voet, *op. cit.*, blz. 196, nr. 76). Die vermelding is weliswaar uiterst belangrijk, daar ze een controverse beslecht op basis van hetgeen blijkbaar het fundament is van de regel « de rechtsband » die in het proces is ontstaan, dat wil zeggen de gerechtelijke band. Logischerwijze moet daaruit volgen dat de agressieve vordering tot tussenkomst, die noodzakelijkerwijze tot een veroordeling strekt in tegenstelling tot de bewaring nastrevende vordering tot tussenkomst, voor het verschuldigd zijn van de rechtsplegingsvergoeding onder dezelfde regeling valt als de gerechtelijke band die ontstaat door het inleidend verzoekschrift (J.F. Van Drooghenbroeck en B. De Coninck, *op. cit.*, blz. 44, nr. 22ter, zie eveneens, wat betreft de extra gerechtelijke band die ontstaat door de vordering tot tussenkomst, Cass. 23 april 2007, RABG, 2008, blz. 313). Een bewaring nastrevende vordering tot tussenkomst, daarentegen, kan geen aanleiding geven tot het toekennen van een rechtsplegingsvergoeding, aangezien de tot bewaring tussenkomende partij het proces niet wint of verliest (J.F. Van Drooghenbroeck en B. De Coninck, *op. cit.*, blz. 49, nr. 51 ; zie eveneens A. Fettweis, *op. cit.*, blz. 588, nr. 928).

En envisageant expressément l'hypothèse d'« une ou plusieurs parties succombantes », le législateur mettrait fin aux difficultés suscitées par la portée exacte de ce texte, alors qu'actuellement il se limite, textuellement, à la seule hypothèse d'une pluralité de gagnants (1) opposés à une même partie succombante (2).

Ainsi, ce texte pourrait permettre de résoudre pour le calcul de l'indemnité de procédure les problèmes relatifs à l'incidence des demandes incidentes et des litiges multipartites. (3) »

(1) *Note de bas de page 12 de l'avis cité* : S'il y a un seul gagnant, il n'est pas tenu compte, dans le cadre du même lien d'instance, du nombre de parties adverses. Le rapport au Roi précédent le projet d'arrêté royal joint à la demande d'avis précise que le membre de phrase « pour chaque instance et à l'égard de chaque partie, assistée d'un avocat et ayant un intérêt distinct » signifie que chaque partie ne peut recevoir qu'une seule indemnité de procédure dans le cadre de la même instance, sans qu'il soit tenu compte du nombre de parties adverses ou d'incidents au cours de la procédure (p. 2, n° 1). Enfin demeure d'application l'article 1020 du Code judiciaire, aux termes duquel « La condamnation aux dépens se divise de plein droit par tête, à moins que le jugement n'en ait disposé autrement. Elle est prononcée solidairement, si la condamnation principale emporte elle-même solidarité ».

(2) *Note de bas de page 13 de l'avis cité* : Voir J.-F. van Drooghenbroeck et B. De Coninck, *op. cit.*, pp. 49 et 50. Il est utile de faire état d'un arrêt de la Cour de cassation du 2 décembre 2008 (n° de rôle : P.08.0589.N) dont il ressort que « La limitation de l'article 1022, alinéa 5, du Code judiciaire, impliquant que lorsque plusieurs parties bénéficient de l'indemnité de procédure à charge d'une même partie succombante, son montant est au maximum le double de l'indemnité de procédure maximale à laquelle peut prétendre le bénéficiaire qui est fondé à réclamer l'indemnité la plus élevée, ne vaut qu'à l'égard de la partie succombante ; lorsque plusieurs parties succombent, cette limitation ne vaut que pour chacune de celles-ci individuellement » (voir dans le même sens J.-F. van Drooghenbroeck et B. De Coninck, *ibid.*, p. 50, n° 56). Ainsi, dans le système actuel, chaque partie succombante pourrait, dans le cadre d'une même demande, être tenue à la double indemnité de procédure à l'égard des gagnants ; certes chacun des perdants peut invoquer à son profit le bénéfice du plafond instauré par le texte mais, dans ce système, cette double indemnité serait comptabilisable autant de fois qu'il y aurait de perdants alors que ceux-ci étaient opposés, dans le cadre de la même demande, aux mêmes gagnants, ceux-ci n'ayant cependant pas à accomplir, de manière significative, davantage de prestations que dans l'hypothèse où il y aurait un seul perdant. S'agissant d'une « intervention forfaitaire dans les frais et honoraires d'avocat de la partie ayant obtenu gain de cause » (article 1022, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code judiciaire), ce système « généreux » apparaît injustifié, d'autant que le texte tient compte de la pluralité de gagnants en prévoyant le doublement possible de l'indemnité de procédure maximale. Une telle solution, contraire au principe d'égalité comparativement au cas de figure d'un seul gagnant opposé à plusieurs succombants (voir note 10), ne pourrait plus être admise sur le fondement du texte ici suggéré.

(3) *Note de bas de page 14 de l'avis cité* : De même devrait être clarifiée la règle de calcul de l'indemnité de procédure en cas de demande mixte, c'est-à-dire de demande comportant à la fois un chef évaluable en argent et un chef non évaluable en argent (voir sur cette question J.-F. van Drooghenbroeck et B. De Coninck, *op. cit.*, p. 41, n° 14, pour lesquels le choix de la solution la plus favorable doit être laissé à la discréption du demandeur ; voir aussi P. Taelman et S. Voet, *op. cit.*, pp. 172 à 174, n° 43 ; mais, cette solution n'est pas unanimement admise voir par exemple : Pol. Bruges, 8<sup>e</sup> chambre, 30 septembre 2008, *TGR*, 2009, p. 166 ; cette juridiction retient le système de l'affaire non évaluable en argent).

Door uitdrukkelijk te gewagen van het geval van « één of meer in het ongelijk gestelde partijen » zou de wetgever een einde maken aan de moeilijkheden die rijzen door de juiste reikwijdte van die tekst, die thans, volgens de bewoordingen ervan, alleen slaat op het geval van verscheidene in het gelijk gestelde partijen(1), tegenover eenzelfde in het ongelijk gestelde partij (2).

Aldus zou die tekst het mogelijk kunnen maken om in het raam van de berekening van de rechtsplegingsvergoeding een oplossing aan te reiken voor de problemen betreffende de gevolgen van tussenrondingen en meerpartijengeschillen (3). »

(1) *Voetnoot 12 van het geciteerde advies* : Als slechts één partij in het gelijk is gesteld, wordt in het kader van eenzelfde gerechtelijke band geen rekening gehouden met het aantal tegenpartijen. In het verslag aan de Koning van het ontwerp van koninklijk besluit dat bij de adviesaanvraag is gevoegd, wordt aangegeven dat de zinsnede « per aanleg en ten aanzien van elke partij die door een advocaat bijgestaan wordt en een eigen belang heeft » betekent dat elke partij slechts één rechtsplegingsvergoeding kan ontvangen binnen dezelfde aanleg, zonder rekening te houden met het aantal tegenpartijen of met de tussengeschillen in de loop van het geding (blz. 2, punt 1). Ten slotte moet artikel 1020 van het Gerechtelijk Wetboek worden toegepast, welk artikel als volgt luidt : « De verwijzing in de kosten wordt van rechtswege verdeeld per hoofd, tenzij het vonnis anders beschikt. Zij wordt hoofdelijk uitgesproken, indien de voornaamste veroordeling zelf hoofdelijkheid medebrengt. »

(2) *Voetnoot 13 van het geciteerde advies* : Zie J.F. Van Drooghenbroeck en B. De Coninck, *op. cit.*, blz. 49 en 50. Hier kan dienstig worden verwezen naar een arrest van het Hof van Cassatie van 2 december 2008 (rolnummer : P.08.0589.N) waaruit het volgende blijkt : « De beperking van artikel 1022, vijfde lid, Gerechtelijk Wetboek, die inhoudt dat wanneer meerdere partijen de rechtsplegingsvergoeding ten laste van dezelfde in het ongelijk gestelde partij genieten, het bedrag ervan maximum het dubbel van de maximale rechtsplegingsvergoeding bedraagt waarop de begünstigde die gerechtigd is om de hoogste vergoeding te eisen, aanspraak kan maken, geldt enkel ten aanzien van de partij die in het ongelijk is gesteld ; zijn meerdere partijen in het ongelijk gesteld dan geldt die beperking enkel voor elk van hen afzonderlijk » (zie in dezelfde zin J.F. Van Drooghenbroeck en B. De Coninck, *ibid.*, blz. 50, nr. 56). Aldus zou in het huidige systeem elke in het ongelijk gestelde partij in het kader van eenzelfde vordering gehouden kunnen zijn tot betaling van de dubbele rechtsplegingsvergoeding aan de in het gelijk gestelde partij ; elke verliezende partij kan weliswaar voor zichzelf verzoeken om toepassing van het maximum dat bij de tekst is ingevoerd, maar in dat systeem zou die dubbele vergoeding zo veel keren aangerekend moeten worden als er verliezende partijen zijn terwijl die in het kader van eenzelfde vordering tegenover dezelfde winnende partijen hadden gestaan, terwijl de laatstgenoemden niet aanzienlijk meer zouden hebben moeten doen dan in het geval dat er slechts één verliezende partij was. Aangezien het gaat om « een forfaitaire tegemoetkoming in de kosten en erelonen van de advocaat van de in het gelijk gestelde partij » (artikel 1022, eerste lid, van het Gerechtelijk Wetboek), lijkt dit « gulle » systeem onverantwoord, temeer daar in de tekst rekening wordt gehouden met een geval van vele winnende partijen door te voorzien in een mogelijke verdubbeling van de maximale rechtsplegmentsvergoeding. Zo een oplossing, die strijdig is met het gelijkheidsbeginsel vergeleken met het geval van één winnende partij tegenover verscheidene verliezende partijen (zie noot 10), kan niet meer worden aanvaard op basis van de tekst die hier wordt voorgesteld.

(3) *Voetnoot 14 van het geciteerde advies* : Voorts zou duidelijkheid moeten worden geschapen omtrent de regel voor de berekening van de rechtsplegmentsvergoeding in geval van een gemengde vordering, dat wil zeggen van een vordering met zowel een in geld waardeerbaar gedeelte als een niet in geld waardeerbaar gedeelte (voor deze kwetsie zie J.F. Van Drooghenbroeck en B. De Coninck, *op. cit.*, blz. 41, nr. 14, voor wie de keuze van de voordeligste oplossing moet worden overgelaten aan de eiser ; zie eveneens P. Taelman en S. Voet, *op. cit.*, blz. 172 tot 174, nr. 43 ; maar die oplossing wordt niet unaniem aanvaard, zie bijvoorbeeld Pol. Brugge, 8<sup>e</sup> kamer, 30 september 2008, *TGR*, 2009, blz. 166 ; die rechtbank hanteert de regeling van de niet in geld waardeerbare zaak).

Il y a dès lors lieu d'aligner la rédaction de l'article 30, § 2, alinéa 3, sur l'article 1022, alinéa 5 du Code judiciaire, tel que modifié par la loi du 21 février 2010 (mais non encore entré en vigueur). Cet alinéa est ainsi rédigé :

« Lorsque, dans un même lien d'instance, plusieurs parties bénéficient de l'indemnité de procédure à charge d'une ou de plusieurs parties succombantes, ce montant est au maximum le double de l'indemnité de procédure maximale à laquelle peut prétendre le bénéficiaire qui est fondé à réclamer l'indemnité la plus élevée. Elle est répartie entre les parties par le juge. »

5. Compte tenu des spécificités propres au contentieux administratif, la disposition à l'examen soulève plusieurs autres questions.

Ainsi quel est le débiteur de l'indemnité de procédure en cas de pluralité de parties (débitrices), par exemple, dans l'hypothèse d'une annulation, s'il y a plusieurs parties adverses et plusieurs intervenants ? En cas d'annulation, faut-il considérer que la partie intervenante a « succombé » ? L'intervenant à l'appui de la requête en annulation, bénéficie-t-il d'une indemnité de procédure en cas d'annulation ? Quelle est la partie qui obtient gain de cause et quelle est celle qui succombe en cas d'application de la boucle administrative ou de maintien des effets de l'acte annulé ?

Le délégué de la ministre a apporté les premières réponses suivantes :

« Pour déterminer la partie qui succombe, il n'est tenu compte que du principal et non des divers incidents pouvant émailler la procédure (boucle, référé, ...). La disposition est similaire à celle qui est prévue par le Code judiciaire.

Si la partie intervenante ne peut être tenue au paiement des honoraires d'avocats en application du nouvel article 30/1 des lois coordonnées, les travaux préparatoires prévoient, que : « Cette répétibilité doit bénéficier aux parties qui ont obtenu gain de cause dans le litige, ce qui inclut les parties intervenantes, selon le point de vue qu'elles défendent et qui sera, ou non suivi par le Conseil d'État. Une partie obtient également gain de cause lorsque, notamment, l'autorité retire son acte en se fondant sur une irrégularité constatée lors de la procédure au Conseil d'État, si elle fait application de la boucle administrative pour corriger son acte ou, le cas échéant, si le Conseil d'État est amené à statuer sur les effets en droit privé d'une annulation » (p. 29). »

Ceci ne rencontre cependant pas toutes les difficultés que suscite la disposition en projet. Il appartient à l'auteur de l'avant-projet de se positionner sur ces questions, selon le cas, en complétant le commentaire ou en adaptant le dispositif, certainement en ce qui concerne le sort de l'indemnité procédure dans le cas particulier de la boucle administrative. Une habilitation en vue de prendre les mesures de mise en œuvre de la disposition en projet pourrait, le cas échéant, être utilement conférée au Roi.

#### Article 10 (devenant l'article 12)

1. Le délégué de la ministre a précisé que l'article 35/1 en projet ne pourrait s'appliquer dans le cadre de débats succincts, estimant que cette « restriction peut se justifier, dès lors que, par hypothèse, la cause n'est pas très compliquée et n'appelle que de tels débats ».

De tekst van artikel 30, § 2, derde lid, moet dus worden afgestemd op de tekst van artikel 1022, vijfde lid, van het Gerechtelijk Wetboek zoals het is gewijzigd bij de wet van 21 februari 2010 (maar nog niet in werking is getreden). Dat lid luidt als volgt :

« Wanneer binnen eenzelfde gerechtelijke band meerdere partijen de rechtsplegingsvergoeding ten laste van één of meer in het ongelijk gestelde partijen genieten, bedraagt het bedrag ervan maximum het dubbel van de maximale rechtsplegingsvergoeding waarop de begunstigde die gerechtigd is om de hoogste vergoeding te eisen aanspraak kan maken. Ze wordt door de rechter tussen de partijen verdeeld. »

5. Gelet op de eigenheid van de bestuursrechtspraak rijzen nog andere vragen in verband met de voorliggende bepaling.

Zo bijvoorbeeld : wie is de rechtsplegingsvergoeding verschuldigd indien er meerdere (schuldplichtige) partijen zijn, bijvoorbeeld — in het geval van een nietigverklaring — meerdere verwerende en meerdere tussenkomende partijen ? Moet in het geval van een nietigverklaring worden geoordeeld dat de tussenkomende partij een « verliezende partij » is ? Maakt de partij die tussenkomt ter ondersteuning van het beroep in het geval van een nietigverklaring aanspraak op een rechtsplegingsvergoeding ? Welke partij wordt in het gelijk gesteld en welke partij wordt in het ongelijk gesteld wanneer de bestuurlijke lus wordt toegepast of wanneer de gevolgen van de vernietigde handeling worden gehandhaafd ?

De gemachtigde van de minister heeft de volgende eerste antwoorden verstrekt :

« Pour déterminer la partie qui succombe, il n'est tenu compte que du principal et non des divers incidents pouvant émailler la procédure (boucle, référé, ...). La disposition est similaire à celle qui est prévue par le Code judiciaire.

Si la partie intervenante ne peut être tenue au paiement des honoraires d'avocats en application du nouvel article 30/1 des lois coordonnées, les travaux préparatoires prévoient, que : « Cette répétibilité doit bénéficier aux parties qui ont obtenu gain de cause dans le litige, ce qui inclut les parties intervenantes, selon le point de vue qu'elles défendent et qui sera, ou non suivi par le Conseil d'État. Une partie obtient également gain de cause lorsque, notamment, l'autorité retire son acte en se fondant sur une irrégularité constatée lors de la procédure au Conseil d'État, si elle fait application de la boucle administrative pour corriger son acte ou, le cas échéant, si le Conseil d'État est amené à statuer sur les effets en droit privé d'une annulation » (p. 29). »

Hiermee wordt echter geen antwoord gegeven op alle vragen die de ontworpen bepaling oproept. De steller van het voorontwerp moet zijn standpunt in deze aangelegenheden bepalen door, naargelang van het geval, de besprekking aan te vullen of het dispositief aan te passen, zeker aangaande wat er te doen staat met de rechtsplegingsvergoeding in het bijzondere geval van de bestuurlijke lus. Het kan nuttig zijn in voorkomend geval een machtiging aan de Koning te verlenen teneinde de maatregelen voor de tenuitvoerlegging van de ontworpen bepaling te nemen.

#### Artikel 10 (dat artikel 12 wordt)

1. De gemachtigde van de minister heeft aangegeven dat het ontworpen artikel 35/1 niet kan worden toegepast in het raam van korte debatten, ervan uitgaande dat deze « restriction peut se justifier, dès lors que, par hypothèse, la cause n'est pas très compliquée et n'appelle que de tels débats ».

Le dispositif sera complété et la justification trouvera sa place dans le commentaire de l'article.

2. Au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'article 36 en projet on ne vise que l'« autorité administrative » alors qu'aux alinéas 1<sup>er</sup> et 3, on vise l'« autorité ». Néanmoins, le délégué de la ministre a précisé que « toutes les autorités visées à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, sont visées ».

Le mot « administrative » sera omis.

3. L'article 36, § 3, en projet des lois coordonnées dispose que la partie requérante à la requête de laquelle une astreinte a déjà été imposée peut demander d'imposer une astreinte supplémentaire ou d'augmenter l'astreinte imposée (1). Invité à préciser la différence entre demander d'imposer une astreinte supplémentaire et augmenter l'astreinte imposée, le délégué de la ministre a répondu :

« Cela résulte du § 2, alinéa 2, qui prévoit que : « Le Conseil d'État peut fixer l'astreinte soit à un montant global soit à un montant par unité de temps ou par infraction. » L'astreinte supplémentaire s'appliquera lorsqu'un montant global et donc unique d'une première astreinte n'aura pas permis de dissuader la partie adverse de persévéérer dans le non-respect de l'arrêt d'annulation. L'augmentation de l'astreinte s'appliquera dans l'autre cas. »

Ces explications gagneraient à figurer dans le commentaire de l'article.

4. Dans le texte néerlandais de l'avant-projet, la mention du premier paragraphe de l'article 36 en projet fait défaut. Dès lors, on fera précéder le texte néerlandais de l'article 36 en projet de la mention « § 1<sup>er</sup> ».

#### Article 11 (devenant l'article 13)

1. L'article 38, en projet, a pour objet d'instaurer la « boucle administrative » (2) dans la procédure devant la section du contentieux administratif, à l'instar de la loi néerlandaise du 14 décembre 2009 « tot aanvulling van de Algemene wet bestuursrecht met een regeling voor herstel van gebreken in een besluit hangende beroep bij

- (1) Consécutivement au remplacement de l'article 36, § 3, actuel des lois coordonnées, l'autorité condamnée n'aura plus l'opportunité de demander l'annulation, la suspension ou la diminution de l'astreinte.
- (2) H. Bortels, « De bestuurlijke lus : aanzet naar een meer oplossingsgerichte bestuursrechter ? », *TBP* 2013, 302-316 ; P. Lefranc, « À la recherche de la boucle administrative ? », ACA-Europe, *Bulletin d'Info* nr 28, 6-19 ; B. Van Ettekoven et A. Klap, « De bestuurlijke lus als rechterlijke (k)lus » in I. Cooremans, D. Lindemans et L. Peeters, *De tenuitvoerlegging van arresten van de Raad van State*, Administratieve Rechtsbibliotheek – Studies, Bruges, die Keure, 2012, 443-464.

Het dispositief moet in dit opzicht worden aangevuld en de rechtvaardiging moet in de bespreking van het artikel worden opgenomen.

2. In het ontworpen artikel 36, paragraaf 1, eerste en tweede lid, wordt naar de « administratieve overheid » verwezen, terwijl in het derde lid naar de « overheid » wordt verwezen. De gemachtigde van minister heeft evenwel gesteld dat « toutes les autorités visées à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> et 2<sup>o</sup>, sont visées ».

Het woord « administratieve » moet worden weggelaten.

3. In het ontworpen artikel 36, § 3, van de gecoördineerde wetten wordt bepaald dat de verzoekende partij op wiens (lees : wier) verzoek reeds een dwangsom werd opgelegd, kan vragen om een bijkomende dwangsom op te leggen of om de opgelegde dwangsom te verhogen (1). *Invité à préciser la différence entre demander d'imposer une astreinte supplémentaire et augmenter l'astreinte imposée, le délégué a répondu :*

« Cela résulte du § 2, alinéa 2, qui prévoit que : « Le Conseil d'État peut fixer l'astreinte soit à un montant global soit à un montant par unité de temps ou par infraction. » L'astreinte supplémentaire s'appliquera lorsqu'un montant global et donc unique d'une première astreinte n'aura pas permis de dissuader la partie adverse de persévéérer dans le non-respect de l'arrêt d'annulation. L'augmentation de l'astreinte s'appliquera dans l'autre cas. »

Deze toelichting zou beter in de bespreking van het artikel worden opgenomen.

4. In de Nederlandse tekst van het voorontwerp ontbreekt in het ontworpen artikel 36 de aanduiding van de eerste paragraaf. Vooraan in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 36 dient derhalve de aanduiding « § 1. » te worden ingevoegd.

#### Artikel 11 (dat artikel 13 wordt)

1. Het ontworpen artikel 38 strekt ertoe de zogeheten « bestuurlijke lus » (2) in te voeren in de rechtspleging voor de afdeling Bestuursrechtspraak, naar het voorbeeld van de Nederlandse wet van 14 december 2009 « tot aanvulling van de Algemene wet bestuursrecht met een regeling voor herstel van gebreken in een

- (1) Door de vervanging van het huidige artikel 36, § 3, van de gecoördineerde wetten, zal de veroordeelde overheid niet meer de mogelijkheid hebben om de opheffing, de opschorting of de vermindering van de dwangsom te vragen.
- (2) H. Bortels, « De bestuurlijke lus : aanzet naar een meer oplossingsgerichte bestuursrechter ? », *TBP* 2013, 302-316 ; P. Lefranc, « À la recherche de la boucle administrative ? », ACA-Europe, *Bulletin d'Info* nr. 28, 6-19 ; B. Van Ettekoven en A. Klap, « De bestuurlijke lus als rechterlijke (k)lus » in I. Cooremans, D. Lindemans en L. Peeters, *De tenuitvoerlegging van arresten van de Raad van State*, Administratieve Rechtsbibliotheek — Studies, Brugge, die Keure, 2012, 443-464.

*de bestuursrechter (wet bestuurlijke lus Awb) »* (1), à laquelle la notion a été empruntée (2). Le Conseil d'État a ainsi la possibilité, sous certaines conditions, de charger l'administration, par un arrêt interlocutoire, de réparer ou de faire réparer une lacune entachant l'acte attaqué.

2. La boucle administrative est insérée dans un nouveau chapitre V du titre V relatif à la procédure. L'article 38 nouveau ne précise toutefois pas à quelle procédure la boucle peut être appliquée. Le commentaire de l'article précise cependant qu'elle est inapplicable au référé et au contentieux de cassation, de réformation ou d'indemnité.

Le délégué de la ministre a apporté les précisions suivantes :

« La boucle administrative est un mécanisme juridique qui est spécialement prévu pour éviter, dans certaines hypothèses, l'annulation. Il est, par nature, inapplicable à d'autres contentieux. En cas de cassation, la juridiction administrative est de toute façon tenue de se conformer à l'arrêt. Qui plus est, la partie adverse n'est, par hypothèse, pas l'auteur de la décision querellée, laquelle est le fait de la juridiction de renvoi, de sorte qu'on est en dehors des conditions d'application de la boucle (pouvoir de décision propre de la partie adverse). Quant au contentieux de pleine juridiction, c'est le Conseil d'État lui-même qui prend la décision finale. »

Il se déduit du principe de légalité consacré par l'article 160, alinéa 1<sup>er</sup>, de la Constitution que le champ d'application de l'article 38 en projet doit être défini dans la loi proprement dite.

Compte tenu des précisions apportées par le délégué de la ministre, il paraît logique que la boucle administrative ne puisse être appliquée dans le cadre de la cassation administrative. Néanmoins, l'exclusion du champ d'application d'autres procédures devra également pouvoir être adéquatement justifiée au regard du principe d'égalité. Il est recommandé, par ailleurs, de faire figurer cette justification dans l'exposé des motifs.

3. Selon l'article 38, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, en projet, la boucle permet de corriger « un vice de l'acte attaqué » non autrement défini. De même, l'exposé des motifs vise la correction d'un « manquement » non autrement défini et le commentaire de l'article évoque la correction d'une « irrégularité constatée » sans distinction.

besluit hangende beroep bij de bestuursrechter (wet bestuurlijke lus Awb) » (1), waaraan het begrip is ontleend (2). De Raad van State krijgt aldus de mogelijkheid om, onder bepaalde voorwaarden, het bestuur bij tussenarrest op te dragen een gebrek in het bestreden besluit te herstellen of te laten herstellen.

2. De bestuurlijke lus wordt ingevoegd in een nieuw hoofdstuk V van titel V betreffende de rechtspleging. Het nieuwe artikel 38 preciseert evenwel niet op welke procedure de lus kan worden toegepast. Bij de besprekking van het artikel wordt echter gepreciseerd dat ze niet kan worden toegepast in het kader van het kort geding en de geschillen van cassatie, hervorming of schadeloosstelling.

De gemachtigde van de minister heeft de volgende toelichting verstrekt :

« *La boucle administrative est un mécanisme juridique qui est spécialement prévu pour éviter, dans certaines hypothèses, l'annulation. Il est, par nature, inapplicable à d'autres contentieux. En cas de cassation, la juridiction administrative est de toute façon tenue de se conformer à l'arrêt. Qui plus est, la partie adverse n'est, par hypothèse, pas l'auteur de la décision querellée, laquelle est le fait de la juridiction de renvoi, de sorte qu'on est en dehors des conditions d'application de la boucle (pouvoir de décision propre de la partie adverse). Quant au contentieux de pleine juridiction, c'est le Conseil d'État lui-même qui prend la décision finale. »*

Uit het legaliteitsbeginsel vervat in artikel 160, eerste lid, van de Grondwet volgt dat het toepassingsgebied van het ontworpen artikel 38 in de wet zelf dient te worden bepaald.

Dat de bestuurlijke lus niet kan worden toegepast in het kader van de administratieve cassatie lijkt, gelet op de toelichting verstrekt door de gemachtigde van de minister, logisch. Doch ook voor het uitsluiten van het toepassingsgebied van andere procedures, zal een deugdelijke verantwoording geboden moeten kunnen worden in het licht van het gelijkheidsbeginsel. Bovendien is het aan te bevelen die verantwoording op te nemen in de memorie van toelichting.

3. Volgens het ontworpen artikel 38, § 1, eerste lid, kan de lus een « gebrek in het bestreden besluit », dat niet anders wordt gedefinieerd, herstellen. Evenzo doelt de memorie van toelichting op het herstel van een niet anders gedefinieerde « tekortkoming » en brengt de toelichting bij het artikel het herstel van een « vastgestelde onregelmatigheid » zonder onderscheid ter sprake.

- (1) *Staatsblad van het Koninkrijk der Nederlanden* 2009, 570. Pour des commentaires concernant les premières applications de la loi, voir : E.C. Berkouwer, « De eerste ervaringen met de bestuurlijke lus », de *Gemeentestem* nr. 7345, 580-582 ; A. Collignon, « De bestuurlijke lus in de praktijk », <http://www.stibbe.com/upload/11bae790e012d28733459011c73.PDF> ; E. Dans, « Bestuurlijke lus : wondermiddel tegen lange procedures ? », *Kennisbank bestuursrecht* (<http://www.kennisbankbestuursrecht.nl>) ; H. Steendam, « De bestuurlijke lus : herstel gebrekig besluit tijdens (hoger) beroepsprocedure », <http://www.juristenweblog.nl/artikelen.asp?aid=161> ; X, « Eerste tussenuitspraken Raad van State op grond van de Wet bestuurlijke lus Awb », *NJB* 2010, 767-768.HH.  
(2) L'article 5 du décret de la Région flamande du 6 juillet 2012 « modifiant diverses dispositions du Code flamand de l'Aménagement du territoire, en ce qui concerne le Conseil pour les contestations des autorisations » a permis au Conseil pour les contestations des autorisations de recourir à la boucle administrative. L'article 4.8.4 du Code flamand de l'aménagement du territoire a été adapté à cette fin. Cette disposition fait l'objet d'un recours en annulation devant la Cour constitutionnelle (*Moniteur belge* du 29 mars 2013, p. 20125).

- (1) *Staatsblad van het Koninkrijk der Nederlanden* 2009, 570. Voor commentaren bij de eerste toepassingen van de wet, zie : E.C. Berkouwer, « De eerste ervaringen met de bestuurlijke lus », de *Gemeentestem* nr. 7345, 580-582 ; A. Collignon, « De bestuurlijke lus in de praktijk », <http://www.stibbe.com/upload/11bae790e012d28733459011c73.PDF> ; E. Dans, « Bestuurlijke lus : wondermiddel tegen lange procedures ? », *Kennisbank bestuursrecht* (<http://www.kennisbankbestuursrecht.nl>) ; H. Steendam, « De bestuurlijke lus : herstel gebrekig besluit tijdens (hoger) beroepsprocedure », <http://www.juristenweblog.nl/artikelen.asp?aid=161> ; X, « Eerste tussenuitspraken Raad van State op grond van de Wet bestuurlijke lus Awb », *NJB* 2010, 767-768.HH.  
(2) Bij artikel 5 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 6 juli 2012 « houdende wijziging van diverse bepalingen van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, wat de Raad voor Vergunningsbetwistingen betreft » is aan de Raad voor Vergunningsbetwistingen de mogelijkheid gegeven om gebruik te maken van de bestuurlijke lus. Artikel 4.8.4 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening is daartoe aangepast. Deze bepaling is het voorwerp van een beroep tot vernietiging bij het Grondwettelijk Hof (*Belgisch Staatsblad* van 29 maart 2013, 20125).

Cependant, selon l'exposé des motifs, « le recours à la boucle administrative ne peut avoir pour effet de modifier la portée de la décision après sa correction ». Le Conseil d'État se demande dès lors quelle est dans ce cas l'utilité de la correction du « vice » entachant l'acte attaqué, quel sens il y a d'organiser une enquête publique ou une audition s'il n'est pas permis de prendre en considération leurs résultats pour modifier le contenu de la décision et si la correction de la motivation en la forme permettrait par ailleurs d'imaginer de nouveaux motifs.

À cet égard, le délégué de la ministre a apporté les précisions suivantes :

« Comme indiqué ci-dessus, la boucle administrative doit permettre de corriger les irrégularités d'un acte pour en éviter son annulation. Selon l'exposé des motifs, elle ne doit, toutefois, pas avoir pour effet d'en modifier la portée. De plus, selon l'article 38, § 2, 1<sup>o</sup>, en projet des lois coordonnées, ces irrégularités doivent pouvoir être réparées dans un délai limité en principe à trois mois, ce qui implique qu'elles ne peuvent être intervenues qu'en fin de procédure administrative. Les irrégularités susceptibles d'être concernées par cette boucle sont, donc, en somme, peu nombreuses et, en tous les cas, de minime importance.

Les exemples de l'étude d'incidences ou de l'audition cités dans les questions ci-dessus ne paraissent pas pertinents, même si le premier a donné lieu à l'annulation du permis d'urbanisme dans la célèbre affaire dite « du tram de Wijnegem » laquelle est précisément à l'origine de la boucle administrative. Dans ces deux cas, en effet, il s'agit de formalités qui sont de nature à modifier la décision litigieuse, si l'autorité accepte de tenir compte de ces formalités. L'étude d'incidences est, en outre, impossible à refaire en si peu de temps. Concernant les motifs de la décision, la boucle ne peut aboutir à en créer de nouveaux.

L'on peut, néanmoins, imaginer le cas d'une motivation par référence dont la pièce contenant la motivation, tout en figurant au dossier administratif, n'aurait pas été portée à la connaissance de la partie requérante, préalablement à ou en même temps que l'acte lui-même. La motivation formelle inexiste de l'acte pourrait aussi être rectifiée selon le mécanisme de la boucle, s'il s'agit uniquement de formuler dans l'acte les motifs qui se trouvent énoncés dans le dossier administratif. On peut encore imaginer des problèmes liés à la signature absente ou illisible d'un acte.

Des exemples de ces vices existent dès lors bien, même s'ils sont relativement peu nombreux. Il en est d'autant plus ainsi si l'on se rappelle que la mesure prévue au nouvel article 14, § 1<sup>er</sup>, dernier alinéa, des lois coordonnées contribuera à en réduire encore davantage le nombre. »

Conformément au principe de légalité, le dispositif de l'article 38, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, doit préciser que la boucle administrative ne peut concerner un vice affectant une formalité dont l'accomplissement correct serait susceptible d'avoir une incidence sur le contenu de la décision.

4. Concernant le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'article 38 en projet, le délégué de la ministre, invité à préciser si les observations des parties ne doivent pas être recueillies à un moment utile, à savoir avant le rapport, a répondu :

« Contrairement à l'hypothèse du référent, où c'est à l'auditeur de proposer le recours à la boucle administrative, celui envisagé dans le cadre du recours en annulation peut soit procéder de l'initiative

Maar volgens de memorie van toelichting « [kan] het gebruik van de bestuurlijke lus en niet toe leiden dat na herstel het besluit een gewijzigde inhoud krijgt ». De Raad van State vraagt zich dan ook af wat in dit geval het nut is van het herstel van het « gebrek » dat het bestreden besluit aantast, wat voor zin het heeft om een openbaar onderzoek of een hoorzitting te organiseren als de resultaten ervan niet in aanmerking mogen worden genomen om de inhoud van de beslissing te wijzigen en als de correctie van de uitdrukkelijke motivering het ook mogelijk zou maken nieuwe motieven te bedenken.

De gemachtigde van de minister heeft in dat verband volgende verduidelijkingen gegeven :

« *Comme indiqué ci-dessus, la boucle administrative doit permettre de corriger les irrégularités d'un acte pour en éviter son annulation. Selon l'exposé des motifs, elle ne doit, toutefois, pas avoir pour effet d'en modifier la portée. De plus, selon l'article 38, § 2, 1<sup>o</sup>, en projet des lois coordonnées, ces irrégularités doivent pouvoir être réparées dans un délai limité en principe à trois mois, ce qui implique qu'elles ne peuvent être intervenues qu'en fin de procédure administrative. Les irrégularités susceptibles d'être concernées par cette boucle sont, donc, en somme, peu nombreuses et, en tous les cas, de minime importance.*

*Les exemples de l'étude d'incidences ou de l'audition cités dans les questions ci-dessus ne paraissent pas pertinents, même si le premier a donné lieu à l'annulation du permis d'urbanisme dans la célèbre affaire dite « du tram de Wijnegem » laquelle est précisément à l'origine de la boucle administrative. Dans ces deux cas, en effet, il s'agit de formalités qui sont de nature à modifier la décision litigieuse, si l'autorité accepte de tenir compte de ces formalités. L'étude d'incidences est, en outre, impossible à refaire en si peu de temps. Concernant les motifs de la décision, la boucle ne peut aboutir à en créer de nouveaux.*

*L'on peut, néanmoins, imaginer le cas d'une motivation par référence dont la pièce contenant la motivation, tout en figurant au dossier administratif, n'aurait pas été portée à la connaissance de la partie requérante, préalablement à ou en même temps que l'acte lui-même. La motivation formelle inexiste de l'acte pourrait aussi être rectifiée selon le mécanisme de la boucle, s'il s'agit uniquement de formuler dans l'acte les motifs qui se trouvent énoncés dans le dossier administratif. On peut encore imaginer des problèmes liés à la signature absente ou illisible d'un acte.*

*Des exemples de ces vices existent dès lors bien, même s'ils sont relativement peu nombreux. Il en est d'autant plus ainsi si l'on se rappelle que la mesure prévue au nouvel article 14, § 1<sup>er</sup>, dernier alinéa, des lois coordonnées contribuera à en réduire encore davantage le nombre. »*

Overeenkomstig het legaliteitsbeginsel moet het dispositief van artikel 38, § 1, eerste lid, verduidelijken dat de bestuurlijke lus geen betrekking kan hebben op een gebrek dat een vormvereiste aantast waarvan de correcte vervulling de inhoud van de beslissing kan beïnvloeden.

4. Op de vraag om in paragraaf 1, tweede lid, van het ontworpen artikel 38 te preciseren of de opmerkingen van de partijen niet op een dienstig ogenblik, namelijk vóór het verslag, moeten worden ingewonnen, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord :

« *Contrairement à l'hypothèse du référent, où c'est à l'auditeur de proposer le recours à la boucle administrative, celui envisagé dans le cadre du recours en annulation peut soit procéder de l'initiative*

de l'auditeur, soit être proposé d'office par le conseil. Cela ressort du § 3 du futur article 38 des lois coordonnées. La première de ces deux hypothèses permet d'éviter une audience puisque les parties auront déjà eu l'occasion de faire valoir leurs observations sur l'application de ce mécanisme dans le cadre du dernier mémoire. La seconde hypothèse a néanmoins été envisagée pour les cas où l'auditeur n'aurait pas jugé utile de la proposer d'initiative.

Cette seconde hypothèse n'exclut pas qu'un nouveau rapport soit établi sur la mise en œuvre de la boucle, bien qu'un avis à l'audience pourrait tout autant se concevoir. Cela devra être fixé dans le règlement de procédure. »

S'agissant du paragraphe 3, le délégué de la ministre était invité à préciser quelle est la mission à exécuter par l'auditeur rapporteur et ce qu'il advient si seule une partie des moyens a été examinée. Il a répondu comme suit :

« La mission de l'auditeur rapporteur après un arrêt interlocutoire proposant l'application de la boucle administrative devra être précisée dans l'arrêté de procédure.

Toutefois, il convient de souligner que la chambre saisie du recours ne peut décider de proposer d'initiative l'application de la boucle administrative que si les conditions visées au paragraphe 2, exception faite de l'accord de la partie adverse prévu au 3<sup>o</sup>, sont réunies. Le respect de ces conditions — en particulier celle prévue au 4<sup>o</sup> (« la correction de l'illégalité ne peut mettre définitivement fin à la procédure en cours ») — implique nécessairement que tous les moyens aient été examinés préalablement à cet arrêt.

En principe, la situation envisagée dans la question imposera donc de rouvrir les débats pour que ce dernier examine les autres moyens. »

Enfin, la question se pose de savoir si la nécessité d'examiner tous les moyens, évoquée dans l'exposé des motifs et qui découle de l'article 38, § 2, 4<sup>o</sup>, se concilie avec l'article 24 des lois coordonnées.

Selon le délégué de la ministre,

« L'application du mécanisme de la boucle impose, en effet, de faire exception à l'article 24 précité. Celui-ci peut néanmoins subsister lorsque l'auditeur entend n'examiner que l'un ou l'autre moyen qui, s'ils s'avèrent fondés, ne peuvent être réparés à l'aide de ce mécanisme. »

5. Concernant le paragraphe 2, 1<sup>o</sup>, de l'article 38 en projet, le délégué de la ministre, invité à préciser qui démontre que la correction peut intervenir dans un délai raisonnable et comment le faire *a priori*, a répondu :

« La partie adverse peut faire valoir que le délai de trois mois sera dépassé de peu eu égard aux circonstances propres de l'espèce (par exemple, retard minime lié aux périodes de vacances annuelles ou aux dates de réunions du conseil communal). Il reviendra au Conseil d'État d'apprécier au cas par cas le caractère raisonnable du délai ainsi demandé. »

Ces précisions figureront utilement dans le commentaire de l'article.

*de l'auditeur, soit être proposé d'office par le conseil. Cela ressort du § 3 du futur article 38 des lois coordonnées. La première de ces deux hypothèses permet d'éviter une audience puisque les parties auront déjà eu l'occasion de faire valoir leurs observations sur l'application de ce mécanisme dans le cadre du dernier mémoire. La seconde hypothèse a néanmoins été envisagée pour les cas où l'auditeur n'aurait pas jugé utile de la proposer d'initiative.*

*Cette seconde hypothèse n'exclut pas qu'un nouveau rapport soit établi sur la mise en œuvre de la boucle, bien qu'un avis à l'audience pourrait tout autant se concevoir. Cela devra être fixé dans le règlement de procédure. »*

Met betrekking tot paragraaf 3 werd de gemachtigde van de minister verzocht te preciseren welke opdracht de auditeur-verslaggever moet vervullen en wat er geschiedt indien slechts een deel van de middelen werd onderzocht. Hij heeft het volgende geantwoord :

*« La mission de l'auditeur rapporteur après un arrêt interlocutoire proposant l'application de la boucle administrative devra être précisée dans l'arrêté de procédure.*

*Toutefois, il convient de souligner que la chambre saisie du recours ne peut décider de proposer d'initiative l'application de la boucle administrative que si les conditions visées au paragraphe 2, exception faite de l'accord de la partie adverse prévu au 3<sup>o</sup>, sont réunies. Le respect de ces conditions — en particulier celle prévue au 4<sup>o</sup> (« la correction de l'illégalité ne peut mettre définitivement fin à la procédure en cours ») — implique nécessairement que tous les moyens aient été examinés préalablement à cet arrêt.*

*En principe, la situation envisagée dans la question imposera donc de rouvrir les débats pour que ce dernier examine les autres moyens. »*

Tot slot rijst de vraag of de vereiste om alle middelen te onderzoeken, die wordt ter sprake gebracht in de memorie van toelichting en voortvloeit uit artikel 38, § 2, 4<sup>o</sup>, verenigbaar is met artikel 24 van de gecoördineerde wetten.

De gemachtigde van de minister heeft in dit verband het volgende geantwoord :

*« L'application du mécanisme de la boucle impose, en effet, de faire exception à l'article 24 précité. Celui-ci peut néanmoins subsister lorsque l'auditeur entend n'examiner que l'un ou l'autre moyen qui, s'ils s'avèrent fondés, ne peuvent être réparés à l'aide de ce mécanisme. »*

5. Op de vraag om in paragraaf 2, 1<sup>o</sup>, van het ontworpen artikel 38 te preciseren wie aantonbaar dat het herstel binnen een redelijke termijn kan geschieden en hoe dat *a priori* kan worden gedaan, heeft de gemachtigde van de minister het volgende geantwoord :

*« La partie adverse peut faire valoir que le délai de trois mois sera dépassé de peu eu égard aux circonstances propres de l'espèce (par exemple, retard minime lié aux périodes de vacances annuelles ou aux dates de réunions du conseil communal). Il reviendra au Conseil d'État d'apprécier au cas par cas le caractère raisonnable du délai ainsi demandé. »*

Het verdient aanbeveling deze preciseringen in de besprekings van het artikel op te nemen.

6. À l'article 38, § 4, alinéa 3, en projet, il y a lieu d'écrire « l'acte attaqué *et*, le cas échéant ».

7. Dans l'ensemble de l'article, de l'accord du délégué de la ministre, il convient d'écrire « partie adverse » plutôt qu'« administration ».

#### Article 12 (devenant l'article 14)

Dans la version néerlandaise de l'article 12, 3<sup>e</sup>, de l'avant-projet, on remplacera les mots « van ten minste rang 15 », qui ne se retrouvent pas dans le texte actuel de l'article 70, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, des lois coordonnées, par les mots « met minstens rang 15 », qui figurent effectivement dans cette disposition.

#### Article 13 (devenant l'article 15)

Dans le statut du personnel administratif du Conseil d'État, il n'y a pas de niveau B. Ce statut du personnel fait toutefois toujours mention du niveau 2+ (1). En revanche, dans la fonction publique fédérale et au Conseil du contentieux des étrangers, il existe effectivement un niveau B.

À l'article 13, 2<sup>e</sup>, il convient donc de remplacer le terme « 2+ » par les termes « B ou 2+ ».

#### Article 14 (devenant l'article 16)

1. L'article 14 sera rédigé comme suit :

« À l'article 74/2, § 5, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup>, f), des mêmes lois, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par la loi du 21 février 2010, le .... »

2. Dans le statut du personnel administratif du Conseil d'État, il n'y a pas de niveau A. Ce statut du personnel fait toutefois toujours état du niveau 1 (2). En revanche, dans la fonction publique fédérale et au Conseil du contentieux des étrangers, il existe effectivement un niveau A. Il convient dès lors de remplacer le chiffre « 1 » par les termes « A ou 1 ».

#### Article 15 (devenant l'article 17)

L'article 74/3 des lois coordonnées règle les modalités du renouvellement des mandats des chefs de corps du conseil et de l'auditorat. Pour le premier président et le président, le renouvellement est décidé par l'assemblée générale du Conseil d'État. Pour l'auditeur général et l'auditeur général adjoint, le renouvellement est décidé par la réunion de corps de l'auditorat (article 74/3, § 3, alinéa 3). Toutefois, et à la différence de l'assemblée générale, cette réunion de corps est composée par rôle linguistique, si bien que le renouvellement des mandats des chefs de corps de l'auditeur général et de l'auditeur général adjoint dépend exclusivement des membres de l'auditorat qui appartiennent au même rôle linguistique qu'eux.

L'article 74/3, § 2, alinéa 2, seconde phrase, en projet reprend la composition des « deux assemblées de corps de l'auditorat ». Le

6. In het ontworpen artikel 38, § 4, derde lid, van de gecoördineerde wetten dient te worden geschreven « wordt het bestreden besluit *en* in voorkomend geval ».

7. De gemachtigde van de minister is het ermee eens dat in het hele artikel « verwerende partij » in plaats van « bestuur » moet worden geschreven.

#### Artikel 12 (dat artikel 14 wordt)

In de Nederlandse tekst van artikel 12, 3<sup>e</sup>, van het voorontwerp vervangt men de woorden « van ten minste rang 15 », die niet voorkomen in de huidige tekst van artikel 70, § 2, eerste lid, 2<sup>e</sup>, van de gecoördineerde wetten, door de woorden « met minstens rang 15 », die wel voorkomen in die bepaling.

#### Artikel 13 (dat artikel 15 wordt)

Er bestaat in het personeelsstatuut van het administratief personeel van de Raad van State geen niveau B. In dit personeelsstatuut wordt wel nog steeds gewag gemaakt van niveau 2+ (1). Bij het federaal openbaar ambt en bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen bestaat daarentegen wel een niveau B.

In artikel 13, 2<sup>e</sup>, vervangt men de term « 2+ » dus door de termen « B of 2+ ».

#### Artikel 14 (dat artikel 16 wordt)

1. Men redigere artikel 14 als volgt :

« In artikel 74/2, § 5, eerste lid, 2<sup>e</sup>, f), van dezelfde wetten, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 en gewijzigd bij de wet van 21 februari 2010, wordt ... »

2. Er bestaat in het personeelsstatuut van het administratief personeel van de Raad van State geen niveau A. In dit personeelsstatuut wordt wel nog steeds gewag gemaakt van niveau 1 (2). Bij het federaal openbaar ambt en bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen bestaat daarentegen wel een niveau A. *Il convient dès lors de remplacer le chiffre « 1 » par les termes « A ou 1 ».*

#### Artikel 15 (dat artikel 17 wordt)

Artikel 74/3 van de gecoördineerde wetten stelt de nadere regels vast voor de vernieuwing van de mandaten van de korpschefs van de Raad en het auditoraat. Voor de eerste voorzitter en de voorzitter beslist de algemene vergadering van de Raad van State over de vernieuwing. Voor de auditeur-generaal en de adjunct-auditeur-generaal beslist de korpsvergadering van het auditoraat over de vernieuwing (artikel 74/3, § 3, derde lid). In tegenstelling tot de algemene vergadering, is deze korpsvergadering echter per taalrol samengesteld, zodat de vernieuwing van het mandaat van korpschef van de auditeur-generaal en de adjunct-auditeur-generaal uitsluitend afhangt van de leden van het auditoraat die behoren tot dezelfde taalrol als zij.

Het ontworpen artikel 74/3, § 2, tweede lid, tweede zin, bepaalt de samenstelling van de « twee korpsvergaderingen van

(1) Voir les articles 2, 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2, 15, 18, § 3, et 40 du statut du personnel.  
(2) Voir les articles 2, 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2, 15, 40 et 43 du statut du personnel.

(1) Zie de artikelen 2, 3, §§ 1 en 2, 15, 18, § 3, en 40 van het personeelsstatuut.  
(2) Zie de artikelen 2, 3, §§ 1 en 2, 15, 40 en 43 van het personeelsstatuut.

nouvel alinéa 3 en projet attribue à « ces assemblées », chacune pour son rôle linguistique, le pouvoir d'émettre un avis sur les candidatures à la fonction d'auditeur général et à celle d'auditeur général adjoint. Selon la modification apportée à l'actuel article 74/3, § 2, alinéa 3, qui deviendra l'alinéa 4, c'est, ensuite, à l'assemblée générale, tous régimes linguistiques confondus, qu'il revient de présenter au ministre de l'Intérieur les candidats aux mandats de chef de corps, du conseil comme de l'auditorat.

Les modifications ainsi apportées à l'article 74/3, procèdent, selon l'exposé des motifs, du souci de parfaire le bon fonctionnement du Conseil d'État dans toutes ses composantes et sous tous ses aspects (p. 10).

La section de législation n'aperçoit pas la raison pour laquelle les membres de l'auditorat ne donneraient leur avis que pour le chef de corps de leur rôle linguistique alors que les membres de l'assemblée générale présenteraient ensemble l'auditeur général et l'auditeur général adjoint, en ce compris celui qui n'est pas de leur rôle linguistique. La coexistence de ces « deux assemblées de corps » de l'auditorat se comprend d'autant moins que l'auditeur général adjoint remplace l'auditeur général en son absence, notamment dans l'hypothèse prévue à l'article 74/3, § 5, alinéa 3, des lois coordonnées : il suit de ceci que les membres de l'auditorat qui appartiennent au même rôle linguistique que l'auditeur général sont également directement concernés par le choix de l'auditeur général adjoint.

#### Article 17 (devenant l'article 19)

1. À l'article 74/7, § 1<sup>er</sup>, dernier alinéa, en projet, il est question du « collège des chefs de corps ». Cet organe n'est pas consacré dans les lois coordonnées. Il convient dès lors :

— soit de le définir dans la loi en projet en indiquant sa composition, ses compétences et son mode de fonctionnement (notamment en ce qui concerne les modalités de ses prises de décision) ;

— soit de remplacer les termes « du collège des chefs de corps » par les termes « du premier président, de l'auditeur général, du président et de l'auditeur général adjoint ».

2. À l'article 74/7, § 2, alinéa 2, première phrase, en projet, on remplacera les mots « Les entretiens de fonctionnement se tiennent en présence du président de chambre » par les mots « Les entretiens de fonctionnement ont lieu entre l'intéressé et le président de chambre ».

La même observation peut être faite *mutatis mutandis* en ce qui concerne l'article 74/7, § 2, alinéa 2, deuxième phrase, et alinéa 3, en projet.

3. À l'article 74/7, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, deuxième phrase, en projet, qui concerne le « rapport d'activité » des titulaires de fonction à évaluer, la version néerlandaise du texte doit être corrigée comme suit :

*« Daarin geeft hij aan welke werkzaamheden hij gedurende de evaluatieperiode heeft gepresteerd voor de Raad van State en op welke wijze hij heeft rekening gehouden met de besluiten die tijdens de functioneringsgesprekken werden geformuleerd. »*

het auditoraat ». Het nieuw ontworpen derde lid kent aan « deze vergaderingen », elk voor hun taalrol, de bevoegdheid toe om een advies uit te brengen over de kandidaturen voor de functie van auditeur-generaal en adjunct-auditeur-generaal. Krachtens de wijziging aangebracht in het huidige artikel 74/3, § 2, derde lid, dat het vierde lid wordt, komt het vervolgens de algemene vergadering toe om, voor alle taalstelsels samen, aan de minister van Binnenlandse Zaken de kandidaten voor de mandaten van korpschef van zowel de Raad als het auditoraat voor te dragen.

De aldus in artikel 74/3 aangebrachte wijzigingen gaan, volgens de memorie van toelichting, uit van de bekommernis om de goede werking van de Raad van State in al zijn geledingen en in al zijn aspecten verder te verbeteren (p. 10).

Het is de afdeling Wetgeving niet duidelijk waarom de leden van het auditoraat alleen maar advies zouden uitbrengen over de korpschef van hun taalrol, terwijl de leden van de algemene vergadering samen de auditeur-generaal en de adjunct-auditeur-generaal zouden voordragen, ook diegene die niet van hun taalrol is. Het naast elkaar bestaan van deze « twee korpsvergaderingen » van het auditoraat is des te onbegrijpelijker daar de adjunct-auditeur-generaal de auditeur-generaal bij diens afwezigheid vervangt, inzonderheid in het in artikel 74/3, § 5, derde lid, van de gecoördineerde wetten bedoelde geval : hieruit volgt dat de leden van het auditoraat die tot dezelfde taalrol als de auditeur-generaal behoren, ook rechtstreeks belang hebben bij de keuze van de adjunct-auditeur-generaal.

#### Artikel 17 (dat artikel 19 wordt)

1. In het ontworpen artikel 74/7, § 1, laatste lid, is sprake van het « college van de korpschefs ». Dit orgaan is niet vastgelegd in de gecoördineerde wetten. Het is dan ook aangewezen om :

— ofwel dit orgaan in de ontworpen wet te omschrijven door de samenstelling, de bevoegdheden en de werkwijze (inzonderheid het besluitvormingsproces ervan) te bepalen ;

— ofwel de woorden « van het college van de korpschefs » te vervangen door de woorden « van de eerste voorzitter, de auditeur-generaal, de voorzitter en de adjunct-auditeur-generaal ».

2. In het ontworpen artikel 74/7, § 2, tweede lid, eerste zin, vervangt men de woorden « De functioneringsgesprekken worden gehouden in aanwezigheid van de kamervoorzitter » door de woorden « De functioneringsgesprekken vinden plaats tussen de betrokkenen en de kamervoorzitter ».

Dezelfde opmerking kan *mutatis mutandis* worden gemaakt bij het ontworpen artikel 74/7, § 2, tweede lid, tweede zin, en derde lid.

3. In het ontworpen artikel 74/7, § 3, eerste lid, tweede zin, dat betrekking heeft op het « activiteitenverslag » van de te evalueren ambtsdragers, dient de Nederlandse versie van de tekst te worden gecorrigeerd als volgt :

*« Daarin geeft hij aan welke werkzaamheden hij gedurende de evaluatieperiode heeft gepresteerd voor de Raad van State en op welke wijze hij heeft rekening gehouden met de besluiten die tijdens de functioneringsgesprekken werden geformuleerd. »*

## Article 20 (devenant l'article 22)

L'article 20, 2°, de l'avant-projet a pour objet de modifier l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées en ce sens que le délai d'avis de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours lorsque l'avis est donné par l'assemblée générale ou par les chambres réunies de la section de législation, est automatiquement prolongé de quinze jours « lorsque ce délai expire entre le 15 juillet et le 15 août ».

L'exposé des motifs (p. 42) fait mention du

« problème du nombre accru de demandes dont la section de législation est saisie pendant les mois de juillet, août et septembre. La section de législation est en effet d'une manière récurrente toujours le plus intensivement sollicitée entre le 15 juillet et la fin septembre, période qui coïncide avec les congés et avec la période d'activité des chambres de vacation. Cette pratique consistant à envoyer un grand nombre de demandes d'avis à la section de législation juste avant le début des vacances parlementaires et du gouvernement a non seulement pour effet de surcharger les auditeurs, conseillers d'États et assesseurs présents, mais également de nuire à la possibilité de garantir la même qualité qu'en période normale. En effet, les spécialistes de la matière ne sont pas toujours présents dans la chambre ou à l'auditorat et, les délégués étant parfois également en vacances, les renseignements nécessaires ne peuvent pas toujours être obtenus. Par ailleurs, compte tenu du délai qui lui est impartie, le Conseil doit strictement limiter ses observations aux trois points. Ceci n'est pas dans l'intérêt des demandeurs d'avis. »

La quantité de demandes dont la section de législation est saisie pendant la période des vacances d'été ne concerne en réalité pas uniquement les demandes d'avis dont le délai expire entre le 15 juillet et le 15 août (et qui en principe sont donc introduites comme demande d'avis dans les trente jours pendant la période qui s'étend du 15 juin au 15 juillet environ), mais aussi celles qui sont introduites du 15 juillet au 15 août. Le texte de l'avant-projet ne semble dès lors pas pouvoir apporter de réponse au problème de la pléthore de demandes tel qu'il est évoqué dans l'exposé des motifs.

Pour y remédier, mieux vaut sans doute rédiger l'ajout à l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, qui devient le 2°, de la manière suivante :

« lorsque ce délai prend cours ou expire entre le 15 juillet et le 15 août, il est automatiquement prolongé de quinze jours ».

## Article 24 (devenant l'article 27)

En substance, l'article 104/2, alinéa 3, en projet, correspond presqu'intégralement à l'actuel article 104/2, alinéa 2 (voir le texte français de cet article 104/2). Il est dès lors recommandé de mieux aligner le texte néerlandais de l'article 104/2, alinéa 3, en projet, sur le texte actuel et, par conséquent, de le rédiger comme suit :

*« Ten minste vijftien dagen voor de datum waarop de algemene vergadering is vastgesteld, wordt aan de betrokkenen kennis gegeven van de dag en het uur van de zitting waarop hij op eigen verzoek kan worden gehoord, en wordt hij verzocht zijn opmerkingen schriftelijk naar voren te brengen. »*

## Artikel 20 (dat artikel 22 wordt)

Artikel 20, 2°, van het voorontwerp strekt tot wijziging van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten in die zin dat de adviestermijn van dertig dagen, verlengd tot vijfentwintig dagen in het geval het advies wordt gegeven door de algemene vergadering of door de verenigde kamers van de afdeling Wetgeving, automatisch wordt verlengd met vijftien dagen « [w]anneer die termijn afloopt tussen 15 juli en 15 augustus ».

In de memorie van toelichting (blz. 42) wordt verwezen naar het

« probleem van overbevraging waarmee de afdeling wetgeving tijdens de maanden juli, augustus en september wordt geconfronteerd. Het is inderdaad een steeds weerkerend verschijnsel dat de afdeling wetgeving het meest intensief wordt bevraagd tussen 15 juli en eind september, periode die samenvalt met het verlof en met de periode van de vakantiekamers. Deze praktijk om een groot aantal adviesaanvragen toe te sturen aan de afdeling wetgeving net voor het begin van het parlementair- en regeringsreces heeft niet alleen tot gevolg dat de aanwezige auditeurs, staatsraden en assessoren overbelast zijn maar ook dat niet steeds dezelfde kwaliteit kan worden gegarandeerd als in een normale periode. Immers zijn de specialisten van de materie niet steeds aanwezig noch in de kamer, noch op het auditoraat, terwijl het ook voorkomt dat de vereiste inlichtingen niet kunnen worden bekomen omdat de gemachtigden eveneens met vakantie zijn. Tevens is de Raad omwille van de tijdsnood verplicht om de opmerkingen strikt te beperken tot de drie punten. Dit alles is niet in het belang van de adviesvragers. »

De overbevraging van de afdeling Wetgeving tijdens de periode van de zomervakantie heeft in werkelijkheid niet alleen betrekking op adviesaanvragen waarvan de adviestermijn afloopt tussen 15 juli en 15 augustus (en die in beginsel dus als een adviesaanvraag op dertig dagen zijn ingediend tijdens de periode van ongeveer 15 juni tot ongeveer 15 juli), maar ook op adviesaanvragen die vanaf 15 juli tot en met 15 augustus worden ingediend. De tekst van het ontwerp lijkt dan ook geen antwoord te kunnen bieden op de overbevraging zoals uiteengezet in de memorie van toelichting.

Om dat te kunnen verhelpen is het wellicht raadzaam om de aanvulling in artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, dat 2° wordt, te redigeren als volgt :

« wanneer die termijn een aanvang neemt of afloopt tussen 15 juli en 15 augustus, dan wordt deze automatisch verlengd met vijftien dagen ; ».

## Artikel 24 (dat artikel 27 wordt)

Het ontworpen artikel 104/2, derde lid, stemt inhoudelijk bijna geheel overeen met het thans bestaande artikel 104/2, tweede lid (zie de Franstalige tekst van dit artikel 104/2). Het is dan ook raadzaam om het ontworpen artikel 104/2, derde lid, in de Nederlandse taal meer in overeenstemming te brengen met de thans bestaande tekst en bijgevolg te redigeren als volgt :

*« Ten minste vijftien dagen voor de datum waarop de algemene vergadering is vastgesteld, wordt aan de betrokkenen kennis gegeven van de dag en het uur van de zitting waarop hij op eigen verzoek kan worden gehoord, en wordt hij verzocht zijn opmerkingen schriftelijk naar voren te brengen. »*

## Article 25 (devenant l'article 28)

L'article 119, alinéa 2, en projet, sera rédigé comme suit :

« Ce rapport expose, notamment :

1° les statistiques en fonction de la nature du contentieux ou de la nature des demandes d'avis ... »

## Articles 26 à 28 (devenant les articles 29 à 31)

Alors que l'article 26 de l'avant-projet manifeste l'intention de l'auteur de l'avant-projet de prendre des mesures non seulement en vue de résorber et de prévenir l'arriéré juridictionnel, mais également de répondre à l'augmentation du nombre de demandes d'avis à laquelle la section de législation est actuellement déjà confrontée, nombre qui, comme le relève à juste titre l'exposé des motifs « devrait nécessairement croître à la suite de l'important transfert de compétences envisagé dans le cadre de la réforme institutionnelle », cette intention se traduit uniquement par la mention de cette seconde finalité dans l'intitulé du titre IX et dans le seul article 122, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées.

Sans doute l'auteur de l'avant-projet a-t-il perdu de vue que l'augmentation du nombre de conseillers affectés à la section de législation en vue de faire face à cet accroissement de demandes d'avis ne peut se faire sans qu'un nombre supplémentaire de membres de l'auditorat et de greffiers y soit également et concomitamment affecté. L'organisation et le fonctionnement de la section de législation le requièrent. Il convient donc de modifier le paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, des articles 123 et 124 des lois coordonnées par l'indication du second but (« faire face à la charge de travail [de] la section de législation ») que les mesures du titre IX entendent atteindre.

En outre, les autres dispositions des articles 122 à 124 dans leur état actuel concernent exclusivement la résorption de l'arriéré juridictionnel. Ainsi, les articles 122, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, et 123, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, prévoient que les titulaires de fonction en surnombre « sont prioritairement chargés de contribuer à la résorption du retard de la section du contentieux administratif ». Les articles 122, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 123, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, 124, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, disposent que les fonctions sont déclarées vacantes après l'approbation du ministre de l'Intérieur d'un « plan de résorption de l'arriéré ». Dès lors que l'avant-projet envisage la nécessité de faire face à la charge de travail de la section de législation, les articles 122 à 124 doivent être modifiés pour tenir compte de la possible affectation des magistrats et greffiers à la section de législation et non plus uniquement à la section du contentieux administratif, comme c'est le cas actuellement.

Enfin, l'intitulé actuel du titre IX et les articles 122 à 124 actuels des lois coordonnées ne visent que la résorption de l'arriéré judiciaire. La modification de l'article 122, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> (article 27 de l'avant-projet), y ajoute cependant, à juste titre, la prévention de l'arriéré. Il est effectivement important d'empêcher un nouvel arriéré qui pourrait naître en raison des nouvelles procédures en projet. Il y a dès lors lieu de compléter en ce sens l'intitulé et les articles 122 à 124.

## Article 26 (devenant l'article 29)

Dès lors que les mots « *met het oog op* » ne figurent pas dans l'intitulé du texte néerlandais du titre IX des lois coordonnées, ils

## Artikel 25 (dat artikel 28 wordt)

Het ontworpen artikel 119, tweede lid, redigere men als volgt :

« Dit verslag bevat onder meer :

1° de statistieken naargelang de aard van de geschillen of de aard van de adviesaanvragen ... »

## Artikelen 26 tot 28 (die de artikelen 29 tot 31 worden)

Niettegenstaande de stellers in artikel 26 van het voorontwerp hun voornemen uitdrukken om maatregelen te treffen die erop gericht zijn niet alleen de gerechtelijke achterstand weg te werken en te voorkomen, maar ook het hoofd te bieden aan het toenemend aantal adviesaanvragen waarmee de afdeling Wetgeving nu al kampt — aantal dat, zoals de memorie van toelichting terecht aanstipt, « noodzakelijkerwijs [zou] moeten toenemen als gevolg van de aanzienlijke overdracht van bevoegdheden die overwogen wordt in de context van de institutionele hervorming » —, wordt dat voornemen alleen weergegeven door vermelding van die tweede doelstelling in het opschrift van titel IX, en uitsluitend in artikel 122, § 1, eerste lid, van de gecoördineerde wetten.

Wellicht hebben de stellers van het voorontwerp uit het oog verloren dat de verhoging van het aantal aan de afdeling Wetgeving toegewezen staatsraden om aan dit toenemend aantal adviesaanvragen het hoofd te bieden, onmogelijk is zonder dat aan die afdeling tegelijkertijd ook een bijkomend aantal griffiers en leden van het auditoraat wordt toegewezen. Dit is nodig voor de goede organisatie en werking van de afdeling Wetgeving. Paragraaf 1, eerste lid, van de artikelen 123 en 124 van de gecoördineerde wetten moet dan ook gewijzigd worden door vermelding van de tweede doelstelling (« de werklast [van] de afdeling wetgeving het hoofd (...) bieden ») die met de maatregelen van titel IX bereikt wil worden.

Bovendien hebben de andere bepalingen van de artikelen 122 tot 124 in hun huidige vorm uitsluitend betrekking op de wegwerking van de gerechtelijke achterstand. Zo bepalen de artikelen 122, § 1, tweede lid, en 123, § 1, tweede lid, dat de overtallige ambtsdragers « bij voorrang [worden] belast met de medewerking aan de wegwerking van de achterstand in de afdeling bestuursrechtspraak ». De artikelen 122, § 1, derde lid, 123, § 1, derde lid, en 124, § 1, tweede lid, bepalen dat de ambten worden vacant verklaard na goedkeuring door de minister van Binnenlandse Zaken van een « plan tot inhaling van de achterstand ». Aangezien het voorontwerp de noodzaak inziet om aan de werklast van de afdeling Wetgeving het hoofd te bieden, moeten de artikelen 122 tot 124 worden gewijzigd om rekening te houden met de mogelijke toewijzing van de magistraten en griffiers aan de afdeling Wetgeving, en niet meer uitsluitend aan de afdeling Bestuursrechtspraak, zoals nu het geval is.

Tot slot hebben het huidige opschrift van titel IX en de huidige artikelen 122 tot 124 van de gecoördineerde wetten alleen betrekking op het wegwerken van de gerechtelijke achterstand. De wijziging van artikel 122, § 1, eerste lid (artikel 27 van het voorontwerp), voegt hieraan echter terecht het voorkomen van de achterstand toe. Het is inderdaad belangrijk te vermijden dat nieuw ontworpen procedures tot een nieuwe achterstand leiden. Het opschrift en de artikelen 122 tot 124 moeten dan ook in die zin worden aangevuld.

## Artikel 26 (dat artikel 29 wordt)

Aangezien de woorden « *met het oog op* » niet voorkomen in het opschrift van de Nederlandse versie van titel IX van de

seront remplacés, dans le texte néerlandais de l'article 26 de l'avant-projet, par le mot « *tot* ».

#### Article 27 (devenant l'article 30)

1. L'article 122, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, première phrase, en projet (article 27, 2<sup>e</sup>, de l'avant-projet), dispose qu'il est mis fin à l'augmentation temporaire (du nombre de conseillers d'État) visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> le 31 décembre 2015 (1).

L'exposé des motifs (p. 46) souligne la « nécessité de conserver les moyens procurés par ladite réforme (par la loi du 15 septembre 2006) ». Toujours selon l'exposé des motifs :

— « Ici aussi le maintien des effectifs actuels (magistrats et greffiers) demeure justifié » (p. 47) ;

— « En vue d'éviter la création d'un nouvel arriéré, il est proposé de maintenir le cadre temporaire jusqu'au 31 décembre 2015. Les nombres de conseillers d'État, d'auditeurs et de greffiers prévus temporairement par les articles 122 à 124 des lois coordonnées sur le Conseil d'État seront donc maintenus jusqu'à cette date » (p. 48).

L'article 2 de l'arrêté royal du 5 décembre 2011 « portant reconduction des augmentations temporaires visées aux articles 122, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, 123, § 1<sup>er</sup>, alinéa 4, 124, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 » dispose que l'augmentation temporaire du nombre de conseillers d'État, d'auditeurs et de greffiers à concurrence de, respectivement, 4, 8 et 4 unités, est reconduite jusqu'au 31 août 2013.

Dès lors que l'arrêté royal précité du 5 décembre 2011 ne prolonge cette augmentation temporaire du nombre de conseillers d'État, d'auditeurs et de greffiers que jusqu'au 31 août 2013 et que la loi à adopter n'entrera en vigueur qu'à une date à déterminer par le Roi « et au plus tard le 31 décembre 2013 » (article 32 de l'avant-projet), il risque d'y avoir un hiatus à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2013 si un arrêté royal n'a pas (encore) mis en vigueur à ce moment la modification législative envisagée.

Il s'ensuit que si on veut atteindre les objectifs qui sont mentionnés dans l'exposé des motifs (maintien des moyens, maintien des effectifs actuels, maintien du nombre de magistrats, auditeurs et greffiers, ...), il faudra :

— soit revoir l'article 32 de l'avant-projet, qui règle l'entrée en vigueur, en manière telle que l'article 27 de la loi à adopter puisse entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2013 ;

— soit prévoir une disposition transitoire dans l'avant-projet, en manière telle qu'il soit possible d'assurer à ce qu'entre le 1<sup>er</sup> septembre 2013 et la date de l'entrée en vigueur effective de la loi à adopter le nombre actuel de conseillers d'État, d'auditeurs et de greffiers puisse être maintenu.

(1) Comparez avec les articles 28 et 29 de l'avant-projet en ce qui concerne l'augmentation temporaire du nombre d'auditeurs et de greffiers.

gecoördineerde wetten, moeten ze in artikel 26 van de Nederlandse tekst van het voorontwerp worden vervangen door het woord « tot ».

#### Artikel 27 (dat artikel 30 wordt)

1. In het ontworpen artikel 122, § 1, vierde lid, eerste zin (artikel 27, 2<sup>e</sup>, van het voorontwerp), wordt bepaald dat er een einde wordt gesteld aan de tijdelijke verhoging (van het aantal staatsraden) vermeld in het eerste lid per 31 december 2015 (1).

In de memorie van toelichting (blz. 46) wordt gewezen op de « noodzaak om de middelen te behouden die door de hervorming (door de wet van 15 september 2006) werden verschaft ». En verder vermeldt de memorie van toelichting :

— « Ook hier blijft het behoud van de huidige personeelsbezetting (magistraten en griffiers) gerechtvaardigd » (blz. 47) ;

— « Om te voorkomen dat een nieuwe achterstand wordt opgelopen wordt voorgesteld om de tijdelijke personeelsformatie te handhaven tot 31 december 2015. Het aantal staatsraden, auditeurs en griffiers die tijdelijk door artikelen 122 tot 124 van de gecoördineerde wetten op de Raad van State worden voorzien zal dus worden gehandhaafd tot die datum » (blz. 48).

Artikel 2 van het koninklijk besluit van 5 december 2011 « houdende verlenging van de tijdelijke verhogingen bedoeld in de artikelen 122, § 1, vierde lid, 123, § 1, vierde lid, en 124, § 1, derde lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 » bepaalt dat de tijdelijke verhoging van het aantal staatsraden, auditeurs en griffiers ten behoeve van respectievelijk 4, 8 en 4 eenheden wordt verlengd tot 31 augustus 2013.

Aangezien deze tijdelijke verhoging van het aantal staatsraden, auditeurs en griffiers door het koninklijk besluit van 5 december 2011 slechts wordt verlengd tot 31 augustus 2013 en de aan te nemen wet slechts in werking zal treden op een door de Koning te bepalen datum « en ten laatste op 31 december 2013 » (artikel 32 van het voorontwerp) dreigt er derhalve een lacune te ontstaan vanaf 1 september 2013 indien de geplande wetswijziging op dat ogenblik (nog) niet in werking is gesteld bij een koninklijk besluit.

Indien men derhalve de oogmerken wil bereiken die worden vermeld in de memorie van toelichting (behoud van de middelen, behoud van de huidige personeelsbezetting, handhaven van het aantal staatsraden, auditeurs en griffiers, ...) zal men :

— hetzelf artikel 32 van het voorontwerp, dat de inwerkingtreding regelt, moeten herzien, zodat voor artikel 27 van de aan te nemen wet een inwerkingtreding op 1 september 2013 mogelijk wordt gemaakt;

— hetzelf in het voorontwerp een overgangsbepaling opnemen, zodat het mogelijk wordt om tussen 1 september 2013 en de datum van effectieve inwerkingtreding van de aan te nemen wet, er voor te zorgen dat het huidige aantal staatsraden, auditeurs en griffiers behouden kan blijven.

(1) Vgl. met de artikelen 28 en 29 van het voorontwerp wat betreft de tijdelijke verhoging van het aantal auditeurs en griffiers.

2. La même observation vaut pour les articles 28 et 29 de l'avant-projet.

#### Article 29 (devenant l'article 32)

Il convient de viser l'alinéa 3 et non l'alinéa 4.

#### Article 32 (devenant l'article 35)

L'article 32 de l'avant-projet énonce que « [I]a présente loi entre en vigueur à une date fixée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et au plus tard le 31 décembre 2013 ».

Le Conseil d'État n'aperçoit cependant pas comment certaines dispositions en projet (telles par exemple celles en matière de pouvoir de réformation des amendes administratives, les modifications sur le plan du référent administratif, l'application de la boucle administrative) pourraient s'appliquer en tout ou en partie aux litiges en cours avant ou à la date précitée. Il faut dès lors prévoir un régime transitoire qu'il convient d'insérer avant l'article qui règle l'entrée en vigueur.

### OBSERVATIONS FINALES

1. Le texte de l'avant-projet de loi devra être remanié en profondeur sur le plan de la correction de la langue et de la légistique.

1.1. En ce qui concerne les règles de la légistique (1), on relèvera ci-après à titre illustratif un certain nombre d'imperfections.

1.1.1. L'avant-projet doit être numéroté d'une manière continue (2). L'article 22/1 de l'avant-projet sera donc renuméroté en article 26 (3), et la numérotation des articles suivants devra dès lors également être adaptée.

1.1.2. Pour chaque article à modifier, il faudra mentionner l'historique (4).

1.1.3. Lorsque des modifications sont apportées, les dispositions modificatives doivent être présentées dans le même ordre que les dispositions à modifier (5). On permutera dès lors les dispositions modificatives figurant à l'article 12, 2<sup>o</sup> et 3<sup>o</sup>, de l'avant-projet.

1.1.4. Si tous les articles encore en vigueur d'une division spécifique d'un texte législatif à modifier sont abrogés, il est préférable d'abroger également l'intitulé de cette division. Dès lors que l'article 31, deuxième tiret, de l'avant-projet a pour objet d'abroger l'article 74/6 des lois coordonnées, il faut également abroger l'intitulé de la sous-section III (« De l'exercice du mandat »).

(1) Pour un aperçu de ces règles, voir : *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, [www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be), onglet « Technique législative ».

(2) *Ibid.*, recommandation n° 53.

(3) Compte tenu de l'ajout des articles 8 et 9 nouveaux.

(4) *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, [www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be), onglet « Technique législative », recommandations n°s 113-115.

(5) *Ibid.*, recommandation n° 122.

2. Dezelfde opmerking geldt voor de artikelen 28 en 29 van het voorontwerp.

#### Artikel 29 (dat artikel 32 wordt)

Men verwijze naar het derde in plaats van het vierde lid.

#### Artikel 32 (dat artikel 35 wordt)

Artikel 32 van het voorontwerp bepaalt dat « [o]nderhavige [lees : deze] wet in werking [treedt] op een datum bepaald bij koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en ten laatste op 31 december 2013 ».

Er valt echter niet goed in te zien hoe sommige ontworpen bepalingen (zoals die inzake de hervormingsbevoegdheid voor administratieve boeten, de wijzigingen op het vlak van het administratieve kort geding, de toepassing van de bestuurlijke lus) vóór of op de laatstvermelde datum (volledig) toepassing zouden kunnen vinden op hangende gedingen. Er moet dan ook in een overgangsregeling worden voorzien, die is op te nemen vóór het artikel dat de inwerkingtreding regelt.

### SLOTOPMERKINGEN

1. De tekst van het voorontwerp zal op taalkundig en wetgevingstechnisch vlak grondig nagezien moeten worden.

1.1. Wat de regels van de wetgevingstechniek (1) betreft, wordt hierna, louter bij wijze van voorbeeld, gewezen op een aantal onvolkomenheden.

1.1.1. Het ontwerp dient doorlopend te worden genummerd (2). Artikel 22/1 van het ontwerp zal dus moeten worden vernummerd tot artikel 26 (3), terwijl ook de nummering van de erop volgende artikelen moet worden aangepast.

1.1.2. Van elk te wijzigen artikel dient de wetshistoriek te worden vermeld (4).

1.1.3. Bij het doorvoeren van wijzigingen, dienen de wijzigingsbepalingen te worden gerangschikt in dezelfde volgorde als de te wijzigen bepalingen (5). De wijzigingsbepalingen opgenomen in artikel 12, 2<sup>o</sup> en 3<sup>o</sup>, van het ontwerp dienen derhalve van plaats te worden verwisseld.

1.1.4. Indien alle nog van kracht zijnde artikelen van een bepaald onderdeel van de te wijzigen wettekst worden opgeheven, is het best om ook het opschrift van dat onderdeel op te heffen. Aangezien artikel 31, tweede streepje, van het ontwerp ertoe strekt om artikel 74/6 van de gecoördineerde wetten op te heffen, dient ook het opschrift van onderafdeling III (« Over de uitoefening van het mandaat ») te worden opgeheven.

(1) Voor een overzicht van die regels, zie : *Beginselen van de wetgevingstechniek — Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State ([www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be)), hierna aangehaald als « Handleiding ».

(2) *Handleiding*, nr. 53.

(3) Wegens de toevoeging van de nieuwe artikelen 8 en 9.

(4) *Handleiding*, nrs. 113-115.

(5) *Handleiding*, nr. 122.

1.1.5. Il s'avère que l'intention est d'habiliter le Roi à régler l'entrée en vigueur de la loi à adopter et de fixer également une date limite d'entrée en vigueur. Eu égard à la formule usuelle prévue à cet effet (1), l'article 32 de l'avant-projet sera rédigé comme suit :

« La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1<sup>er</sup> pour chacune de ses dispositions. »

1.2. Sur le plan de la correction de la langue, c'est essentiellement la version néerlandaise de l'avant-projet qui présente un grand nombre d'imperfections rédactionnelles et de fautes d'orthographe auxquelles il convient de remédier.

Il faudra également veiller à la concordance entre les textes français et néerlandais de l'avant-projet. L'examen des divers articles fait l'objet d'observations ponctuelles à cet égard.

2. Il faudra vérifier dans quelle mesure il s'impose, à la suite des adaptations des dispositions des lois coordonnées que comporte l'avant-projet, de remanier encore d'autres dispositions de ces lois, en particulier en ce qui concerne les références internes.

À titre d'exemple, on peut citer, dans les articles 27, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 29, alinéa 1<sup>er</sup>, 30, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, § 2, alinéa 2, § 2bis, alinéa 1<sup>er</sup>, et § 2ter, alinéa 1<sup>er</sup>, 63, alinéa 1<sup>er</sup>, et 93, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, phrase introductory, des lois coordonnées, la référence à l'article 18 de ces lois, alors que cet article est abrogé (voir l'article 31, premier tiret, de l'avant-projet). Un autre exemple est la référence dans l'actuel article 19, alinéa 4, des lois coordonnées au troisième alinéa de cet article, qui devra être adaptée, dès lors que l'article 7, 2°, de l'avant-projet vise à insérer un nouvel alinéa après le deuxième alinéa de l'article 19. Il en va de même en ce qui concerne les références internes figurant dans l'actuel article 30, § 1<sup>er</sup>, alinéas 3 et 4, des lois coordonnées, après l'insertion d'un nouvel alinéa 2 (article 8 de l'avant-projet).

\*

*Le greffier,*

Anne-Catherine VAN GEERSDAELE.

*Le président,*

Michel HANOTIA.

1.1.5. Het blijkt de bedoeling te zijn de Koning te machtigen om de inwerkingtreding van de aan te nemen wet te regelen en om tevens een uiterste datum van inwerkingtreding vast te stellen. Gelet op de formule die daarvoor gebruikelijk is,(1) dient artikel 32 van het ontwerp als volgt te worden geredigeerd :

« Deze wet treedt in werking op 1 januari 2014.

De Koning kan bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad voor iedere bepaling ervan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid. »

1.2. Op taalkundig vlak vertoont vooral de Nederlandse versie van het ontwerp een groot aantal redactionele onvolkomenheden en schrijffouten die moeten worden verholpen.

Ook zal aandacht moeten worden besteed aan de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst van het ontwerp. Punctuele opmerkingen in dit verband worden vermeld bij het onderzoek van de diverse artikelen.

2. Er zal moeten worden nagegaan in welke mate, als gevolg van de aanpassingen van de bepalingen van de gecoördineerde wetten die het voorontwerp bevat, nog andere bepalingen van die wetten zullen moeten worden bijgesteld, inzonderheid wat de interne verwijzingen betreft.

Bij wijze van voorbeeld kan worden gewezen op de verwijzing, in de artikelen 27, § 1, eerste lid, 29, eerste lid, 30, § 1, eerste lid, § 2, tweede lid, § 2bis, eerste lid, en § 2ter, eerste lid, 63, eerste lid, en 93, § 1, eerste lid, inleidende zin, van de gecoördineerde wetten, naar artikel 18 van die wetten, terwijl dat artikel wordt opgeheven (zie artikel 31, eerste streepje, van het voorontwerp). Een ander voorbeeld is de verwijzing in het huidige artikel 19, vierde lid, van de gecoördineerde wetten naar het derde lid van dat artikel, die zal moeten worden aangepast aangezien artikel 7, 2°, van het voorontwerp ertoe strekt om na het tweede lid van artikel 19 een nieuw lid in te voegen. Hetzelfde geldt voor de interne verwijzingen in het huidige artikel 30, § 1, derde en vierde lid, van de gecoördineerde wetten, na het invoegen van een nieuw tweede lid (artikel 8 van het voorontwerp).

\*

*De griffier,*

Anne-Catherine VAN GEERSDAELE.

*De voorzitter,*

Michel HANOTIA.

(1) *Ibid.*, formule F 4-5-2-3.

(1) *Handleiding*, F 4-5-2-3.

note de bas de page (1) de la page 92

L'arrêt n° 36/2011 précité de la Cour constitutionnelle « dit pour droit : [...] L'absence d'une disposition législative organisant un recours contre une décision d'un organe du Conseil d'État qui impose à un magistrat du Conseil d'État une mesure d'ordre qui pourrait être une sanction disciplinaire déguisée viole les articles 10 et 11 de la Constitution » mais, compte tenu de ce que, selon la motivation de cet arrêt, « cette discrimination n'a pas son siège dans l'article 14, § 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État [, qu'] [e]lle découle du fait qu'aucune disposition de ces lois coordonnées ne permet d'exercer un recours contre une telle décision » (B.6), qu'<sup>«</sup> [i]l appartient au législateur de déterminer à quel type de recours doit donner lieu une décision d'un organe du Conseil d'État imposant à un membre de l'auditorat une mesure susceptible d'être une sanction disciplinaire déguisée et d'organiser ce recours [et qu'] [à] cet égard, le législateur doit tenir compte du fait que les membres de l'auditorat doivent pouvoir rédiger « leurs rapports et leurs avis en toute indépendance » (*Doc. parl.*, Chambre, 1968-1969,n° 369/7, p. 19) » (B.8), l'arrêt décide également que « [I]l'article 14, § 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il était applicable avant son remplacement par l'article 2 de la loi du 15 mai 2007 modifiant l'article 14 des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution » ; la loi du 15 mai 2007 a eu pour effet d'étendre la compétence du Conseil d'État, en ce qui concerne les actes des assemblées législatives ou de leurs organes, en ce compris les médiateurs instaurés auprès de ces assemblées, de la Cour des comptes, la Cour d'arbitrage, devenue la Cour constitutionnelle, du Conseil d'État et des juridictions administratives, ainsi que des organes du pouvoir judiciaire et du Conseil supérieur de la justice, à leurs actes réglementaires, alors qu'elle était limitée auparavant à leurs actes individuels.

L'arrêt n° 161/2011 précité de la Cour constitutionnelle « dit pour droit : [...] L'absence d'une disposition législative organisant un recours contre une décision prise par le Conseil supérieur de la Justice à l'égard des candidats qui présentent le concours d'admission au stage judiciaire viole les articles 10 et 11 de la Constitution » mais, compte tenu de ce que, selon la motivation de cet arrêt, « [i]l ne peut être remédié à cette situation que par une intervention du législateur, lors de laquelle il puisse envisager, par égard à l'indépendance qui doit être assurée au Conseil supérieur de la Justice, de prévoir des garanties spécifiques auxquelles il n'a pas dû veiller lors de l'élaboration des lois coordonnées sur le Conseil d'État » (B.10) et qu'<sup>«</sup> [i]l résulte de ce qui précède que, contrairement à ce qu'affirme l'arrêt a quo, la discrimination ne trouve pas son origine dans l'article 14 précité, mais dans une lacune de la législation, à savoir le défaut d'organisation d'un recours en annulation des décisions prises par le Conseil supérieur de la Justice à l'égard des candidats qui présentent le concours d'admission au stage judiciaire » (B.11), l'arrêt décide également que « [I]l'article 14, § 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution ».

L'arrêt n° 79/2010 précité de la Cour constitutionnelle « dit pour droit : Compte tenu de ce qui est dit en B.7, en ce qu'il ne permet pas au candidat malheureux à une nomination de membre effectif de la commission de nomination de langue française pour le notariat au titre de chargé de cours ou de professeur de droit d'une faculté de droit d'une université belge d'introduire, auprès de la section du contentieux administratif du Conseil d'État, un recours en annulation de la désignation par le Sénat d'un tel membre de cette commission, l'article 14, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, viole les articles 10 et 11 de la Constitution », et ce, après avoir considéré dans la motivation de cet arrêt qu'<sup>«</sup> [é]tant donné que la lacune constatée est située dans le texte soumis à la Cour, il appartient au juge a quo de mettre fin à l'institutionnalité constatée par la Cour, dès lors que ce constat est exprimé en des termes suffisamment précis et complets pour permettre que la disposition en cause soit appliquée dans le respect des

voetnoot (1) van pagina 92

In het voornoemde arrest nr. 36/2011 van het Grondwettelijk Hof « zegt [het Hof] voor recht : (...) De ontstentenis van een wetsbepaling die een beroep organiseert tegen een beslissing van een orgaan van de Raad van State waarbij aan een magistraat van de Raad van State een maatregel van orde wordt opgelegd die een verhulde tuchtsanctie zou kunnen zijn, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet », maar aangezien, luidens de motivering van dat arrest, « die discriminatie (...) niet haar oorsprong [vindt] in artikel 14, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State[, dat zij voortvloeit] uit het feit dat geen enkele bepaling van die gecoördineerde wetten het mogelijk maakt een beroep in te stellen tegen een dergelijke beslissing » (B.6), dat « [het aan de wetgever staat] het type van beroep te bepalen waartoe een beslissing van een orgaan van de Raad van State dat een lid van het auditoraat een maatregel van orde oplegt die een verhulde tuchtsanctie zou kunnen zijn, moet kunnen leiden, en dat beroep te organiseren[, en dat] (...) de wetgever [hierbij] rekening [dient] te houden met het feit dat de leden van het auditoraat « in volle onafhankelijkheid hun verslagen en adviezen moeten [kunnen] opstellen » (*Parl. St.*, Kamer, 1968-1969, nr. 369/7, p. 19) » (B.8), wordt in het arrest tevens beschikt dat « [a]rtikel 14, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals van toepassing voor de vervanging ervan bij artikel 2 van de wet van 15 mei 2007 « tot wijziging van artikel 14 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 » (...) de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet [schendt]. » ; de wet van 15 mei 2007 heeft tot gevolg gehad dat op het stuk van de akten van de wetgevende vergaderingen van hun organen, met inbegrip van de ombudsmannen die bij die vergaderingen zijn ingesteld, het Rekenhof, het Arbitragehof, dat het Grondwettelijk Hof is geworden, de Raad van State en de administratieve rechtscolleges, alsook de organen van de rechterlijke macht en de Hoge Raad voor de Justitie, de bevoegdheid van de Raad van State werd uitgebreid tot de verordenende handelingen daarvan, terwijl die bevoegdheid vroeger beperkt was tot de persoonsgerichte handelingen daarvan.

In het voornoemde arrest nr. 161/2011 van het Grondwettelijk Hof « zegt [het Hof] voor recht : (...) De ontstentenis van een wetsbepaling die een beroep regelt tegen een beslissing die de Hoge Raad voor de Justitie heeft genomen ten aanzien van de kandidaten die deelnemen aan het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage, schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet » maar, aangezien luidens de motivering van het arrest « [d]ie situatie (...) slechts [kan] worden verholpen door een optreden van de wetgever, waarbij hij, gelet op de onafhankelijkheid die aan de Hoge Raad voor de Justitie moet worden verzekerd, zou kunnen overwegen te voorzien in specifieke waarborgen waarvoor hij niet moet zorgen bij de totstandkoming van de gecoördineerde wetten op de Raad van State » (B.10) en dat « [u]it hetgeen voorafgaat volgt dat, in tegenstelling tot wat in het verwijzingsarrest is gesteld, de discriminatie haar oorsprong niet vindt in het voormalde artikel 14, maar in een lacune van de wetgeving, te weten de ontstentenis van organisatie van een beroep tot nietigverklaring van de beslissingen die door de Hoge Raad voor de Justitie worden genomen ten aanzien van kandidaten die deelnemen aan het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage » (B.11), wordt in het arrest tevens beschikt dat « [a]rtikel 14, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State (...) de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet [schendt]. ».

In het voornoemde arrest nr. 79/2010 van het Grondwettelijk Hof « zegt [het Hof] voor recht : Rekening houdend met wat in B.7 is gezegd, schendt artikel 14, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het het de geweigerde kandidaat voor een benoeming tot werkend lid van de Franstalige benoemingscommissie voor het notariaat in de hoedanigheid van docent of hoogleraar in de rechten aan een faculteit voor rechtsgeleerdheid van een Belgische universiteit niet mogelijk maakt om bij de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State een beroep in te stellen tot nietigverklaring van de aanwijzing, door de Senaat, van een dergelijk lid van die commissie » en zulks nadat in de motivering van dat arrest is geoordeeld dat « [a]angezien de vastgestelde lacune zich bevindt in de aan het Hof voorgelegde tekst, (...) het aan de verwijzende rechter [staat] een einde te maken aan de door het Hof vastgestelde ongrondwettigheid,

articles 10 et 11 de la Constitution » (B.8). Le B.7.3 de cet arrêt énonce que « le Conseil d'État, lorsqu'il connaît d'un recours en annulation d'une désignation, par le Sénat, d'un membre effectif de la commission en question au titre de « chargé de cours ou [de] professeur de droit d'une faculté de droit d'une université belge » doit, après avoir, le cas échéant, vérifié le respect par l'assemblée législative des conditions de désignation fixées par la Constitution ou par la loi, tenir compte du lien spécial de confiance que traduit la désignation par une assemblée législative ».

aangezien die vaststelling wordt uitgedrukt in voldoende duidelijke en volledige bewoeringen om toe te laten dat de in het geding zijnde bepaling wordt toegepast met inachtneming van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet » (B.8). In overweging B.7.3 van dat arrest staat dat « de Raad van State, wanneer hij kennis neemt van een beroep tot nietigverklaring van een aanwijzing, door de Senaat, van een werkend lid van de commissie in kwestie in de hoedanigheid van « docent of hoogleraar in de rechten aan een faculteit voor rechtsgeleerdheid van een Belgische universiteit » na in voorkomend geval te hebben nagegaan of de wetgevende vergadering de bij de Grondwet of de wet vastgestelde aanwijzingsvoorwaarden in acht heeft genomen, rekening dient te houden met de bijzondere vertrouwensband die blijkt uit de aanwijzing door een wetgevende vergadering ».